

STANLEY®

Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	4
Deutsch (<i>Übersetzung der Originalanweisung</i>)	18
English (original instructions)	34
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	47
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	62
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	77
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	92
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	108
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	121
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	136
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	149
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	163
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	177



www.stanleytools.eu

SFMCPS415

EU: Stanley Black & Decker Deutschland GmbH | Richard-Klinger-Straße 11 65510, Idstein, Germany

UK: Stanley Black & Decker UK Limited | Meadowfield Avenue, Spennymoor, DL16 6YJ, England

Fig. A

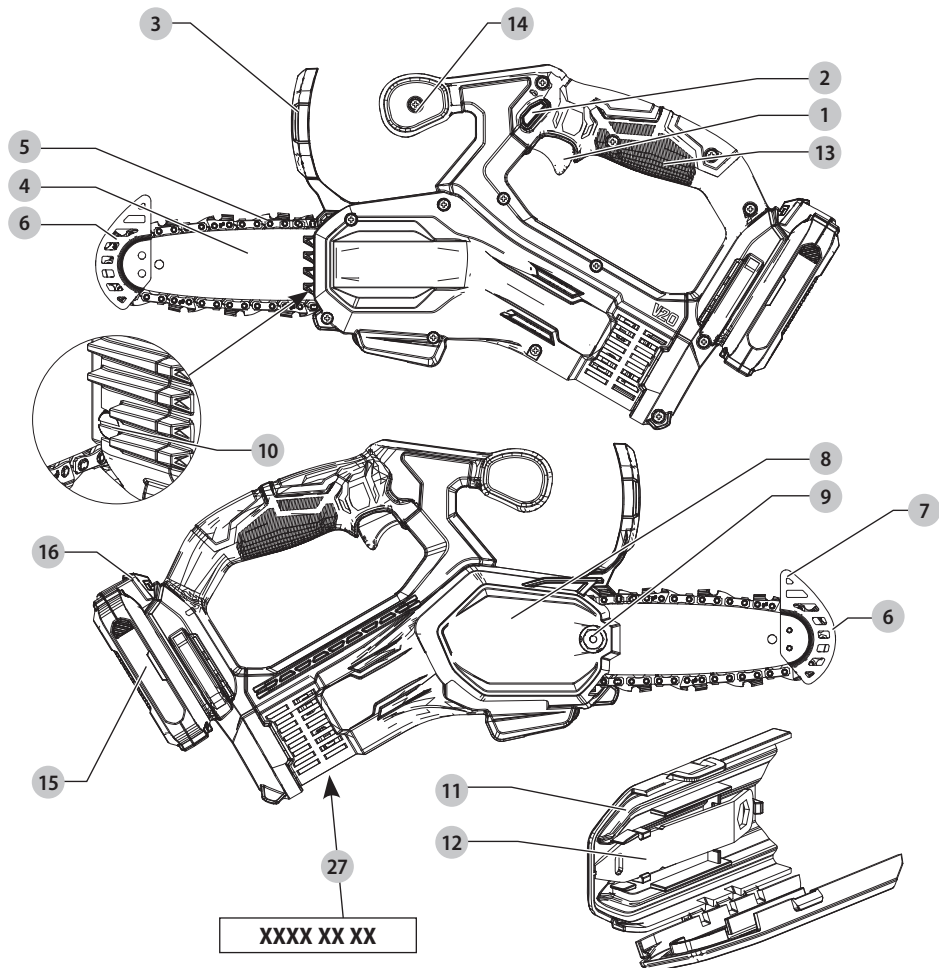


Fig. B

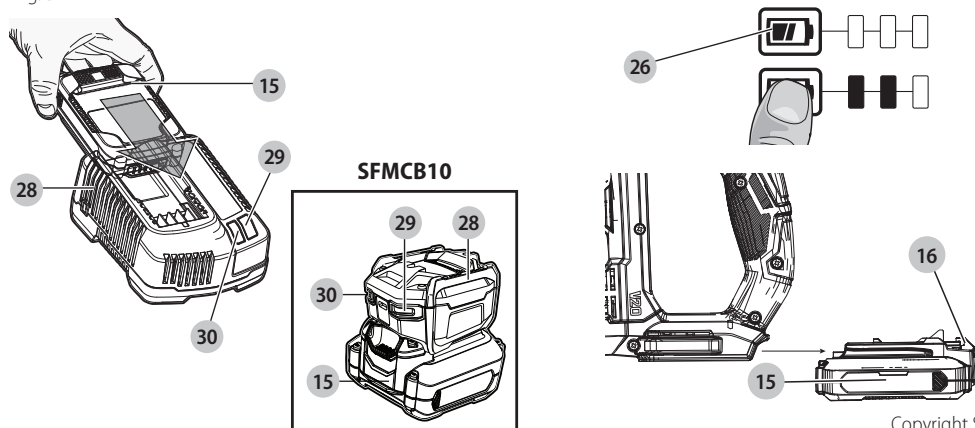


Fig. C

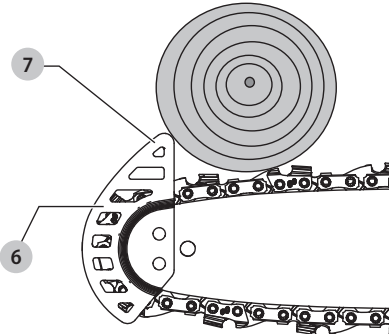


Fig. D

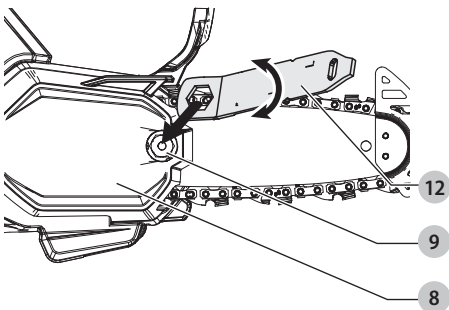


Fig. E

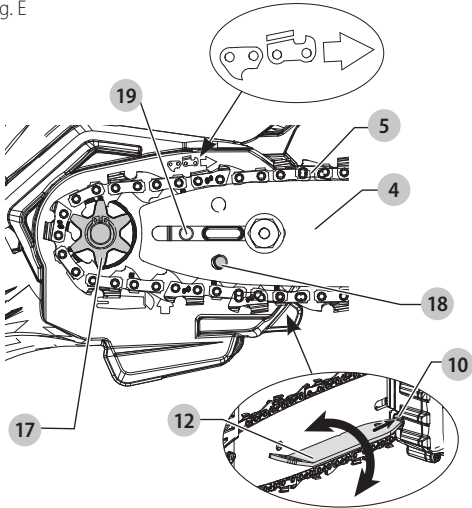


Fig. F

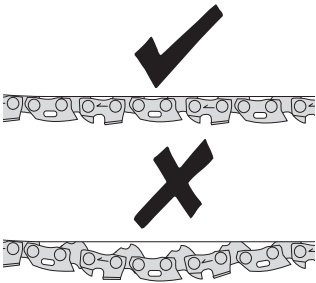


Fig. G

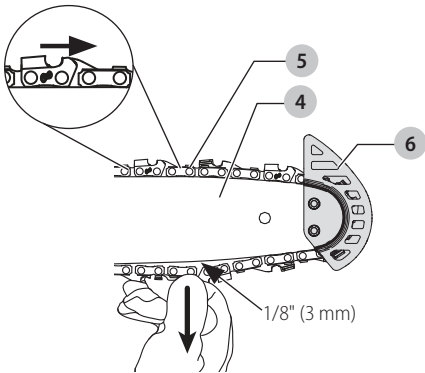


Fig. H

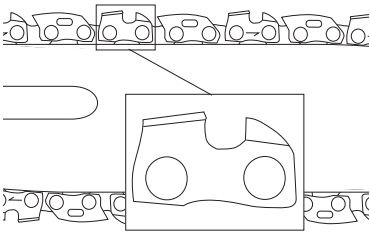


Fig. I

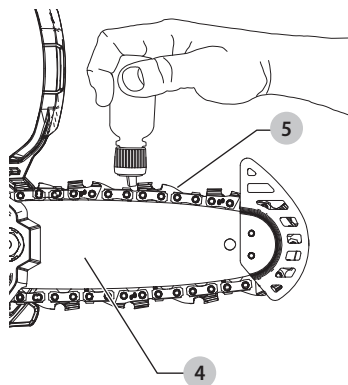


Fig. J

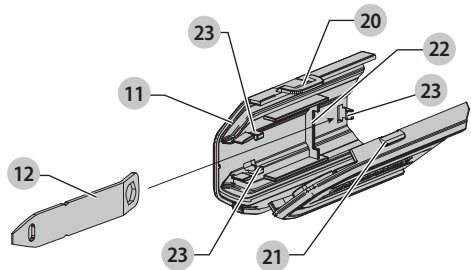


Fig. K

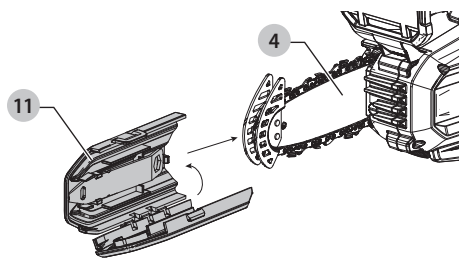


Fig. L

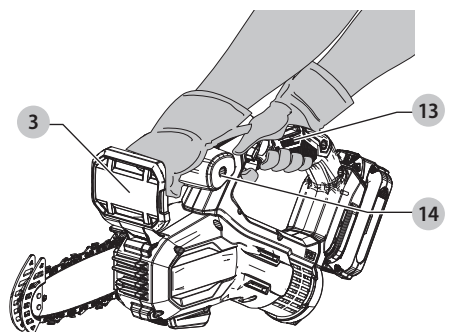


Fig. M

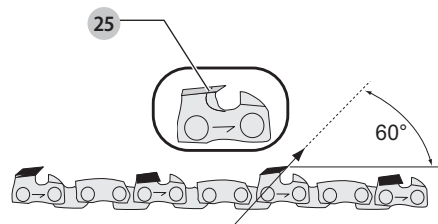


Fig. N

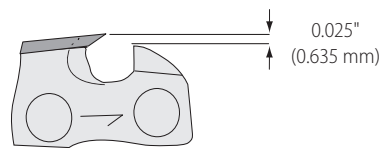
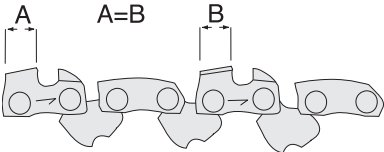


Fig. 0



18V LEDNINGSFRI BESKÆRINGSSAV

SFMCP5415

Dokumenter tilgængelige online

www.2helpU.com/DoC/ eller

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direkte adgang skal du erstatte "xxx" med produktets modelnummer, som er angivet på produktets typeskilt eller emballage.

- Betjeningsvejledning
- Overensstemmelseserklæring (DoC)
- Produktemissionsdata (PED): Information om støj, vibrationer og støv (gælder ikke for alle produkter)



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer i denne vejledning, herunder afsnittene om batteri og opladere, som findes i en original værktøjsvejledning, eller den separate vejledning til batterier og opladere.

Vejledninger kan fås ved at kontakte kundeservice (se bagsiden af denne vejledning).

Tekniske data

SFMCP5415		
Spænding	V_{DC}	18
Type		1
Batteritype		Li-ion
Sværdlængde	cm	15
Maksimal kædehastighed (ubelastet)	m/s	4,4
Maksimal savelængde	cm	10
Vægt (uden batteripakke)	kg	2,36

Definitioner: Sikkerhedsretningslinjer

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert enkelt signalord. Læs vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.



FARE: Angiver en umiddelbart farlig situation, der medmindre den undgås, **vil** resultere i **død eller alvorlig personskade**.



ADVARSEL: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kunne** resultere i **død eller alvorlig personskade**.



FORSIGTIG: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kan** resultere i **mindre eller moderat personskade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som **kan** resultere i **produktskade**.



Angiver risiko for elektrisk stød.



Angiver brandfare.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJER



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) Elektrisk Sikkerhed

- Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig Sikkerhed

- a) **Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjebliks uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- e) **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g) **Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvopsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- h) **Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfreds og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne.** En skodesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdal af et sekund.

4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

- a) **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis afgangelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d) **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse**

instruktioner, at betjene værktøjet. Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.

- e) **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g) **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørelse.** Glatte håndtag og grebflader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

5) Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri

- a) **Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden type batteripakke.
- b) **Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.
- c) **Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktflader.** Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.
- d) **Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt. Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.
- e) **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.
- f) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.
- g) **Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

- a) **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.
- b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Sikkerhedsadvarsler for beskæringssav

- a) **Hold alle dele af kroppen væk fra savkæden, når beskæringssaven anvendes. Før du starter beskæringssaven, skal du sikre dig, at savkæden ikke er i kontakt med noget.** Få sekunders uopmærksomhed ved brugen af beskæringssave kan medføre, at dit tøj eller din krop kommer i kontakt med savkæden.
- b) **Hold altid beskæringssaven med højre hånd på det bageste håndtag og venstre hånd på det forreste håndtag.** Hold aldrig beskæringssaven med hænderne placeret omvendt, da dette øger risikoen for personskade.
- c) **Hold kun i elværktøjets isolerede gribeflader, da savkæden kan komme i kontakt med skjulte.** Hvis savkæder kommer i kontakt med en strømførende ledning, bliver beskæringssavens blotlagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- d) **Bær beskyttelsesbriller og høreværn. Det anbefales at benytte yderligere beskyttelsesudstyr til hoved, hænder, ben og fødder.** Tilstrækkeligt beskyttende tøj mindsker personskade i tilfælde af flyvende materiale eller kontakt med beskæringssaven ved et uheld.
- e) **Anvend ikke beskæringssaven i et træ.** Anvendelse af beskæringssaven, mens man befinder sig i et træ, kan medføre personskade.
- f) **Sørg altid for at have et godt fodfæste, og brug kun beskæringssaven, når du står på en fast, solid og jævn overflade.** Glatte eller ustabile overflader kan medføre, at du mister balancen eller kontrollen med beskæringssaven.
- g) **Ved savning i en stammedel, der står under spænding, skal du være opmærksom på eventuel tilbagefjedring.** Når spændingen i træfibrene udløses, kan den fjederbelastede stammedel ramme brugeren og/eller bringe beskæringssaven ud af kontrol.
- h) **Udvis stor forsigtighed ved savning i småkviste og unge træer.** Det tynde materiale kan gribe fat i savkæden og blive slynget tilbage mod dig eller skubbe dig ud af balance.
- i) **Bær beskæringssaven i det forreste håndtag med beskæringssaven slukket og vendt bort fra kroppen. Monter altid sværddækslet ved transport eller opbevaring af beskæringssaven.** Korrekt håndtering af beskæringssaven mindsker risikoen for at komme i berøring med savkæden ved et uheld, mens den kører.
- j) **Følg instruktionerne vedrørende smøring, spænding af kæden og udskiftning af sværdet og savkæden.** En forkert spændt eller smurt kæde kan knække beskæringssavens kæde.

- k) **Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.** Fedtede håndtag er glatte og kan forårsage, at du mister kontrollen over maskinen.
- l) **Sav kun i træ. Brug ikke beskæringssaven til formål, som den ikke er beregnet til. For eksempel: brug ikke beskæringssaven til at save i metal, plastik, murværk eller byggematerialer, som ikke er af træ.** Hvis beskæringssaven anvendes til andre formål, end den er beregnet til, kan der opstå farlige situationer.
- m) **Hold godt fast, således at tommelfingeren og de øvrige fingre griber omkring håndtagene på beskæringssaven, og begge hænder holder på beskæringssaven. Når beskæringssaven bevares i kontrol, reduceres risikoen for at miste kontrollen.** Slip ikke beskæringssaven.
- n) **Ræk dig ikke for langt, og undlad at save over skulderhøjde.** Dette udgør at du har bedre kontrol over beskæringssaven, når uventede situationer opstår.
- o) **Anvend kun udskiftningssværd og -kæder, som er godkendt af producenten.** Forkerte udskiftningssværd og -kæder kan medføre, at kæden knækker, og øger risikoen for personskade.
- p) **Følg producentens instruktioner vedrørende slibning og vedligeholdelse af savkæden.** Hvis dybdemålerens højde reduceres, forøges risikoen for personskade.
- q) **Denne beskæringssav er ikke beregnet til at fælde træer.** Hvis beskæringssaven anvendes til andre formål, end den er beregnet til, kan det resultere i alvorlig personskade hos operatøren eller omkringstående.
- r) **Følg alle instruktioner, når du fjerner fastklemt materiale, opbevarer eller foretager service på beskæringssaven.** Sørg for, at kontakten er slukket, og at batteripakken er taget ud.

Årsager til og forebyggelse af tilbageslag:

Tilbageslag kan forekomme, når spidsen af sværdet berører en genstand, eller når træet lukkes sammen, så savkæden kommer i klemme i snittet.

Kontakt på spidsen kan forårsage en pludselig modsat reaktion, så sværdet slås opad og bagud mod brugeren.

Fastklemning af savkæden oven på sværdet kan medføre, at sværdet skubbes hurtigt tilbage mod brugeren.

Begge disse reaktioner kan føre til, at du mister kontrollen med saven, hvilket kan medføre alvorlig personskade. Du må ikke udelukke forlade dig på de indbyggede sikkerhedsfunktioner i saven. Som bruger af en beskæringssav skal du træffe en række forholdsregler for at undgå uheld eller personskade, når du arbejder.

Et tilbageslag opstår som følge af forkert brug eller ved misbrug af værktøjet. Det kan undgås ved at følge nedenstående forholdsregler:

Følgende foranstaltninger bør overholdes for at minimere tilbageslag:

1. **Tag godt fat i saven. Hold godt fast i beskæringssaven med begge hænder, når motoren kører. Hold godt fast, således at tommelfingeren og de øvrige fingre**

griber omkring håndtagene på beskæringssaven.

Beskæringssaven vil trække fremad, når du saver på den nederste kant af sværdet, og den vil trække tilbage, når du saver langs den øverste kant af sværdet.

2. **Ræk ikke for langt.**
3. **Sørg altid for sikkert fodfæste og hold balancen.**
4. **Lad ikke sværdets spids komme i kontakt med en stamme, gren, jorden eller anden forhindring.**
5. **Skær ikke over skulderhøjde.**
6. **Brug enheder, som f.eks. lav tilbageslagskæde og reducerede tilbageslagssværd, der reducerer risikoen forbundet med tilbageslag.**
7. **Anvend kun udskiftningssværd og -kæder, som er godkendt af producenten eller lignende.**
8. **Lad aldrig den kørende kæde komme i kontakt med genstande ved spidsen af sværdet.**
9. **Hold arbejdsområdet fri for forhindringer, såsom andre træer, grene, sten, hegn, stubbe osv.** Fjern eller undgå enhver forhindring, din savkæde kan ramme, mens du saver gennem en bestemt stamme eller gren.
10. **Hold din savkæde skarp og korrekt strammet. En løs eller sløv kæde kan øge risikoen for tilbageslag.** Kontrollér spændingen ved regelmæssige intervaller, mens motoren er stoppet og værktøjet frakoblet, og aldrig mens motoren kører.
11. **Påbegynd og genoptag kun savningen, når kæden bevæger sig med maksimal hastighed.** Hvis kæden bevæger sig ved en langsommere hastighed, er der en større risiko for tilbageslag.
12. **Skær én stamme ad gangen.**
13. **Udvis stor forsigtighed ved genoptagning af savning i et gammelt savspor.** Lås ribanslagene **24** fast på træet, og lad kæden nå fuld hastighed, før der fortsættes med savningen.
14. **Forsøg ikke at lave indstik.**
15. **Pas på stammer, der flytter sig, eller andre kræfter, der kan lukke savsporet og klemme eller falde ind i kæden.**

Sikkerhedsfunktioner ved tilbageslag



ADVARSEL: Følgende funktioner er inkluderet på din sav til at hjælpe med at reducere faren for tilbageslag; dog vil sådanne funktioner ikke fjerne denne farlige reaktion fuldstændigt. Som bruger af en beskæringssav bør du ikke kun stole på sikkerhedsanordninger. Du skal følge alle sikkerhedsforanstaltninger, anvisninger og vedligeholdelse i denne vejledning for at hjælpe med at undgå tilbageslag og andre kræfter, som kan resultere i alvorlig personskade.

- Sværd med reduceret tilbageslag, der har en spids med en lille radius, som reducerer størrelsen af farezonen for tilbageslag på sværds spidsen. Et sværd med reduceret tilbageslag er et sværd, som har vist sig at reducere antallet og styrken af tilbageslag, når det er afprøvet i overensstemmelse med sikkerhedskrav for elektriske beskæringssave.
- Kæde med lavt tilbageslag, der er udformet med en kontureret dybdemåler og et beskyttelsesled, der afleder tilbageslagskraft og lader træ køre gradvist ind i skæret. En kæde med lavt tilbageslag er en kæde, som overholder kravene til tilbageslagsydelse ifølge ANSI B175.1–2012.

- Betjen ikke beskæringssaven, mens du befinder dig i et træ, på en stige, på et stillads eller fra en ustabil overflade.
- Forsøg ikke anvendelser, du ikke har kapacitet til eller erfaring med. Læs og forstå alle anvisningerne i denne vejledning fuldstændigt.
- Før du starter beskæringssaven, skal du sikre dig, at savkæden ikke er i kontakt med nogen genstand.
- Anvend ikke beskæringssaven med den ene hånd! Der kan opstå alvorlig personskade af operatøren, hjælpere eller tilskuere som et resultat af betjening med den ene hånd. En beskæringssav er kun beregnet til at blive anvendt med to hænder.
- Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie eller smørelse.
- Lad der ikke ophobe sig snavs, rester eller savsmuld på motoren eller udvendige udluftsventiler.
- Stop beskæringssaven, inden du lægger den fra dig.
- Skær ikke slyngplanter og/eller små undervækster.
- Vær yderst forsigtig ved skæring af små kviste og unge træer, da det spinkle materiale kan gribe fat i savkæden og blive slynget mod dig eller skubbe dig ud af balance.

Navne og betegnelser på beskæringssave

- **Opskæring** - Processen, hvor man saver et fældet træ eller en stamme på langs.
- **Motorbremse (hvis udstyret hermed)** - En enhed, der bruges til at stoppe savkæden, når udløseren slippes.
- **Beskæringssav-motorhoved** - En beskæringssav uden savkæden og sværdet.
- **Drivtandhjul eller kædehjul** - Tanddelen, der driver savkæden.
- **Fældning** - Processen med at fælde et træ.
- **Fældende bagsnit** - Det endelige snit i en træfældning foretaget på den modsatte side af træet fra forhugget.
- **Forreste håndtag** - Støttehåndtaget placeret ved eller mod forsiden af beskæringssaven.
- **Skærm til forreste håndtag** - En strukturel barriere mellem det forreste håndtag af beskæringssaven og sværdet, typisk placeret tæt på håndpositionen på det forreste håndtag.
- **Sværd** - En solid skinnestruktur, der understøtter og fører savkæden.
- **Skede/Sværddæksel** - Afskærmning over sværdet for at hjælpe med at forhindre tandkontakt, når sav ikke er i brug.
- **Tilbageslag** - Sværdets tilbage- eller opadgående bevægelse, eller begge, der opstår, når savkæden nær spidsen af sværdets øverste område kommer i kontakt med en genstand, som f.eks. en stamme eller en gren, eller når træet lukkes omkring og kniber savkæden under snittet.
- **Tilbageslag, knib** - Den hurtige tilbageskubning af saven, der kan opstå, når træet lukker sig sammen og kniber den bevægende savkæde i snittet langs toppen af sværdet.
- **Tilbageslag, roterende** - Den hurtige opad- og tilbagegående bevægelse af saven, som kan opstå, når den bevægende savkæde nær den øverste del af sværdets spids kommer i kontakt med en genstand, som f.eks. en stamme eller gren.
- **Afkvistning** - Fjernelse af grene fra et faldet træ.

- **Kæde med lavt tilbageslag** - En kæde, der opfylder kravene til tilbageslagsydelse ifølge ANSI B175.1–2012 (når den testes på et repræsentativt udvalg af beskæringssave).
- **Normal saveposition** - De positioner, der påtages ved udførelse af opskærings- og fældesnit.
- **Forhug** - Et hug i et træ, der bestemmer i hvilken retning, træet falder.
- **Bageste håndtag** - Støtthåndtaget placeret ved eller mod bagsiden af saven.
- **Sværd med reduceret tilbageslag** - Et sværd, som er blevet bevist til at reducere tilbageslag betydeligt.
- **Reservesavkæde** - En kæde, der opfylder kravene til tilbageslagsydelse ifølge ANSI B175.1–2012, når den testes med specifikke beskæringssave. Den opfylder muligvis ikke ANSI-ydelseskravene, når den anvendes med andre save.
- **Savkæde** - En kædekreds med savtænder, der saver i træet, og som drives af motoren og understøttes af sværdet.
- **Ribanslag** - Ribberne anvendes ved fældning eller opskæring til at pivotere saven og bevare positionen under savning.
- **Afbryder** - En enhed, som ved betjening vil udføre eller afbryde et elektrisk strømkredsløb til beskæringssavens motor.
- **Afbryderforbindelse** - Mekanismen, der sender bevægelse fra en udløser til afbryderen.
- **Afbryderspærring** - Et bevægeligt stop, der forhindrer utilsigtet betjening af afbryderen, indtil den aktiveres manuelt.

Restrisici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse.
- Risiko for personskade som følge af flyvende partikler.
- Risiko for forbrænding ved at røre ved tilbehør, der bliver varmt under betjening.
- Risiko for personskade som følge af forlænget brug.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Opladere

STANLEY opladere kræver ingen justering, og er designet til at være så nemme som muligt at betjene.

El-sikkerhed

Elmotoren er kun designet til én spænding. Kontrollér altid, at batteripakkens spænding svarer til spændingen på mærkepladen. Sørg også for at spændingen på din oplader svarer til spændingen på dit værktøj.



Din STANLEY-oplader er dobbeltisoleret i overensstemmelse med EN60335; derfor er det ikke nødvendigt med en jordledning.

Hvis forsyningsledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af STANLEY eller et autoriseret serviceværksted.

Brug af forlængerledning

En forlængerledning bør ikke anvendes, undtagen det er absolut nødvendigt. Brug en godkendt forlængerledning, som er egnet til din opladers indgangsstrøm (se **Tekniske Data**).

Den minimale lederstørrelse er 1 mm²; den maksimale længde er 30 m. Ved brug af en ledningstrømle skal ledningen altid rulles helt ud.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for alle batteriopladere

GEM DISSE INSTRUKTIONER: Denne vejledning indeholder vigtige sikkerheds- og driftsinstruktioner for kompatible batteriopladere (se **Tekniske Data**). Før du bruger opladeren, læs alle instruktioner og de sikkerhedsmæssige afmærkninger på opladeren, batteripakken og produktet.



ADVARSEL: Risiko for elektrisk stød. Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk stød.



ADVARSEL: Vi anbefaler at bruge en fejlstrømsbeskyttelse med en nominel fejlstrøm på 30 mA eller derunder.



FORSIGTIG: Risiko for brand. For at reducere risikoen for personskade må du kun oplade STANLEY opladelige batterier. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage personskader.



FORSIGTIG: Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

BEMÆRK: Under bestemte forhold, når opladeren er tilsluttet til strømforsyningen, kan blotlagte opladerkontakter blive kortslettet af fremmede materialer. Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til ståluld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huller. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat en batteripakke. Tag stikket til opladeren ud før forsøg på at rengøre den.

- **Forsøg IKKE at oplade batteripakken med andre opladere end opladerne i denne vejledning.** Opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.
- **Disse opladere er ikke beregnet til andre formål end opladning af STANLEY genopladelige batterier.** Alle andre anvendelser kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller livsfarlige elektriske stød.
- **Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.**
- **Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles.** Dette vil reducere risikoen for beskadigelse af elstikket og ledningen.
- **Kontrollér, at ledningen er placeret således, at der ikke trædes på den, faldes over den, eller den på anden måde udsættes for skader eller stress.**
- **Brug ikke en forlængerledning, med mindre det er absolut nødvendigt.** Anvendelse af en ukorrekt forlængerledning kan resultere i risiko for brand, elektrisk stød eller livsfarlige elektriske stød.
- **Anbring ikke noget oven på opladeren eller anbring opladeren på et blødt underlag, der kan blokere ventilationshullerne og medføre for megen intern varme.** Anbring opladeren på afstand af alle varmekilder. Opladeren ventileres gennem huller i toppen og bunden af huset.

- **Brug ikke opladeren med beskadiget ledning eller stik** –få dem udskiftet med det samme.
- **Brug ikke opladeren, hvis den har fået et hårdt slag, er blevet tabt eller blevet beskadiget på anden vis.** Tag den med til et autoriseret værksted.
- **Demontér ikke opladeren, tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er påkrævet.** Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for elektrisk stød, livsfarlige elektriske stød eller brand.
- Hvis ledningen beskadiges, skal den omgående udskiftes af producenten, hans forhandler eller lignende kvalificeret person for at forebygge enhver risiko.
- **Tag stikket til opladeren ud af kontakten inden forsøg på rengøring.** Dette vil reducere risikoen for elektrisk stød. Fjernelse af batteripakken vil ikke reducere denne risiko.
- Forsøg **ALDRIG** at forbinde to opladere med hinanden.
- **Opladeren er udformet til at fungere på en almindelig 230V stikkontakt. Forsøg ikke at bruge den med en anden strømstyrke.** Dette gælder ikke for opladere til køretøjer.

Opladning af et batteri (Fig. B)



ADVARSEL: Oplad ikke batteriet ved omgivende temperaturer på under 10 °C eller over 40 °C. Den anbefalede opladningstemperatur er ca. 24 °C.

Batteriet skal oplades inden ibrugtagningen, og når det ikke leverer strøm nok til opgaver, der tidligere kunne udføres ubesværet. Batteriet kan blive varmt under opladningen. Det er normalt og ikke tegn på problemer.

BEMÆRK: Opladeren oplader ikke et batteri, hvis dets temperatur er under ca. 10 °C eller over 40°C. Batteriet bør blive siddende i laderen, som automatisk begynder opladningen, når batteriet opvarmes/afkøles.

BEMÆRK: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for lithium-ion-batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

1. Indsæt opladeren **28** i en passende udgang, før batteripakken indsættes **15**.
2. Det grønne opladningslys **29** vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.
3. Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af det grønne opladningslys, som vil lyse konstant på ON. Batteripakken er fuldt opladet og kan nu fjernes eller anvendes eller kan efterlades i opladeren.
4. Afladene batterier bør oplades inden for 1 uge. Batteriets levetid reduceres kraftigt, hvis batteriet opbevares i afladet tilstand.

LED-opladningstilstande

Indikatorer for alle opladere undtagen SFMCB10

Se indikatorerne nedenfor for batteripakkens opladestatus.

	Opladning: Grøn LED blinker	
	Helt opladet: Grøn LED konstant	
	Varm/kold pakkeforsinkelse: Grøn LED blinker Rød LED Fast	

Opladerindikatorer kun for SFMCB10

	Opladning:	--- --- --- ---
	Helt opladet:	—————
	Varm/kold pakkefor-sinkelse:	--- --- --- ---

BEMÆRK: Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren vil angive en defekt batteripakke ved at nægte at lyse.

BEMÆRK: Dette kan også betyde et problem med opladeren. Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

Lad batteriet blive siddende i opladeren

Batteripakken kan uden problemer forblive i opladeren, selvom LED lyser konstant. Opladeren holder batteripakken klar og fuldt opladet.

Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren sporer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelse, den grønne LED **29** blinker sporadisk, mens den røde LED **30** forbliver tændt kontinuerligt, og indstiller opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

Vægmontering

Nogle STANLEY-opladere er designet til at blive monteret på væggen eller til at stå opret på et bord eller en arbejdsflade. I forbindelse med vægmontering skal du placere opladeren

inden for rækkevidde af en stikkontakt og væk fra et hjørne eller andre forhindringer, der kan hindre luftstrømmen. Brug bagsiden af opladeren som en skabelon til monteringsskrueens position på væggen. Monter opladeren godt ved hjælp af gipsskruer (købes separat) med en længde på mindst 25,4 mm, med en skruehoveddiameter på 7-9 mm, skruet ind i træ til en optimal dybde, så ca. 5,5 mm af skruen er eksponeret. Juster åbningerne på bagsiden af opladeren med de eksponerede skruer, og sæt dem helt ind i åbningerne.

BEMÆRK: Forsøg ikke at montere SFMCB10 opladeren under en bænk eller et bord.

BEMÆRK: Monter kun SFMCB10 opladeren i en position, hvor opladningslamperne peger op mod loftet.

Instruktioner om rengøring af opladeren



ADVARSEL: Risiko for elektrisk stød. Tag stikket til opladeren ud af stikkåsen før rengøring. Snavs og fedt kan fjernes fra det ydersiden af opladeren med en klud eller en blød ikke- metallisk børste. Brug ikke vand eller rengøringsmidler. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig dele af værktøjet i en væske.

Batteripakker til indikator (Fig. B)

Nogle STANLEY batteripakker har en indikator, som består af tre grønne LED lamper, der angiver niveauet for den resterende opladning i batteripakken.

Du aktiverer indikatoren ved at trykke på og holde indikatorknappen **26** nede. En kombination af de tre grønne LED lamper vil lyse og angive niveauet for den resterende opladning. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser indikatoren ikke, og batteriet skal genoplades.

BEMÆRK: Indikatoren indikerer blot den resterende opladning i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og varierer afhængigt af produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

Batteripakker

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for alle batteripakker

Ved bestilling af ombytningsbatteripakker skal du sørge for at inkludere katalognummer og spænding.

Batteripakken er ikke fuldt opladet, når du køber det. Inden brug af batteripakken og opladeren skal du læse sikkerhedsinstruktionerne herunder. Følg derefter de angivne opladningsprocedurer.

LÆS ALLE INSTRUKTIONER

- **Undlad at oplade eller bruge batteriet i områder med eksplosionsfare som f.eks. nær letantændelige væsker, gasser eller støv.** Isætning eller udtagning af batteriet fra opladeren kan antænde støv eller dampe.
- **Tving aldrig batteripakken ind i opladeren. Undlad at modificere batteripakken på nogen måde for at sætte den i en ikke-kompatibel oplader, da batteripakken kan briste og forårsage alvorlig personskade.**
- **Oplad kun batteripakker i STANLEY opladere.**

- **Sprøjt IKKE på den eller nedsænk den i vand eller andre væsker.**
- **Opbevar eller oplad ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen falder til under 4 °C (39,2 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om vinteren) eller når eller overstiger 40 °C (104 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om sommeren).**
- **Brænd ikke batteripakken, selvom den er alvorligt beskadiget eller helt slidt op.** Batteripakken kan eksplodere på et bål. Der dannes giftige dampe og materialer, når lithium-ion-batteripakker brændes.
- **Hvis indholdet af et batteri kommer i kontakt med huden, vask omgående området med mild sæbe og vand.** Hvis batterivæske kommer i øjet, skyl med vand over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil irritationen ophører. Hvis der er brug for lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske carbonater og lithiumpalte.
- **Indholdet af et åbnet batteri kan forårsage irritation af luftvejene.** Søg for frisk luft. Hvis symptomerne fortsætter, skal der søges lægehjælp.



ADVARSEL: Risiko for brand. Batterivæske kan være brandfarlig, hvis den udsættes for gnister eller flammer.



ADVARSEL: Forsøg aldrig at åbne batteripakken under nogen omstændigheder. Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, indsæt den ikke i opladeren. Undgå at mase, tabe eller beskadige batteripakken. Anvend ikke en batteripakke eller oplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med en nål, slået med en hammer, trådt på). Det kan medføre elektriske chok eller livsfarlige elektriske stød. Beskadigede batterier bør sendes til servicecenteret til genbrug.



ADVARSEL: Brandfare. Opbevar eller bær aldrig batteripakker, så metalgenstande kan komme i kontakt med udsatte batteriklemmer. Anbring eksempelvis ikke batteripakken i forklæder, lommer, værktøjsskasser, produktkasser, skuffer mv. sammen med løse søm, skruer, nøgler osv.



FORSIGTIG: Når det ikke er i brug, læg værktøjet på siden på en stabil overflade, hvor det ikke vil vælte eller falde ned. Nogle værktøjer med store batteripakker vil stå lodret på batteripakken, men kan let væltes.

Transport



ADVARSEL: Brandfare. Transport af batterier kan muligvis forårsage brand, hvis batteripolerne utilsigtet kommer i kontakt med ledende materialer. Ved transport af batterier skal du sørge for, at batteriets poler er beskyttet og godt isoleret fra materialer, der kan komme i kontakt med dem og forårsage en kortslutning. **BEMÆRK:** Lithium-ion-batterier bør ikke lægges i indchecket bagage.

STANLEY batterier opfylder alle gældende skibsfartsregler som foreskrevet af industrien og juridiske standarder, som omfatter FN's anbefalinger om transport af farligt gods, den internationale lufttransportforening (IATA), farligt gods regulativer, de internationale maritime farligt gods (IMDG) regler

og den europæiske konvention om international transport af farligt gods ad landevejen (ADR). Litium-ion-celler og batterier er blevet testet i henhold til afsnit 38,3 i FN's anbefalinger om tests og kriterier for transport af farligt gods.

I de fleste tilfælde vil afsendelsen af en batteripakke være undtaget fra at blive klassificeret som et fuldt reguleret klasse 9 farligt materiale. Generelt er det kun forsendelser med et lithium-ion-batteri, der har en kWh-tarif på over 100 watttimer (Wh), som skal forsendes som fuldt reguleret Klasse 9. Alle litium-ion batterier har Wh-beregning markeret på pakken. På grund af regulatoriske kompleksiteter anbefaler STANLEY desuden ikke luftforsendelse af lithium-ion-batteripakker alene, uanset Wh-klassificeringen. Forsendelser af værktøjer med batterier (kombobatterier) kan luftforsendes som undtaget, hvis batteripakken har en Wh-beregning på højst 100 Wh.

Uanset om en forsendelse anses for at være undtaget eller fuldt reguleret, er det speditøernes ansvar at rådføre sig med de seneste regler for emballerings-, mærknings- og dokumentationskrav.

Oplysningerne i dette afsnit i vejledningen er givet i god tro og menes at være korrekte på det tidspunkt, hvor dokumentet blev oprettet. Men der gives ingen garanti, udtrykt eller underforstået. Det er købers ansvar at sikre, at vedkommendes aktiviteter er i overensstemmelse med de gældende regulativer.

Anbefalinger til opbevaring

1. Det bedste opbevaringssted er et, der er køligt og tørt – væk fra sollys og for stærk varme eller kulde. For optimal batteriideevne og levetid skal batteripakker opbevares ved stuetemperatur, når de ikke er i brug.
2. For langtids opbevaring anbefales det at opbevare en fuldt opladet batteripakke et køligt, tørt sted uden for opladeren for optimale resultater.

BEMÆRK: Batteripakker bør ikke opbevares helt tomt for opladning. Batteripakken skal genoplades før brug.

Mærkater på oplader og batteripakke

Udover de piktogrammer, der anvendes i denne vejledning, kan mærkater på opladeren og batteripakken vise de følgende piktogrammer:



Læs brugsanvisningen før brug.



Se **Tekniske data** for opladningstid.



Undersøg ikke med ledende genstande.



Beskadigede batteripakker må ikke oplades.



Må ikke udsættes for vand.



Udskift straks defekte ledninger.



Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.



Kun til indendørs brug.



Bortskaf batteripakken med behørigt omhu for omgivelserne.



Oplad kun batteripakker med designerede STANLEY -opladere. At ændre batteripakker ud over de designerede STANLEY -batterier med en oplader kan gøre, at de sprænger eller fører til andre farlige situationer.



Destruér ikke batteripakken.

Batteritype

De følgende værktøjer skal anvendes med en 18 batteripakke på: SFCMCP5415

Disse batteripakker kan bruges: SFCMB201, SFCMB202, SFCMB204, SFCMB206. Se **Tekniske data** for flere informationer.

Pakkens indhold

Pakken SFCMCP5415 indeholder:

- 1 Beskæringssav
- 1 15 cm Sværd
- 1 15 cm Savkæde
- 1 Sværdåksel
- 1 Skruenøgle
- 1 Brugsanvisning
- 1 Batteri (kun D1 M1 modeller)
- 2 Batterier (kun D2 M2 modeller)
- 1 Oplader (kun D1 M1 D2 M2 modeller)

BEMÆRK: Batteripakker, opladere og æsker følger ikke med B-modeller.

- *Kontroller for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*
- *Tag dig god tid til grundigt at læse og forstå denne brugsanvisning før brug.*

Afmærkninger på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs brugsanvisningen før brug.



Anvend korrekt øje-, høre- og hovedværn.



Brug handsker.



Brug passende fodbeskyttelse.



Udsæt ikke værktøjet for regn eller høj luftfugtighed, og lad det ikke ligge ude i regnvej.



Kontakt mellem sværdspidsen og en anden genstand bør undgås.



Savkædens rotationsretning.



Vær omhyggelig med at undgå skader fra skarpe elementer.



Brug altid to hænder, når du bruger beskæringssaven.



Slå strømmen fra. Tag batteriet ud af værktøjet, inden der foretages vedligeholdelse på værktøjet.



Direktiv 2000/14/EC garanteret lydstyrke.

Datokodeposition (Fig. A)

Produktionsdatokoden **27** består af et 4-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

Beskrivelse (Fig. A)



ADVARSEL: Du skal aldrig modificere elværktøjet eller dele af det. Det kan medføre skade eller personskade.

- 1 Udløserkontakt
- 2 Startspærregreb
- 3 Fronthåndskærm
- 4 Sværd
- 5 Savkæde
- 6 Sværdspidsskærm
- 7 Sværdspidsskærmudvidelse
- 8 Kædebeskytter
- 9 Sværdlåsেমট্রিক
- 10 Kædespændingsskrue
- 11 Sværddæksel
- 12 Skruenøgle
- 13 Bageste håndtag
- 14 Forreste håndtag
- 15 Batteripakke
- 16 Batteriets udløsningsknap

Tilsigtet anvendelse

SFMCPS415 beskæringssav er designet til at skære stammer med en diameter på op til 10 cm.

MÅ IKKE anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

BØRN må ikke komme i kontakt med/røre ved værktøjet.

Uerfarne brugere må ikke anvende dette værktøj uden opsyn.

- **Små børn og svagelige personer.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn og personer med fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse uden opsyn.

- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring, kendskab eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

SAMLING OG JUSTERINGER



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for, og afbryde **batteripakken** inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.



ADVARSEL: Anvend kun STANLEY batteripakker og opladere.

Isætning og udtagning af batteripakke fra værktøjet (Fig. B)

BEMÆRK: Kontrollér, at din batteripakke **15** er helt opladet.

Sådan installeres batteripakken i værktøjet

1. Batteripakken **15** skal udrettes ift. skinnerne inde i værktøjet (Fig. B).
2. Skub den indSkub den ind i værktøjet, indtil batteriet sidder godt fast og kontrollér, at du hører låsen klikke på plads.

Sådan fjernes batteripakken fra værktøjet

1. Tryk på batteriudløserknappen **16** og træk batteripakken ud af værktøjets håndtag.
2. Isæt batteripakken i opladeren som beskrevet i opladerafsnittet i denne vejledning.

Montering af sværdet og savkæden (Fig. D–H)



FORSIGTIG: Skarp kæde. Brug altid beskyttelseshandsker ved håndtering af savkæden. Savkæden er skarp, og man kan skære sig på den, selv om den ikke kører.



ADVARSEL: Skarp roterende savkæde. For at forhindre utilsigtet drift skal batteriet tages ud af værktøjet, inden der foretages følgende handlinger. I modsat fald kan der opstå alvorlige personskader.

Hvis savkæden **5** og sværdet **4** er pakket separat i kartonen, skal savkæden fastgøres til sværdet, og begge dele skal fastgøres til selve værktøjet.

1. Anbring saven på en flad, fast overflade.
2. Roter sværdlåsেমট্রিকken **9** mod uret med den medfølgende nøgle **12**.
3. Fjern kædeafdækningsasamlingen **8** og sværdlåsেমট্রিকken **9**.
4. Idet du har beskyttelseshandsker på, kan du tage fat i savkæden **5** og anbringe den på sværdet **4**, mens du sørger for, at tænderne peger i den rigtige retning (Fig. H).
5. Sørg for, at kæden er placeret korrekt i åbningen omkring hele sværdet.
6. Anbring savkæden rundt om kædejulet **17**. Derefter flugter du åbningen på sværdet med

kædespændingsstiften **18**, og bolten **19**, for enden af værktøjet, som vist på Fig. E.

- Når det er på plads, skal sværdet holdes stille og kædeafdækningssamlingen **8** sættes på plads. Installer først bagsiden af kædeafdækningssamlingen, roter den ned, og sørg for, at bolthullet på afdækningen flugter med bolten **19** på hovedhuset.
- Installér sværdlåsেমotrikken **9** og drej den med uret med den medfølgende nøgle **12**, indtil de er stramme, og løsn derefter møtrikken én omdrejning, så savkæden kan spændes korrekt.
- Drej kædespændingsskruen **10** med uret for at øge spændingen, som vist i Fig. E. Sørg for, at savkæden **5** sidder tæt rundt om sværdet **4**. Stram sværdlåsেমotrikken **9**, indtil den er stram.
- Følg instruktionerne i afsnittet **Justering af kædespænding**.

Justering af kædespænding (Fig. E–G)

BEMÆRK: Savkædespændingen bør justeres regelmæssigt før hver brug.

- Mens saven stadigvæk er på en fast overflade, skal du kontrollere kædens **5** spænding. Stramningen er korrekt, når savkæden springer tilbage efter at være trukket 1/8" (3 mm) væk fra sværdet **4** med let kraft af langfingeren og tommelfingeren, som vist i Fig. G. Der må ikke være nogen "nedbøjning" mellem sværdet og kæden på undersiden, som vist i Fig. F.
- Løsn sværdlåsেমotrikkerne **9** for at justere savkædespændingen.
- Roter kædespændingsskruen **10** foran huset med nøglens flade skruetrækkerende **12**.
- Kontrollér savkædespændingen, og juster efter behov.
- Savkæden må ikke strammes for meget, da det vil medføre større slid og reducere sværdets og savkædens levetid. Overspænding reducerer også mængden af skæringer, du opnår pr. batteriopladning.
- Når savkædespændingen er korrekt, skal du stramme sværdlåsেমotrikken indtil den er stram.
- En ny kæde strækkes lidt under de første få timers brug. Det er vigtigt at kontrollere spændingen jævnlige (efter frakobling af batteri) under de første to timers brug.

Kædesmøring (Fig. I)

- En sværd- og kædeolie af høj kvalitet eller SAE30 vægтет motorolie bør bruges til smøring af savkæden **5** og sværdet **4**. Det anbefales, at du bruger en vegetabilsk baseret sværd- og kædeolie ved beskæring af træer. Mineralske olier anbefales ikke, da de kan beskadige træer. Brug aldrig spildolie eller meget tyk olie. Disse kan beskadige din beskæringssav.
- Smør hele savkæden jævnt før hver brug, som vist på Fig. I. Smør også savkæden, når du udskifter et helt afladet batteri med et, der er helt opladet.

Udskiftning af savkæden (Fig. D–G)



ADVARSEL: Skarp roterende kæde. For at forhindre utilsigtet drift skal batteriet tages ud af værktøjet, inden der foretages følgende handlinger. I modsat fald kan der opstå alvorlige personskader.



FORSIGTIG: Skarp kæde. Brug altid beskyttelseshandsker ved håndtering af kæden. Kæden er skarp, og man kan skære sig på den, selv om den ikke kører.



FORSIGTIG: Dette produkt har en kædehastighed på 4,4 m/s. Brug kun kæder med en nominel hastighed på over 4,4 m/s.

- Anbring saven på en flad, fast overflade.
- Fjern kædebeskytteren **8** som beskrevet i afsnittet **Montering af sværdet og savkæden**.
- For at fjerne savkæden **5** skal du rotere kædespændingsskruen **10** foran huset med nøglens flade skruetrækkerende. Når skruen drejes mod uret, kan sværdet **4** trækkes tilbage, og spændingen på savkæden reduceres, så den kan fjernes.
- Bær beskyttelseshandsker, mens du griber fat i savkæden og løfter den slidte savkæde ud af rillen i sværdet.
- Sørg for, at sværdet er monteret med sværdspejlskærmen **6** placeret som vist i Fig. G.
- Anbring den nye kæde i åbningen af sværdet, mens du sørger for, at savtænderne vender i den rigtige retning, ved at matche pilen og grafikken for savkæden på hovedhuset vist i Fig. E.
- Følg anvisningerne til **Montering af sværdet og savkæden**.

Reservekæde og -sværd fås i dit nærmeste autoriserede servicecenter.

SFMCPS415 skal udskiftes med SFM 15 cm beskæringssavkæde STZPS415-XJ. Udskiftning med SFM 15 cm beskæringssavsværd STZPS1415-XJ.

BEMÆRK: Brug ikke noget andet sværd til udskiftning end STZPS1415.

Sværdåksel og nøgleopbevaring (Fig. J, K)

Sværdåkslet **11** har to funktioner: at beskytte sværdet **4**, når værktøjet ikke er i brug, og at opbevare nøglen **12**.

Sværdåksel

- Åbn sværdåkslet ved at løfte i låsen **20** og trække de to halvdele fra hinanden.
- Luk sværdåkslet ved at lukke de to halvdele, og sørg for, at låsen sidder godt i fordybningen **21**.

Skruenøgle

- Åbn sværdåkslet for at få adgang til nøglen.
- Fjern nøglen ved at løfte nøgleenden op og væk fra sværdåkslet.
- Opbevar nøglen i sværdåkslet, når du er færdig. Sæt først nøglens flade skruetrækkerende ind i låseåbningen **22**, og tryk derefter nøgleenden ned, indtil låseklemmerne **23** holder nøglen godt fast.

Sværdspidsskærm (Fig. A, C)



ADVARSEL: *Beskæringssaven må aldrig bruges, uden at sværdspidsskærmen er korrekt monteret på sværdet for at forhindre roterende tilbageslag.*

Sværdspidsskærmen 6 reducerer risikoen for, at savkæden 5 for enden af sværdet 4 kommer i kontakt med genstande, som kan få sværdet og kæden til at slå tilbage mod operatøren. Ud over at reducere risikoen for tilbageslag reducerer sværdspidsskærmen 6 risikoen for, at kæden berører jorden.

BEMÆRK: Sværdspidsskærmen er indbygget med en sværdspidsskærmudvidelse 7, der er designet til at give stabilitet under opadgående snit.

Transport af beskæringssav (Fig. A)

- Du skal altid slukke for enheden, tage batteriet ud og dække sværdet 4 med sværddækslet 11, når du transporterer beskæringssaven.

BETJENING

Brugsvejledning



ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.



ADVARSEL: *For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.*

Korrekt håndposition (Fig. L)



ADVARSEL: *For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser skal du **ALTID** anvende den rette håndposition som vist.*



ADVARSEL: *For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.*

Det er nødvendigt at placere den venstre hånd på det forreste håndtag 14, bag den forreste håndskærm 3, og den højre hånd på baghåndtaget 13 for korrekt håndposition.

BEMÆRK: Hold IKKE saven i den forreste håndskærm 3.

Betjening af beskæringssaven (Fig. A)



ADVARSEL: *Læs og forstå alle instruktioner. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.*

- Beskyt mod tilbageslag, som kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald. Se Vigtige sikkerhedsanvisninger **Beskyt mod tilbageslag** for at undgå risikoen for tilbageslag.
- Undlad at række for langt. Skær ikke over brysthøjde. Sørg for at have fast fodfæste. Hold fødderne adskilt. Fordel din vægt jævnt på begge fødder.
- Brug et fast greb med din venstre hånd på det forreste håndtag 14 og din højre hånd på det bageste håndtag 13, så din krop er til venstre for sværdet.



ADVARSEL: *Hold ikke beskæringssaven i den forreste håndskærm. Hold albuen for venstre arm låst, så den venstre arm er lige, for at modstå et tilbageslag.*



ADVARSEL: *Brug aldrig et krydshåndet greb (venstre hånd på det bageste håndtag og den højre hånd på det forreste håndtag).*



ADVARSEL: *Lad aldrig nogen del af din krop være i linje med sværdet under betjening af beskæringssaven.*

- Beskæringssaven må aldrig bruges i et træ, i en klunget position eller på en stige eller anden ustabil overflade. Du kan miste kontrol over beskæringssaven, hvilket kan forårsage alvorlig personskade.
- Hold beskæringssaven i gang ved fuld hastighed hele tiden, mens du saver.
- Lad kæden save for dig. Udøv kun let tryk. Læg ikke pres på beskæringssaven ved enden af snittet.



ADVARSEL: *Når den ikke er i brug, skal du altid have kædebremsen (hvis udstyret hermed) aktiveret, enheden slukket og tage batteripakken ud.*



ADVARSEL: *Beskæringssaven må aldrig bruges, uden at sværdspidsskærmen er korrekt monteret på sværdet for at forhindre roterende tilbageslag.*

TÆND/SLUK-kontakt (Fig. A)



ADVARSEL: *Forsøg aldrig at låse en kontakt i positionen ON (Tænd).*

Vær altid sikker på dit fodfæste, og griб beskæringssaven godt med begge hænder, mens tommelfingeren og de andre fingre omkranser begge håndtag.

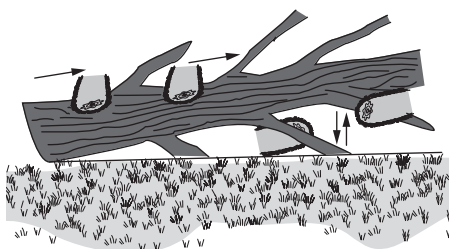
- For at tænde enheden skal du trykke ned på startspærregrebet 2, der vises i Fig. A, og klemme udløserkontakten 1. Når enheden kører, kan du slippe startspærregrebet.
- For at holde enheden i gang skal du blive ved med at klemme 1 udløserkontakten.
- Tryk på udløserkontakten 1 for at slå enheden fra.

BEMÆRK: Hvis der bruges for meget kraft under et snit, slukkes beskæringssaven. For at genstarte beskæringssaven skal du slippe startspærregrebet 2 og udløserkontakten 1, inden beskæringssaven genstarter. Begynd igen snittet, denne gang med lidt mindre kraft. Lad beskæringssaven save i sit eget tempo.

Almindelige fældningsteknikker

Afkvistning

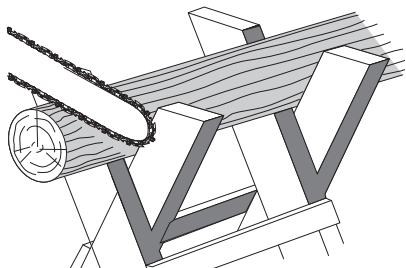
Fjernelse af grene fra et faldet træ. Ved afskæring af grene skæres de nederste store grene ikke af, så de kan holde stammen oppe fra jorden. Fjern de små grene med ét snit. Grene, der er i spænd, skal skæres fra den nederste del af grenen mod toppen for at undgå, at beskæringssaven sætter sig fast, som vist herunder. Afskær grene fra modstående side, og hold træstammen mellem dig selv og beskæringssaven. Skær aldrig med beskæringssaven mellem benene, eller mens du sidder overskrævs på den gren, der skal skæres.



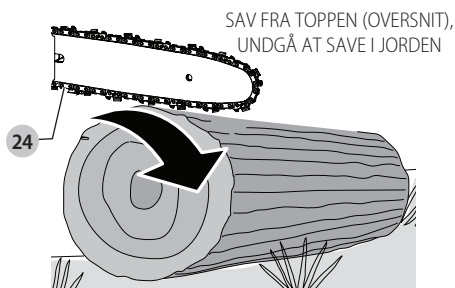
Opskæring

⚠ ADVARSEL: Det anbefales, at førstegangsbrugere øver sig på at save på en beskæringssavbuk.

Savning af et fældet træ eller en stamme på langs. Den måde, du skal skære på, afhænger af, hvordan stammen er understøttet. Brug en savbuk, når det er muligt, som vist herunder.

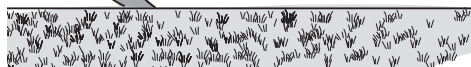
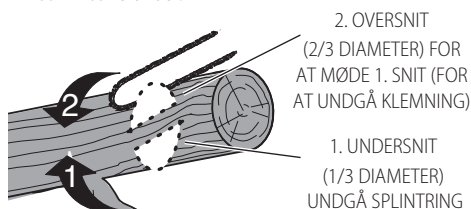


1. Påbegynd altid et snit, når beskæringssavkæden bevæger sig med fuld hastighed.
2. Anbring beskæringssavens ribanslag **24** bag området af det indledende snit, som vist herunder.
3. Tænd for beskæringssaven, og drej derefter beskæringssaven og sværdet ned i træet, mens ribanslaget bruges som et hængsel.
4. Når beskæringssaven når til en vinkel på 45°, skal beskæringssaven igen nivelleres, og trinene skal gentages, indtil du saver helt igennem.
5. Når træet understøttes hele vejen, skal du lave et snit fra toppen (oversnit), men undgå at save i jorden, da dette hurtigt vil sløve din beskæringssav.

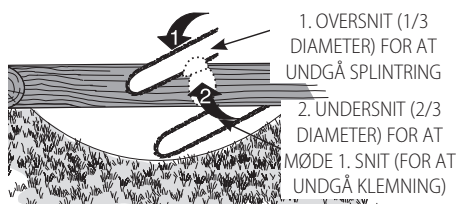


- Ved understøttelse af den ene ende, skær først 1/3 af diameteren fra undersiden (undersnit). Lav derefter det

endelige snit ved at save fra oven for at møde det første snit, som vist herunder.



- Hvis stammen er understøttet i begge ender. Sav først 1/3 ned fra oversnittet ved toppen. Lav derefter det endelige snit ved at save fra neden ved den nederste 2/3 for at møde det første snit, som vist herunder.



- På en hældning skal du altid stå på den opadgående side af stammen. Ved "gennemsavning" skal du for at bevare fuld kontrol reducere savetrykket nær slutningen af snittet uden at løsne grebet på beskæringssavens håndtag. Lad ikke kæden komme i kontakt med jorden. Når snittet er færdigt, skal du vente på, at beskæringssavkæden stopper, inden du bevæger beskæringssaven. Stop altid motoren, før du går fra snit til snit.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.

⚠ ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utsigtet start kan medføre kvæstelser.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.

Skærpning af savkæde (Fig. M–O)

⚠ FORSIGTIG: Skarp kæde. Brug altid beskyttelseshandsker ved håndtering af kæden. Kæden er skarp, og man kan skære sig på den, selv om den ikke kører.

⚠ ADVARSEL: Skarp roterende kæde. For at forhindre utilsigtet drift skal batteriet tages ud af værktøjet, inden der foretages følgende handlinger. I modsat fald kan der opstå alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL: Overslib ikke kædetænder, da dette vil øge risikoen for tilbageslag. Hvis kæden er blevet slebet mere end fire gange, skal den udskiftes.

Hver gang kæden skærpes, mister den nogle af kvaliteterne for lavt tilbageslag, og der bør udvises ekstra forsigtighed.

Det anbefales, at en savkæde ikke skærpes mere end fire gange.

BEMÆRK: Skæreren bliver øjeblikkeligt sløve, hvis de berører jorden/snavs eller et søm under savning.

For at få den bedste ydeevne fra din beskæringsstav er det vigtigt at holde tænderne på savkæden skarpe. Følg disse nyttige tips til korrekt skærping af savkæde:

1. For at opnå de bedste resultater bør du bruge en fil på 11/64" (4,5 mm) og en filholder eller en filvejleder til at skærpe din savkæde. Dette sikrer, at du altid får de rette skærpningsvinkler.
2. Anbring filholderen fladt på den øverste plade og dybdemåleren på skæret.
3. Hold den rette topplade **25** skærpevinkellinje på 30 ° på din filvejleder parallelt med din kæde (fil ved 60 ° fra kæde set fra siden), som vist i Fig. M.

4. Skarp først skær på den ene side af kæden. Slid fra indersiden til ydersiden af hvert skær. Vend derefter din sav rundt, og gentag processen (2, 3, 4) for skær på den anden side af kæden.

BEMÆRK: Brug en flad fil til at slibe toppene af rivetænderne (del af kædeled foran skæret), så de er ca. 0,025" (0,635 mm) under skærspidserne, som vist på Fig. N.

5. Hold alle skærlængder ens, som vist i Fig. O.
6. Hvis der er skader på toppladernes eller sidepladernes kromoverflade, skal du slibe tilbage, indtil en sådan skade fjernes.



FORSIGTIG: Efter slibningen er skæret skarpt. Pas ekstra godt på under denne proces.

Smøring

Se afsnittet **Kædesmøring**.

Rengøring



ADVARSEL: Fare for elektrisk stød og mekanisk fare. Tag det elektriske apparat ud af strømkilden før rengøring.



ADVARSEL: For at sikre sikker og effektiv drift skal du altid holde det elektriske apparat og ventilationsåbningerne rene.



ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan nedbryde de materialer, der bruges i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

Ventilationsåbninger kan rengøres med en tør, blød ikke-metallisk børste og/eller en egnet støvsuger. Brug ikke vand eller rengøringsmidler. Bær godkendt øjenværn og godkendt støvmaske.

Savkæde og sværd

Efter nogle få timers brug skal du fjerne kædebeskytteren, sværdet og kæden og rengøre dem grundigt med en blød børste.

Kædebeskytter (Fig. D–G)



FORSIGTIG: Skarp kæde. Brug altid beskyttelseshandsker ved håndtering af kæden. Kæden er skarp, og man kan skære sig på den, selv om den ikke kører.



ADVARSEL: Skarp roterende kæde. For at forhindre utilsigtet drift skal det sikres, at batteriet fjernes fra værktøjet, og at det frakobles, inden der foretages følgende handlinger. I modsat fald kan der opstå alvorlige personskader.

1. Anbring saven på en flad, fast overflade.
2. Fjern kædebeskytteren **8** som beskrevet i afsnittet **Montering af sværdet og savkæden**.
3. Idet du har beskyttelseshandsker på, skal du bruge en ren, blød børste til at tørre savsmuld, pinde, vinstokke eller andet snavs væk, som kan have samlet sig inde i kædebeskytteren **8** og omkring savkæden **5** eller kædehjulet **17**.
4. Roter kædespændingsskruen **10** med den flade skruetrækkerende på nøglen **12**. Når skruen drejes mod uret, kan sværdet **4** trækkes tilbage, og spændingen på savkæden reduceres, så den kan fjernes.
5. Idet du har beskyttelseshandsker på, skal du tage fat i savkæden og sværdet, og løfte dem væk fra værktøjet.
6. Idet du har beskyttelseshandsker på, skal du bruge en ren, blød børste til at tørre savsmuld eller andet snavs væk, som kan have samlet sig på sværdet **4** og omkring savkæden **5**.
7. Monter kæden, sværdet og kædebeskytteren **8** som beskrevet i afsnittene **Montering af sværdet og savkæden**, **Udskiftning af savkæden**, og juster kædespændingen korrekt før brug, som beskrevet i afsnittet **Justering af kædespænding**.

Valgfrit tilbehør



ADVARSEL: Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af STANLEY, ikke blevet testet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for tilskadekomst bør kun tilbehør anbefalet af STANLEY bruges sammen med dette produkt.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere oplysninger mhp. det passende tilbehør.

Miljøbeskyttelse



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet. Aflever derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug.

Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på www.2helpU.com og ved at scanne ovenstående QR-kode.

SFMCPS415 FEJLFINDING

Problem	Løsning
Enheden vil ikke starte.	- Kontrollér batterimonteringen. - Vær opmærksom på kravene til opladning af batteriet. - Kontrollér, at startspærreknappen er trykket helt ned, før hovedudløseren bevæges.
Enheden slukker under anvendelsen.	- Oplad batteriet. - Enhed bliver tvunget. Genstart og brug mindre tryk.
Batteriet oplader ikke.	- Indsæt batteriet i opladeren, og vent på, at det røde opladningslys tændes. Oplad op til 8 timer, hvis batteri er helt afladet. - Tilslut opladeren til en fungerende stikkontakt. Se Vigtige bemærkninger om opladning for flere detaljer. - Kontrollér strømmen i stikdåsen ved at tilslutte et apparat. - Kontrollér, om der er forbindelse i stikdåsen ved at tilslutte en lampe til den, og derefter om strømmen bliver slået fra, når du slukker for lyset. - Flyt opladeren og apparatet til et sted, hvor lufttemperaturen befinder sig mellem 4,5 °C - 40,5 °C.
Sværd/kæde er overophedet.	- Se afsnittet Justering af kædespænding. - Se afsnittet Kædesmøring.
Kæden er løs.	Se afsnittet Justering af kædespænding.
Dårlig savekvalitet.	Se afsnittet Justering af kædespænding. BEMÆRK: For stor spænding fører til kraftigt slid og reduceret holdbarhed af sværd og kæde. Smør før hver skæring. Se afsnittet Udskiftning af savkæden.
Enhed kører, men saver ikke.	Kæden kan være monteret omvendt. Se afsnit om montering og fjernelse af kæde.

18V-AKKU-ASTSÄGE

SFMCP5415

Online verfügbare Dokumente

www.2helpU.com/DoC/ oder
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Ersetzen Sie für den direkten Zugriff „xxx“ durch die Modellnummer des Produkts, die auf dem Typenschild oder der Verpackung angegeben ist.

- Betriebsanleitung
- Konformitätserklärung (DoC)
- Emissionsdaten des Produkts (PED): Angaben zur Emission von Lärm, Vibrationen und Staub (nicht für alle Produkte anwendbar)



! WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen und Spezifikationen in diesem Handbuch. Das umfasst auch die Angaben in den Kapiteln zu Akkus und Ladegeräten, die in dem Handbuch eines Originalwerkzeugs oder in einem separaten Handbuch für Akkus und Ladegeräte enthalten sind.

Handbücher sind über den Kundendienst erhältlich. (Kontaktadressen finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs.)

Technische Daten

SFMCP5415		
Spannung	V _{DC}	18
Typ		1
Akkutyp	Li-Ion	
Länge des Führungsschwerts	cm	15
Maximale Kettengeschwindigkeit (Leerlauf)	m/s	4,4
Maximale Schnittlänge	cm	10
Gewicht (ohne Akku)	kg	2,36

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das nichts mit Verletzungen zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den

Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder Rcd) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.
- h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine

unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Pflege des Elektrogerätes

- a) **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/ oder den Akku (sofern abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
- d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e) **Warten Sie die Elektrogeräte. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g) **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5) Verwendung und Pflege von Akkugeräten

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.** Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c) **Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern,**

- Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können.** Wenn die Akkupole kurzgeschlossen werden, kann dies zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Sicherheitshinweis für Astsägen

- a) **Halten Sie alle Körperteile von der Kette fern, wenn die Astsäge in Betrieb ist. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Kettensäge, dass die Kette keine Gegenstände berührt.** Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs kann dazu führen, dass die Astsäge Körper- oder Kleidungsstücke berührt.
- b) **Halten Sie die Astsäge immer mit der rechten Hand am hinteren und mit der linken Hand am vorderen Griff.** Wenn Sie die Astsäge anders halten, besteht erhöhte Verletzungsgefahr.
- c) **Halten Sie das Gerät ausschließlich an den isolierten Griffflächen, da die Kette mit verdeckten Kabeln in Berührung kommen könnte..** Der Kontakt der Sägekette mit stromführenden Leitungen kann auch offenliegende Metallteile an der Astsäge unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- d) **Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz. Außerdem empfiehlt sich das Tragen zusätzlicher**
- Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße.** Geeignete Schutzkleidung verringert das Risiko von Verletzungen durch weggeschleuderte Schnittabfälle oder durch unabsichtlichen Kontakt mit der Kette.
- e) **Arbeiten Sie mit der Astsäge nicht auf Bäumen.** Die Verwendung der Astsäge auf Bäumen kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) **Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand, und benutzen Sie die Astsäge nur auf festem, ebenen Boden. Auf rutschigen und instabilen Oberflächen ist kein sicherer Stand gewährleistet.** Es besteht die Gefahr, dass Sie das Gleichgewicht und die Kontrolle über die Astsäge verlieren.
- g) **Beim Durchschneiden eines Astes, der unter Spannung steht, kann dieser zurückschnellen.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freigesetzt wird, kann der Ast den Bediener treffen und/oder gegen die Astsäge schlagen und diese außer Kontrolle bringen.
- h) **Arbeiten Sie beim Sägen von Büschen und Jungbäumen mit größter Vorsicht.** Es besteht die Gefahr, dass sich das nachgiebige Material in der Kette verfängt, in Ihre Richtung gedrückt wird und Sie aus dem Gleichgewicht bringt.
- i) **Tragen Sie die Astsäge am vorderen Handgriff. Die Astsäge muss ausgeschaltet sein und sollte den Körper nicht berühren. Bringen Sie den Kettenschutz an, bevor Sie die Astsäge transportieren oder lagern.** Durch einen sachgemäßen Umgang mit der Astsäge verhindern Sie einen unabsichtlichen Kontakt mit der sich bewegenden Kette.
- j) **Befolgen Sie die Anweisungen zum Ölen und Spannen der Kette und zum Wechseln von Führungsschwert und Sägekette.** Eine nicht ordnungsgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann zum Bruch der Astsägenkette führen.
- k) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und öl- und fettfrei. Schmierige, ölige Griffe sind rutschig. Dadurch ist die Kontrolle über das Gerät nicht mehr gewährleistet.**
- l) **Schneiden Sie nur in Holz. Verwenden Sie die Astsäge nur entsprechend ihres vorgesehenen Zwecks. Sägen Sie zum Beispiel mit der Astsäge keinen Kunststoff, kein Mauerwerk und keine Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Der Gebrauch der Astsäge für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- m) **Halten Sie die Astsäge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Astsäge umschließen. Wenn Sie die Astsäge gut festhalten, verringert sich das Risiko, die Kontrolle zu verlieren.** Lassen Sie die Astsäge nicht los.
- n) **Strecken Sie sich nicht zu weit nach vorne, und schneiden Sie nicht oberhalb der Schulterhöhe.** Dadurch können Sie die Astsäge in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- o) **Als Ersatzteile dürfen nur die vom Hersteller bezeichneten Schwerter und Ketten verwendet**

werden. Bei Verwendung falscher Ersatzteile können Risse entstehen oder es kann erhöhte Verletzungsgefahr bestehen.

- p) **Das Schärfen der Sägekette und sämtliche Wartungsarbeiten müssen gemäß den Anweisungen des Herstellers der Astsäge erfolgen.** Das Kürzen der Tiefenbegrenzer an der Kette kann zu einer erhöhten Verletzungsgefahr führen.
- q) **Diese Astsäge eignet nicht zum Fällen von Bäumen.** Der Gebrauch der Astsäge für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu schweren Verletzungen des Bedieners oder der Umstehenden führen.
- r) **Befolgen Sie beim Entfernen von feststeckendem Material, beim Lagern oder bei der Wartung der Astsäge alle Anweisungen.** Achten Sie darauf, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt wurde.

Ursachen und Vermeidung des Rückschlageffekts durch den Bediener:

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze des Führungsschwerts einen Gegenstand berührt, oder wenn Holz einknickt und die Kette im Schneidspalt einklemmt.

Kontakt an der Spitze kann in einigen Fällen eine blitzschnelle Rückschlagwirkung erzeugen, die die Führungsschiene nach oben und zurück in Richtung Bediener schnellen lässt.

Wenn die Kette an der Oberseite des Führungsschwerts eingeklemmt wird, kann dies das Schwert schnell nach hinten in Richtung Bediener drücken.

Diese Reaktionen können zum Verlust der Kontrolle über die Säge und damit zu schweren Verletzungen führen. Verlassen Sie sich nicht nur auf die Sicherheitsvorrichtungen der Säge. Als Bediener einer Astsäge müssen Sie verschiedene Vorkehrungen treffen, um Sägearbeiten ohne Unfälle und Verletzungen durchführen zu können.

Ein Rückschlag ist das Resultat eines Missbrauchs und/ oder einer falschen Bedienung des Geräts oder falscher Arbeitsbedingungen. Er kann durch die entsprechenden unten angegebenen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:

Folgende Vorsichtsmaßnahmen sollten beachtet werden, um Rückschlag zu minimieren:

1. **Halten Sie die Säge gut fest. Halten Sie die Astsäge fest mit beiden Händen, während der Motor läuft. Halten Sie die Astsäge mit den Daumen auf einer Seite und den Fingern auf der anderen Seite an den Griffen fest.** Die Astsäge zieht beim Schneiden mit der unteren Kante des Sägeschwerts nach vorne, und sie schiebt sich nach hinten, wenn die obere Kante des Sägeschwerts verwendet wird.
2. **Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung.**
3. **Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.**
4. **Lassen Sie die Spitze des Führungsschwerts nicht mit einem Baumstamm, Ast, dem Erdboden oder einem anderen Hindernis in Berührung kommen.**
5. **Nicht über Schulterhöhe sägen.**

6. **Verwenden Sie Vorrichtungen wie eine rückschlagarme Sägekette und rückschlagreduzierende Führungsschwerter, die die mit dem Rückschlag verbundenen Risiken verringern.**
7. **Als Ersatzteile dürfen nur die vom Hersteller bezeichneten Schwerter und Ketten oder gleichwertige Produkte verwendet werden.**
8. **Bei laufender Kette darf die Spitze des Führungsschwerts nicht mit einem Gegenstand in Kontakt kommen.**
9. **Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Hindernissen wie anderen Bäumen, Ästen, Steinen, Zäunen, Stümpfen usw.** Beseitigen oder vermeiden Sie jegliche Hindernisse, die Ihre Sägekette treffen könnte, während Sie durch einen bestimmten Stamm oder Ast schneiden.
10. **Halten Sie die Sägekette scharf und richtig gespannt. Eine lose oder stumpfe Kette kann die Wahrscheinlichkeit eines Rückschlags erhöhen. Überprüfen Sie regelmäßig die Spannung, wenn der Motor angehalten und das Stromkabel des Werkzeugs aus der Steckdose gezogen wurde.** Die Überprüfung darf niemals bei laufendem Motor erfolgen.
11. **Zu Beginn und während des Schnitts muss die Kette immer mit voller Geschwindigkeit laufen.** Wenn sich die Kette langsamer bewegt, besteht eine größere Wahrscheinlichkeit für einen Rückschlag.
12. **Schneiden Sie immer nur jeweils einen Stamm.**
13. **Arbeiten Sie mit höchster Vorsicht, wenn Sie die Säge in einen vorhandenen Schnittspalt einführen.** Setzen Sie die geriffelte Stoßleiste **24** auf das Holz und warten Sie, bis die Kette ihre volle Geschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie den Schnitt fortsetzen.
14. **Versuchen Sie keine Eintauchschnitte oder Bohrungen.**
15. **Achten Sie auf die Bewegung des geschnittenen Stamms und auf andere Kräfte, die dazu führen könnten, dass sich der Schnittspalt schließt und die Kette einklemmt oder dass Holz in die laufende Kette fällt.**

Sicherheitsmaßnahmen gegen Rückschlag



WARNUNG: Die folgenden Merkmale Ihrer Säge sollen helfen, die Gefahr eines Rückschlags zu verringern; diese Merkmale können diese gefährliche Reaktion jedoch nicht vollständig beseitigen. Der Benutzer einer Astsäge darf sich nicht nur auf die Sicherheitseinrichtungen verlassen. Sie müssen alle Sicherheitsvorkehrungen, Anweisungen und Wartungshinweise in diesem Handbuch beachten, um Rückschläge und andere Kräfte zu vermeiden, die zu schweren Verletzungen führen können.

- Ein rückschlagreduzierendes Führungsschwert besitzt eine Spitze mit kleinen Radius, was die Größe des Bereichs, in dem der Rückschlaggefahr droht, auf die Spitze des Sägeschwerts reduziert. Ein rückschlagreduzierendes Führungsschwert reduziert nachweislich deutlich die Anzahl und den Schweregrad von Rückschlägen, wenn es gemäß den Sicherheitsanforderungen für elektrische Astsägen geprüft wurde.
- Eine rückschlagarme Sägekette besitzt einen konturierten Tiefenbegrenzer und eine Schutzabdeckungsverbindung, welche die Kraft des Rückschlags ablenken und das Holz allmählich in die Säge bewegen. Eine rückschlagarme

Sägekette ist eine Kette, die die Anforderungen bei einem Rückschlag der Norm ANSI B175.1-2012 erfüllt.

- *Bedienen Sie die Astsäge nicht, wenn Sie sich in einem Baum, auf einer Leiter, einem Gerüst oder auf einer anderen instabilen Fläche befinden.*
- *Versuchen Sie nicht, Arbeiten durchzuführen, die über Ihre Kraft oder Erfahrung hinausgehen. Lesen Sie sorgfältig alle Anweisungen in diesem Handbuch durch und stellen Sie sicher, dass Sie sie verstanden haben.*
- *Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Astsäge, dass die Kette keine Gegenstände berührt.*
- *Bedienen Sie die Astsäge nicht mit nur einer Hand! Bei der Bedienung mit nur einer Hand können schwerwiegende Verletzungen des Bedieners, der Helfer oder der Umstehenden die Folge sein. Eine Astsäge ist nur für die Verwendung mit zwei Händen vorgesehen.*
- *Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.*
- *Achten Sie darauf, dass sich am Motor oder den Lüftungsschlitzen weder Schmutz noch Sägemehl ablagern.*
- *Halten Sie die Astsäge an, bevor Sie sie absetzen.*
- *Schneiden Sie keine Reben und/oder Unterholz.*
- *Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Büschen oder Jungbäumen. Es besteht die Gefahr, dass sich das nachgiebige Material in der Kette verfängt, in Ihre Richtung gedrückt wird und Sie aus dem Gleichgewicht bringt.*

Terminologie für Astsägen

- **Ablängen** - Das Sägen eines gefällten Baums oder Stamms der Länge nach.
- **Motorbremse (falls vorhanden)** - Eine Vorrichtung, um die Sägekette zu stoppen, wenn der Auslöser losgelassen wird.
- **Astsägenantrieb** - Der Teil der Astsäge ohne Sägekette und Führungsschwert.
- **Antriebskettenrad oder Kettenrad** - Der Zahnkranz, der die Sägekette antreibt.
- **Fällen** - Das Sägen eines Baums, so dass er umfällt.
- **Fällschnitt an der Rückseite** - Der letzte Schnitt beim Baumfällen, der auf der Seite des Baumes erfolgt, die dem eingekerbten Schnitt gegenüberliegt.
- **Vorderer Griff** - Der Tragegriff befindet sich an oder in Richtung des vorderen Teils der Astsäge.
- **Vorderer Handschutz** - Eine strukturelle Barriere zwischen dem vorderen Griff einer Astsäge und dem Führungsschwert, die sich in der Nähe der Handposition am vorderen Griff befindet.
- **Führungsschwert** - Eine massive Schwertstruktur, die die Sägekette unterstützt und führt.
- **Messerschutz/Kettenschutz** - Gehäuse über dem Führungsschwert, das Zahnkontakt verhindert, wenn die Säge nicht in Gebrauch ist.
- **Rückschlag** - Die Rückwärts- oder Aufwärtsbewegung, oder beides, des Führungsschwerts, die auftritt, wenn die Sägekette nahe der Spitze des oberen Bereichs des Führungsschwerts mit Gegenständen wie einem Baumstamm oder Ast in Berührung kommt, oder wenn das Holz einknickt und die Kette im Schneidspalt einklemmt.

- **Rückschlag, Einklemmen** - Eine schnelle Rückwärtsbewegung der Säge, die auftreten kann, wenn das Holz einknickt und die sich bewegende Sägekette in den Schnitt entlang der Oberseite des Führungsschwerts einklemmt.
- **Rückschlag, rotierend** - Die schnelle Rückwärts- oder Aufwärtsbewegung der Säge, die auftreten kann, wenn die sich bewegende Sägekette nahe des oberen Bereichs des Führungsschwerts mit Gegenständen wie einem Baumstamm oder Ast in Berührung kommt.
- **Entasten** - Entfernen der Äste eines umgestürzten Baums.
- **Rückschlagarme Sägekette** - Eine Kette, die die Anforderungen von ANSI B175.1-2012 bei einem Rückschlag erfüllt (wenn sie mit repräsentativen Astsägen getestet wurde).
- **Normale Schneidposition** - Die Haltungen, die beim Ablängen und Fällen eingenommen werden.
- **Einkerbender Hinterschnitt** - Eine Kerbe in einem Baum, mit der die Fallrichtung des Baums gelenkt wird.
- **Hinterer Griff** - Der Stützgriff befindet sich an oder in Richtung des hinteren Teils der Säge.
- **Rückschlagreduzierendes Führungsschwert** - Ein Führungsschwert, welches das Rückschlagrisiko nachweislich deutlich reduziert.
- **Ersatz-Sägekette** - Eine Kette, die die Anforderungen von ANSI B175.1-2012 bei einem Rückschlag erfüllt, wenn sie mit bestimmten Astsägen getestet wurde. Sie erfüllt die ANSI-Leistungsanforderungen möglicherweise nicht, wenn sie mit anderen Sägen verwendet wird.
- **Sägekette** - Eine Kette mit einer Reihe von Schneidzähnen, die das Holz schneidet, vom Motor angetrieben und vom Führungsschwert gestützt wird.
- **Geriffelte Stoßleiste** - Die Rippen, die beim Fällen oder Ablängen verwendet werden, um die Säge zu schwenken und während des Sägens die Position beizubehalten.
- **Schalter** - Eine Vorrichtung, die bei Betätigung einen elektrischen Stromkreis zum Motor der Astsäge herstellt oder unterbricht.
- **Schalerverbindung** - Der Mechanismus, der die Bewegung von einem Auslöser auf den Schalter überträgt.
- **Schaltersperre** - Ein beweglicher Anschlag, der den unbeabsichtigten Betrieb des Schalters verhindert, bis er von Hand aktiviert wird.

Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- *Schwerhörigkeit.*
- *Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen.*
- *Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubehörteile.*
- *Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.*

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Ladegeräte

An STANLEY-Ladegeräten müssen keine Einstellungen vorgenommen werden, und sie wurden für eine möglichst einfache Bedienung konzipiert.

Elektrische Sicherheit

Der Elektromotor wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, ob die Spannung des Akkus der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Stellen Sie auch sicher, dass die Spannung Ihres Ladegeräts der Netzspannung entspricht.



Ihr STANLEY Ladegerät ist gemäß EN60335 doppelt isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur von STANLEY oder einer autorisierten Kundendienststelle ausgetauscht werden.



Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers.

Typ 11 für Klasse II (Doppelisolierung) – Geräte

Typ 12 für Klasse I (Schutzleiter) – Geräte



Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, müssen über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.

Verwendung eines Verlängerungskabels

Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist. Verwenden Sie ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme Ihres Ladegeräts geeignet ist (siehe **Technische Daten**). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1 mm² und die Höchstlänge beträgt 30 m.

Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

Wichtige Sicherheitshinweise für alle

Akku-Ladegeräte

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF: Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für kompatible Ladegeräte (siehe **Technische Daten**). Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät und dem Akku.



WARNUNG: Stromschlaggefahr. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.



WARNUNG: Wir empfehlen die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30mA.



VORSICHT: Verbrennungsgefahr. Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr sollten nur Akkus von STANLEY verwendet werden. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Sachschäden verursachen.



VORSICHT: Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Werkzeug spielen.

HINWEIS: Wenn das Ladegerät in die Steckdose gesteckt wird, können die Ladekontakte im Ladegerät unter bestimmten Bedingungen durch Fremdmaterial kurzgeschlossen werden. Leitfähige Fremdmaterialien, z.B.

unter anderem Stahlwolle, Alufolie oder angesammelte Metallpartikel, sollten von Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes immer aus der Steckdose, wenn kein Akku in der Vertiefung steckt. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose.

- **Der Akku darf NIEMALS in einem anderen Ladegerät, außer dem in diesem Handbuch beschriebenen, aufgeladen werden.** Das Ladegerät und der Akku wurden speziell zur gemeinsamen Verwendung konzipiert.
- **Diese Ladegeräte sind ausschließlich für das Laden von STANLEY Akkus bestimmt.** Eine anderweitige Verwendung kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- **Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee aus.**
- **Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel, um das Ladegerät von der Stromquelle zu trennen.** Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel reduziert.
- **Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann, und dass es keinen sonstigen schädlichen Einflüssen oder Belastungen ausgesetzt wird.**
- **Ein Verlängerungskabel sollte nur dann verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist.** Ein ungeeignetes Verlängerungskabel kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- **Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät bzw. stellen Sie das Ladegerät nicht auf eine weiche Oberfläche. Dadurch könnten die Lüftungsschlitze blockiert und das Gerät überhitzt werden.** Stellen Sie das Ladegerät von Hitzequellen entfernt auf. Das Ladegerät ist oben und unten am Gehäuse mit Lüftungsschlitzen versehen.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker—beschädigte Teile sind unverzüglich auszuwechseln.**
- **Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Stoß erlitten hat, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.** Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.
- **Das Ladegerät darf nicht zerlegt werden. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss.** Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen oder zu Brand führen.
- Zur Vermeidung von Gefahren muss ein beschädigtes Netzkabel unverzüglich vom Hersteller, einer Kundendienststelle oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags reduziert.** Durch alleiniges Herausnehmen des Akkus wird dieses Risiko nicht reduziert.
- Versuchen Sie **NIEMALS** 2 Ladegeräte miteinander zu verbinden.

- **Das Ladegerät wurde für den Betrieb mit standardmäßigem 230V Netzstrom konzipiert. Es darf mit keiner anderen Spannung verwendet werden. Dies gilt nicht für das Fahrzeugladegerät.**

Laden des Akkus (Abb. [Fig.] B)

 **WARNUNG:** Laden Sie den Akku nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 10 °C oder über 40 °C liegt. Empfohlene Ladetemperatur: ca. 24 °C.

Der Akku muss vor der erstmaligen Benutzung sowie immer dann aufgeladen werden, wenn das Gerät nicht mehr mit voller Leistung arbeitet. Der Akku kann sich während des Aufladens erwärmen. Das ist normal und deutet nicht auf ein Problem hin.

HINWEIS: Ein Akku, bei dem die Temperatur der Akkuzellen unter ca. 10 °C oder über 40 °C liegt, wird vom Ladegerät nicht geladen. Lassen Sie in diesem Fall den Akku im Ladegerät. Das Ladegerät beginnt automatisch mit dem Ladevorgang, sobald sich die Zellen erwärmt bzw. abgekühlt haben.

HINWEIS: Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie das Akkupack vor der ersten Verwendung vollständig auf.

1. Stecken Sie das Ladegerät **28** in eine geeignete Steckdose, bevor Sie den Akku **15** einsetzen.
2. Die grüne Ladeleuchte **29** blinkt dauerhaft und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang gestartet wurde.
3. Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass die grüne Ladeleuchte dauerhaft leuchtet. Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann jetzt verwendet oder in der Ladestation gelassen werden.
4. Ein entladener Akku sollte innerhalb 1 Woche wieder aufgeladen werden. Die Lebensdauer des Akkus wird erheblich reduziert, wenn dieser in entladene Zustand aufbewahrt wird.

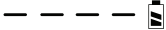
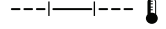
LED-Modi des Ladegeräts

Anzeigen für alle Ladegeräte außer SFMCB10

Siehe Anzeigen unten zum Ladezustand der Akkus.

	Wird geladen: Grüne LED blinkt	
	Vollständig aufgeladen: Grüne LED leuchtet dauerhaft	
	Verzögerung heißer/kalter Akku: Grüne LED blinkt Rote LED leuchtet dauerhaft	

Nur Anzeigen für das Ladegerät SFMCB10

	Wird geladen:	
	Vollständig aufgeladen:	
	Verzögerung heißer/kalter Akku:	

HINWEIS: Diese/s kompatible/n Ladegerät/e lädt keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät signalisiert einen Fehler des Akkupacks dadurch, dass keine LED leuchtet.

HINWEIS: Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen. Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

Belassen des Akkus im Ladegerät

Sie können den Akku auch im Ladegerät belassen. In diesem Fall leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku in einem vollständig geladenen Zustand.

Verzögerung heißer/kalter Akku

Wenn das Ladegerät einen zu heißen oder zu kalten Akku erkennt, wird automatisch die Verzögerung heißer/kalter Akku gestartet, die grüne LED **29** blinkt dann, während die rote LED **30** dauerhaft leuchtet, und der Ladevorgang wird angehalten, bis der Akku eine entsprechende Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.

Wandbefestigung

Einige STANLEY-Ladegeräte sind so konzipiert, dass sie an der Wand montiert werden können oder aufrecht auf einen Tisch oder eine Arbeitsfläche gestellt werden können. Wenn Sie das Ladegerät an der Wand montieren, platzieren Sie es in der Nähe einer Steckdose und nicht in einer Ecke oder an anderen Stellen, die den Luftstrom behindern könnten. Verwenden Sie die Rückseite des Ladegeräts als Schablone, um die Position der Befestigungsschrauben an der Wand zu markieren. Befestigen Sie das Ladegerät sicher mit Trockenbauschrauben (separat erhältlich), die mindestens 25,4 mm lang sind, einen Schraubenkopfdurchmesser von 7–9 mm haben und so weit in das Holz geschraubt werden, dass etwa 5,5 mm der Schraube frei liegen. Richten Sie die Schlitzte auf der Rückseite des Ladegeräts an dem freiliegenden Schraubenteil aus und setzen Sie sie vollständig in die Schlitzte ein.

HINWEIS: Versuchen Sie nicht, das Ladegerät SFMCB10 unter einer Bank oder einem Tisch zu montieren.

HINWEIS: Montieren Sie das Ladegerät SFMCB10 nur so, dass die Ladelampen nach oben zur Decke zeigen.

Anweisungen zur Reinigung des Ladegeräts



WARNUNG: Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Steckdose. Schmutz und Fett können mit einem Tuch oder einer weichen, nicht-metallischen Bürste vom Äußeren des Ladegeräts entfernt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Akku-Ladestandsanzeige (Abb. B)

Einige STANLEY-Akkus besitzen eine Ladestandsanzeige mit drei grünen LEDs, die den verbleibenden Ladestand des Akkus anzeigen.

Zum Betätigen der Ladestandsanzeige halten Sie die Taste für die Ladestandsanzeige **26** gedrückt. Eine Kombination der drei grünen LEDs leuchtet auf und zeigt den verbleibenden Ladestand an. Wenn der verbleibende Ladestand im Akku nicht mehr ausreicht, um das Werkzeug zu verwenden, leuchtet die Ladestandsanzeige nicht auf und der Akku muss aufgeladen werden.

HINWEIS: Die Ladestandsanzeige ist nur eine Schätzung des verbleibenden Akku-Ladestands. Sie zeigt nicht die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

Akkus

Wichtige Sicherheitsvorschriften für alle Akkus

Achten Sie bei der Bestellung von Ersatzakkus darauf, Katalognummer und Spannung anzugeben.

Der Akku ist bei der Lieferung nicht vollständig aufgeladen. Lesen Sie die folgenden Sicherheitsvorschriften, bevor Sie den Akku und das Ladegerät verwenden. Befolgen Sie dann die beschriebenen Ladeverfahren.

LESEN SIE SÄMTLICHE ANWEISUNGEN

- **Laden oder verwenden Sie Akkus nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z.B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Beim Einsetzen und Herausnehmen des Akkus aus dem Ladegerät können sich Staub oder Dämpfe entzünden.
- **Setzen Sie Akkus niemals mit Gewalt in das Ladegerät ein. Nehmen Sie an Akkus keine Veränderungen vor, damit sie in ein nicht-kompatibles Ladegerät passen; andernfalls kann der Akku reißen und schwere Verletzungen verursachen.**
- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten von DEWALT.
- Gerät **KEINEM** Spritzwasser aussetzen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- **Lagern oder laden Sie die Akkus niemals in Bereichen, in denen die Temperatur unter 4 °C (39,2 °F) fällt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Winter) oder 40 °C (104 °F) erreicht oder übersteigt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer).**

- **Akku nicht verbrennen, auch nicht bei schwerer Beschädigung oder völliger Entleerung.** Der Akku kann im Feuer explodieren. Es entstehen giftige Dämpfe und Stoffe, wenn Lithium-Ionen-Akkus verbrannt werden.
- **Wenn der Inhalt des Akkus mit der Haut in Berührung kommt, den Bereich sofort mit milder Seife und Wasser abwaschen.** Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, das offene Auge 15 Minuten lang spülen, oder bis die Reizung aufhört. Ist ärztliche Hilfe erforderlich, geben Sie an, dass das Elektrolyt des Akkus aus einer Mischung aus flüssigen organischen Carbonaten und Lithiumsalzen besteht.
- **Der Inhalt von geöffneten Akkuzellen kann die Atemwege reizen.** Für Frischluft sorgen. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.



WARNUNG: Verbrennungsgefahr. Die Akkuflüssigkeit kann brennbar sein, wenn sie Funken oder Flammen ausgesetzt wird.



WARNUNG: Keinesfalls versuchen, den Akku zu öffnen. Wenn das Akkugehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, darf es nicht in das Ladegerät gelegt werden. Den Akku nicht quetschen, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie niemals einen Akku oder ein Ladegerät, wenn sie einen harten Schlag erlitten haben, fallen gelassen, überfahren oder sonst wie beschädigt wurden (z. B. wenn sie mit einem Nagel durchlöchert wurden, mit einem Hammer darauf geschlagen oder getreten wurde). Gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Stromschlag können die Folge sein. Beschädigte Akkus sollten zum Recycling zur Kundendienststelle zurückgebracht werden.



WARNUNG: Feuergefahr. Akku nicht so aufbewahren oder transportieren, dass metallische Gegenstände die offenen Pole berühren können. Bringen Sie den Akku beispielsweise nicht in Schürzen, Taschen, Werkzeugkästen, Produkt-Kit-Boxen, Schubladen, etc. auf, in denen sich lose Nägel, Schrauben, Schlüssel, etc. befinden.



VORSICHT: Wenn es nicht in Gebrauch ist, legen Sie das Werkzeug auf eine stabile Oberfläche, wo es kein Stolpern oder Stürze verursachen kann. Bestimmte Werkzeuge mit großen Akkus stehen aufrecht auf dem Akku und können leicht umgeworfen werden.

Transport



WARNUNG: Feuergefahr. Beim Transport von Akkus können Brände entstehen, wenn die Batterieanschlüsse unbeabsichtigt in Kontakt mit leitfähigen Materialien kommen. Stellen Sie beim Transportieren von Akkus sicher, dass die Batterieanschlüsse geschützt und gut isoliert sind, damit sie nicht in Kontakt mit Materialien kommen können, durch die ein Kurzschluss entstehen kann. **HINWEIS:** Lithium-Ionen-Akkus sollten nicht in aufgegebenem Reisegepäck transportiert werden.

STANLEY-Akkus erfüllen alle geltenden Transportvorschriften, so wie sie von den Industrie- und Rechtsnormen vorgeschrieben werden, einschließlich der UN-Empfehlungen für die Beförderung gefährlicher Güter; der Vorschriften über die Beförderung gefährlicher Güter der International Air Transport Association (IATA), der International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations und der Regelungen des europäischen Übereinkommens über die internationale Beförderung

gefährlicher Güter auf der Straße (ADR). Lithium-Ionen-Zellen und -Akkus wurden gemäß Abschnitt 38,3 der „Empfehlungen der Vereinten Nationen zur Beförderung gefährlicher Stoffe, Testhandbuch und Kriterien“ getestet.

In den meisten Fällen ist der Versand eines Akkus von der Einstufung als voll reguliertes gefährlichen Gutes der Klasse 9 ausgenommen. In der Regel werden nur Transporte von Lithium-Ionen-Akkus mit einer Nennenergie von mehr als 100 Wattstunden (Wh) als vollständig regulierter Gefahrstoff der Klasse 9 betrachtet. Für alle Lithium-Ionen-Akkus ist die Wh-Bewertung auf dem Akku angegeben. Darüber hinaus empfiehlt STANLEY aufgrund komplexer Vorschriften nicht den Luftversand von Lithium-Ionen-Akkus, und zwar unabhängig von der Wh-Bewertung. Der Transport von Werkzeugen mit Akkus (Combo-Kits) kann per Luftfracht erfolgen, wenn die Wattstundenbewertung des Akkus nicht mehr als 100 Wh beträgt.

Unabhängig davon, ob ein Transport als ausgenommen oder vollständig reguliert gilt, liegt es in der Verantwortung des Versenders, sich über die aktuellen Vorschriften in Bezug auf die Anforderungen für Verpackung, Etikettierung/Kennzeichnung und Dokumentation zu informieren.

Die Informationen in diesem Abschnitt des Handbuchs werden in gutem Glauben zur Verfügung gestellt und es wird davon ausgegangen, dass sie zum Zeitpunkt der Erstellung des Dokuments genau sind. Jedoch wird keine Garantie, weder ausdrücklich noch implizit, gegeben. Es liegt in der Verantwortung des Kunden sicherzustellen, dass seine Tätigkeiten den geltenden Vorschriften entsprechen.

Empfehlungen zur Aufbewahrung

1. Der beste Aufbewahrungsort ist kühl und trocken – ohne direkte Sonneneinstrahlung und übermäßige Wärme oder Kälte. Lagern Sie nicht verwendete Akkus bei Raumtemperatur, um die optimale Leistung und Lebensdauer des Akkus zu erhalten.
2. Bei längerer Aufbewahrung sollte ein vollständig aufgeladener Akku an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb des Ladegeräts aufbewahrt werden, um optimale Ergebnisse zu erhalten.

HINWEIS: Akkus sollten nicht vollständig entladen aufbewahrt werden. Der Akku muss vor der Verwendung aufgeladen werden.

Etiketten auf dem Ladegerät und Akku

Neben den Piktogrammen in dieser Anleitung können sich auf dem Ladegerät und dem Akku folgende Piktogramme befinden:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Informationen zur Ladedauer siehe **Technische Daten**.



Nicht mit leitfähigen Objekten prüfen.



Laden Sie keine beschädigten Akkus auf.



Setzen Sie Akkus keinem Wasser aus.



Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.



Aufladung nur zwischen 4 °C und 40 °C durchführen.



Nur in Innenräumen verwenden.



Entsorgen Sie Akkus auf umweltfreundliche Weise.



Laden Sie Akkupacks nur mit dafür vorgesehenen STANLEY-Ladegeräten auf. Das Aufladen von anderen als den vorgesehenen STANLEY-Akkus mit einem kann zum Bersten der Akkus oder zu anderen gefährlichen Situationen führen.



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.

Akkutyp

Die folgenden Werkzeuge werden mit einem 18-Volt-Akku betrieben: SFMCP415

Diese Akkus können verwendet werden: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Weitere Angaben sind den **Technischen**

Daten zu entnehmen.

Packungsinhalt

Die SFMCP415 Packung enthält:

- 1 Astsäge
- 1 15 cm-Führungsschwert
- 1 15 cm-Sägekette
- 1 Führungsschwertabdeckung
- 1 Schraubenschlüssel
- 1 Betriebsanleitung
- 1 Akku (nur Modelle D1, M1)
- 2 Akkus (nur Modelle D2, M2)
- 1 Ladegerät (nur Modelle D1, M1, D2, M2)

HINWEIS: Akkus, Ladegeräte und Transportboxen sind im Lieferumfang von B-Modellen nicht enthalten.

- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Geeigneten Augen-, Gehör- und Kopfschutz tragen.



Tragen Sie Handschuhe.



Tragen Sie geeigneten Fußschutz.



Setzen Sie das Gerät weder Regen noch starker Feuchtigkeit aus.



Der Kontakt der Spitze des Führungsschwerts mit anderen Gegenständen sollte vermieden werden.



Drehrichtung der Sägekette.



Achten Sie darauf, Verletzungen durch scharfe Gegenstände zu vermeiden.



Benutzen Sie immer beide Hände, wenn Sie die Astsäge bedienen.



Schalten Sie das Werkzeug aus. Entfernen Sie vor jeglichen Wartungsarbeiten am Gerät den Akku aus dem Gerät.



Garantierte Schallleistung laut Richtlinie 2000/14/EG.

Lage des Datumscodes (Abb. A)

Der Code für das Herstellungsdatum **(27)** besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

Beschreibung (Abb. A)



WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder dessen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Auslöseschalter
- 2 Sicherungshebel
- 3 Vorderer Handschutz
- 4 Führungsschwert
- 5 Sägekette
- 6 Schwertspitzenschutz
- 7 Schwertspitzenschutzverlängerung
- 8 Kettenabdeckung
- 9 Schwertsicherungsmutter
- 10 Kettenspannschraube
- 11 Führungsschwertabdeckung
- 12 Schlüssel
- 13 Hinterer Griff
- 14 Vorderer Handgriff
- 15 Akkupack
- 16 Akku-Löseknopf

Verwendungszweck

Die Astsäge SFCMPS415 ist zum Sägen von Holzstämmen bis zu einem Durchmesser von 10 cm vorgesehen.

NICHT in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- **Kleine Kinder und behinderte Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

ZUSAMMENBAUEN UND EINSTELLEN



WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, **schalten Sie das Akkupack, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen.** Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.



WARNUNG: Verwenden Sie nur Akkus und Ladegeräte von STANLEY.

Einsetzen und Entfernen des Akkus aus dem Werkzeug (Abb. B)

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass Ihr Akku **(15)** vollständig geladen ist.

Einsetzen des Akkus in das Werkzeug

1. Richten Sie den Akku **(15)** an den Aussparungen im Inneren des Werkzeugs aus (Abb. B).
2. Schieben Sie den Akku in das Werkzeug, bis er fest sitzt, und stellen Sie sicher, dass Sie hören, wie die Sicherung einrastet.

Entfernen des Akkus aus dem Werkzeuggriff

1. Drücken Sie Löseknopf **(16)** und ziehen Sie den Akku kräftig aus dem Werkzeug.
2. Legen Sie den Akku wie im Abschnitt „Ladegerät“ dieser Betriebsanleitung beschrieben in das Ladegerät.

Montage von Führungsschwert und Sägekette (Abb. D–H)



VORSICHT: Scharfe Kette. Tragen Sie beim Umgang mit der Sägekette immer Schutzhandschuhe. Die Sägekette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen.



WARNUNG: Scharfe, bewegliche Sägekette. Um versehentlichen Betrieb zu verhindern, stellen Sie sicher, dass der Akku aus dem Werkzeug entfernt wurde, bevor

Sie die folgenden Schritte ausführen. Eine Nichtbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Wenn die Sägekette **5** und das Führungsschwert **4** separat im Karton verpackt sind, muss erst die Sägekette am Schwert und dann beide zusammen am Werkzeugkörper befestigt werden.

1. Setzen Sie die Säge auf eine flache, stabile Oberfläche.
2. Drehen Sie die Schwertsicherungsmutter **9** mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel **12** gegen den Uhrzeigersinn.
3. Entfernen Sie die Kettenabdeckungsbaugruppe **8** und die Schwertsicherungsmutter **9**.
4. Tragen Sie Schutzhandschuhe, nehmen Sie die Sägekette **5** und wickeln Sie sie um das Führungsschwert **4**, wobei die Zähne in die richtige Richtung weisen müssen (Abb. H).
5. Stellen Sie sicher, dass die Kette um die gesamte Führungsschiene herum richtig in dem Schlitz sitzt.
6. Bringen Sie die Sägekette um das Kettenrad **17** herum an. Richten Sie den Schlitz am Führungsschwert wie in Abb. E gezeigt am Kettenspannstift **18** und der Schraube **19** unten am Werkzeug aus.
7. Wenn das Schwert eingesetzt ist, bringen Sie die Kettenabdeckungsbaugruppe **8** wieder an. Bringen Sie zuerst das hintere Teil der Kettenabdeckungsbaugruppe an, drehen Sie es nach unten und achten Sie darauf, dass das Schraubenloch an der Abdeckung an der Schraube **19** am Hauptgehäuse ausgerichtet ist.
8. Bringen Sie die Schwertsicherungsmutter **9** an und schrauben Sie sie mit dem mitgelieferten **12** Schraubenschlüssel, bis sie bündig ist, lösen Sie dann die Mutter um eine volle Umdrehung, damit die Sägekette richtig gespannt werden kann.
9. Drehen Sie die Kettenspannschraube **10** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen, wie in Abb. E gezeigt. Vergewissern Sie sich, dass die Sägekette **5** eng am Führungsschwert **4** anliegt. Ziehen Sie die Schwertsicherungsmutter **9** fest, bis sie bündig sitzt.
10. Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt **Anpassen der Kettenspannung**.

Anpassen der Kettenspannung (Abb. E–G)

HINWEIS: Die Spannung der Sägekette sollte regelmäßig vor jeder Verwendung justiert werden.

1. Platzieren Sie die Kettensäge auf einer ebenen, festen Oberfläche und überprüfen Sie dann die Spannung der Sägekette **5**. Die Kette ist richtig gespannt, wenn sie sich mit wenig Kraftaufwand mit Mittelfinger und Daumen ca. 1/8" (3 mm) vom Führungsschwert **4** abheben lässt, siehe Abb. G. Die Sägekette muss ohne durchzuhängen an der Unterseite des Führungsschwerts anliegen, siehe Abb. F.
2. Lösen Sie zum Einstellen der Kettenspannung die Schwertsicherungsmutter **9**.
3. Drehen Sie die Kettenspannschraube **10** an der Vorderseite des Gehäuses mit dem flachen Ende des Schraubenschlüssels **12**.
4. Prüfen Sie die Spannung der Sägekette und passen Sie sie bei Bedarf an.

5. Überspannen Sie die Sägekette nicht. Dies würde den Verschleiß erhöhen und die Lebensdauer von Führungsschwert und Sägekette verkürzen. Eine zu hohe Spannung verringert auch die Anzahl der Schnitte, die Sie pro Akkuladung durchführen können.
6. Wenn die Spannung der Sägekette korrekt ist, ziehen Sie die Schwertsicherungsmutter bündig an.
7. Eine neue Kette dehnt sich in den ersten Betriebsstunden noch etwas. Es ist daher wichtig, die Spannung während der ersten zwei Betriebsstunden häufig zu überprüfen (nach dem Abnehmen des Akkus).

Ölen der Sägekette (Abb. I)

1. Zum Schmieren von Sägekette **5** und Führungsschwert **4** sollte ein hochwertiges Ketten sägenöl oder SAE30-Motoröl verwendet werden. Beim Beschneiden von Bäumen wird die Verwendung eines pflanzlichen Öls empfohlen. Mineralöl wird nicht empfohlen, da es die Bäume schädigen kann. Verwenden Sie niemals Altöl oder sehr dickflüssiges Öl. Diese können Ihre Astsäge beschädigen.
2. Schmieren Sie die Sägekette vor jedem Gebrauch gleichmäßig, siehe Abb. I. Schmieren Sie die Sägekette auch immer dann, wenn ein entladener Akku durch einen vollständig aufgeladenen ersetzt wird.

Ersetzen der Sägekette (Abb. D–G)



WARNUNG: Scharfe, bewegliche Kette. Um versehentlichen Betrieb zu verhindern, stellen Sie sicher, dass der Akku aus dem Werkzeug entfernt wurde, bevor Sie die folgenden Schritte ausführen. Eine Nichtbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.



VORSICHT: Scharfe Kette. Tragen Sie beim Umgang mit der Sägekette immer Schutzhandschuhe. Die Kette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen.



VORSICHT: Die Kettengeschwindigkeit dieses Produkts beträgt 4,4 m/s. Verwenden Sie nur Ketten, die für eine Geschwindigkeit über 4,4 m/s ausgelegt sind.

1. Setzen Sie die Säge auf eine flache, stabile Oberfläche.
2. Nehmen Sie die Kettenabdeckung **8** wie in **Abschnitt „Montage von Führungsschwert und Sägekette“** beschrieben ab.
3. Zum Entfernen der Sägekette **5** die Kettenspannschraube **10** an der Vorderseite des Gehäuses mit dem flachen Ende des Schraubenschlüssels drehen. Drehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn, um das Führungsschwert **4** zurückzuführen und die Spannung der Sägekette zu vermindern, so dass Sie sie abnehmen können.
4. Greifen Sie die Sägekette mit Schutzhandschuhen und heben Sie die verschlissene Sägekette aus der Nut in dem Führungsschwert.
5. Vergewissern Sie sich, dass das Führungsschwert so installiert ist, dass der Schwertschutz **6** wie in Abb. G gezeigt positioniert ist.
6. Legen Sie eine neue Kette in den Schlitz des Führungsschwerts. Stellen Sie dabei sicher, dass die Sägezähne in die richtige Richtung zeigen. Dazu muss

der Pfeil auf der Sägekette mit der Darstellung auf dem Hauptgehäuse übereinstimmen, siehe Abb. E.

- Beachten Sie die Anweisungen unter **Montage von Führungsschwert und Sägekette**.

Ersatzketten und -sageschwerter erhalten Sie bei Ihrer nächstgelegenen autorisierten Kundendienststelle.

Das Modell SFMCPS415 benötigt als Ersatz die SFM 15 cm-Astsägenkette STZPS415-XJ. SFM 15 cm Ersatz-Astsägenkettenschwert STZPS1415-XJ.

HINWEIS: Verwenden Sie kein anderes Ersatzschwert als STZPS1415.

Aufbewahrung für Führungsschwertabdeckung und Schraubenschlüssel (Abb. J, K)

Die Führungsschwertabdeckung **11** hat zwei Funktionen: Sie deckt das Führungsschwert **4** ab, wenn das Werkzeug nicht benutzt wird, und dient zur Aufbewahrung des Schraubenschlüssels **12**.

Führungsschwertabdeckung

- Um die Führungsschwertabdeckung zu öffnen, heben Sie den Riegel **20** an und ziehen die beiden Hälften auseinander.
- Zum Schließen der Führungsschwertabdeckung schließen Sie die beiden Hälften und vergewissern Sie sich, dass der Riegel richtig in der Aussparung **21** sitzt.

Schlüssel

- Öffnen Sie die Führungsschwertabdeckung, um an den Schraubenschlüssel zu gelangen.
- Nehmen Sie den Schraubenschlüssel heraus, indem Sie das Ende des Schlüssels nach oben und weg von der Führungsschwertabdeckung heben.
- Bewahren Sie den Schraubenschlüssel nach der Arbeit in der Führungsschwertabdeckung auf. Setzen Sie zunächst das flache Schraubendreherende des Schlüssels in den Halteschlitz **22** ein und drücken Sie dann das Schlüsselende nach unten, bis die Halteklammern **23** den Schlüssel fest an seinem Platz halten.

Schwertspitzenschutz (Abb. A, C)



WARNUNG: Betreiben Sie zum Schutz vor einem Rückschlag die Astsäge niemals, ohne dass der Schwertspitzenschutz ordnungsgemäß am Führungsschwert montiert ist.

Der Schwertspitzenschutz **6** verringert die Gefahr, dass die Sägekette **5** am Ende des Führungsschwerts **4** mit Gegenständen in Berührung kommt, die einen Rückschlag von Schwert und Kette in Richtung des Bedieners verursachen könnten. Der Schwertspitzenschutz **6** verringert nicht nur die Gefahr eines Rückschlags, sondern auch die Gefahr, dass die Kette den Boden berührt.

HINWEIS: Der Schwertspitzenschutz ist in eine Schwertspitzenschutzverlängerung **7** integriert, die beim Sägen für besondere Stabilität sorgt.

Transport der Astsäge (Abb. A)

- Immer das Gerät ausschalten, den Akku entfernen und das Führungsschwert **4** mit der Führungsschwertabdeckung **11** abdecken, wenn die Astsäge transportiert werden soll.

BETRIEB

Betriebsanweisungen



WARNUNG: Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.



WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

Richtige Haltung der Hände (Abb. L)



WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss **IMMER** die richtige Handstellung eingehalten werden, wie in der Abbildung gezeigt.



WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät **IMMER** fest in den Händen gehalten werden, damit jederzeit richtig reagiert werden kann.

Bei der korrekten Handposition liegt die linke Hand auf dem vorderen Griff **14** hinter dem vorderen Handschutz **3** und die rechte auf dem hinteren Griff **13**.

HINWEIS: Halten Sie die Säge **NICHT** am vorderen Handschutz **3**.

Bedienung der Astsäge (Abb. A)



WARNUNG: Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

- Seien Sie auf Rückschlag vorbereitet, der zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann. Beachten Sie die Sicherheitshinweise unter **Schutz vor Rückschlag**, um Risiken durch Rückschlag zu vermeiden.
- Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Nicht über Brusthöhe sägen. Achten Sie auf festen Stand. Stellen Sie die Füße in ausreichendem Abstand nebeneinander. Verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig auf beide Füße.
- Halten Sie mit der linken Hand den vorderen Griff **14** und mit der rechten Hand den hinteren Griff **13** gut fest, so dass sich Ihr Körper links vom Führungsschwert befindet.



WARNUNG: Halten Sie die Astsäge nicht am vorderen Handschutz. Drücken Sie den Ellbogen des linken Arms durch, so dass der linke Arm gerade ist, um einem Rückschlag standzuhalten.



WARNUNG: Greifen Sie niemals über Kreuz (linke Hand am hinteren Griff und rechte Hand am vorderen Griff).



WARNUNG: Achten Sie darauf, dass sich bei der Bedienung der Astsäge kein Teil Ihres Körpers in einer Linie mit dem Führungsschwert befindet.

- Arbeiten Sie mit der Astsäge niemals in einem Baum, in einer unbequemen Position, auf einer Leiter oder einer anderen instabilen Oberfläche. Wenn Sie die Kontrolle über die Astsäge verlieren, sind schwere Verletzungen die Folge.
- Lassen Sie die Astsäge beim Sägen immer mit voller Geschwindigkeit laufen.
- Lassen Sie die Kette für Sie arbeiten. Üben Sie nur leichten Druck aus. Üben Sie keinesfalls Druck auf die Astsäge aus, wenn das Ende des Schnitts naht.



WARNUNG: Achten Sie bei Nichtgebrauch immer darauf, dass die Kettenbremse aktiviert (falls vorhanden), das Gerät ausgeschaltet und der Akku entfernt wurde.



WARNUNG: Betreiben Sie zum Schutz vor einem Rückschlag die Astsäge niemals, ohne dass der Schwertspitzenschutz ordnungsgemäß am Führungsschwert montiert ist.

EIN-/AUSSCHALTER (Abb. A)



WARNUNG: Arretieren Sie den Schalter nie in der Stellung ON (EIN).

Stellen Sie immer sicher, dass Sie festen Stand haben, und fassen Sie die Astsäge fest mit beiden Händen, so dass Daumen und Finger beide Handgriffe umfassen.

1. Zum Einschalten des Geräts drücken Sie den Sicherungshebel **2**, siehe Abb. A nach unten und drücken den Auslöseschalter **1** herein. Wenn das Gerät in Betrieb ist, können Sie den Sicherungshebel loslassen.
2. Um das Gerät in Betrieb zu halten, müssen Sie den Auslöseschalter **1** gedrückt halten.
3. Zum Ausschalten des Geräts lassen Sie den Auslöseschalter **1** los.

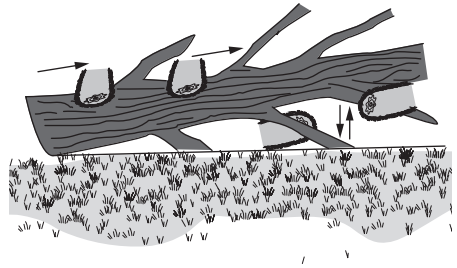
HINWEIS: Wenn bei einem Schnitt zu viel Kraft angewendet wird, schaltet sich die Astsäge aus. Um die Astsäge neu zu starten, müssen Sie den Sicherungshebel **2** und den Auslöseschalter **1** loslassen, bevor die Astsäge neu gestartet werden kann. Beginnen Sie Ihren Schnitt neu, dieses Mal mit weniger Kraftaufwand. Lassen Sie die Astsäge in ihrem eigenen Tempo schneiden.

Allgemeine Sägetechniken

Entasten

Entfernen der Äste eines umgestürzten Baums. Lassen Sie beim Entasten dickere untere Äste stehen, um den Stamm vom Boden abzuhalten. Entfernen Sie kleine Äste mit einem Schnitt. Unter Spannung stehende Äste sollten von der Unterseite des Astes nach oben geschnitten werden, um ein Einklemmen der Astsäge zu vermeiden, siehe folgende Darstellung. Sägen Sie Äste von der gegenüberliegenden Seite aus ab. Der Baumstamm befindet sich dabei zwischen Ihnen und der Astsäge. Sägen Sie niemals mit der Astsäge zwischen Ihren

Beinen, und stehen Sie niemals mit gespreizten Beinen über dem zu sägenden Ast.

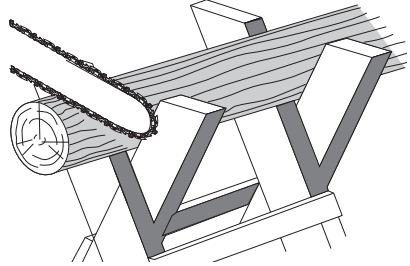


Ablängen

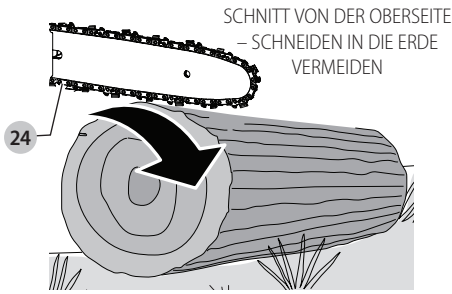


WARNUNG: Es empfiehlt sich, diese Art von Schnitten zuerst mit einem Sägebock zu üben.

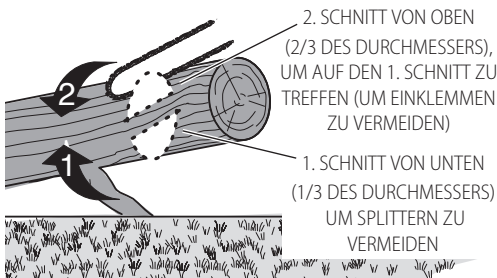
Schneiden Sie einen gefällten Baum oder Stamm der Länge nach durch. Wie der Schnitt ausgeführt werden sollte, hängt davon ab, wie das Holzstück gestützt wird. Verwenden Sie nach Möglichkeit einen Sägebock, siehe folgende Darstellung.



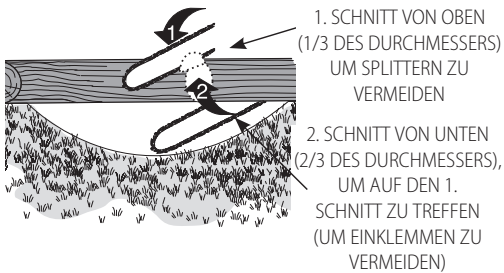
1. Zu Beginn des Schnitts muss die Astsägenkette immer mit voller Geschwindigkeit laufen.
2. Setzen Sie die geriffelte Stoßleiste **24** der Astsäge hinter den Bereich des Anfangsschnitts, siehe folgende Darstellung.
3. Schalten Sie die Astsäge ein, drehen Sie dann die Astsägenkette und das Sägeschwert in den Baum, wobei die geriffelte Stoßleiste als Scharnier dient.
4. Sobald die Astsäge einen Winkel von 45 Grad erreicht hat, halten Sie die Astsäge wieder gerade und wiederholen Sie diese Schritte, bis der Schnitt vollständig sind.
5. Wenn der Baum über seine gesamte Länge gestützt wird, machen Sie einen Schnitt von der Oberseite her, aber vermeiden Sie dabei, in die Erde zu schneiden, da sonst die Astsäge stumpf wird.



- Während das Holz an einem Ende abgestützt wird, schneiden Sie zuerst 1/3 des Durchmessers von der Unterseite her. Nehmen Sie dann den abschließenden Schnitt von oben her so vor, dass er auf den ersten Schnitt trifft, siehe folgende Darstellung.



- Holz ist an beiden Enden abgestützt. Schneiden Sie zuerst 1/3 von oben nach unten. Nehmen Sie dann den abschließenden Schnitt von unten durch die 2/3 so vor, dass er auf den ersten Schnitt trifft, siehe folgende Darstellung.



- Stellen Sie sich an einem Hang immer auf die dem Berg zugewandte Seite des Stamms. Um beim „Durchschneiden“ die vollständige Kontrolle zu behalten, reduzieren den Schneiddruck kurz vor Ende des Schnittes. Halten Sie jedoch die Griffe der Astsäge weiterhin gut fest. Lassen Sie die Kette nicht den Boden berühren. Warten Sie nach Abschluss des Schnitts, bis die Astsägenkette ausgelaufen ist, bevor Sie die Astsäge bewegen. Halten Sie den Motor immer an, bevor Sie zum nächsten Schnitt übergehen.

WARTUNG

Ihr Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Elektrowerkzeugs und seiner regelmäßiger Reinigung ab.



WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden.

Schärfen der Sägekette (Abb. M–O)



VORSICHT: Scharfe Kette. Tragen Sie beim Umgang mit der Sägekette immer Schutzhandschuhe. Die Kette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen.



WARNUNG: Scharfe, bewegliche Kette. Um versehentlichen Betrieb zu verhindern, stellen Sie sicher, dass der Akku aus dem Werkzeug entfernt wurde, bevor Sie die folgenden Schritte ausführen. ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Eine Nichtbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.



WARNUNG: Feilen Sie nicht zu viel an den Spitzen, da dies das Risiko eines Rückschlags erhöht. Wenn die Kette mehr als viermal geschärft wurde, ersetzen Sie sie.

Bei jedem Schärfen verliert die Kette etwas von ihrer Fähigkeit zur Rückschlagreduzierung, daher sollte bei der Arbeit besonders vorsichtig vorgegangen werden.

Es wird empfohlen, eine Sägekette höchstens viermal zu schärfen.

HINWEIS: Die Zähne werden sofort stumpf, wenn sie beim Sägen den Boden/Schmutz oder einen Nagel berühren.

Um eine optimale Schneidleistung der Astsäge zu erhalten, muss die Sägekette regelmäßig geschärft werden. Befolgen Sie diese Hinweise zum richtigen Schärfen der Säge:

- Für beste Ergebnisse verwenden Sie eine 11/64" (4,5 mm)-Feile und einen Feilenhalter oder eine Führung, um die Sägekette zu schärfen. Dadurch erhalten Sie immer die richtigen Schärfwinkel.
- Legen Sie den Feilenhalter flach auf die obere Platte und den Tiefenbegrenzer der Zähne.
- Bewahren Sie beim Feilen der oberen Platte **25** den richtigen Winkel von 30 ° Ihrer Feilenführung bei, so dass sie parallel zur Kette liegt (feilen Sie von der Seite her gesehen im 60 °-Winkel von der Kette), siehe Abb. M.
- Schärfen Sie die Zähne zuerst auf einer Seite der Kette. Feilen Sie von der Innenseite jedes Zahns nach außen. Drehen Sie dann die Säge um und wiederholen Sie die Vorgänge (2, 3, 4) für die Zähne auf der anderen Seite der Kette.

HINWEIS: Verwenden Sie eine flache Feile, um die Spitzen der kleinen Streben (Teile der Kettenglieder vor den Zähnen) zu feilen, also ungefähr 0,025" (0,635 mm) unter den Spitzen der Zähne, wie in Abb. N gezeigt.

- Halten Sie alle Glieder gleich lang, wie in Abb. O gezeigt.
- Falls auf der Chromoberfläche der oberen oder seitlichen Platten Beschädigungen vorhanden sind, fielen Sie diese ab, bis die Beschädigungen entfernt sind.

 **VORSICHT:** Nach dem Feilen sind die Zähne sehr scharf; seien Sie daher während dieses Vorgangs besonders vorsichtig.

Schmierung

Siehe Abschnitt **Ölen von Sägekette und Führungsschwert**.

Reinigung

 **WARNUNG:** Stromschlag und mechanische Gefahren. Trennen Sie das Elektrogerät vor der Reinigung von der Stromquelle.

 **WARNUNG:** Zur Gewährleistung eines sicheren und effizienten Betriebs sind das Elektrogerät und die Lüftungsschlitze stets sauber zu halten.

 **WARNUNG:** Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Geräts. Diese Chemikalien können die in diesen Teilen verwendeten Materialien schwächen. Verwenden Sie daher ein Tuch, das nur mit Wasser und milder Seife angefeuchtet ist. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Die Lüftungsschlitze können mit einer trockenen, weichen, nicht-metallischen Bürste und/oder einem geeigneten Staubsauger gereinigt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden. Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

Sägekette und Führungsschwert

Nach einigen Betriebsstunden müssen Kettenrad, Führungsschwert und Kette abgenommen und mit einer weichen Bürste gründlich gereinigt werden.

Kettenabdeckung (Abb. D–G)

 **VORSICHT:** Scharfe Kette. Tragen Sie beim Umgang mit der Sägekette immer Schutzhandschuhe. Die Kette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen.

 **WARNUNG:** Scharfe, bewegliche Kette. Um versehentlichen Betrieb zu verhindern, stellen Sie sicher, dass der Akku aus dem Werkzeug entfernt wurde bzw. der Stecker abgezogen wurde, bevor Sie die folgenden Schritte ausführen. Eine Nichtbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- Setzen Sie die Säge auf eine flache, stabile Oberfläche.
- Nehmen Sie die Kettenabdeckung **8** wie in Abschnitt „Montage von Führungsschwert und Sägekette“ beschrieben ab.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe und verwenden Sie eine saubere Bürste mit weichen Borsten, um Sägestaub, Stöcke, Pflanzenreste oder andere Verunreinigungen zu

entfernen, die sich im Inneren der Kettenabdeckung **8** und um die Sägekette **5** oder das Ritzel **17** angesammelt haben könnten.

- Drehen Sie die Kettenspannschraube **10** mit dem flachen Schraubendreher des Schraubenschlüssels **12**. Drehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn, um das Führungsschwert **4** zurückzuführen und die Spannung der Sägekette zu vermindern, so dass Sie sie abnehmen können.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, greifen Sie die Sägekette und das Führungsschwert und heben Sie sie vom Werkzeug weg.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe und verwenden Sie eine saubere Bürste mit weichen Borsten, um Sägestaub oder andere Verunreinigungen zu entfernen, die sich auf dem Führungsschwert **4** und um die Sägekette **5** angesammelt haben könnten.
- Montieren Sie die Kette, das Führungsschwert und die Kettenabdeckung **8** wie in den Abschnitten **Montage von Führungsschwert und Sägekette** und **Ersetzen der Sägekette** beschrieben und stellen Sie die Kettenspannung vor der Verwendung richtig ein, wie im Abschnitt **Einstellen der Kettenspannung** beschrieben.

Optionales Zubehör

 **WARNUNG:** Da Zubehör, das nicht von STANLEY angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Zum Verringern des Verletzungsrisikos dürfen nur von STANLEY empfohlene Zubehörteile für dieses Produkt verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten vom Produkt zu entfernen. Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird.

Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für weitere Informationen **www.2helpU.com** und scannen Sie den obigen QR-Code.

SFMCPS415 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösung
Gerät startet nicht.	• Prüfen Sie, ob der Akku richtig angebracht wurde. • Prüfen Sie die erforderliche Ladekapazität. • Prüfen Sie, ob die Einschaltsperr vollständig hereingedrückt ist, bevor Sie den Hauptauslöser betätigen.
Das Geräts schaltet sich während der Arbeit aus.	• Akku laden. • Zu hoher Kraftaufwand. Gerät neu starten und weniger Druck ausüben.
Der Akku lässt sich nicht aufladen.	• Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein, bis die rote Ladeanzeige aufleuchtet. Bis zu 8 Stunden aufladen, wenn der Akku vollständig leer war. • Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in eine aktive Steckdose. Weitere Details finden Sie unter Wichtige Hinweise zum Aufladen. • Prüfen Sie, ob die Steckdose unter Spannung steht, indem Sie ein anderes Gerät an die Steckdose anschließen. • Überprüfen Sie, ob die Steckdose mit einem Lichtschalter verbunden ist, der auch das Gerät ausschaltet, wenn das Licht ausgeschaltet wird. • Bringen Sie das Ladegerät und das Gerät an einen Ort, der eine Umgebungstemperatur von über 4,5 °C bis unter 40,5 °C aufweist.
Sägeschwert/Kette überhitzt.	• Siehe Abschnitt Anpassen der Kettenspannung. • Siehe Abschnitt Ölen der Sägekette.
Kette ist locker.	• Siehe Abschnitt Anpassen der Kettenspannung.
Schlechte Schnittqualität.	• Siehe Abschnitt Anpassen der Kettenspannung. HINWEIS: Übermäßige Spannung führt zu übermäßigem Verschleiß und zur Verringerung der Lebensdauer von Sägeschwert und Kette. Vor jedem Schnitt schmieren. Siehe Abschnitt Ersetzen der Sägekette.
Gerät läuft, schneidet aber nicht.	• Die Kette wurde eventuell falsch herum eingebaut. Siehe Abschnitte zum Ein- und Ausbau der Kette.

18V CORDLESS PRUNING SAW

SFMCP5415

Documents Available Online

www.2helpU.com/DoC/ or

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direct access, replace "xxx" with the product's model number given on the product rating label or packaging.



- Instruction Manual
- Declaration of Conformity (DoC)
- Product Emission Data (PED): Information about Noise, Vibration and Dust (not applicable for all products)

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).

Technical Data

SFMCP5415		
Voltage	V_{DC}	18
Type		1
Battery type		Li-Ion
Bar Length	cm	15
Maximum Chain Speed (no-load)	m/s	4.4
Maximum Cutting Length	cm	10
Weight (without battery pack)	kg	2.36

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

 Denotes risk of electric shock.

 Denotes risk of fire.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

Pruning Saw Safety Warnings

- a) **Keep all parts of the body away from the saw chain when the pruning saw is operating. Before you start the pruning saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating pruning saw may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- b) **Always hold the pruning saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the pruning saw with a reversed hand

configuration increases the risk of personal injury and should never be done.

- c) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the pruning saw "live" and could give the operator an electric shock.
- d) **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective clothing will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.
- e) **Do not operate a pruning saw in a tree.** Operation of a pruning saw while up in a tree can result in personal injury.
- f) **Always keep proper footing and operate the pruning saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the pruning saw.
- g) **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibers is released, the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the pruning saw out of control.
- h) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material could catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- i) **Carry the pruning saw by the front handle with the pruning saw switched off and away from your body. When transporting or storing the pruning saw always fit the guide bar cover.** Proper handling of the pruning saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- j) **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing guide bar and saw chain.** Improperly tensioned or lubricated chain could break the pruning saw chain.
- k) **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery, causing loss of control.**
- l) **Cut wood only. Do not use pruning saw for purposes not intended. For example: do not use pruning saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the pruning saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- m) **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the pruning saw handles, with both hands on the pruning saw. Maintaining control of the pruning saw will reduce the risk of losing control.** Do not let go of the pruning saw.
- n) **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This enables better control of the pruning saw in unexpected situations.
- o) **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains can cause chain breakage and increase the risk of injury.
- p) **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the pruning saw chain.**

Decreasing the depth gauge height can lead to increased risk of injury.

- q) **This pruning saw is not intended for tree felling.** Use of the pruning saw for operations different than intended could result in serious injury to the operator or bystander.
- r) **Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the pruning saw.** Make sure the switch is off and the battery pack is removed.

Causes and Operator Prevention of Kickback:

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a pruning saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

The Following Precautions Should Be Followed to Minimize Kickback:

1. **Grip saw firmly. Hold the pruning saw firmly with both hands when the motor is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the pruning saw handles.**
Pruning saw will pull forward when cutting on the bottom edge of the bar, and push backward when cutting along the top edge of the bar.
2. **Do not over reach.**
3. **Keep proper footing and balance at all times.**
4. **Don't let the nose of the guide bar contact a log, branch, ground or other obstruction.**
5. **Don't cut above shoulder height.**
6. **Use devices such as low kickback chain and reduced kickback guide bars that reduce the risks associated with kickback.**
7. **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.**
8. **Never let the moving chain contact any object at the tip of the guide bar.**
9. **Keep the working area free from obstructions such as other trees, branches, rocks, fences, stumps, etc.**
Eliminate or avoid any obstruction that your saw chain could hit while you are cutting through a particular log or branch.
10. **Keep your saw chain sharp and properly tensioned. A loose or dull chain can increase the chance of kickback.**
Check tension at regular intervals with the motor stopped and tool unplugged, never with the motor running.
11. **Begin and continue cutting only with the chain moving at full speed.** If the chain is moving at a slower speed, there is a greater chance for kickback to occur.
12. **Cut one log at a time.**

13. **Use extreme caution when re-entering a previous cut.**
Engage the ribbed bumpers **24** onto the wood and allow the chain to reach full speed before proceeding with a cut.
14. **Do not attempt plunge cuts or bore cuts.**
15. **Watch for shifting logs or other forces that could close a cut and pinch or fall into chain.**

Kickback Safety Features



WARNING: The following features are included on your saw to help reduce the hazard of kickback; however such features will not totally eliminate this dangerous reaction. As a pruning saw user do not rely only on safety devices. You must follow all safety precautions, instructions, and maintenance in this manual to help avoid kickback and other forces which can result in serious injury.

- **Reduced-Kickback Guide Bar**, designed with a small radius tip which reduces the size of the kickback danger zone on bar tip. A reduced - kickback guide bar is one which has been demonstrated to significantly reduce the number and seriousness of kickbacks when tested in accordance with safety requirements for electric pruning saws.
- **Low-Kickback Chain**, designed with a contoured depth gauge and guard link which deflect kickback force and allow wood to gradually ride into the cutter. A low-kickback chain is a chain which has met kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012.
- Do not operate pruning saw while in a tree, on a ladder, on a scaffold, or from any unstable surface.
- Do not attempt operations beyond your capacity or experience. Read thoroughly and understand completely all instructions in this manual.
- Before you start pruning saw, make sure saw chain is not contacting any object.
- Do not operate a pruning saw with one hand! Serious injury to the operator, helpers, or bystanders may result from one-handed operation. A pruning saw is intended for two-handed use only.
- Keep the handles dry, clean, and free of oil or grease.
- Do not allow dirt, debris, or sawdust to build up on the motor or outside air vents.
- Stop the pruning saw before setting it down.
- Do not cut vines and/or small underbrush.
- Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

Pruner Names and Terms

- **Bucking** - The process of cross-cutting a felled tree or log into lengths.
- **Motor Brake (if equipped)** - A device used to stop the saw chain when the trigger is released.
- **Pruner Powerhead** - A pruner without the saw chain and guide bar.
- **Drive Sprocket or Sprocket** - The toothed part that drives the saw chain.
- **Felling** - The process of cutting down a tree.

- **Felling Back Cut** - The final cut in a tree felling operation made on the opposite side of the tree from the notching cut.
- **Front Handle** - The support handle located at or toward the front of the pruner.
- **Front Hand Guard** - A structural barrier between the front handle of a pruner and the guide bar, typically located close to the hand position on the front handle.
- **Guide Bar** - A solid railed structure that supports and guides the saw chain.
- **Scabbard/Guide Bar Cover** - Enclosure fitted over guide bar to help prevent tooth contact when saw is not in use.
- **Kickback** - The backward or upward motion, or both of the guide bar occurring when the saw chain near the nose of the top area of the guide bar contacts any object such as a log or branch, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
- **Kickback, Pinch** - The rapid pushback of the saw which can occur when the wood closes in and pinches the moving saw chain in the cut along the top of the guide bar.
- **Kickback, Rotational** - The rapid upward and backward motion of the saw which can occur when the moving saw chain near the upper portion of the tip of the guide bar contacts an object, such as a log or branch.
- **Limbing** - Removing the branches from a fallen tree.
- **Low-Kickback Chain** - A chain that complies with the kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012 (when tested on a representative sample of pruners).
- **Normal Cutting Position** - Those positions assumed in performing the bucking and felling cuts.
- **Notching Undercut** - A notch cut in a tree that directs the tree's fall.
- **Rear Handle** - The support handle located at or toward the rear of the saw.
- **Reduced Kickback Guide Bar** - A guide bar which has been demonstrated to reduce kickback significantly.
- **Replacement Saw Chain** - A chain that complies with kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012 when tested with specific pruners. It may not meet the ANSI performance requirements when used with other saws.
- **Saw Chain** - A loop of chain having cutting teeth, that cut the wood, and that is driven by the motor and is supported by the guide bar.
- **Ribbed Bumper** - The ribs used when felling or bucking to pivot the saw and maintain position while sawing.
- **Switch** - A device that when operated will complete or interrupt an electrical power circuit to the motor of the pruner.
- **Switch Linkage** - The mechanism that transmits motion from a trigger to the switch.
- **Switch Lockout** - A movable stop that prevents the unintentional operation of the switch until manually actuated.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Chargers

STANLEY chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your STANLEY charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore, no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by STANLEY or an authorised service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (refer to **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**). Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30 mA or less.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only STANLEY rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging STANLEY rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.**
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect two chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

Charging a Battery (Fig. B)

 **WARNING:** Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

NOTE: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C. The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

1. Plug the charger **28** into an appropriate outlet before inserting battery pack **15**.
2. The green charging light **29** will blink continuously indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the green charging light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger.
4. Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

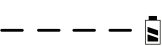
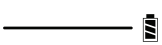
Charger LED Modes

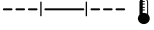
Indicators for all chargers except SFMCB10

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

	Charging: Green LED Intermittent	
	Fully Charged: Green LED Solid	
	Hot/Cold Pack Delay: Green LED Intermittent Red LED Solid	

Only SFMCB10 Charger Indicators

	Charging:	
	Fully Charged:	

	Hot/Cold Pack Delay:	
---	-----------------------------	--

NOTE: The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate a faulty battery pack by refusing to light.

NOTE: This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

Leaving the battery in the charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, the green LED **29** will flash intermittently, while the red LED **30** will remain on continuously, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

Wall Mounting

Some STANLEY chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long, with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

NOTE: Do not attempt to mount SFMCB10 charger under a bench or table.

NOTE: Only mount SFMCB10 charger with the charging lights pointed upward toward the ceiling.

Charger Cleaning Instructions

 **WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning.** Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some STANLEY battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **26**. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level

of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture, causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in STANLEY chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or charge the battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39.2 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place

the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Transportation



WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come into contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well-insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

STANLEY batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards, which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations; International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations; and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Wh rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, STANLEY does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Wh rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Wh rating of the battery pack is no greater than 100 Wh.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excessive heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



Refer to **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



LI-ION

Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge battery packs only with designated STANLEY chargers. Charging battery packs other than the designated STANLEY batteries with a charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.

Battery Type

The following tools operate on an 18 volt battery pack: SFMCPS415.

These battery packs may be used: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Refer to **Technical Data** for more information.

Package Contents

The SFMCPS415 package contains:

- 1 Pruning Saw
- 1 15 cm Guide Bar
- 1 15 cm Saw Chain
- 1 Guide Bar Cover
- 1 Wrench
- 1 Instruction manual
- 1 Battery (D1 M1 models only)
- 2 Batteries (D2 M2 models only)
- 1 Charger (D1 M1 D2 M2 models only)

NOTE: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with B models.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictographs are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear eye, ear and head protection.



Wear gloves.



Wear proper foot protection.



Do not expose the tool to rain or high humidity or leave outdoors while it is raining.



Contact of the guide bar tip with any object should be avoided.



Rotational direction of the saw chain.



Take care to avoid injury from sharp elements.



Always use two hands when operating the pruning saw.



Switch the tool off. Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power.

Date Code Position (Fig. A)

The production date code **27** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Description (Fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Trigger switch
- 2 Lock-off lever
- 3 Front hand guard
- 4 Guide bar
- 5 Saw chain
- 6 Bar tip guard
- 7 Bar tip guard extension
- 8 Chain cover assembly

- 9 Bar lock nut
- 10 Chain tensioning screw
- 11 Guide bar cover
- 12 Wrench
- 13 Rear handle
- 14 Front handle
- 15 Battery Pack
- 16 Battery release button

Intended Use

The SFMCPS415 pruning saw is designed for cutting logs up to 10 cm in diameter.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: Use only STANLEY battery packs and chargers.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

NOTE: Make sure your battery pack **15** is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool

1. Align the battery pack **15** with the rails inside the tool (Fig. B).
2. Slide it into the tool until the battery pack is firmly seated and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the battery release button **16** and firmly pull the battery pack out of the tool.
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

Installing the Guide Bar and Saw Chain (Fig. D–H)



CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the saw chain. The saw chain is sharp and can cut you when it is not running.



WARNING: Sharp moving saw chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

If the saw chain **5** and guide bar **4** are packed separately in the carton, the saw chain has to be attached to the bar, and both must be attached to the body of the tool.

1. Place the saw on a flat, firm surface.
2. Rotate the bar lock nut **9** counterclockwise with the wrench **12** provided.
3. Remove chain cover assembly **8**, and bar lock nut **9**.
4. Wearing protective gloves, grasp the saw chain **5** and wrap it around the guide bar **4**, ensuring the teeth are facing the correct direction (Fig. H).
5. Ensure the chain is properly set in the slot around the entire guide bar.
6. Place the saw chain around the sprocket **17**. While lining up the slot on the guide bar with chain tensioning pin **18**, and the bolt **19**, on the base of the tool as shown in Fig. E.
7. Once in place, hold the bar still, replace chain cover assembly **8**. Install the rear of the chain cover assembly first, rotate it down and make sure the bolt hole on the cover lines up with the bolt **19**, on the main housing.
8. Install the bar lock nut **9** and rotate clockwise with the wrench **12** provided until snug, then loosen nut one full turn, so that the saw chain can be properly tensioned.
9. Rotate the chain tensioning screw **10** clockwise to increase tension as shown in Fig. E. Make sure the saw chain **5** is snug around the guide bar **4**. Tighten the bar lock nut **9** until snug.
10. Follow the instructions in the section **Adjusting Chain Tension**.

Adjusting Chain Tension (Fig. E–G)

NOTE: Saw chain tension should be adjusted regularly before each use.

1. With the saw still on a firm surface check the saw chain **5** tension. The tension is correct when the saw chain snaps back after being pulled 1/8" (3 mm) away from the guide bar **4** with light force from the middle finger and thumb as shown in Fig. G. There should be no "sag" between the guide bar and the saw chain on the underside as shown in Fig. F.
2. To adjust saw chain tension, loosen bar lock nut **9**.
3. Rotate the chain tensioning screw **10** in the front of the housing using the flat screwdriver end of the wrench **12**.
4. Check saw chain tension, adjust if needed.
5. Do not over-tension the saw chain as this will lead to excessive wear and will reduce the life of the guide bar and saw chain. Overtensioning also reduces the amount of cuts you will get per battery charge.
6. Once saw chain tension is correct, tighten bar lock nut until snug.
7. A new chain stretches slightly during the first few hours of use. It is important to check the tension frequently (after disconnecting battery) during the first two hours of use.

Chain Oiling (Fig. I)

1. A high quality bar and chain oil or SAE30 weight motor oil should be used for saw chain **5** and guide bar **4** lubrication. The use of a vegetable-based bar and chain oil is recommended when pruning trees. Mineral oil is not recommended because it may harm trees. Never use waste oil or very thick oil. These may damage your pruning saw.
2. Lubricate the whole saw chain evenly before each use as shown in Fig. I. Also lubricate the saw chain whenever replacing a fully discharged battery with a fully charged one.

Replacing the Saw Chain (Fig. D–G)



WARNING: Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.



CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.



CAUTION: The chain speed of this product is 4.4 m/s. Only use chains that are rated at greater than 4.4 m/s.

1. Place the saw on a flat, firm surface.
2. Remove chain cover assembly **8** as described in *Installing the Guide Bar and Saw Chain* section.
3. To remove the saw chain **5**, rotate the chain tensioning screw **10** in the front of the housing using the flat screwdriver end of the wrench. Turning the screw counterclockwise allows the guide bar **4** to recede and reduces the tension on the chain so that it may be removed.
4. Wearing protective gloves, grasp the saw chain and lift the worn saw chain out of the groove in the guide bar.
5. Ensure guide bar is installed with the bar tip guard **6** positioned as shown in Fig. G.
6. Place the new chain in the slot of the guide bar, making sure the saw teeth are facing the correct direction by matching the arrow and graphic of the saw chain on the main housing shown in Fig. E.
7. Follow instructions for *Installing the Guide Bar and Saw Chain*.

Replacement chain and bar are available from your nearest authorized service center.

The SFMCPS415 requires replacement SFM 15 cm Pruning Saw chain STZPS415-XJ. Replacement SFM 15 cm Pruning Saw bar STZPS1415-XJ.

NOTE: Do not use any replacement bar other than the STZPS1415.

Guide Bar Cover and Wrench Storage (Fig. J, K)

The guide bar cover **11** has two functions, to cover the guide bar **4** when the tool is not in use and to store the wrench **12**.

Guide Bar Cover

1. To open the guide bar cover, lift up on the latch **20** and pull the two halves apart.
2. To close the guide bar cover, close the two halves and ensure the latch is secured to the notch **21**.

Wrench

1. Open the guide bar cover to gain access to the wrench.
2. Remove the wrench by lifting the wrench end up and away from the guide bar cover.
3. Store the wrench in the guide bar cover when finished. First install flat screwdriver end of the wrench into the retaining slot **22** and then press the wrench end down until the retaining clips **23** firmly secure the wrench in place.

Bar Tip Guard (Fig. A, C)



WARNING: Never operate the pruning saw without the bar tip guard properly mounted on the guide bar to prevent rotational kickback.

The bar tip guard **6** reduces the chance of the saw chain **5** at the end of the guide bar **4** from coming into contact with objects which may cause the bar and chain to kickback towards the operator. In addition to reducing the chance of kickback, the bar tip guard **6** will reduce the chance of the chain from touching the ground.

NOTE: The bar tip guard is integrated with a bar tip guard extension **7** designed to provide stability during up cuts.

Transporting Pruning Saw (Fig. A)

- Always turn unit off, remove the battery and cover the guide bar **4** with the guide bar cover **11** when transporting the pruning saw.

OPERATION

Instructions for Use



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. L)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires the left hand on the front handle **14**, behind the front hand guard **3**, with the right hand on the rear handle **13**.

NOTE: DO NOT hold the saw by the front hand guard **3**.

Operating the Pruning Saw (Fig. A)



WARNING: Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

- Guard Against Kickback which can result in severe injury or death. See Important Safety Instructions **Guard Against Kickback**, to avoid the risk of kickback.

- Do not overreach. Do not cut above chest height. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet.
- Use a firm grip with your left hand on the front handle **14** and your right hand on the rear handle **13** so that your body is to the left of the guide bar.



WARNING: Do not hold pruning saw by front hand guard. Keep elbow of left arm locked so that left arm is straight to withstand a kickback.



WARNING: Never use a cross-handed grip (left hand on the rear handle and right hand on the front handle).



WARNING: Never allow any part of your body to be in line with the guide bar when operating the pruning saw.

- Never operate pruning saw while in a tree, in any awkward position or on a ladder or other unstable surface. You may lose control of pruning saw causing severe injury.
- Keep the pruning saw running at full speed the entire time you are cutting.
- Allow the chain to cut for you. Exert only light pressure. Do not put pressure on pruning saw at end of cut.



WARNING: When not in use always have the chain brake (if equipped) engaged, unit turned off and remove the battery pack.



WARNING: Never operate the pruning saw without the bar tip guard properly mounted on the guide bar to prevent rotational kickback.

ON/OFF Switch (Fig. A)



WARNING: Never attempt to lock a switch in the ON position.

Always be sure of your footing and grip the pruning saw firmly with both hands with the thumb and fingers encircling both handles.

1. To turn the unit on, push down on the lock-off lever **2**, shown in Fig. A, and squeeze the trigger switch **1**. Once the unit is running, you may release the lock-off lever.
2. To keep the unit running you must continue to squeeze the trigger switch **1**.
3. To turn the unit off, release the trigger switch **1**.

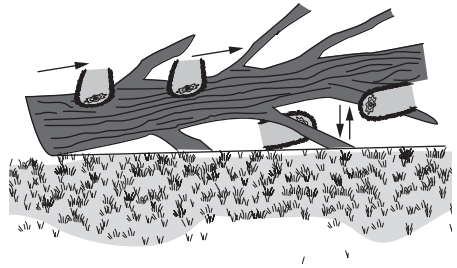
NOTE: If too much force is applied while making a cut the pruning saw will turn off. To restart pruning saw, you must release the lock-off lever **2** and the trigger switch **1** before the pruning saw will restart. Begin your cut again this time with less force. Allow the pruning saw to cut at its own pace.

Common Cutting Techniques

Limbing

Removing the branches from a fallen tree. When limbing, leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom of the branch towards the top to avoid binding the pruning saw as shown below. Trim limbs from opposite side keeping tree stem between you and pruning

saw. Never make cuts with pruning saw between your legs or straddle the limb to be cut.

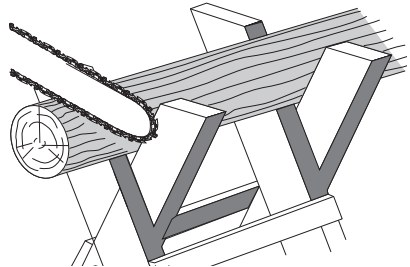


Bucking

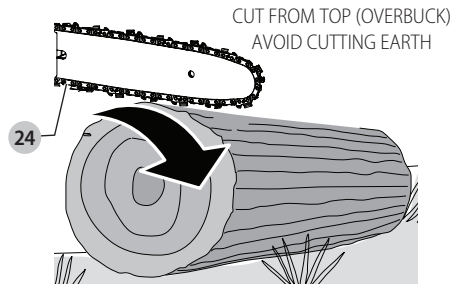


WARNING: Recommend that first-time users should practice cutting on a pruner horse.

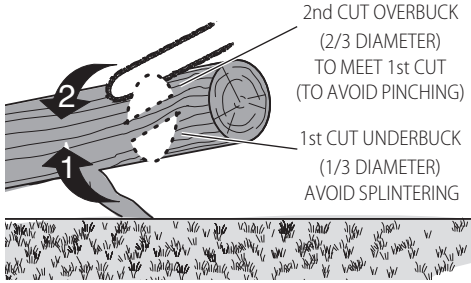
Cutting a felled tree or log into lengths. How you should cut depends on how the log is supported. Use a saw horse whenever possible as shown below.



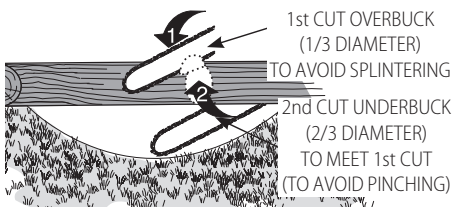
1. Always start a cut with the pruning saw chain running at full speed.
2. Place the ribbed bumper **24** of the pruning saw behind the area of the initial cut as shown below.
3. Turn the pruning saw on then rotate the pruning saw chain and bar down into the tree, using the ribbed bumper as a hinge.
4. Once the pruning saw gets to a 45° angle, level the pruning saw again and repeat steps until you cut fully through.
5. When the tree is supported along its entire length, make a cut from the top (overbuck), but avoid cutting the earth as this will dull your pruning saw quickly.



- When supported at one end first, cut 1/3 the diameter from the underside (underbuck). Then make the finishing cut by overbucking to meet the first cut as shown below.



- When supported at both ends. First, cut 1/3 down from the top overbuck. Then make the finished cut by underbucking the lower 2/3 to meet the first cut as shown below.



- When on a slope always stand on the uphill side of the log. When "cutting through", to maintain complete control reduce the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the pruning saw handles. Don't let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the pruning saw chain to stop before you move the pruning saw. Always stop the motor before moving from cut to cut.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

- WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.

Saw Chain Sharpening (Fig. M–O)

- CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.
- WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.
- WARNING:** Do not over file chain rakers, this will increase the risk of kickback. If the chain has been sharpened more than four times, replace it.

Each time the chain is sharpened, it loses some of the low kickback qualities and extra caution should be used. It is recommended that a saw chain be sharpened no more than four times.

NOTE: The cutters will dull immediately if they touch the ground/dirt or a nail while cutting.

To get the best possible performance from your pruning saw it is important to keep the teeth of the saw chain sharp. Follow these helpful tips for proper saw chain sharpening:

- For best results use a 11/64" (4.5 mm) file and a file holder or filing guide to sharpen your saw chain. This will ensure you always get the correct sharpening angles.
 - Place the file holder flat on the top plate and depth gauge of the cutter.
 - Keep the correct top plate **25** filing angle line of 30 ° on your file guide parallel with your chain (file at 60 ° from chain viewed from the side) as shown in Fig. M.
 - Sharpen cutters on one side of the chain first. File from the inside of each cutter to the outside. Then turn your saw around and repeat the processes (2, 3, 4) for cutters on the other side of the chain.
- NOTE:** Use a flat file to file the tops of the rakers (portion of chain link in front of the cutter) so they are about 0.025" (0.635 mm) below the tips of the cutters as shown in Fig. N.
- Keep all cutter lengths equal as shown in Fig. O.
 - If damage is present on the chrome surface of the top plates or side plates, file back until such damage is removed.



CAUTION: After filing, the cutter will be sharp, use extra caution during this process.

Lubrication

Refer to **Chain Oiling** section.

Cleaning



WARNING: Electrical shock and mechanical hazard. Disconnect the electrical appliance from the power source before cleaning.



WARNING: To ensure safe and efficient operation, always keep the electrical appliance and the ventilation slots clean.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

Saw Chain and Guide Bar

After every few hours of use, remove the chain cover assembly, guide bar and chain and clean thoroughly using a soft bristle brush.

Chain Cover Assembly (Fig. D–G)

 **CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

 **WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

- 1. Place the saw on a flat, firm surface.
- 2. Remove chain cover assembly **8** as described in *Installing the Guide Bar and Saw Chain* section.
- 3. Wearing protective gloves, use a clean, soft bristle brush to wipe away any saw dust, sticks, vines or other debris that may have collected inside the chain cover assembly **8** and around the saw chain **5** or sprocket **17**.
- 4. Rotate the chain tensioning screw **10** using the flat screwdriver end of the wrench **12**. Turning the screw counterclockwise allows the guide bar **4** to recede and reduces the tension on the chain so that it may be removed.
- 5. Wearing protective gloves, grasp the saw chain and guide bar and lift them away from the tool.
- 6. Wearing protective gloves, use a clean, soft bristle brush to wipe away any saw dust or other debris that may have collected on the guide bar **4** and around the saw chain **5**.
- 7. Install the chain, guide bar and chain cover assembly **8** as described in *Installing the Guide Bar and Saw Chain, Replacing the Saw Chain* sections and adjust chain tension properly before use as described in the *Adjusting Chain Tension* section.

Optional Accessories

 **WARNING:** Since accessories, other than those offered by STANLEY, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only STANLEY-recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection centre or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

SFMCPS415 TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
Unit will not start.	• Check battery installation. • Check battery charging requirements. • Check that lock off is fully pushed down prior to moving main trigger.
Unit shuts down in use.	• Charge battery. • Unit is being forced. Restart and apply less pressure.
Battery won't charge.	• Insert battery into charger until red charging light illuminates. Charge up to 8 hours if battery is totally drained. • Plug charger into a working outlet. Refer to <i>Important Charging Notes</i> for more details. • Check current at receptacle by plugging in an appliance. • Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights. • Move charger and appliance to a surrounding air temperature of above 4.5 °C or below 40.5 °C.
Bar / Chain overheated.	• Refer to <i>Adjusting Chain Tension</i> section. • Refer to <i>Chain Oiling</i> section.
Chain is loose.	• Refer to <i>Adjusting Chain Tension</i> section.
Poor cut quality.	• Refer to <i>Adjusting Chain Tension</i> section. NOTE: Excessive tension leads to excessive wear and reduction in life of bar and chain. Lubricate before each cut. Refer to <i>Replacing the Saw Chain</i> section.
Unit runs but does not cut.	• Chain could be installed backwards. Refer to sections for installing and removing chain.

PODADORA DE CADENA DE 18V

SFMCP5415

Documentos disponibles en internet

www.2helpU.com/DoC/ o

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Para el acceso directo, sustituya "xxx" con el número de modelo del producto que se encuentra en la etiqueta de clasificación del producto o en el embalaje.

- Manual de instrucciones
- Declaración de conformidad (DoC)
- Datos de emisión del producto (PED): Información sobre ruido, vibración y polvo (no aplicable a todos los productos)



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual, incluidos los apartados sobre la batería y el cargador del manual original de la herramienta o de los manuales separados de las baterías y los cargadores. Puede obtener los manuales contactando con el Servicio al Cliente (consulte la página trasera de este manual).



Datos técnicos

SFMCP5415		
Tensión	V _{cc}	18
Tipo		1
Tipo de batería		iones de litio
Longitud de la barra	cm	15
Velocidad máx. de la cadena (sin carga)	m/s	4,4
Máxima longitud de corte	cm	10
Peso (sin batería)	kg	2,36

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**



ADVERTENCIA: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**



ATENCIÓN: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad Personal

- a) **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- b) **Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.
- c) **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d) **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.
- e) **No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e) **Ocúpese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

5) Uso y cuidado de las herramientas que funcionan con batería

- a) **Recárguelas sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- b) **Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.** El uso de cualquier

otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.

- c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** El provocar un cortacircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e) **No utilice paquetes de baterías o herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.
- f) **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

- a) **Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona cualificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No repare nunca los paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

Advertencias de seguridad para sierras podadoras

- c) **Sujete la herramienta eléctrica únicamente por la superficies de agarre aisladas, ya que la cadena de la sierra puede entrar en contacto con cables ocultos.** Si las cadenas de la podadora entran en contacto con un cable cargado con corriente, las piezas metálicas expuestas de la podadora de cadena podrían cargarse y producir una descarga eléctrica al usuario.
- d) **Lleve siempre gafas protectoras y protectores para los oídos. Se recomienda el uso de un equipo de protección para cabeza, manos, piernas y pies.** El uso de ropa de protección adecuada reduce los daños personales causados por residuos volantes o por el contacto accidental con la cadena de la sierra.
- e) **No utilice la podadora de cadena desde un árbol.** El uso de la podadora de cadena estando subido en un árbol puede ocasionar lesiones personales.
- f) **Mantenga siempre un apoyo firme en el suelo y utilice la podadora de cadena solo cuando se encuentre sobre una superficie fija, segura y nivelada.** Las superficies resbaladizas o inestables pueden causar la pérdida del equilibrio o del control de la podadora de cadena.
- g) **Cuando corte una rama sometida a tensión, tenga cuidado con la fuerza de contragolpe.** Cuando se libera la tensión de las fibras de madera, la rama podría golpear al operador y/o arrojar la podadora de cadena fuera de su alcance.
- h) **Tenga sumo cuidado cuando corte matorrales o árboles jóvenes.** El material más ligero puede quedar atrapado en la cadena de la sierra y golpearle con un latigazo o desequilibrarle.
- i) **Transporte la podadora de cadena sosteniéndola por la empuñadura delantera, apagada y alejada del cuerpo. Cuando transporte o guarde la podadora de cadena, colóquela siempre la cubierta de la barra guía.** Una manipulación adecuada de la podadora de cadena reduce las posibilidades de que se produzca un contacto accidental con la cadena de la sierra en movimiento.
- j) **Siga las instrucciones de lubricación, tensado de la cadena y cambio de la barra guía y la cadena.** Una cadena mal tensada o mal lubricada puede causar la rotura de la cadena de la podadora.
- k) **Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras sucias de grasa o aceite son resbaladizas y pueden causar la pérdida de control.**
- l) **Corte únicamente madera. No utilice la podadora de cadena para otros fines no previstos. Por ejemplo, no utilice la podadora de cadena para cortar metal, plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera.** El uso de la podadora de cadena para trabajos diferentes a aquellos para los que ha sido concebida puede resultar peligroso.
- m) **Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los demás dedos rodeando las empuñaduras de la podadora de cadena, con ambas manos en la**

podadora de cadena. Mantener el control de la podadora de cadena reduce el riesgo de perder el control. No suelte la podadora de cadena.

- n) **No se extralimite y no realice cortes a una altura superior al hombro.** Esto permite un mejor control de la podadora de cadena en situaciones inesperadas.
- o) **Utilice únicamente las barras y las cadenas de repuesto especificadas por el fabricante.** La sustitución incorrecta de las barras y las cadenas puede provocar contragolpes o la rotura de la cadena.
- p) **Siga las instrucciones del fabricante acerca del afilado y mantenimiento de la cadena de la podadora de cadena.** La disminución de la altura del calibre de profundidad puede causar el aumento de contragolpes.
- q) **Esta podadora de cadena no ha sido diseñada para talar árboles.** El uso de la podadora de cadena para trabajos diferentes a aquellos para los que ha sido concebida puede causar lesiones al operador o a las personas que estén cerca.
- r) **Siga todas las instrucciones cuando retire el material atascado, guarde la al operador o a un transeúnte o efectúe el mantenimiento.** Compruebe que el interruptor esté apagado y haber retirado la batería.

Causas de los contragolpes y prevención por parte del operador:

Es posible que se produzca un contragolpe cuando la boca o la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra durante el corte.

En algunos casos el contacto con la punta puede provocar una reacción de retroceso repentina, levantando y bajando la barra guía hacia el usuario.

Es posible que si se pellizca la cadena de la sierra en la parte superior de la barra guía esta retroceda velozmente hacia el usuario.

Cualquiera de estas reacciones puede provocar la pérdida del control de la sierra y lesiones personales graves. No confíe únicamente en los dispositivos de seguridad incorporados en la sierra. Como usuario de la podadora de cadena, debe tomar precauciones para evitar accidentes o lesiones durante los trabajos de corte.

El retroceso se debe a la utilización inadecuada y/o procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones que se detallan a continuación.

Para minimizar los contragolpes deberán tomarse las siguientes precauciones:

- 1. **Aferre bien la sierra. Sujete la podadora de cadena firmemente con las dos manos mientras el motor esté en marcha. Aférrela bien poniendo los pulgares y los dedos alrededor de la empuñadura de la podadora de cadena.** La podadora de cadena tirará hacia adelante al cortar en la parte inferior del borde de la barra, y empujará hacia atrás al cortar a lo largo del borde superior de la barra.
- 2. **No se extienda demasiado.**

- 3. **Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.**
- 4. **No deje que la boca de la barra guía toque ningún tronco, rama, suelo u otra obstrucción.**
- 5. **No corte por encima de la altura de su hombro.**
- 6. **Use dispositivos tales como una cadena de contragolpe moderado y barras guía de contragolpe reducido que reduzcan los riesgos asociados a los contragolpes.**
- 7. **Utilice únicamente las barras y las cadenas de repuesto especificadas por el fabricante u otras equivalentes.**
- 8. **No permita que la cadena en movimiento entre en contacto con ningún objeto en la punta de la barra guía.**
- 9. **Mantenga el área de trabajo libre de obstrucciones tales como otros árboles, ramas, piedras, vallas, palos, etc.** Elimine o evite cualquier obstrucción contra la que pueda golpearse la cadena de sierra mientras corta un determinado tronco o rama.
- 10. **Mantenga la cadena de sierra afilada y bien tensada. Si la cadena está floja o desafilada aumentan las posibilidades de contragolpes.** Controle la tensión periódicamente con el motor parado y con la herramienta desenchufada, nunca con el motor en funcionamiento.
- 11. **Empiece y siga cortando únicamente con la cadena a máxima velocidad.** Si la cadena se mueve a menor velocidad, existen grandes posibilidades de que se produzca un contragolpe.
- 12. **Corte un solo tronco por vez.**
- 13. **Tenga sumo cuidado cuando reanude un corte iniciado anteriormente.** Clave los topes dentados **24** en la madera y espere a que la cadena alcance la máxima velocidad antes de empezar el corte.
- 14. **No intente hacer cortes de inmersión o perforación.**
- 15. **Tenga cuidado con las ramas movedizas u otras fuerzas que pudieran cerrar un corte o caer sobre la cadena.**

Característica de seguridad contra los contragolpes



ADVERTENCIA: Las siguientes características están incluidas en su sierra para ayudarle a reducir el riesgo de contragolpes; no obstante tales características no eliminan totalmente esta peligrosa reacción. Como usuario de la podadora de cadena, no se fíe exclusivamente de los dispositivos de seguridad. Debe cumplir todas las precauciones de seguridad, las instrucciones y el mantenimiento indicados en este manual para contribuir a evitar los contragolpes u otras fuerzas que pudieran causar lesiones graves.

- La barra guía de contragolpe reducido, diseñada con una pequeña punta curva que reduce el tamaño de la zona de peligro de contragolpe en la punta de la barra. Se ha demostrado que la barra guía de contragolpe reducido reduce considerablemente el número y la gravedad de los contragolpes mediante pruebas conformes a los requisitos de seguridad para podadora de cadena eléctricas.
- La cadena de contragolpe reducido ha sido diseñada con un calibrador de profundidad contorneado y una articulación de protección que desvía la fuerza de contragolpe y permite que la madera vaya gradualmente hacia la cuchilla. Una

cadena de contragolpe reducido es una cadena que cumple los requisitos de contragolpe establecidos en la norma ANSI B175.1-2012.

- *No utilice la podadora de cadena mientras se encuentre sobre un árbol, una escalera u otra superficie inestable.*
- *No intente realizar operaciones que excedan de su capacidad o experiencia. Lea meticulosamente y comprenda totalmente todas las instrucciones de este manual.*
- *Antes de encender la podadora de cadena, asegúrese de que esta no esté en contacto con ningún objeto.*
- *¡No utilice la podadora de cadena con una sola mano! Si se trabaja con una sola mano pueden causarse lesiones graves al operador, los ayudantes y otras personas. La podadora de cadena ha sido concebida únicamente para usarla con las dos manos.*
- *Mantenga las manos secas, limpias y libres de aceite o grasa.*
- *No deje que se acumule suciedad, restos o aserrín en el motor o las salidas de aire exteriores.*
- *Pare la podadora de cadena antes de dejarla apoyada.*
- *No corte vides y/o pequeños matorrales.*
- *Tenga especial cuidado cuando corte matorrales pequeños y árboles jóvenes ya que el material más fino puede quedar atrapado en la cadena de la sierra y golpearle en forma de látigo o hacerle perder el equilibrio.*

Nombres y términos de la podadora

- **Tronzado** - El proceso de corte transversal de un árbol talado o de un tronco en trozos.
- **Freno del motor (si instalado)** - Un dispositivo que detiene la cadena de la sierra al soltar el gatillo.
- **Cabezal motor de la podadora** - Una podadora sin la cadena de aserrar y sin barra guía.
- **Piñón de mando o piñón** - La pieza dentada que impulsa la cadena de la sierra.
- **Tala** - El proceso de cortar un árbol para derribarlo.
- **Corte trasero de tala** - Corte final de la operación de tala de un árbol que se hace en el lado opuesto del árbol al corte de muesca.
- **Empuñadura delantera** - La empuñadura de soporte situada en o hacia la parte delantera de la podadora.
- **Protector de la empuñadura delantera** - La barrera estructural entre la empuñadura delantera de la podadora y la barra guía, colocada generalmente cerca de la posición de la mano en la empuñadura delantera.
- **Barra guía** - Estructura sólida con un riel que sirve de soporte y de guía para la cadena de la sierra.
- **Vaina/funda de la barra guía** - Cubierta colocada sobre la barra guía que impide el contacto con los dientes cuando la sierra no está en uso.
- **Contragolpe** - El movimiento hacia atrás o hacia arriba o ambos de la barra guía, que se produce cuando la cadena de la sierra cerca de la boca de la parte superior de la barra guía toca cualquier objeto, como por ejemplo un tronco o una rama, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra durante el corte.

- **Contragolpe por pellizco** - Empuje rápido de la sierra hacia atrás que puede producirse cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra en movimiento durante el corte a lo largo de la parte superior de la barra guía.
- **Contragolpe rotatorio** - El movimiento rápido hacia arriba y hacia atrás de la sierra que puede producirse cuando la cadena de la sierra en movimiento cerca de la parte superior de la punta de la barra guía toca un objeto, como por ejemplo, un tronco o una rama.
- **Desramar** - Quitar las ramas de un árbol talado.
- **Cadena de contragolpe reducido** - Una cadena que cumple los requisitos de rendimiento de contragolpe previstos en la norma ANSI B175.1-2012 (cuando se ha probado en una muestra representativa de podadoras).
- **Posición normal de corte** - Las posiciones asumidas al realizar operaciones de tronzado y tala.
- **Corte de muescado** - Corte en forma de muesca en un árbol para dirigir la caída del árbol.
- **Empuñadura trasera** - La empuñadura de soporte situada en o hacia la parte trasera de la sierra.
- **Barra guía de contragolpe reducido** - Una barra guía que, según se ha demostrado, reduce notablemente los contragolpes.
- **Cadena de la sierra de repuesto** - Cadena que cumple los requisitos de contragolpe establecidos en la norma ANSI B175.1-2012, tras ser probada con podadoras específicas. Es posible que no cumpla los requisitos de rendimiento ANSI cuando se usa con otras sierras.
- **Cadena de la sierra** - Cadena en forma de collar con dientes de corte que cortan la madera, accionada por el motor y sostenida por la barra guía.
- **Topo dentado** - Los dientes usados al talar o tronzar para pivotar la sierra y mantener la postura al aserrar.
- **Interruptor** - Dispositivo que al usarlo abre o interrumpe el circuito de alimentación eléctrica hacia el motor de la podadora.
- **Mecanismo articulado del interruptor** - Mecanismo que transmite el movimiento desde el gatillo al interruptor.
- **Bloqueo del interruptor** - Bloqueo móvil que si no se acciona manualmente, impide una opresión involuntaria del interruptor.

Riesgos residuales

A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:

- Deterioro auditivo.
- Riesgo de lesiones personales por partículas flotantes en el aire.
- Riesgo de quemaduras producidas por los accesorios que se calientan durante el funcionamiento.
- Riesgo de lesiones personales debidas al uso prolongado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Cargadores

Los cargadores STANLEY no requieren ajustes y han sido diseñados para ser lo más fácil de usar que sea posible.

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico ha sido diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la batería corresponda al indicado en la placa de características. Asegúrese también de que el voltaje del cargador corresponda al de la red eléctrica.



El cargador STANLEY tiene doble aislamiento de conformidad con la norma EN60335; por lo tanto, no requiere puesta a tierra.

Si el cable de alimentación se daña, debe ser sustituido únicamente por STANLEY o un centro de servicios autorizado.

Uso de un cable prolongador

No deben usarse cables prolongadores salvo que sea absolutamente necesario. Utilice un cable prolongador adecuado para la potencia de entrada de su cargador (véanse **los datos técnicos**). El tamaño mínimo del conductor es de 1 mm²; la longitud máxima es de 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de las baterías

SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES: Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento de los cargadores de batería compatibles (consulte el apartado **Datos técnicos**). Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias del cargador, la batería y el producto que utiliza la batería.



ADVERTENCIA: Peligro de descarga. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Pueden producirse descargas eléctricas.



ADVERTENCIA: Recomendamos el uso de un dispositivo diferencial residual con corriente residual nominal de 30 mA o inferior.



ATENCIÓN: Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo las baterías recargables STANLEY. Otros tipos de baterías pueden provocar daños materiales y lesiones personales.



ATENCIÓN: Los niños deberán permanecer vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

AVISO: En determinadas condiciones, estando el cargador enchufado a la alimentación eléctrica, los contactos de carga interiores del cargador pueden ser cortocircuitados por materiales extraños. Los materiales conductores extraños como, a título enunciativo pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ninguna batería en el alojamiento. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **No intente cargar la batería con otros cargadores que no sean los indicados en este manual.** El cargador

y la batería han sido diseñados especialmente para funcionar juntos.

- **Estos cargadores no ha sido diseñados para ningún otro uso que no sea el de cargar las baterías recargables STANLEY.** Cualquier otro uso supone riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe y no del cable cuando desconecte el cargador.** Así se reduce el riesgo de daños al enchufe y al cable de corriente.
- **Compruebe que el cable esté colocado en modo de no pisarlo, tropezar con él o causarle cualquier otro daño o tirón.**
- **No use cables prolongadores salvo que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable prolongador inadecuado puede causar riesgo de incendios, descarga eléctrica o electrocución.
- **No coloque ningún objeto en la parte superior del cargador ni lo coloque en una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y dar lugar a un calentamiento interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila mediante las ranuras ubicadas en la parte superior e inferior de la carcasa.
- **No utilice el cargador si tiene el cable o el enchufe dañado;** hágalos reparar inmediatamente.
- **No opere el cargador si ha recibido un gran golpe, si se ha caído o si se ha dañado de cualquier otro modo.** Llévelo a un centro de servicios autorizado.
- **No desmonte el cargador, llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite hacerle el mantenimiento o repararlo.** Un montaje incorrecto puede causar riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser cambiado de inmediato por el fabricante, un taller de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar, para evitar cualquier peligro.
- **Desconecte el cargador de la toma de CA antes de efectuar cualquier tipo de limpieza.** Esto reducirá el riesgo de electrocución. Retirar la batería no reduce este riesgo.
- **NUNCA** intente conectar dos cargadores juntos.
- **El cargador está diseñado para funcionar con corriente eléctrica doméstica estándar de 230V. No intente utilizarlo con ningún otro voltaje.** Esto no se aplica al cargador de vehículos.

Cargar una batería (Fig. B)



ADVERTENCIA: No cargue la batería si la temperatura ambiente es inferior a 10 °C o superior a 40 °C. La temperatura de carga recomendada es de aproximadamente 24 °C.

Es necesario cargar la batería antes del primer uso y cada vez que note que no dispone de suficiente potencia para las tareas que antes realizaba con facilidad. Es posible que la batería se caliente durante la carga; esto es normal y no denota ningún problema.

NOTA: El cargador no cargará la batería si la temperatura de la celda es inferior a 10 °C o superior a 40 °C aproximadamente.

Deje la batería en el cargador y este empezará a cargarla automáticamente cuando la temperatura de la batería aumente o disminuya.

NOTA: Para garantizar el máximo rendimiento y duración de las baterías de iones de litio, cárguelas completamente antes del primer uso.

- 1. Enchufe el cargador **28** en una toma adecuada antes de introducir la batería **15**.
- 2. La luz de carga verde **29** pestañeará continuamente, indicando que ha iniciado el proceso de carga.
- 3. La finalización de la carga se indicará mediante la luz verde de carga, que quedará encendida continuamente. La batería está totalmente cargada, y ahora puede sacarla y usarla o dejarla en el cargador.
- 4. Cargue las baterías descargadas en el plazo de 1 semana. La duración de la batería disminuirá considerablemente si se la guarda descargada.

Modos de los LEDES del cargador

Indicadores para todos los cargadores excepto el SFMCB10

Consulte los indicadores de abajo para conocer el estado de carga de la batería.

	Carga: LED verde intermitente	
	Totalmente cargada: LED verde fijo	
	Retardo por batería fría/caliente: LED verde intermitente LED rojo fijo	

Solo indicadores del cargador SFMCB10

	Carga:	
	Totalmente cargada:	
	Retardo por batería fría/caliente:	

NOTA: Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. Si el cargador no se enciende, significa que la batería es defectuosa.

NOTA: Esto también podría significar un problema en el cargador. Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

Dejar la batería en el cargador

El cargador y la batería pueden permanecer conectados durante un periodo de tiempo indefinido con el indicador de LED iluminado. El cargador mantendrá la batería a baja temperatura y completamente cargada.

Retardo por batería fría / caliente

Cuando el cargador detecta que la batería está demasiado fría o demasiado caliente, inicia automáticamente un retardo por batería fría/caliente, el LED verde **29** parpadea en modo intermitente, y el LED rojo **30** queda encendido continuamente, y se suspende la carga hasta que la batería alcance la temperatura adecuada. El cargador cambiará automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica asegura la máxima vida útil de la batería.

Soporte de pared

Algunos cargadores STANLEY han sido diseñados para ser montados en la pared o para permanecer en posición vertical sobre una mesa o una superficie de trabajo. Si lo monta en la pared, coloque el cargador al alcance de una toma de corriente y alejado de las esquinas u otras obstrucciones que impidan el flujo de aire. Use la parte posterior del cargador como plantilla para colocar los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador en modo seguro utilizando tornillos de paneles de yeso (comprados por separado) de por lo menos 25,4 mm de largo, con cabeza de 7-9 mm de diámetro, atornillados en la madera a una profundidad óptima, dejando aproximadamente 5,5 mm de tornillo expuesto. Alinee las ranuras de la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y engánchelos completamente en las ranuras.

NOTA: No intente montar el cargador SFMCB10 debajo de un banco o de una mesa.

NOTA: Monte el cargador SFMCB10 solo con las luces de carga apuntando hacia arriba, hacia el techo.

Instrucciones para la limpieza del cargador

 **ADVERTENCIA: Peligro de descarga. Desconecte el cargador de la toma de CA antes de la limpieza.** La grasa y la suciedad externas pueden eliminarse utilizando un paño o un cepillo no metálico suave. No use agua u otros líquidos limpiadores. Nunca permita que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

Baterías con indicador de carga (Fig. B)

Algunas baterías STANLEY están dotadas de un indicador de carga que consiste en tres luces de LED de color verde que indican el nivel de carga restante de la batería.

Para activar el indicador de carga, mantenga pulsado el botón del indicador de carga **26**. Un grupo de tres luces LED verdes se

iluminará, indicando el nivel de carga restante. Cuando el nivel de carga de la batería esté por debajo del límite necesario para el uso, el indicador de carga no se iluminará y deberá recargar la batería.

NOTA: El indicador de carga da solo una indicación de la carga que queda en la batería. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variaciones en función de los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Baterías

Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías

Cuando solicite baterías de repuesto, deberá indicar siempre el número de catálogo y el voltaje.

La batería no está totalmente cargada al sacarla del embalaje. Antes de utilizar las baterías y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad. Después siga los procedimientos de carga descritos.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **No cargue ni use la batería en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Al colocar o retirar la batería del cargador se pueden incendiar el polvo o los humos.
- **Nunca fuerce la batería en el cargador. No modifique la batería de ningún modo para que quepa en un cargador no compatible, ya que la batería podría romperse y provocar lesiones corporales graves.**
- Cargue las baterías exclusivamente con los cargadores STANLEY.
- **NO** las salpique ni sumerja en agua ni otros líquidos.
- **No guarde ni cargue la batería en lugares en los que la temperatura pueda bajar de los 4 °C (39,2 °F) (como, por ejemplo, cobertizos o instalaciones metálicas en invierno), o alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como por ejemplo, cobertizos o instalaciones metálicas en verano).**
- **No incinere la batería aunque esté muy dañada o completamente agotada.** La batería puede explotar con el fuego. Cuando las baterías de iones de litio se queman, desprenden humos y materiales tóxicos.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato la zona con jabón neutro y agua.** Si el líquido de la batería entra los ojos, enjuague con agua el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se requiere atención médica, el electrolito de la batería está compuesto de sales de litio y carbonos orgánicos líquidos.
- **El contenido de una batería abierta puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, solicite atención médica.



ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.



ADVERTENCIA: Nunca intente abrir la batería por ningún motivo. Si la carcasa de la batería está rota o dañada,

no la introduzca en el cargador. No golpee, tire ni dañe la batería. No utilice una batería o un cargador que haya recibido un gran golpe, se haya caído o se haya dañado de algún modo (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo o pisado). Puede causar electrocuciones o descargas eléctricas. Las baterías dañadas deberán llevarse al centro de servicio para su reciclaje.



ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No almacene ni transporte baterías de modo que algún objeto metálico entre en contacto con los terminales expuestos de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajones, etc. donde haya clavos, tornillos, llaves, etc. sueltos.



ATENCIÓN: Cuando no utilice la herramienta, colóquela de costado sobre una superficie estable donde no pueda provocar tropiezos o caídas. Algunas herramientas con grandes baterías pueden quedar erguidas sobre estas, pero también pueden volcarse con facilidad.

Transporte



ADVERTENCIA: Peligro de incendio. El transporte de baterías puede provocar incendios si los terminales de la batería entran en contacto accidentalmente con materiales conductores. Cuando transporte baterías, compruebe que sus terminales estén protegidos y bien aislados de los materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito. **NOTA:** Las baterías de iones de litio no deben guardarse en el equipaje facturado.

STANLEY cumplen todas las normas de transporte aplicables según lo dispuesto en los estándares industriales y legales, entre ellas, las Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas de la ONU; los Reglamentos de Mercancías Peligrosas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), el Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (IMDG) y el Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR). Las celdas y las baterías de iones de litio han sido comprobadas de acuerdo con la sección 38,3 del "Manual de pruebas y criterios" de las "Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas" de la ONU.

En muchos casos, el transporte de baterías está exento de la clasificación de material peligroso completamente regulado de clase 9. En general, solo los envíos que contengan una batería de iones de litio con categoría energética superior a 100 vatios-hora (Wh) deberán ser efectuados como material completamente regulado de clase 9. Todas las baterías de iones de litio llevan indicada la categoría de Wh. Además, debido a las complejidades de las normas, STANLEY recomienda no transportar por vía aérea baterías de litio solas, independientemente de su clasificación de vatios-hora. Se pueden realizar envíos de productos con baterías (kits combinados) por vía aérea si la categoría de Wh de la batería no supera los 100 Wh.

Independientemente de si el transporte se considera exento o completamente regulado, el expedidor será responsable de consultar las normas recientes sobre los requisitos de embalaje, etiquetado o marcado y documentación.

La información expuesta en esta sección del manual se proporciona de buena fe y se considera exacta en el momento de creación del documento. No obstante, no se ofrece ninguna garantía, ni implícita ni explícita. Es responsabilidad del comprador comprobar que todas sus actividades se ajusten a las normas de aplicación.

Recomendaciones para el almacenamiento

1. El mejor almacenamiento es en un lugar fresco y seco alejado de la luz solar directa y del frío o calor excesivos. Para un rendimiento y una duración óptimos de las baterías, guárdelas a temperatura ambiente cuando no las utilice.
2. Si va a realizar un almacenamiento prolongado, se aconseja guardar la batería completamente cargada en un lugar frío y seco, fuera del cargador, para obtener los óptimos resultados.

NOTA: Las baterías no deberán guardarse completamente descargadas. La batería deberá recargarse antes de utilizarla.

Etiquetas en el cargador y en la batería

Además de los pictogramas utilizados en este manual, las etiquetas del cargador y de la batería pueden tener los siguientes pictogramas:



Antes del uso, lea el manual de instrucciones.



Consulte el tiempo de carga en **Datos técnicos**.



No explorar con objetos conductivos.



No cargar baterías dañadas.



No exponer al agua.



Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.



Cargar solo a una temperatura comprendida entre 4 °C y 40 °C.



Solo para uso en interiores.



Elimine la batería respetando el medioambiente.



Cargue las baterías solo con los cargadores STANLEY indicados. Cargar otras baterías que no sean las indicadas por STANLEY con un cargador puede hacer estallar la batería y causar otras situaciones peligrosas.



No incinere las baterías.

Tipo de baterías

Las siguientes herramientas funcionan con una batería de 18 voltios: SFMCPS415

Se pueden usar estas baterías: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Consulte **Datos técnicos** para más información.

Contenido del embalaje

El embalaje SFMCPS415 contiene:

- 1 Sierra podadora
- 1 Barra guía de 15 cm
- 1 Cadena de la podadora de 15 cm
- 1 Tapa de la barra guía
- 1 Llave
- 1 Manual de instrucciones
- 1 Batería (solo modelos D1 M1)
- 2 Baterías (solo modelos D2 M2)
- 1 Cargador (solo modelos D1 M1 D2 M2)

NOTA: Las baterías, los cargadores y las cajas de herramientas no están incluidos en los modelos B.

- Compruebe que la herramienta, las piezas y los accesorios no hayan sufrido ningún daño durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer íntegramente y comprender este manual antes de utilizar el producto.

Marcas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usar el aparato, lea el manual de instrucciones.



Utilice siempre protección ocular, auditiva y para la cabeza adecuadas.



Use guantes.



Use equipo de protección respiratoria.



No exponga la herramienta a la lluvia ni a la humedad elevada, ni la deje a la intemperie cuando llueva.



Debe evitarse el contacto de la punta de la barra guía con cualquier objeto.



Dirección de giro de la cadena de la sierra.



Tenga cuidado para evitar lesiones por elementos cortantes.



Utilice siempre las dos manos para manejar la podadora de cadena.





Apague la herramienta. Antes de realizar alguna operación de mantenimiento en la herramienta, extraiga la batería.



Potencia sonora garantizada por la Directiva 2000/14/CE.

Posición del código de fecha (Fig. A)

El código de fecha de fabricación **27** está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Descripción (Fig. A)



ADVERTENCIA: Nunca altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones corporales o daños.

- 1 Gatillo
- 2 Palanca de bloqueo
- 3 Protector delantero de manos
- 4 Barra guía
- 5 Cadena de la podadora
- 6 Protector de la punta de la barra
- 7 Extensión del protector de la punta de la barra
- 8 Conjunto de la tapa de la cadena
- 9 Tuerca de bloqueo de la barra
- 10 Tornillo de tensado de la cadena
- 11 Tapa de la barra guía
- 12 Llave
- 13 Empuñadura trasera
- 14 Empuñadura delantera
- 15 Batería
- 16 Botón de liberación de la batería

Uso previsto

La sierra podadora SFMCPS415 ha sido diseñada para cortar troncos de hasta 10 cm de diámetro.

NO la use en condiciones de humedad o en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que los niños entren en contacto con la herramienta. El uso de la herramienta por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.

- **Niños pequeños y personas con discapacidad.** Este aparato no puede ser utilizado sin supervisión por niños pequeños o personas con discapacidades.
- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisados por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deje nunca a los niños solos con este producto.

MONTAJE Y AJUSTES



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela batería antes de realizar cualquier

ajuste o de quitar/poner acoplamientos o accesorios.
El encendido accidental puede causar lesiones.



ADVERTENCIA: Use solo las baterías y los cargadores STANLEY.

Introducir y extraer la batería de la herramienta (Fig. B)

NOTA: Compruebe que la batería **15** esté completamente cargada.

Instalar la batería en la herramienta

1. Alinee la batería **15** en las guías internas de la herramienta (Fig. B).
2. Deslice la batería dentro de la unidad hasta que quede bien colocada y asegúrese de que haga clic cuando encaje.

Retirar la batería de la herramienta

1. Pulse el botón de liberación **16** y tire firmemente de la batería para sacarla de la empuñadura de la herramienta.
2. Introduzca la batería en el cargador como se indica en la sección del cargador del presente manual.

Instalación de la barra guía y de la cadena de la sierra

(Fig. D–H)



PRECAUCIÓN: Cadena afilada. Utilice siempre guantes de protección cuando manipule la cadena de la sierra podadora. La cadena de la sierra está afilada y puede provocar cortes cuando la herramienta no está en funcionamiento.



ADVERTENCIA: Cadena de la podadora móvil afilada. Para evitar accidentes, compruebe haber sacado la batería de la herramienta antes de efectuar las siguientes operaciones. No hacerlo podría provocar graves lesiones personales.

Si la cadena de la sierra **5** y la barra guía **4** están embaladas por separado en la caja, hay que unir la cadena de podadora a la barra, y ambas al cuerpo de la herramienta.

1. Coloque la cadena sobre una superficie plana y estable.
2. Gire las contratueras de la barra **9** en sentido antihorario con la llave **12** suministrada.
3. Saque el conjunto de la tapa de la cadena **8** y la tuerca de bloqueo de la barra **9**.
4. Usando guantes de protección, aferre la cadena de la sierra **5** y envuélvala alrededor de la barra guía **4**, comprobando que los dientes estén orientados hacia la dirección correcta (Fig. H).
5. Compruebe que la cadena esté colocada correctamente en la ranura alrededor de toda la barra guía.
6. Coloque la cadena de la sierra alrededor del piñón **17**. Mientras alinea la ranura de la barra guía con la clavija de tensado de la cadena **18** y el perno **19** en la base de la herramienta, como se muestra en la Fig. E.
7. Una vez que esté en su lugar, siga sosteniendo la barra y sustituya el conjunto de la tapa de la cadena **8**. Instale

la parte trasera del conjunto de la tapa de la cadena primero, gírelo hacia abajo y compruebe que el orificio del perno de la tapa quede alineado con el perno **19**, en la carcasa principal.

- Coloque la tuerca de bloqueo de la barra **9** y gire en sentido horario con la llave **12** suministrada hasta quede ajustada, y después afloje la tuerca una vuelta completa, para tensar la cadena de la sierra correctamente.
- Gire el tornillo tensor de la cadena **10** en sentido horario para aumentar la tensión de la cadena, como se muestra en la Fig. E. Compruebe que la cadena **5** esté ajustada alrededor de la barra guía **4**. Apriete la tuerca de bloqueo de la barra **9** hasta que quede apretada.
- Siga las instrucciones del apartado **Ajustar la tensión de la cadena**.

Ajustar la tensión de la cadena (Fig. E–G)

NOTA: La tensión de la cadena de la sierra debe ajustarse periódicamente antes del uso.

- Con la sierra sobre una superficie plana y estable, compruebe el tensado de la cadena de la sierra **5**. La tensión es correcta cuando la cadena de la sierra vuelve a su posición inicial después de separarla 1/8" (3 mm) de la barra guía **4** con una ligera fuerza del dedo medio y el pulgar, como se muestra en la Fig. G. No debe quedar una "comba" entre la barra guía y la parte inferior de la cadena de la sierra, como se muestra en la Fig. F.
- Para ajustar la tensión de la sierra, afloje las contratuercas de la barra **9**.
- Gire el tornillo **10** de la parte delantera de la carcasa utilizando el extremo plano del destornillador de la llave **12**.
- Compruebe la tensión de la cadena de la sierra, ajústela si es necesario.
- No tense demasiado la cadena, ya que provocará un desgaste excesivo y se reducirá la vida útil de la barra guía y de la cadena de la sierra. El tensado excesivo también reduce el número de cortes obtenidos por carga de la batería.
- Una vez que la tensión de la cadena de la sierra sea correcta, apriete la tuerca de bloqueo de la barra hasta que quede bien apretadas.
- Las cadenas nuevas se estiran ligeramente durante las primeras horas de uso. Es importante comprobar la tensión con frecuencia (después de desconectar la batería) durante las 2 primeras horas de uso.

Lubricación de la cadena (Fig. I)

- Para lubricar la cadena de la podadora **5** y la barra guía **4**, debe utilizarse un aceite de alta calidad para barras y cadenas o un aceite para motores de peso SAE30. Cuando se podan árboles, se recomienda usar aceite vegetal para lubricar la barra y la cadena. Se desaconseja el aceite mineral pues puede dañar los árboles. Nunca use aceite usado o aceite demasiado espeso. Pueden dañar la podadora de cadena.
- Lubrique uniformemente toda la cadena de la podadora de cadena antes de cada uso, como se muestra en la Fig. I.

Lubrique también la cadena de la podadora de cadena cada vez que sustituya una batería totalmente descargada por otra totalmente cargada.

Sustitución de la cadena de la sierra

(Fig. D–G)



ADVERTENCIA: Cadena móvil afilada. Para evitar accidentes, compruebe haber sacado la batería de la herramienta antes de efectuar las siguientes operaciones. No hacerlo podría provocar graves lesiones personales.



PRECAUCIÓN: Cadena afilada. Utilice siempre guantes de protección cuando manipule la cadena. La cadena está afilada y puede causar cortes cuando no está en funcionamiento.



PRECAUCIÓN: La velocidad de la cadena de este producto es de 4,4 m/s. Utilice solo cadenas que tengan una clasificación superior a 4,4 m/s.

- Coloque la cadena sobre una superficie plana y estable.
- Extraiga el conjunto la tapa del piñón **8** como se describe en la sección **Instalación de la barra guía y la cadena de la sierra**.
- Para sacar la cadena de la sierra **5**, gire el tornillo tensor de la cadena **10** de la parte delantera de la carcasa utilizando el extremo plano de atomillar de la llave. Gire el tornillo en sentido antihorario para permitir el retroceso de la barra guía **4** y para reducir la tensión en la cadena, para poder sacarla.
- Con guantes protectores, agarre la cadena de la sierra y levante la cadena desgastada de la ranura de la barra guía.
- Compruebe que la barra guía esté instalada con el protector de la punta de la barra **6** posicionado como se muestra en la Fig. G.
- Coloque la nueva cadena en la ranura de la barra guía; comprobando que los dientes de la cadena de la sierra estén orientados en la dirección correcta, haciendo coincidir la flecha de la cadena con el gráfico de la cadena de la podadora de la carcasa principal, como se muestra en la Fig. E.
- Siga las instrucciones para **Instalar la barra guía y la cadena de la sierra**.

La cadena y la barra de repuesto están disponibles en su centro de servicios autorizado más próximo.

La SFMCPS415 requiere la cadena de sierra podadora de repuesto SFM de 15 cm STZPS415-XJ. Barra de podadora de cadena de repuesto SFM de 15 cm STZPS415-XJ.

NOTA: No utilice ninguna otra barra de repuesto que no sea la STZPS1415.

Almacenamiento de la tapa de la barra guía y la llave (Fig. J, K)

La tapa de la barra guía **11** tiene dos funciones, cubrir la barra guía **4** cuando no se usa la herramienta y almacenar la llave **12**.

Tapa de la barra guía

- Para abrir la tapa de la barra guía, levante el pestillo **20** y separe las dos mitades.

- Para cerrar la tapa de la barra guía, cierre las dos mitades y compruebe que el pestillo esté trabado en la muesca **21**.

Llave

- Abra la tapa de la barra de guía para acceder a la llave.
- Retire la llave levantando el extremo de la llave hacia arriba y sacándola de la tapa de la barra de guía.
- Guarde la llave en la tapa de la barra guía cuando termine. Primero coloque el extremo de atornillar plano de la llave en la ranura de retención **22** y después presione el extremo de la llave hacia abajo hasta que las presillas de retención **23** sujeten firmemente la llave en su posición.

Protector de la punta de la barra (Fig. A, C)

 **ADVERTENCIA:** Nunca use la podadora de cadena si no tiene el protector de la punta de la barra montado correctamente en la barra guía, para evitar el retroceso rotacional.

El protector de la punta de la barra **6** reduce la posibilidad de que la cadena de la sierra **5** en el extremo de la barra de guía **4** entre en contacto con objetos que puedan hacer que la barra y la cadena retrocedan hacia el operador. Además de reducir la posibilidad de retroceso, el protector de la punta de la barra **6** reduce la posibilidad de que la cadena toque el suelo.

NOTA: El protector de la punta de la barra está integrado con una extensión protectora de la punta de la barra **7** diseñada para proporcionar estabilidad durante los cortes ascendentes.

Transporte de la podadora de cadena (Fig. A)

- Apague siempre la podadora, retire la batería y cubra la barra guía **4** con la tapa de la barra guía **11** cuando transporte la podadora de cadena.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso

 **ADVERTENCIA:** Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o instalar accesorios o complementos. El encendido accidental puede causar lesiones.

Posición correcta de las manos (Fig. L)

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como la que se muestra.

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sujete **SIEMPRE** bien la herramienta para prevenir una reacción repentina.

La posición correcta de las manos exige que la mano izquierda se coloque en la empuñadura delantera **14**, detrás del protector frontal de la mano **3**, y la mano derecha en la empuñadura trasera **13**.

NOTA: NO sujete la sierra por el protector de mano delantero **3**.

Uso de la podadora de cadena (Fig. A)

 **ADVERTENCIA:** Lea y entienda todas las instrucciones. El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

- Tenga cuidado de los contragolpes pues pueden causar lesiones graves o la muerte. Consulte las instrucciones de seguridad importantes **Evitar los contragolpes**, para evitar el riesgo de contragolpes.
- No se estire demasiado. No corte por encima de la altura del pecho. Apóyese en modo firme en el suelo. Mantenga los pies separados. Divida el peso del cuerpo entre ambos pies.
- Aferre bien la empuñadura delantera **14** con la mano izquierda, y la empuñadura trasera **13** con la mano derecha, de modo que su cuerpo quede a la izquierda de la barra guía.

 **ADVERTENCIA:** NO sujete la podadora de cadena por el protector de mano delantero. Mantenga el codo del brazo izquierdo bloqueado, de modo que el brazo izquierdo quede recto para resistir un contragolpe.

 **ADVERTENCIA:** Nunca aferre la podadora cruzando las manos (mano izquierda en la empuñadura trasera y mano derecha en la empuñadura delantera).

 **ADVERTENCIA:** Nunca permita que ninguna parte de su cuerpo quede alineada con la barra guía cuando utiliza la podadora de cadena.

- Nunca utilice la podadora de cadena estando subido a un árbol, en una posición incómoda o sobre una escalera o cualquier otra superficie inestable. Puede perder el control de la podadora de cadena y causar lesiones graves.
- Mantenga la podadora de cadena funcionando a la máxima velocidad mientras esté cortando.
- Deje que la cadena corte en lugar de usted. Ejercite solamente una ligera presión. No ejerce presión sobre la podadora de cadena al finalizar el corte.

 **ADVERTENCIA:** Cuando no esté en uso, tenga siempre puesto el freno de la cadena (si está instalado), la unidad apagada y retire la batería.

 **ADVERTENCIA:** Nunca use la podadora de cadena si no tiene el protector de la punta de la barra montado correctamente en la barra guía, para evitar el retroceso rotacional.

Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (Fig. A)

 **ADVERTENCIA:** Nunca intente bloquear un interruptor en la posición de encendido.

Asegúrese siempre de tener los pies firmes y un agarre seguro de la podadora de cadena con ambas manos, con el pulgar y el resto de los dedos alrededor de ambas empuñaduras.

- Para el encender la unidad, apriete la palanca de bloqueo **2**, como se muestra en la Fig. A, y apriete el interruptor del gatillo **1**. Cuando la unidad está funcionando, puede soltar la palanca de bloqueo.

2. Para mantener la unidad en funcionamiento tiene que seguir apretando el interruptor ❶.

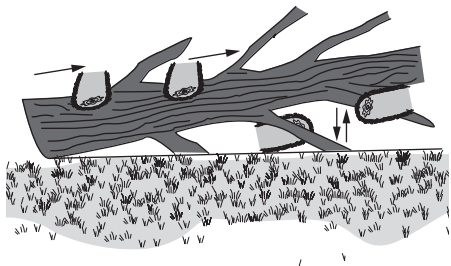
3. Para apagar la unidad, suelte el interruptor ❶.

NOTA: Si se ejerce demasiada presión al hacer un corte, la podadora de cadena se apagará. Para reiniciar la podadora de cadena, debe soltar la palanca de desbloqueo ❷ y el gatillo ❶ antes de reiniciar la podadora de cadena. Empiece a cortar nuevamente, esta vez ejerciendo menos fuerza. Deje que la podadora de cadena corte siguiendo su ritmo.

Técnicas comunes de corte

Desramar

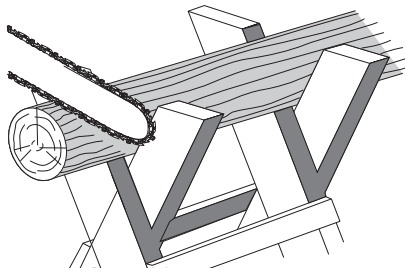
Quitar las ramas de un árbol caído. Cuando corte ramas, deje las ramas inferiores de mayor tamaño para mantener el tronco alejado del suelo. Quite las ramas pequeñas de un corte. Las ramas sometidas a tensión deben cortarse de abajo hacia arriba para evitar que la podadora de cadena se bloquee, como se muestra abajo. Corte las ramas del otro lado dejando el tronco del árbol entre usted y la podadora de cadena. Nunca realice cortes con la podadora de cadena entre las piernas ni se siente a horcajadas en la rama que vaya a cortar.



Tronzado

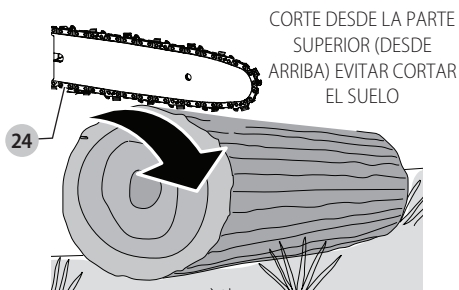
⚠ ADVERTENCIA: A los usuarios que corten por primera vez se les recomienda que practiquen en un caballete de poda.

Cortar un árbol talado o troncos en trozos. El modo en que deberá cortar, dependerá de la forma en que esté sujeto el tronco. Use un caballete de aserrar siempre que sea posible, como se muestra abajo.

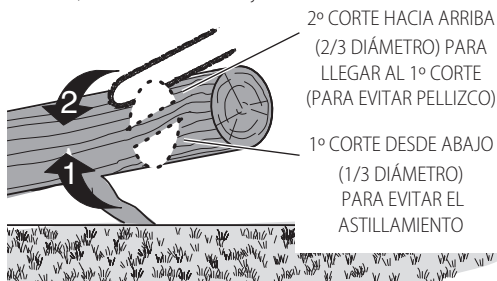


1. Inicie siempre el corte con la podadora de cadena a máxima velocidad.
2. Coloque el tope nervado 24 de la podadora de cadena detrás del área de corte inicial, como se muestra abajo.

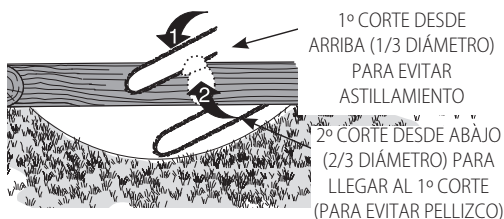
3. Encienda la podadora de cadena y gire la cadena de la podadora de cadena y la barra hacia abajo en el árbol, usando el tope nervado como bisagra.
4. Una vez que la podadora de cadena está en ángulo de 45 °, vuelva a nivelar la podadora de cadena y repita los pasos hasta que realice completamente el corte.
5. Cuando el árbol está sostenido a lo largo de toda su longitud, haga un corte desde la parte superior (corte desde arriba), pero evite cortar la tierra pues esto desafilará velozmente la podadora de cadena.



- Cuando esté sostenido por un extremo, corte un 1/3 del diámetro desde la parte inferior (corte desde abajo). Después haga un corte final desde arriba hasta el primer corte, como se muestra abajo.



- Cuando está sostenida por ambos extremos. Primero, corte 1/3 hacia abajo desde el corte superior. Después haga un corte final cortando desde abajo los 2/3 inferiores hasta el primer corte, como se muestra abajo.



- Cuando esté en pendiente, permanezca en el lado de la cuesta arriba del tronco. Cuando realice cortes que atraviesan la superficie, para mantener totalmente el control, reduzca la presión de corte cerca del final del corte sin aflojar el agarre de las empuñaduras de la podadora de cadena. No deje que la cadena toque el suelo. Después de terminar el corte, espere a que la cadena de la podadora de

cadena se pare antes de mover la podadora de cadena. Pare siempre el motor antes de moverse de corte a corte.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado de la herramienta y de su limpieza periódica.



ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste alguno o de quitar o instalar acoplamientos o accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

El cargador y el paquete de pilas no pueden ser reparados.

Afilado de la cadena de la sierra (Fig. M–O)



PRECAUCIÓN: Cadena afilada. Utilice siempre guantes de protección cuando manipule la cadena. La cadena está afilada y puede causar cortes cuando no está en funcionamiento.



ADVERTENCIA: Cadena móvil afilada. Para evitar un funcionamiento accidental, compruebe haber sacado la batería de la herramienta antes de efectuar las siguientes operaciones. No hacerlo podría provocar graves lesiones personales.



ADVERTENCIA: No lime excesivamente los dientes raspadores de la cadena pues esto aumenta el riesgo de retroceso. Si ha afilado la cadena más de cuatro veces, sustitúyala.

Cada vez que afila la cadena, esta pierde un poco las propiedades de bajo retroceso, por este motivo, hay que tener mucho cuidado.

Se recomienda no afilar más de cuatro veces la cadena de la sierra.

NOTA: Las cuchillas se desafilan inmediatamente si tocan el suelo o un clavo durante el corte.

Para conseguir el máximo rendimiento de la sierra podadora, es importante mantener los dientes de la cadena afilados. Siga estos consejos útiles para el correcto afilado de la cadena:

1. Para obtener mejores resultados, use una lima de 11/64" (4,5 mm) y un soporte para la lima o guía de limado para afilar la cadena de la sierra. Esto le garantiza que obtendrá los ángulos de afilado correctos.
2. Coloque el soporte de la lima contra la placa superior y el calibrador de profundidad de la cuchilla.
3. Mantenga la correcta línea de 30 ° del ángulo de limado de la placa superior **25** en su guía de limado paralela a la cadena (limar a 60 ° de la cadena visto desde el costado), como se muestra en la Fig. M.
4. Primero afile las cuchillas de un lado de la cadena. Lime cada cuchilla de la parte interior hacia la parte exterior. Después gire la sierra y repita los procesos (2, 3 y 4) con las cuchillas de la otra parte de la cadena.

NOTA: Use una lima plana para limar la parte superior de los dientes raspadores (parte del eslabón de la cadena delante de la cuchilla) de modo que queden aproximadamente

0,025" (0,635 mm) debajo de las puntas de las cuchillas, como se muestra en la Fig. N.

5. Mantenga todas las longitudes de la cuchilla iguales, como se muestra en la Fig. O.
6. Si la superficie de cromo de las placas superiores o laterales está dañada, vuelva a limar hasta eliminar los daños.



PRECAUCIÓN: Después de limar, la cuchilla queda afilada, tenga mucho cuidado durante este proceso.

Lubricación

Consulte la sesión **Lubricación de la cadena**.

Limpieza



ADVERTENCIA: Descarga eléctrica y peligro mecánico. Desconecte el aparato eléctrico de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.



ADVERTENCIA: Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, mantenga siempre limpios el aparato eléctrico y las ranuras de ventilación.



ADVERTENCIA: Nunca utilice disolventes ni otros productos químicos agresivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales utilizados en tales piezas. Use un paño humedecido solo con agua y jabón suave. Nunca permita que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

Las ranuras de ventilación pueden limpiarse con un cepillo no metálico suave y seco y/o una aspiradora adecuada. No use agua ni otros líquidos limpiadores. Use protección ocular y una mascarilla antipolvo aprobadas.

Cadena de la sierra y barra guía

Después de unas pocas horas de uso, extraiga el conjunto de la tapa de la cadena, la barra guía y la cadena y límpielos a fondo usando un cepillo de cerdas suaves.

Conjunto de la tapa de la cadena (Fig. D–G)



PRECAUCIÓN: Cadena afilada. Utilice siempre guantes de protección cuando manipule la cadena. La cadena está afilada y puede causar cortes cuando no está en funcionamiento.



ADVERTENCIA: Cadena móvil afilada. Para evitar accidentes, compruebe haber sacado la batería de la herramienta y que esta esté desenchufada antes de efectuar las siguientes operaciones. No hacerlo podría provocar graves lesiones personales.

1. Coloque la cadena sobre una superficie plana y estable.
2. Extraiga el conjunto la tapa de la cadena **8** como se describe en la sección **Instalación de la barra guía y la cadena de la podadora**.
3. Usando guantes protectores, con un cepillo de cerdas limpio y suave, limpie el polvo, palos, vides u otros desechos que pudiesen haberse acumulado dentro del conjunto de la tapa del piñón **8** y alrededor de la cadena de la sierra **5** o el piñón **17**.

- Gire el tornillo tensor de la cadena **10** utilizando el extremo de atornillar plano de la llave **12**. Gire el tornillo en sentido antihorario para que retroceda la barra guía **4** y para reducir la tensión de la cadena y poder sacarla.
- Usando guantes protectores, agarre la cadena de la sierra y la barra de guía y levántelos de la herramienta.
- Usando guantes protectores, con un cepillo de cerdas limpio y suave, limpie el polvo u otros desechos que pudiesen haberse acumulado en la barra guía **4** y alrededor de la cadena de la sierra **5**.
- Instale la cadena, la barra guía y el conjunto de la tapa del piñón **8** como se describe en las secciones Instalación de la barra guía y la cadena de la sierra y **Sustitución de la cadena de la sierra**, y ajuste correctamente la tensión de la cadena antes del uso, como se describe en la sección **Ajuste de la tensión de la cadena**.

Accesorios opcionales



ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios que no sean los suministrados por STANLEY no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta puede resultar peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, use solo los accesorios recomendados por STANLEY con este producto.

Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

Protección del medioambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto. Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren.

Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite www.2helpU.com y escanee el código QR anterior.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS - SFMCP5415

Problema	Solución
La unidad no arranca.	- Compruebe que la batería esté correctamente colocada. - Compruebe los requisitos de carga de la batería. - Compruebe que el desbloqueo esté totalmente presionado antes de mover el activador principal.
La unidad se apaga durante el uso.	- Cargue la batería. - Se unidad se fuerza. Reinicie y ejercite menos presión.
La batería no se carga.	- Inserte la batería en el cargador hasta que se encienda la luz roja de carga. Si la batería está totalmente descargada, cárguela durante 8 horas como máximo. - Enchufe el cargador en una toma de corriente que funcione. Para más información, consulte Notas importantes para la carga. - Compruebe la corriente del receptáculo enchufando un aparato. - Compruebe si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que interrumpe la energía al apagar las luces. - Desplace el cargador y la batería a un lugar con temperatura ambiente superior a 4,5 °C o inferior a 40,5 °C.
Barra / cadena recalentada.	- Consulte la sesión Ajustar el tensado de la cadena. - Consulte la sesión Lubricación de la cadena.
La cadena está floja.	Consulte la sesión Ajustar el tensado de la cadena.
Escasa calidad del corte.	Consulte la sesión Ajustar el tensado de la cadena. NOTA: El excesivo tensado causa desgaste y la reducción de la vida de la barra y de la cadena. Lubricar antes de cada corte. Consulte la sesión Sustituir la cadena de la podadora.
La unidad funciona pero no corta.	Puede que la cadena esté instalada hacia atrás. Consulte las sesiones sobre colocación y extracción de la cadena.

ÉLAGUEUSE SANS FIL 18V

SFMCP5415

Documents disponibles en ligne

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Pour un accès direct, remplacez « xxx » par le numéro de modèle du produit figurant sur l'étiquette ou l'emballage.

- Notice d'utilisation
- Déclaration de conformité (DoC)
- Données d'émission du produit (PED) : informations sur le bruit, les vibrations et la poussière (ne s'applique pas à tous les produits)



AVERTISSEMENT : *veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de la présente notice, dont les sections concernant la batterie et le chargeur qui figurent dans la notice d'origine du produit ou qui sont fournies dans la notice séparée "Batteries et chargeurs". Il est possible de se procurer les notices en contactant le service client (consultez le dos de la présente notice).*

Caractéristiques techniques

	SFMCP5415	
Tension	V_{cc}	18
Type		1
Type de batterie		Li-Ion
Longueur du guide-chaîne	cm	15
Vitesse maxi de la chaîne (à vide)	m/s	4,4
Longueur de coupe maximum	cm	10
Poids (sans bloc-batterie)	kg	2,36

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.



DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles.**



AVERTISSEMENT : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**



ATTENTION : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures minimes ou modérées.**

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**



Indique un risque d'électrocution.



Indique un risque d'incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT : *veillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.*

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité – Aire de Travail

- Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité – Électricité

- La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.
- Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.
- Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un**

dispositif de courant résiduel (RCD). Cela réduira tout risque de décharges électriques.

3) Sécurité Individuelle

- a) **Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.**

Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.

- b) **Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.** Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.

- c) **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.

- e) **Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.** Cela permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.

- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Maintenir cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles,** car ils pourraient s'y faire prendre.

- g) **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.

- h) **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout appareil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures

de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- d) **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e) **Entretien des outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- f) **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.
- h) **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Utilisation et entretien de la batterie

- a) **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.
- b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.** L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.
- c) **Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes,** car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.
- d) **Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin.** Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.
- e) **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

- f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

- a) **Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.
- b) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Avertissements de sécurité propre aux élagueuses

- a) **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la chaîne lorsque l'élagueuse est en marche. Avant de démarrer l'élagueuse, veillez à ce que la chaîne ne soit en contact avec aucun objet.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'une élagueuse peut entraîner l'enchevêtrement de vos vêtements ou d'une partie de votre corps dans la chaîne.
- b) **Tenez toujours l'élagueuse avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant.** Ne tenez jamais l'élagueuse en inversant la position des mains car cela augmenterait le risque de blessure.
- c) **Ne tenez l'élagueuse que par ses surfaces de préhension isolées car il est possible que la chaîne entre en contact avec des fils cachés.** Tout contact d'une chaîne de tronçonneuse avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'élagueuse sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.
- d) **Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. Des équipements de protection supplémentaires pour la tête, les mains, les jambes et les pieds sont recommandés.** Des vêtements de protection appropriés permettent de réduire les éventuelles blessures dues à la projection de débris ou au contact accidentel avec la chaîne.
- e) **N'utilisez jamais un élagueuse dans un arbre.** L'utilisation d'une élagueuse alors que vous vous trouvez dans un arbre peut occasionner des blessures.
- f) **Veillez à toujours adopter une posture stable et à n'utiliser l'élagueuse qu'à condition d'être sur une surface fixe, sécurisée et de niveau.** Les surfaces glissantes ou instables peuvent provoquer une perte d'équilibre ou la perte de contrôle de l'élagueuse.
- g) **Si vous sciez une branche maîtresse cintrée, prenez garde à l'effet ressort (son redressement soudain).** Lorsque le bois reprend sa position, la branche peut frapper l'utilisateur et/ou lui faire perdre le contrôle de l'élagueuse.
- h) **Soyez extrêmement vigilant lorsque vous coupez des buissons et des arbustes.** Les tiges peuvent s'accrocher dans la chaîne et être éjectées vers vous ou vous faire perdre l'équilibre.
- i) **Veillez à transporter l'élagueuse éteinte, par sa poignée à l'avant, et loin de votre corps. Pour transporter ou ranger l'élagueuse, installez toujours le cache du guide-chaîne.** La bonne manipulation de l'élagueuse réduit les risques de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.
- j) **Respectez les instructions liées à la lubrification, à la tension de la chaîne ainsi que celles liées au changement du guide-chaîne et de la chaîne.** Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut faire casser l'élagueuse.
- k) **Veillez à garder les poignées sèches et propres, exemptes d'huile ou de graisse. Les poignées grasses sont glissantes ce qui entraîne une perte de contrôle.**
- l) **Ne sciez que du bois. N'utilisez pas l'élagueuse pour effectuer des tâches pour lesquelles elle n'est pas conçue. N'utilisez par exemple pas l'élagueuse pour scier du métal, du plastique, des matériaux de maçonnerie ou des matériaux de construction autre que le bois.** L'utilisation de l'élagueuse à des fins autres que celles auxquelles elle est destinée peut engendrer des situations dangereuses.
- m) **Maintenez toujours la machine fermement à deux mains, avec les pouces et les autres doigts encerclant les poignées de l'élagueuse. Gardez la maîtrise de l'élagueuse permet de réduire le risque de perte de contrôle.** Ne lâchez pas l'élagueuse.
- n) **Ne vous penchez pas et ne sciez pas plus haut que le niveau de vos épaules.** Cela permet de mieux maîtriser l'élagueuse en cas de situations imprévues.
- o) **N'utilisez que des guide-chaînes et des chaînes de rechange prescrites par le fabricant.** Le remplacement incorrect du guide-chaîne ou de la chaîne peut entraîner la rupture de la chaîne et augmenter le risque de blessure.
- p) **Respectez les instructions du fabricant pour affûter et entretenir la chaîne de l'élagueuse.** La diminution de la hauteur de la jauge de profondeur augmente le risque de blessures.
- q) **Cette élagueuse n'est pas destinée à abattre des arbres.** L'utilisation de l'élagueuse à des fins autres que celles auxquelles elle est destinée peut occasionner des blessures à l'utilisateur et aux personnes à proximité.
- r) **Respectez toutes les consignes pour supprimer un bourrage, ranger ou réviser/entretenir l'élagueuse.** Assurez-vous que l'interrupteur est sur Arrêt et que le bloc-batterie a été retiré.

Causes et prévention des rebonds :

Un rebond peut se produire si le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet ou si le bois se referme et pince la chaîne dans le trait de coupe.

Le contact de la pointe peut dans certains cas provoquer une brusque réaction inverse qui soulève le guide-chaîne et l'entraîne dans la direction de l'utilisateur.

Si la chaîne est coincée en haut du guide-chaîne, ce dernier peut revenir rapidement vers l'utilisateur.

Ce genre de réactions peut entraîner la perte de contrôle de la tronçonneuse et provoquer de graves blessures. Ne vous fiez pas seulement aux dispositifs de sécurité présents sur votre tronçonneuse. Vous devez, en utilisant l'élagueuse, prendre plusieurs précautions afin d'éviter les accidents et les blessures.

Les rebonds sont le résultat d'une utilisation inappropriée de l'outil et/ou de conditions ou de procédures d'exécution incorrectes et ils peuvent être évités en prenant les précautions adéquates énoncées ci-dessous :

Les précautions suivantes doivent être prises afin de minimiser le risque de rebond :

1. **Tenez fermement l'élagueuse. Tenez fermement l'élagueuse à deux mains lorsque le moteur tourne. Maintenez fermement l'élagueuse, pouces et doigts encerclant les poignées.** L'élagueuse est attirée vers l'avant si le sciage est effectué avec le bord inférieur du guide-chaîne et elle est poussée vers l'arrière si le sciage est effectué avec le bord supérieur du guide-chaîne.
2. **Ne vous penchez pas.**
3. **Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.**
4. **Ne laissez pas le nez du guide-chaîne entrer en contact avec une bûche, une branche, le sol ou un quel qu'autre obstacle.**
5. **Ne sciez pas à une hauteur supérieure à celle des épaules.**
6. **Utilisez des dispositifs comme des chaînes et des guide-chaînes spéciaux qui permettent de réduire les risques liés aux rebonds.**
7. **N'utilisez que des guide-chaînes et des chaînes de rechange spécifiés par le fabricant ou similaires.**
8. **Ne laissez jamais la chaîne en mouvement entrer en contact avec quoi que ce soit par le bout du guide-chaîne.**
9. **Gardez la zone de travail exempte de tout obstacle comme des arbres, des branches, des pierres, des clôtures, des souches par exemple.** Supprimez et évitez les obstacles avec lesquels votre tronçonneuse pourrait entrer en contact pendant le tronçonnage d'une bûche ou d'une branche.
10. **Gardez la chaîne bien affûtée et correctement tendue. Une chaîne lâche ou émoussée peut augmenter le risque de rebond. Contrôlez la tension à intervalles réguliers, moteur arrêté et outil débranché.** Ne le faites jamais si le moteur est en marche.
11. **Ne commencez et ne continuez à scier que lorsque la chaîne tourne à pleine vitesse.** Si la chaîne tourne au ralenti, les risques de rebond sont plus importants.

12. **Ne tronçonnez qu'une seule bûche à la fois.**
13. **Soyez extrêmement prudent lorsque vous réinsérez la chaîne dans un trait de scie déjà existant.** Engagez les butoirs nervurés **24** sur le bois et laissez la chaîne atteindre sa pleine vitesse avant d'entamer la coupe.
14. **Ne réalisez pas de coupe plongeante ou creusée.**
15. **Faites attention au déplacement éventuel de la bûche ou aux autres forces qui pourraient faire refermer le trait de coupe et pincer ou entraver la chaîne.**

Dispositifs de sécurité liés au rebond



AVERTISSEMENT : les dispositifs suivants équiperont votre tronçonneuse afin de réduire le risque de rebond. Cependant, de tels dispositifs ne permettent pas de complètement supprimer cette réaction dangereuse. En tant qu'utilisateur de l'élagueuse, vous ne devez pas uniquement vous fier aux dispositifs de sécurité. Vous devez respecter les consignes de sécurité, les instructions et les opérations de maintenance mentionnées dans cette notice afin d'éviter les rebonds et les autres forces qui pourraient occasionner de graves blessures.

- Un guide-chaîne à faible rebond, de faible rayon en extrémité réduit la taille de la zone propice à engendrer des rebonds au bout du guide. Un guide-chaîne à faible rebond est un guide-chaîne qui a démontré qu'il pouvait réduire de façon significative le nombre et la gravité des rebonds lorsqu'il a été testé conformément aux exigences de sécurité pour les élagueuses.
- La chaîne à faible rebond, avec une jauge de profondeur enveloppante et un maillon-guide, dévie la force du rebond et permet au bois de graduellement atteindre la dent de coupe. Une chaîne à faible rebond est une chaîne qui a satisfait les exigences de performance en matière de rebond de la norme ANSI B175, 1-2012.
- N'utilisez pas l'élagueuse si vous êtes dans un arbre, sur une échelle, sur un échafaudage ou sur tout autre surface instable.
- Ne tentez pas d'effectuer des tâches allant au-delà de vos compétences. Veuillez à complètement lire et assimiler toutes les instructions de la présente notice.
- Avant de démarrer l'élagueuse, veillez à ce que la chaîne ne soit en contact avec aucun objet.
- N'utilisez pas l'élagueuse d'une seule main ! De graves blessures à l'utilisateur, aux aidants ou aux personnes à proximité sont possibles si l'élagueuse est utilisée d'une seule main. Une élagueuse est conçue pour n'être utilisée qu'à deux mains.
- Veillez à ce que les poignées restent sèches, propres et sans trace d'huile ou de graisse.
- Ne laissez pas la saleté, les débris ou la poussière de sciage s'accumuler sur le moteur ou au niveau des orifices d'aération.
- Éteignez l'élagueuse avant de la poser.
- Ne sciez pas de vignes et/ou de petites broussailles.
- Soyez particulièrement vigilant si vous sciez des buissons et des arbustes de petites tailles car les plus petites tiges peuvent s'accrocher dans la chaîne et revenir vers vous et vous faire perdre l'équilibre.

Noms et termes associés à l'élagueuse

- **Tronçonnage** - Le procédé de coupe transversale de longueurs d'arbres abattus ou de bûches.
- **Frein moteur (le cas échéant)** - Un dispositif utilisé pour arrêter la chaîne la gâchette est relâchée.
- **Bloc-moteur de l'élagueuse** - Une élagueuse sans guide-chaîne, ni chaîne.
- **Pignon d'entraînement ou Pignon** - La partie dentelée qui entraîne la chaîne.
- **Abattage** - Le procédé pour abattre un arbre.
- **Trait de chute** - La coupe finale qui est réalisée à l'opposé de l'entaille de direction, dans une opération d'abattage.
- **Poignée avant** - La poignée support située à l'avant de l'élagueuse.
- **Protège-main avant** - Une barrière physique entre la poignée avant de l'élagueuse et le guide-chaîne, située près de la position de la main sur la poignée avant.
- **Guide-chaîne** - Un rail solide qui supporte et guide la chaîne.
- **Fourreau/cache du guide-chaîne** - Étui fixé sur le guide-chaîne afin d'éviter le contact avec les dents quand la tronçonneuse n'est pas utilisée.
- **Rebond** - Le mouvement vers l'arrière et/ou le haut du guide-chaîne qui a lieu quand la chaîne au niveau du nez du guide-chaîne en partie haute entre en contact avec quelque chose, un tronc, une branche ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne dans le trait de coupe.
- **Rebond, Pincement** - La forte et rapide poussée arrière de la tronçonneuse qui peut se produire lorsque le bois se referme et pince la chaîne en mouvement dans le trait de coupe, le long de la partie supérieure du guide-chaîne.
- **Rebond, Rotation** - Le déplacement rapide vers le haut et l'arrière de la tronçonneuse qui peut se produire lorsque la chaîne en mouvement près de la partie supérieure du nez du guide-chaîne entre en contact avec un objet, comme une bûche ou une branche par exemple.
- **Ébranchage** - Suppression des branches d'un arbre abattu.
- **Chaîne à faible rebond** - Une chaîne qui répond aux exigences de la norme ANSI B175.1–2012 concernant ses performances en matière de rebond (lorsqu'elle est testée sur un échantillon représentatif d'élagueuses).
- **Position de sciage normale** - Les positions supposées pour le tronçonnage et l'abattage.
- **Entaille de direction** - Une entaille dans un arbre qui permet de déterminer le sens de la chute.
- **Poignée arrière** - La poignée-support située à ou vers l'arrière de la tronçonneuse.
- **Guide-chaîne à faible rebond** - Un guide-chaîne qui a prouvé qu'il pouvait réduire les rebonds de façon significative.
- **Chaîne de rechange** - Une chaîne conforme aux exigences de la norme ANSI B175.1–2012 concernant ses performances en matière de rebond, lorsqu'elle est testée sur des élagueuses spécifiques. Il se peut que les exigences de performances ANSI ne soient pas conformes si elle est utilisée avec d'autres tronçonneuses.

- **Chaîne** - Une chaîne en boucle équipée de dents coupant le bois, entraînée par le moteur et qui est soutenue par le guide-chaîne.
- **Amortisseur rainuré** - Les rainures utilisées pour l'abattage ou le tronçonnage afin de pivoter la tronçonneuse et de conserver la position pendant le sciage.
- **Interrupteur** - Un dispositif qui, lorsqu'il est actionné, ouvre ou coupe l'alimentation électrique allant au moteur de l'élagueuse.
- **Interconnexion de l'interrupteur** - Le mécanisme qui transmet le déplacement de la gâchette à l'interrupteur.
- **Verrouillage de l'interrupteur** - Une butée repositionnable qui évite la mise en marche accidentelle de l'interrupteur tant qu'elle n'est pas actionnée manuellement.

Risques résiduels

Malgré la mise en œuvre des normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- Les troubles de l'ouïe.
- Les risques de blessures dus à la projection de particules.
- Les risques de brûlures dus à des accessoires ayant chauffé pendant leur fonctionnement.
- Les risques de blessures dus à une utilisation prolongée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Chargeurs

Les chargeurs STANLEY ne nécessitent aucun réglage et sont conçus pour une utilisation la plus simple possible.

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension de la batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Vérifier également que la tension du chargeur correspond bien à la tension du secteur.



Votre chargeur STANLEY à double isolation est conforme à la norme EN60335 ; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par STANLEY ou un prestataire de services agréé.



Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.

Type 11 pour la classe II (Isolation double) – outils

Type 12 pour la classe I (Conducteur de terre) – outils



En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

Utilisation d'une rallonge

N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. Utiliser une rallonge homologuée compatible avec la tension nominale du chargeur (consulter la **Fiche technique**). La section minimale du conducteur est de 1 mm² pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS : ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et de fonctionnement concernant les chargeurs de batterie compatibles (consulter les **Fiche technique**). Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les instructions et les marquages d'avertissement sur le chargeur, le bloc batterie et le produit utilisant le bloc batterie.



AVERTISSEMENT : risque de choc. Ne pas laisser les liquides pénétrer dans le chargeur. Risque de choc électrique.



AVERTISSEMENT : nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur différentiel avec un seuil de déclenchement de 30 mA ou moins.



ATTENTION : risque de brûlure. Pour réduire le risque de blessures, ne charger que des batteries rechargeables. Les autres types de batteries peuvent exploser et causer des blessures et des dégâts.



ATTENTION : les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

AVIS : sous certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, les contacts de charge exposés à l'intérieur du chargeur peuvent être mis en court-circuit par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice tels que, mais ne se limitant pas à, la laine d'acier, le papier aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de la prise lorsqu'il n'y a pas de pack batterie dans la cavité. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- **NE PAS tenter de charger le bloc batterie avec un chargeur différent de ceux indiqués dans ce manuel.** Le chargeur et le bloc batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisations que la charge des batteries rechargeables STANLEY.** Toute autre utilisation peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.**
- **Pour débrancher le chargeur, tirer sur la fiche et non sur le cordon.** Cela réduira le risque de dégât à la fiche et au cordon.
- **S'assurer que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher dessus, trébucher ou l'endommager d'une autre manière.**
- **Ne pas utiliser de rallonge sauf si cela est absolument nécessaire.** Toute utilisation impropre d'une rallonge peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Ne placez aucun objet sur le chargeur et ne le placez pas sur une surface molle qui pourrait obstruer les fentes d'aération et entraîner une chaleur interne excessive.** Éloignez le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré par des fentes au-dessus et au-dessous du boîtier.
- **Ne pas utiliser un chargeur ayant un cordon ou une fiche endommagés—les faire remplacer immédiatement.**

- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé, ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit.** Apporter le chargeur à un centre de réparation agréé.
- **Ne pas démonter le chargeur ; l'apporter à un centre de réparation agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire.** Un chargeur mal réassemblé peut entraîner un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par le fabricant, un agent de réparation ou une personne qualifiée similaire pour éviter tout risque.**
- **Débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à son nettoyage.** Cette précaution réduira le risque de choc électrique. Le retrait du bloc batterie ne réduira pas les risques.
- **NE JAMAIS** tenter de relier 2 chargeurs ensemble.
- **Le chargeur est conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard 230V. Ne pas essayer de l'utiliser avec n'importe quelle autre tension.** Cette directive ne concerne pas le chargeur pour véhicule.

Recharger une batterie (Fig. B)



AVERTISSEMENT : Ne rechargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. La température recommandée est d'environ 24 °C.

La batterie doit être rechargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle n'apporte plus assez de puissance pour les travaux réalisés sans peine auparavant. La batterie peut devenir chaude pendant la charge. Ce phénomène est normal et n'indique pas un problème.

REMARQUE : Le chargeur ne recharge pas la batterie si la température de la cellule est inférieure à environ 10 °C ou supérieure à 40 °C. La batterie doit rester dans le chargeur et le chargeur commence automatiquement la charge dès que la température de la cellule remonte ou redescend.

REMARQUE : pour garantir les meilleures performances et la durée de vie des blocs-batteries Li-Ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

1. Branchez le chargeur **28** dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie **15**.
2. Le témoin de charge vert **29** clignote en continu pour indiquer que le processus de charge a commencé.
3. La fin de la charge est indiquée par le voyant vert restant allumé en fixe en continu. Le bloc-batterie est alors complètement rechargé et il peut soit être retiré et utilisé, soit être laissé dans le chargeur.
4. Rechargez les batteries déchargées dans un délai d'une semaine. La durée de vie de la batterie est considérablement diminuée si elle est stockée déchargée.

État des voyants du chargeur

Voyants de tous les chargeurs sauf le SFCMB10

Consultez les indicateurs ci-dessous pour connaître l'état de charge du bloc-batterie.

	Charge : Voyant vert qui clignote	
	Charge complète terminée : Voyant vert allumé en fixe	
	Délai Bloc chaud/froid : Voyant vert qui clignote Voyant rouge allumé en fixe	

Voyants du chargeur SFMCB10 uniquement

	Charge :	--- -- -- -- 
	Charge complète terminée :	————— 
	Délai Bloc chaud/froid :	--- --- --- 

REMARQUE : Les chargeurs compatibles ne rechargent pas les blocs-batteries défectueux. Le chargeur indique un bloc-batterie défectueux en refusant de s'allumer.

REMARQUE : Cela peut également signifier un problème avec un chargeur. Si le chargeur indique un problème, apportez le chargeur et le bloc-batterie dans un centre d'assistance agréé pour qu'ils soient testés.

Laisser la batterie dans le chargeur

Le chargeur et le bloc-batterie peuvent rester raccordés avec le voyant allumé en continu. Le chargeur maintient le bloc-batterie complètement chargé.

Délai Bloc chaud/froid

Si le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, le voyant vert **29** clignote par intermittence alors que le voyant rouge **30** reste allumé en continu. La charge est suspendue jusqu'à ce que la batterie ait atteint une température appropriée. Le chargeur se met alors automatiquement en mode Charge. Cette fonctionnalité permet de garantir une durée de vie maximale pour la batterie.

Support mural

Certains chargeurs STANLEY sont conçus pour être installés au mur ou être posés debout sur une table ou une surface de

travail. Si vous l'installez sur un mur, placez le chargeur près d'une prise électrique et loin d'un coin ou d'autres obstacles qui pourraient entraver la circulation de l'air. Utilisez l'arrière du chargeur comme gabarit pour positionner les vis de fixation au mur. Fixez le chargeur à l'aide de vis pour cloisons sèches (non fournies) d'au moins 25,4 mm de long et, avec des têtes de 7 à 9 mm de diamètre, vissées dans un support en bois à une profondeur optimale laissant environ 5,5 mm de la vis dépasser. Alignez les fentes à l'arrière du chargeur avec les vis et insérez complètement ces dernières dans les fentes.

REMARQUE : N'installez pas le chargeur SFMCB10 sous un établi ou une table.

REMARQUE : N'installez le chargeur SFMCB10 qu'avec les voyants de charge pointant vers le haut, vers le plafond.

Consignes de nettoyage du chargeur



AVERTISSEMENT : risque de choc. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant le nettoyage.

La saleté et la graisse peuvent être éliminées de l'extérieur du chargeur avec un chiffon ou une brosse souple non métallique. N'utilisez ni eau, ni autre solution de nettoyage. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil et n'immergez jamais aucune pièce de l'appareil dans aucun liquide.

Blocs-batteries avec jauge de puissance (Fig. B)

Certains blocs-batteries STANLEY sont équipés d'une jauge de puissance composée de trois LED vertes qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc-batterie.

Pour activer la jauge de puissance, maintenez enfoncé le bouton de la jauge de puissance **26**. Une combinaison de trois LED vertes s'allume de façon à indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est inférieur à la limite permettant l'utilisation, la jauge de puissance ne s'allume plus et la batterie doit être rechargée.

REMARQUE : la jauge de puissance ne donne qu'une indication de la charge restant dans le bloc-batterie. Elle n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et elle peut être sujette à des variations en fonction des composants du produit, de la température et de l'intervention réalisée par l'utilisateur final.

Blocs-batteries

Consignes de sécurité importantes propres à tous les blocs-batteries

Si vous commandez des blocs-batteries de rechange, assurez-vous de bien mentionner le numéro d'article et la tension.

Le bloc-batterie n'est pas complètement chargé à la livraison. Avant d'utiliser le bloc-batterie et le chargeur, veillez à lire les consignes de sécurité ci-dessous. Suivez ensuite les procédures de charge décrites.

VEILLEZ À LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

- **Ne rechargez et n'utilisez pas la batterie dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** L'insertion ou le retrait de la batterie du chargeur peut enflammer les poussières ou les fumées.

- **Ne forcez JAMAIS pour insérer le bloc-batterie dans le chargeur. Ne modifiez jamais le bloc-batterie d'aucune sorte pour le faire entrer dans un chargeur incompatible car il pourrait sinon éclater et provoquer de graves blessures.**
- Ne rechargez les blocs-batteries qu'avec les chargeurs STANLEY
- **NE** les aspergez et **NE** les immergez **PAS** dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- **Ne rangez et ne rechargez pas le bloc-batterie dans des endroits où la température peut chuter sous 4 °C (39,2 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en hiver) ou atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été).**
- **N'incinerez pas le bloc-batterie, même s'il est sévèrement endommagé ou complètement hors d'usage.** Il pourrait exploser dans les flammes. Des fumées et des substances toxiques se dégagent quand les blocs-batteries lithium ion sont incinérés.
- **Si le contenu de la batterie entre en contact avec la peau, lavez immédiatement la zone avec du savon doux et de l'eau.** Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincez-les ouverts pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, sachez que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Le contenu des cellules d'une batterie ouverte peut provoquer une irritation des voies respiratoires.** Aérez correctement. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.



AVERTISSEMENT : risque de brûlure. Le liquide de la batterie peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.



AVERTISSEMENT : ne tentez jamais d'ouvrir le bloc-batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-batterie est fissuré ou endommagé, ne l'insérez pas dans le chargeur. N'écrasez pas le bloc-batterie, ne le faites pas tomber et ne l'endommagez pas. N'utilisez pas le bloc-batterie ou le chargeur s'ils ont reçu un coup violent, s'ils ont chuté, ont été écrasés ou endommagés de quelque façon que ce soit (percés par un clou, cognés par un marteau ou piétinés par exemple). Il existe sinon un risque de décharge électrique. Les blocs-batteries endommagés doivent être retournés dans un centre d'assistance pour y être recyclés.



AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Ne rangez et ne transportez pas le bloc-batterie avec des objets métalliques qui pourraient entrer en contact avec les bornes de la batterie. Par exemple, ne placez pas le bloc-batterie dans des tabliers, poches, boîtes ou mallettes à outils, tiroirs, etc. contenant des clous, des vis, des clés, etc.



ATTENTION : lorsqu'il n'est pas utilisé, posez l'outil sur le côté, sur une surface stable, là où il ne pourra faire tomber ou trébucher personne. Certains outils équipés d'un gros bloc-batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais ils manquent alors de stabilité.

Transport



AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Le transport de batteries peut potentiellement provoquer un incendie si les bornes de la batterie entrent accidentellement en contact avec des matériaux conducteurs. Pour transporter les batteries, veillez à ce que leurs bornes la soient protégées et bien isolées des matériaux avec lesquels elles pourraient entrer en contact et qui pourraient provoquer un court-circuit. **REMARQUE :** les batteries lithium-ion ne doivent pas être transportées en soute.

STANLEY sont conformes à toutes les réglementations applicables liées à l'expédition telles que prescrites par les normes industrielles et légales qui incluent les recommandations UN sur le transport de marchandises dangereuses ; la réglementation IATA (International Air Transport Association) sur les marchandises dangereuses ; la réglementation IMDG (International Maritime Dangerous Goods) et l'accord européen lié au transport routier de marchandises dangereuses (ADR). Les cellules et les batteries lithium-ion ont été testées conformément à la section 38,3 du manuel d'épreuves et de tests des recommandations de l'ONU sur le transport de marchandises dangereuses.

Dans la plupart des cas, l'envoi d'un bloc-batterie n'est pas soumis à la classification réglementée comme étant un matériau dangereux de classe 9. De façon générale, il n'y a que les expéditions contenant une batterie lithium-ion dont la capacité dépasse 100 Watts/heure (Wh) qui nécessitent d'être traitées comme étant des marchandises réglementées de classe 9. La valeur nominale en watts/heure de toutes les batteries lithium-ion est inscrite sur l'emballage. De plus, du fait de la complexité de la réglementation, STANLEY ne recommande pas l'expédition des blocs-batteries lithium-ion seuls, par voie aérienne, quelle que soit sa valeur en Watts/heure. L'expédition d'outils avec des batteries (kit) peut être faite par avion si le wattage/heure nominal du bloc-batterie n'excède pas 100 Wh.

Que l'expédition soit ou non réglementée, il est de la responsabilité de l'expéditeur de consulter les prescriptions les plus récentes des réglementations liées à l'emballage, l'étiquetage/le marquage et la documentation.

Les informations mentionnées dans cette section de la notice sont fournies en toute bonne foi et elles sont considérées comme étant exactes au moment de la création du document. Cependant, elles n'impliquent aucune garantie, explicite ou implicite. Il est de la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que ses activités sont conformes aux différentes réglementations applicables.

Recommandations pour le stockage

1. Le lieu idéal pour le rangement est un lieu frais et sec, à l'abri des rayons directs du soleil et de tout excès de chaleur ou de froid. Pour des performances et une durée de vie optimales, entreposez les blocs-batteries à température ambiante lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver le bloc-batterie complètement rechargé dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

REMARQUE : les blocs-batteries ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc-batterie doit être rechargé avant d'être utilisé.

Étiquettes sur le chargeur et le bloc-batterie

De plus, les marquages utilisés dans cette notice, les étiquettes sur le chargeur et le bloc-batterie peuvent montrer les pictogrammes suivants :



Lisez la notice avant l'utilisation.



Consultez les **Caractéristiques techniques** pour connaître les durées de charge.



Ne sondez pas à l'aide d'objets conducteurs.



Ne rechargez pas des blocs-batteries qui seraient endommagés.



Ne les exposez pas à l'eau.



Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.



Ne procédez à la charge qu'entre 4 °C et 40 °C.



À n'utiliser qu'à l'intérieur.



Jetez le bloc-batterie en respectant l'environnement.



Ne rechargez les blocs-batteries qu'avec les chargeurs STANLEY désignés. Recharger des blocs-batteries autres que les blocs-batteries STANLEY désignés avec un chargeur peut les faire éclater ou entraîner d'autres situations dangereuses.



Ne jetez pas le bloc-batterie au feu.

Type de batterie

Les outils suivants fonctionnent avec un bloc-batterie de 18 volts : SFMCPS415

Ces blocs-batteries peuvent être utilisés : SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Consultez les **Caractéristiques techniques** pour obtenir plus de précisions.

Contenu de l'emballage

L'emballage de la SFMCPS415 contient :

- 1 Élagueuse
- 1 Guide-chaîne de 15 cm
- 1 Chaîne de 15 cm
- 1 Cache pour le guide-chaîne
- 1 Clé
- 1 Notice d'utilisation
- 1 Batterie (modèles D1 M1 uniquement)
- 2 Batteries (modèles D2 M2 uniquement)

1 Chargeur (modèles D1 M1 D2 M2 uniquement)

REMARQUE : Les blocs-batteries, chargeurs et mallettes ne sont pas fournis avec les modèles B.

- Vérifiez que l'outil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Prenez le temps de lire intégralement cette notice et de parfaitement la comprendre avant l'utilisation.

Marquages apposés sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :



Lisez la notice avant l'utilisation.



Veillez à porter des protections auditives et oculaires ainsi qu'un casque.



Portez des gants.



Portez des chaussures de sécurité adaptées.



N'exposez pas l'outil à la pluie ou à une humidité importante et ne le laissez pas dehors sous la pluie.



Évitez tout contact de la pointe du guide-chaîne avec un quelconque objet.



Sens de rotation de la chaîne.



Prenez soin d'éviter les blessures causées par des éléments tranchants.



Utilisez toujours vos deux mains pour utiliser l'élagueuse.



Éteignez l'outil. Avant de réaliser toute opération de maintenance sur l'outil, retirez-en la batterie.



Puissance sonore garantie selon la Directive 2000/14/CE.

Emplacement du code date (Fig. A)

Le code de la date de fabrication **27** est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Présentation (Fig. A)



AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais l'appareil électrique ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.

- 1 Interrupteur à gâchette
- 2 Levier de blocage
- 3 Protège-main avant
- 4 Guide-chaîne
- 5 Chaîne

- 6 Cache de la pointe du guide-chaîne
- 7 Partie longue/Rallonge du cache de la pointe du guide-chaîne
- 8 Ensemble Carter de chaîne
- 9 Écrou de blocage du guide-chaîne
- 10 Vis de tension de la chaîne
- 11 Cache du guide-chaîne
- 12 Clé
- 13 Poignée arrière
- 14 Poignée avant
- 15 Bloc-batterie
- 16 Bouton de libération de la batterie

Utilisation prévue

L'élagueuse SFMCPS415 a été conçue pour scier des branches jusqu'à 10 cm de diamètre.

NE L'UTILISEZ PAS si les conditions sont humides ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE LAISSEZ PAS les enfants toucher l'outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être surveillés quand ils utilisent cet outil.

- **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

MONTAGE ET RÉGLAGES



AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de graves blessure, éteignez et débranchez du bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer toute équipement ou accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.



AVERTISSEMENT : n'utilisez que des blocs-batteries et des chargeurs STANLEY.

Insérer et retirer le bloc-batterie de l'outil (Fig. B)

REMARQUE : veillez à ce que le bloc-batterie 15 soit complètement rechargé.

Pour installer le bloc-batterie dans l'outil

1. Alignez le bloc-batterie 15 avec les rails à l'intérieur de l'outil (Fig. B).
2. Glissez-le dans l'outil jusqu'à ce qu'il se fixe en place et assurez-vous d'entendre le clic de verrouillage.

Pour retirer le bloc-batterie de l'outil

1. Enfoncez le bouton de libération de la batterie 16 et tirez fermement le bloc-batterie hors de l'outil.

2. Insérez le bloc-batterie dans le chargeur comme décrit dans la section Chargeur de cette notice.

Installer le guide-chaîne et la chaîne (Fig. D–H)



ATTENTION : la chaîne est tranchante. Veillez à toujours porter des gants de protection pour manipuler la chaîne. La chaîne est tranchante et elle peut vous couper, même à l'arrêt.



AVERTISSEMENT : chaîne tranchante en mouvement. Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, assurez-vous que la batterie n'est pas dans l'outil avant de réaliser les opérations qui suivent. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.

Si la chaîne 5 et le guide-chaîne 4 sont emballés séparément, il faut installer la chaîne sur le guide-chaîne avant d'installer l'ensemble sur le corps de l'outil.

1. Positionnez l'élagueuse sur une surface plate et ferme.
2. Tournez l'écrou de blocage du guide-chaîne 9 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé 12 fournie.
3. Retirez l'ensemble Carter de chaîne 8 et l'écrou de blocage du guide-chaîne 9.
4. Avec des gants, prenez la chaîne 5 et entourez-la autour du guide-chaîne 4, en veillant à ce que les dents pointent dans le bon sens (Fig. H).
5. Veillez à ce que la chaîne soit bien installée dans son logement, tout le tour du guide-chaîne.
6. Installez la chaîne autour du pignon 17. Tout en alignant la fente sur le guide-chaîne avec la goupille de tension de la chaîne 18, et le boulon 19, à la base de l'outil, comme illustré par la Figure E.
7. Une fois en place, tenez le guide-chaîne immobile et réinstallez l'ensemble du carter de chaîne 8. Installez d'abord l'ensemble Carter de chaîne, tournez-le vers le bas et veillez à ce que le trou pour le boulon sur le carter soit aligné avec le boulon 19 sur le boîtier principal.
8. Installez l'écrou de blocage du guide-chaîne 9 et vissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé 12 fournie jusqu'à ce qu'il soit serré, puis desserrez l'écrou d'un tour complet pour que la chaîne puisse être correctement tendue.
9. Vissez la vis de tension de la chaîne 10 dans le sens des aiguilles d'une montre, comme illustré par la Fig. E. Veillez à ce que la chaîne 5 soit bien serrée autour du guide-chaîne 4. Serrez l'écrou de blocage du guide-chaîne 9 jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
10. Respectez les instruction de la section **Régler la tension de la chaîne**.

Régler la tension de la chaîne (Fig. E–G)

REMARQUE : la tension de la chaîne doit être régulièrement réglée avant chaque utilisation.

1. Contrôlez la tension de la chaîne 5 alors que la tronçonneuse repose sur une surface dure. La chaîne est correctement tendue si elle revient directement en

place, quand vous tirez dessus légèrement avec votre majeur et votre pouce pour l'éloigner de 1/8" (3 mm) du guide-chaîne **4**, comme illustré par la Fig. G. Vu du dessus, il ne doit pas y avoir de jeu entre la guide-chaîne et la chaîne, comme illustré par la Fig. F.

2. Pour régler la tension de la chaîne, desserrez l'écrou du guide-chaîne **9**.
3. Tournez la vis de réglage de la tension de la chaîne **10** à l'avant du carter à l'aide d'un tournevis plat et de la clé **12**.
4. Contrôlez la tension de la chaîne, ajustez si nécessaire.
5. Veillez à ne pas trop tendre la chaîne. Cela provoquerait une usure excessive et réduirait la durée de vie du guide-chaîne et de la chaîne. Une tension excessive réduirait également le nombre de coupes par charge de batterie.
6. Une fois que la tension de la chaîne est correcte, vissez l'écrou du guide-chaîne jusqu'à ce qu'il soit serré.
7. Une chaîne neuve a tendance à se détendre légèrement pendant les premières heures d'utilisation. Il est important de régulièrement contrôler la tension (après avoir retiré la batterie) pendant les deux premières heures d'utilisation.

Huiler la chaîne (Fig. I)

1. Pour lubrifier la chaîne **5** et le guide-chaîne **4**, utilisez une huile pour guide-chaîne et chaîne de grande qualité ou une huile moteur SAE30. L'utilisation d'une huile pour guide-chaîne et chaîne végétale est recommandée pour l'élagage des arbres. Les huiles minérales ne sont pas recommandées car elles peuvent nuire aux arbres. N'utilisez jamais d'huile usagée ou d'huile très épaisse. Elles peuvent endommager votre élagueuse.
2. Lubrifiez l'intégralité de la chaîne de façon uniforme avant chaque utilisation, comme illustré par la Fig. I. Lubrifiez également la chaîne après chaque remplacement de la batterie vide par une pleine.

Remplacer la chaîne (Fig. D–G)



AVERTISSEMENT : chaîne tranchante en mouvement. Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, assurez-vous que la batterie n'est pas dans l'outil avant de réaliser les opérations qui suivent. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.



ATTENTION : la chaîne est tranchante. Veillez à toujours porter des gants de travail lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est très tranchante et elle peut vous couper, même à l'arrêt.



ATTENTION : la vitesse de la chaîne de ce produit est de 4,4 m/s. N'utilisez que des chaînes dont la vitesse nominale est supérieure à 4,4 m/s.

1. Positionnez l'élagueuse sur une surface plate et ferme.
2. Retirez le carter de chaîne **8** comme écrit dans la section **Installer le guide-chaîne et la chaîne**.
3. Pour retirer la chaîne **5**, tournez la vis de réglage de la tension de la chaîne **10** à l'avant du bloc-moteur à l'aide du côté tournevis plat de la clé. Tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre permet de rétracter le guide-chaîne **4** et de réduire la tension de la chaîne pour pouvoir la retirer.

4. En prenant soin de porter des gants de travail, prenez la chaîne et soulevez-la hors de la rainure du guide-chaîne.
5. Veillez à installer le guide-chaîne avec le cache de la pointe du guide-chaîne **6** positionné comme illustré par la Fig. G.
6. Positionnez une chaîne neuve dans la fente du guide-chaîne, en veillant à ce que les dents pointent dans le bon sens pour coïncider avec la flèche et le dessin de la chaîne sur le boîtier principal, comme illustré par la Fig. E.
7. Respectez toutes les instructions pour **Installer le guide-chaîne et la chaîne**.

Des chaînes et des guide-chaînes de rechange sont disponibles dans votre centre d'assistance le plus proche.

Le modèle SFMCPS415 a besoin de chaînes de rechange SFM 15 cm pour élagueuse STZPS415-XJ. et de guide-chaînes SFM 15 cm pour élagueuse STZPS1415-XJ.

REMARQUE : N'utilisez aucun autre guide-chaîne de rechange que le STZPS1415.

Cache du guide-chaîne et rangement pour la clé (Fig. J, K)

Le cache du guide-chaîne **11** a deux fonctions, couvrir le guide-chaîne **4** quand l'outil n'est pas utilisé et servir de rangement pour la clé **12**.

Cache du guide-chaîne

1. Pour ouvrir le cache du guide-chaîne, soulevez l'attache **20** et séparez les deux moitiés.
2. Pour fermer le cache du guide-chaîne, fermez les deux moitiés et veillez à ce que l'attache soit bien prise dans l'encoche **21**.

Clé

1. Ouvrez le cache du guide-chaîne pour avoir accès à la clé.
2. Retirez la clé en son extrémité avant de la sortir du cache du guide-chaîne.
3. Rangez la clé dans le cache du guide-chaîne après avoir terminé. Installez d'abord le côté tournevis plat de la clé dans la fente de retenue **22** puis appuyez sur l'extrémité de la clé jusqu'à ce que la clé soit bien retenue en place par les clips **23**.

Cache de la pointe du guide-chaîne (Fig. A, C)



AVERTISSEMENT : ne faites jamais fonctionner l'élagueuse sans que le cache ne soit correctement installé sur la pointe du guide-chaîne afin d'éviter les rebonds de rotation.

Le cache de la pointe du guide-chaîne **6** permet de réduire le risque que la chaîne **5** au bout du guide-chaîne **4** entre en contact avec des objets qui pourraient faire rebondir le guide et la chaîne vers l'utilisateur. En plus de réduire le risque de rebond, le cache de la pointe du guide-chaîne **6** réduit le risque que la chaîne touche le sol.

REMARQUE : Le cache de la pointe du guide-chaîne intègre une partie plus longue/rallonge **7** conçue pour apporter plus de stabilité pour les coupes de bas en haut.

Transporter l'élagueuse (Fig. A)

- Veillez à toujours éteindre la machine, retirer la batterie et à recouvrir le guide-chaîne **4** avec le cache du guide-chaîne **11** pour transporter l'élagueuse.

FONCTIONNEMENT

Instructions pour l'utilisation

 **AVERTISSEMENT** : respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.

 **AVERTISSEMENT** : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

Position correcte des mains (Fig. L)

 **AVERTISSEMENT** : afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à **TOUJOURS** respecter la position des mains recommandée et illustrée.

 **AVERTISSEMENT** : afin de réduire tout risque de blessures graves, maintenez **TOUJOURS** l'outil fermement afin de pouvoir anticiper toute réaction soudaine.

La position correcte des mains nécessite d'avoir la main gauche sur la poignée avant **14**, sous le protège-main **3** et la main droite sur la poignée arrière **13**.

REMARQUE : ne tenez pas la scie par le protège-main avant **3**.

Utiliser l'élagueuse (Fig. A)

 **AVERTISSEMENT** : veillez à lire et à bien assimiler toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut conduire à des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

- Protection contre les rebonds qui peuvent engendrer de graves blessures ou la mort. Consultez les consignes de sécurité importantes **Protection contre les rebonds** afin d'éviter le risque de rebond.
- Ne vous penchez pas. Ne tronçonnez pas à une hauteur supérieure à celle de votre torse. Assurez-vous d'avoir une posture stable. Gardez les pieds écartés. Répartissez correctement votre poids sur vos deux pieds.
- Agrippez fermement la poignée avant **14** avec votre main gauche et la poignée arrière **13** avec votre main droite, de sorte que votre corps soit à gauche du guide-chaîne.

 **AVERTISSEMENT** : ne tenez pas l'élagueuse par le protège-main avant. Gardez le coude de votre bras gauche verrouillé de façon que votre bras reste droit pour résister à un rebond.

 **AVERTISSEMENT** : n'inversez jamais la position de vos mains (main gauche sur la poignée arrière et main droite sur la poignée avant).

 **AVERTISSEMENT** : ne laissez aucune partie de votre corps en ligne avec le guide-chaîne lorsque l'élagueuse est en marche.

- N'utilisez jamais l'élagueuse si vous êtes dans un arbre ou dans toute autre position délicate ou si vous êtes sur une échelle ou sur toute autre surface instable. Vous pourriez perdre le contrôle de l'élagueuse et subir de graves blessures.
- Gardez toujours l'élagueuse à plein régime pendant la découpe.
- Laissez la chaîne faire le travail. N'exercez qu'une faible pression. N'appuyez pas sur l'élagueuse en fin de coupe.

 **AVERTISSEMENT** : lorsque l'élagueuse n'est pas utilisée, gardez toujours le frein de chaîne enclenché (le cas échéant), la machine éteinte et retirez le bloc-batterie.

 **AVERTISSEMENT** : ne faites jamais fonctionner l'élagueuse sans que le cache ne soit correctement installé sur la pointe du guide-chaîne afin d'éviter les rebonds de rotation.

Interrupteur MARCHE/ARRÊT (Fig. A)

 **AVERTISSEMENT** : n'essayez jamais de bloquer l'interrupteur en position marche.

Veillez à toujours conserver une bonne posture et à tenir l'élagueuse fermement à deux mains avec votre pouce et vos autres doigts encerclant les deux poignées.

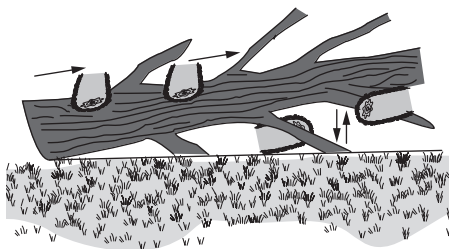
1. Pour mettre la machine en marche, enfoncez le levier de verrouillage **2**, illustré sur la Fig. A et appuyez sur l'interrupteur à gâchette **1**. Une fois la machine en marche, vous pouvez relâcher le levier de verrouillage.
2. Afin de garder la machine en marche, vous devez continuer à enfoncer l'interrupteur à gâchette **1**.
3. Pour éteindre la machine, relâchez l'interrupteur à gâchette **1**.

REMARQUE : l'élagueuse se coupe si vous forcez trop pendant la coupe. Pour redémarrer l'élagueuse, vous devez libérer le levier de verrouillage **2** et l'interrupteur à gâchette **1** avant que l'élagueuse puisse redémarrer. Recommencez à scier avec moins de force. Laissez l'élagueuse scier à sa propre cadence.

Techniques de coupe courantes

Ébranchage

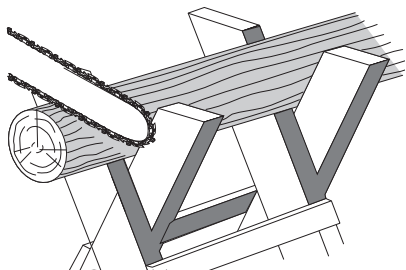
L'ébranchage consiste à scier les branches d'un arbre après sa chute. Pour l'ébranchage, laissez les plus grosses branches du bas soutenir le tronc au-dessus du sol. Sciez les petites branches d'un seul trait. Les branches sous tension doivent être coupées de bas en haut pour éviter que l'élagueuse ne se coince. Taillez les branches à partir du côté opposé en maintenant le tronc de l'arbre entre vous et l'élagueuse. Ne sciez jamais en plaçant l'élagueuse entre vos jambes ou en chevauchant la branche à scier.



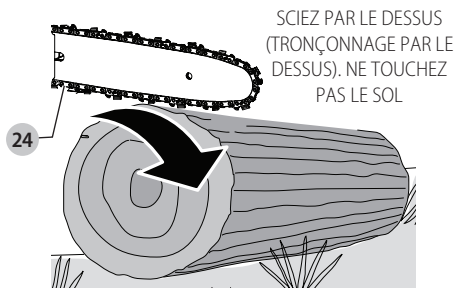
Tronçonnage

⚠ Avertissement : nous recommandons aux utilisateurs inexpérimentés d'effectuer les coupes sur un chevalet.

Scier des longueurs d'arbre abattu ou de bûches. La façon de scier dépend de la façon dont la bûche est soutenue. Si possible, utilisez un chevalet de sciage comme illustré ci-dessous.

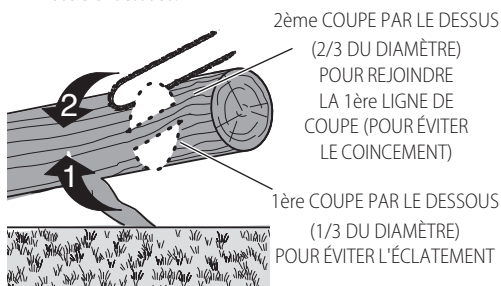


1. Commencez toujours à scier alors que la chaîne de l'élagueuse tourne pleine vitesse.
2. Placez le butoir rainuré **24** de l'élagueuse derrière la zone de coupe initiale comme illustré ci-dessous.
3. Mettez l'élagueuse en marche et tournez la chaîne et le guide-chaîne de l'élagueuse vers le bas dans l'arbre, en vous servant du butoir comme charnière.
4. Une fois l'élagueuse à 45°, remettez-la de niveau et répétez ces étapes jusqu'à avoir traversé complètement la pièce à scier.
5. Si l'arbre est soutenu sur toute sa longueur, sciez de haut en bas mais sans toucher le sol pour ne pas émousser votre élagueuse prématurément.

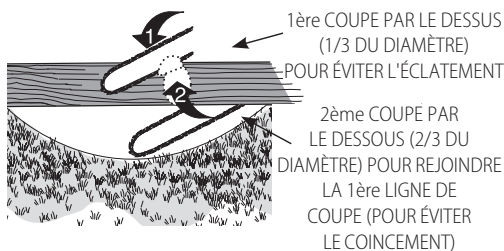


- Si la pièce à scier est soutenue par une extrémité seulement, sciez d'abord 1/3 du diamètre par le dessous (tronçonnage par le dessous). Finalisez ensuite la coupe en sciant par le

dessus pour rejoindre la première ligne de coupe comme illustré ci-dessous.



- Lorsqu'elle est soutenue aux deux extrémités. Sciez d'abord 1/3 par le dessus. Finalisez ensuite la coupe en sciant par le dessous les 2/3 pour rejoindre la première ligne de coupe comme illustré ci-dessous.



- En pente, tenez-vous toujours du côté montant de la bûche. Pour les coupes traversantes, afin de garder la complète maîtrise de la machine et de la coupe, réduisez la pression en fin de coupe mais sans relâcher votre prise sur les poignées de l'élagueuse. Ne laissez pas la chaîne toucher le sol. Une fois la coupe terminée, attendez que la chaîne soit complètement immobile avant de déplacer l'élagueuse. Éteignez toujours le moteur avant de passer à la coupe suivante.

MAINTENANCE

Votre outil électrique a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire.

Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

Le chargeur et le bloc batterie ne peuvent pas être réparés.

Affûter la chaîne (Fig. M-0)



ATTENTION : la chaîne est tranchante. Veillez à toujours porter des gants de travail lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est très tranchante et elle peut vous couper, même à l'arrêt.



AVERTISSEMENT : chaîne tranchante en mouvement. Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle,

assurez-vous que la batterie n'est pas dans l'outil avant de réaliser les opérations qui suivent. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.

 **AVERTISSEMENT :** ne limez pas trop les limiteurs de profondeur de la chaîne car cela augmenterait le risque de rebond. La chaîne doit être remplacée quand elle a été affûtée plus de quatre fois.

Chaque fois que la chaîne est affûtée, elle perd de sa capacité à réduire les rebonds et il faut alors faire preuve de plus de vigilance.

Il est recommandé de ne pas affûter une chaîne plus de quatre fois.

REMARQUE : les tranchants s'émoussent immédiatement s'ils touchent le sol, des débris ou un clou pendant la coupe.

Pour optimiser les performances de votre élagueuse, il est important que les dents de la chaîne soient toujours bien affûtées. Suivez ces conseils pratiques pour affûter la chaîne correctement :

1. Pour obtenir un meilleur résultat, utilisez une lime 11/64" (4,5 mm) et un porte-lime ou un guide pour affûter la chaîne. Cela vous permet d'avoir toujours le bon angle d'affûtage.
2. Placez le porte-lime à plat sur le tranchant de gouge et la jauge de profondeur du tranchant.
3. Gardez le bon angle de 30 ° pour limer le tranchant de gouge **25** sur votre guide parallèle à votre chaîne (lime à 60 ° de la chaîne vue de côté), comme illustré par la Fig. M.
4. Affûtez d'abord les dents d'un côté de la chaîne. Limez de l'intérieur vers l'extérieur de chaque dent. Retournez ensuite l'élagueuse et répétez les étapes (2, 3, 4) pour les dents de l'autre côté de la chaîne.

REMARQUE : utilisez une lime plate pour limer le haut des limiteurs de profondeur (portion du maillon devant le tranchant) pour qu'ils soient à 0,025" (0,635 mm) sous le haut des tranchants, comme illustré par la Fig. N.

5. Gardez tous les tranchants de la même longueur, comme illustré par la Fig. O.
6. Si la surface en chrome des tranchants de gouge ou des côtés présente des défauts, limez jusqu'à supprimer ces défauts.

 **ATTENTION :** après le limage, la gouge est plus tranchante, soyez particulièrement vigilant pendant cette opération.

Lubrification

Consultez la section **Lubrification de la chaîne**.

Nettoyage

 **AVERTISSEMENT :** risque de décharges électriques et de chocs mécaniques. Débranchez l'appareil électrique de la source d'alimentation avant de le nettoyer.

 **AVERTISSEMENT :** afin de garantir le fonctionnement sûr et efficace de l'appareil électrique, veillez à ce que l'appareil et les fentes d'aération restent propres.

 **AVERTISSEMENT :** n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les

pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent fragiliser la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux uniquement. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Vous pouvez nettoyer les fentes d'aération à l'aide d'une brosse souple non-métallique sèche et/ou un aspirateur adapté. N'utilisez pas d'eau, ni de solutions de nettoyage. Veillez à vous protéger les yeux et à porter un masque à poussière homologué.

Chaîne et guide-chaîne

Toutes les quelques heures d'utilisation, retirez l'ensemble Carter de chaîne, le guide-chaîne et la chaîne et nettoyez parfaitement chaque élément à l'aide d'une brosse à brins souples.

Ensemble Carter de chaîne (Fig. D–G)

 **ATTENTION :** la chaîne est tranchante. Veillez à toujours porter des gants de travail lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est très tranchante et elle peut vous couper, même à l'arrêt.

 **AVERTISSEMENT :** chaîne tranchante en mouvement. Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, assurez-vous que la batterie n'est pas dans l'outil est débranché avant de réaliser les opérations qui suivent. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.

1. Positionnez l'élagueuse sur une surface plate et ferme.
2. Retirez l'ensemble Carter de chaîne **8** de la façon décrite dans la section **Installer le guide-chaîne et la chaîne**.
3. Mettez des gants et utilisez une brosse souple propre pour supprimer la poussière, les brindilles et les autres débris accumulés dans le carter de chaîne **8** et autour de la chaîne **5** ou du pignon **17**.
4. Tournez la vis de réglage de la tension de la chaîne **10** à l'aide de la partie tournevis plat de la clé **12**. Tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre permet de rétracter le guide-chaîne **4** et de réduire la tension de la chaîne pour pouvoir la retirer.
5. Mettez des gants et prenez la chaîne et le guide-chaîne pour les soulever et les éloigner de l'outil.
6. Mettez des gants et utilisez une brosse souple propre pour supprimer la poussière et les autres débris accumulés sur le guide-chaîne **4** et autour de la chaîne **5**.
7. Installez la chaîne, le guide-chaîne et l'ensemble carter de chaîne **8** de la façon décrite dans les sections **Installer le guide-chaîne et la chaîne**, **Remplacer la chaîne** et réglez correctement la tension de la chaîne avant d'utiliser l'outil, comme décrit dans la section **Régler la tension de la chaîne**.

Accessoires en option

 **AVERTISSEMENT :** les accessoires, autres que ceux proposés par STANLEY n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait être dangereuse. Afin de réduire les risques de blessures,

n'utilisez que les accessoires STANLEY recommandés avec ce produit.

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles.

Protection de l'environnement



Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit. Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui Fig.e dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service. Veuillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus d'informations, visitez le site www.2helpU.com et scannez le code QR ci-dessous.

DÉPANNAGE SFCMPS415

Problème	Solution
La machine ne démarre pas.	- Vérifiez l'installation de la batterie. - Vérifiez les conditions de charge de la batterie. - Contrôlez que le bouton de verrouillage est complètement enfoncé avant de déplacer la gâchette principale.
La machine s'arrête en cours d'utilisation.	- Rechargez la batterie. - La machine est sur-sollicitée. Redémarrez la machine et exercez moins de pression.
La batterie ne se recharge pas.	- Insérez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce que le voyant de charge rouge s'allume. Rechargez pendant 8 heures si la batterie est complètement vide. - Branchez le chargeur dans une prise murale qui fonctionne. Consultez la section Remarques importantes sur la charge pour avoir plus de détails. - Vérifiez le courant au niveau de la prise murale en branchant un autre appareil. - Vérifiez que la prise murale n'est pas reliée à un interrupteur coupant l'alimentation lorsqu'on éteint l'éclairage. - Déplacez le chargeur et la machine dans un endroit où la température ambiante est supérieure à 4,5 °C ou inférieure à 40,5 °C.
Surchauffe du guide-chaîne et de la chaîne.	- Consultez la section Régler la tension de la chaîne. - Consultez la section Lubrification de la chaîne.
La chaîne est détendue.	Consultez la section Régler la tension de la chaîne.
Faible qualité du sciage.	Consultez la section Régler la tension de la chaîne. REMARQUE : Une tension excessive conduit à une usure excessive et réduit la durée de vie du guide-chaîne et de la chaîne. Lubrifiez avant chaque utilisation. Consultez la section Remplacer la chaîne.
La machine est en marche mais elle ne scie pas.	Il se peut que la chaîne soit installée à l'envers. Consultez les sections relatives à l'installation et au retrait de la chaîne.

POTATRICE CORDLESS 18V

SFMCP5415

Documenti disponibili online

www.2helpU.com/DoC/ o

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Per un accesso diretto, sostituire "xxx" con il numero del modello del prodotto riportato sull'etichetta di classificazione del prodotto o sulla confezione.

- Manuale di istruzioni
- Dichiarazione di conformità (DoC)
- Dati sulle emissioni del prodotto (PED): informazioni su rumore, vibrazioni e polvere (non applicabili a tutti i prodotti)



AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche contenute in questo manuale, comprese le sezioni relative al pacco batteria e al caricabatterie riportate nel manuale originale dell'elettrodomestico o nel manuale Batterie e caricabatterie separato. È possibile ottenere i manuali contattando il Servizio clienti (per i recapiti, consultare l'ultima di copertina di questo manuale).

Dati tecnici

SFMCP5415		
Tensione	V_{cc}	18
Tipo		1
Tipo di batteria		Li-ion
Lunghezza barra di guida	cm	15
Velocità massima catena (a vuoto)	m/s	4,4
Lunghezza massima di taglio	cm	10
Peso (senza pacco batteria)	kg	2,36

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.



PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.



Segnala il pericolo di scosse elettriche.



Segnala rischio di incendi.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER APPARATI ELETTRICI



AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'apparato. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza Dell'area di Lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**
Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2) Sicurezza Elettrica

- Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.
- Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di**

corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza Personale

- a) **Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- b) **Indossare abbigliamento di protezione adeguato. Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- c) **Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato.** Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di acceso provoca incidenti.
- d) **Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.
- e) **Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.
- f) **Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento.** Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.
- h) **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4) Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

- a) **Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.
- b) **Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento. Qualsiasi**

apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

- c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'elettrodomestico, se staccabile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.
- d) **Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e) **Eseguire una manutenzione adeguata degli apparati elettrici. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli apparati. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.
- f) **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g) **Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

5) Uso e Manutenzione Della Batteria

- a) **Ricaricare l'apparato esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria differente.
- b) **Gli apparati elettrici vanno usati esclusivamente con i pacchi batteria specificatamente indicati.** L'utilizzo di ogni altro pacco batteria crea rischio di lesioni e d'incendio.
- c) **Se il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali.** Il corto circuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o un incendio.
- d) **In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitarne il contatto. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi,**

consultare un medico. Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

- e) **Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
- f) **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6) Assistenza

- a) **L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.
- b) **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

Avvertenze di sicurezza per potatrici

- a) **Mantenere ogni parte del corpo lontana dalla potatrice durante l'uso. Prima di accendere la potatrice, assicurarsi che la catena non sia a contatto con alcun oggetto.** Un attimo di distrazione durante l'impiego della potatrice può far impigliare indumenti o parti del corpo nella potatrice stessa.
- b) **Tenere sempre la potatrice con la mano destra sull'impugnatura posteriore e quella sinistra sull'impugnatura anteriore.** Tenere la potatrice al contrario rispetto a quanto consigliato aumenta il rischio di lesioni personali: non bisogna mai farlo.
- c) **Afferrare l'elettrotensile solo dall'impugnatura provvista di materiale isolante, dato che la motosega potrebbe venire a contatto con cavi nascosti.** Il contatto tra la catena della potatrice e un filo elettrico sotto tensione mette sotto tensione anche le parti metalliche esposte della motosega e potrebbe provocare la folgorazione dell'operatore.
- d) **Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito. Si consiglia inoltre di indossare dispositivi di protezione per testa, mani, gambe e piedi.** L'impiego di abbigliamento idoneo riduce il rischio di lesioni personali causate da detriti di rami scagliati in aria o dal contatto accidentale con la potatrice.
- e) **Non utilizzare la potatrice su di un albero.** L'utilizzo della potatrice quando ci si trova in alto su un albero può causare lesioni personali.
- f) **Mantenere sempre un buon equilibrio e utilizzare la potatrice solo quando ci si trova su una superficie piana, sicura e piana.** Superfici sdrucciolevoli o poco stabili come le scale a pioli, possono causare la perdita di equilibrio o di controllo della potatrice.
- g) **Se si taglia un ramo sottoposto a tensione, prestare attenzione all'effetto "molla".** Quando la tensione nelle fibre del legno viene rilasciata, il ramo caricato come una molla può colpire l'operatore e/o fargli perdere il controllo della potatrice.
- h) **Prestare la massima attenzione quando si potano cespugli e alberelli.** Il materiale sottile potrebbe incepparsi nella potatrice e schizzare verso l'operatore oppure fargli perdere l'equilibrio.
- i) **Trasportare la potatrice spenta e tenuta lontana del corpo afferrandola dall'impugnatura anteriore. Durante il trasporto o quando si ripone la potatrice, montare sempre il copibarra.** Il corretto maneggio della potatrice riduce la probabilità di contatto accidentale con la catena in movimento della potatrice.
- j) **Seguire le istruzioni relative alla lubrificazione, al tensionamento della catena e alla sostituzione della catena e della barra di guida.** Una catena tesa o lubrificata in modo errato potrebbe rompere la catena della potatrice.
- k) **Mantenere le impugnature asciutte, pulite e libere da olio o grasso. La presenza di olio o grasso sulle impugnature può renderle scivolose e causare la perdita di controllo dell'elettrotensile.**
- l) **Tagliare solo il legno. Non usare la potatrice per svolgere lavori diversi da quelli per i quali è destinata. Ad esempio, non utilizzare la potatrice per tagliare metallo, plastica, muratura o materiali da costruzione diversi dal legno.** L'impiego della potatrice per usi diversi da quelli previsti può dar luogo a situazioni di pericolo.
- m) **Mantenere una presa salda, con i pollici e le dita attorno alle impugnature della potatrice, con entrambe le mani su di essa. Mantenere il controllo della potatrice ridurrà il rischio di perdita del controllo.** Non lasciare andare la potatrice.
- n) **Non sbilanciarsi e non tagliare oltre l'altezza della spalla.** Ciò consente un migliore controllo della potatrice nelle situazioni impreviste.
- o) **Utilizzare solamente le barre e le catene di ricambio indicate dal produttore.** La sostituzione di barre di guida e catene con ricambi non idonei può causare la rottura della catena e aumentare il rischio di lesioni.
- p) **Rispettare le istruzioni di affilatura e di manutenzione della catena della potatrice date dal fabbricante.** La riduzione dell'altezza del calibro di profondità aumenta la possibilità di lesioni.
- q) **Questa potatrice non è destinata all'abbattimento di alberi.** L'impiego della potatrice per usi diversi da quelli previsti può causare gravi lesioni all'operatore o agli eventuali astanti.

- r) **Seguire tutte le istruzioni quando si rimuove materiale inceppato, si ripone o si effettua la manutenzione della potatrice.** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento e che la batteria sia stata rimossa.

Cause di contraccolpo e salvaguardia dell'operatore

Possono verificarsi contraccolpi quando la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno tagliato si richiude e incastra la catena della motosega nel taglio.

A volte il contatto con la punta può causare una reazione inversa improvvisa, spingendo la barra di guida verso l'alto e indietro verso l'operatore.

Se la catena rimane incastrata lungo il bordo superiore della barra di guida è possibile che la barra venga ribaltata rapidamente in direzione dell'operatore.

Entrambe queste reazioni possono causare la perdita di controllo della motosega con la probabilità di pericolose lesioni personali. Non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza incorporati nella motosega. Ricade sull'operatore della potatrice la responsabilità di eseguire dei lavori di taglio che non causino incidenti o lesioni.

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso non appropriato oppure non corretto dell'elettrotensile e può essere evitato solamente adottando le misure di sicurezza idonee, descritte di seguito:

Le seguenti misure di precauzione dovrebbero essere seguite per ridurre al minimo il contraccolpo:

1. **Afferrare saldamente la potatrice. Tenere saldamente la potatrice con entrambe le mani quando il motore è in funzione. Afferrare saldamente le impugnature della potatrice con i pollici e le altre dita.** La potatrice tira in avanti quando si esegue il taglio sul bordo inferiore della barra e spinge indietro quando il taglio è lungo il bordo superiore della barra.
2. **Non sporgersi eccessivamente.**
3. **Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.**
4. **Non consentire alla punta della barra di guida di venire a contatto con il tronco, ramo, terreno o altri ostacoli.**
5. **Non tagliare sopra l'altezza della spalla.**
6. **Utilizzare i dispositivi come la catena a basso contraccolpo e le barre di guida a contraccolpo ridotto che consentono di abbassare i rischi associati ai contraccolpi.**
7. **Utilizzare solamente le barre e le catene di ricambio indicate dal produttore o prodotti equivalenti.**
8. **Non lasciare mai che la catena in movimento tocchi oggetti che si trovano in prossimità della punta della barra di guida.**
9. **Mantenere l'area di lavoro libera da ostacoli, come altri alberi, rami, massi, staccionate, cunei ecc.** Eliminare o evitare qualsiasi ostacolo che la catena potrebbe colpire mentre si sta tagliando un particolare ceppo o ramo.

10. **La catena della potatrice deve sempre essere affilata e ben tesa. Una catena allentata o non affilata può aumentare il rischio di contraccolpi. Verificare la tensione a intervalli regolari con il motore fermo e l'utensile scollegato dalla corrente.** Non farlo mai con motore acceso.
11. **Iniziare e continuare un taglio solo con la catena alla massima velocità.** Se la catena gira a velocità ridotta, sussiste un'elevata probabilità di contraccolpi.
12. **Tagliare un pezzo alla volta.**
13. **Utilizzare estrema cautela quando si reinserisce la motosega in un taglio precedentemente iniziato.** Inserire i paracolpi nervati **24** nel legno e attendere che la catena raggiunga la piena velocità prima di procedere con il taglio.
14. **Non tentare di eseguire tagli dal pieno o perforanti.**
15. **Prestare attenzione allo spostamento di cunei o ad altre forze che possono chiudere un taglio e bloccare o rallentare la catena.**

Caratteristiche di sicurezza contro i contraccolpi



AVVERTENZA: le seguenti caratteristiche sono presenti sull'elettrosega per aiutare a ridurre il pericolo di contraccolpi, tuttavia esse non saranno in grado di eliminare completamente tale situazione di pericolo. L'utilizzatore della potatrice non dovrà fare affidamento solamente sui dispositivi di sicurezza. Attenersi a tutte le misure di sicurezza, alle istruzioni e alle indicazioni di manutenzione contenute in questo manuale per contribuire a ridurre i contraccolpi e le altre forze che possono causare gravi lesioni personali.

- La barra di guida a basso contraccolpo è caratterizzata da una punta a piccolo raggio, che riduce le dimensioni della zona di pericolo di contraccolpo sulla punta della barra. Una barra di guida a contraccolpo ridotto ha dimostrato di ridurre significativamente il numero e la gravità dei contraccolpi, quando è stata testata in conformità con i requisiti di sicurezza per le potatrici elettriche.
- La catena a basso contraccolpo è dotata di un limitatore di profondità sagomato e un collegamento di protezione che deflette la forza del contraccolpo e fa in modo che il legno penetri gradualmente nella lama. Una catena a basso contraccolpo è una catena che soddisfa i requisiti prestazionali relativi ai contraccolpi della norma ANSI B175.1-2012.
- Non usare la potatrice mentre ci si trova su un albero, su una scala o su qualsiasi altra superficie poco stabile.
- Non tentare azioni che vanno al di là delle proprie capacità e della propria esperienza. Leggere attentamente tutte le istruzioni riportate in questo manuale e comprenderle completamente.
- Prima di accendere la potatrice, assicurarsi che la catena non sia a contatto con alcun oggetto.
- Non utilizzare la potatrice con una mano sola! Potrebbero verificarsi gravi lesioni per l'operatore, chi lo aiuta e gli eventuali altri presenti. Una potatrice è destinata solamente all'uso con due mani.
- Tenere sempre le impugnature pulite, asciutte e libere da olio o grasso.

- Non consentire a sporco, detriti o polvere di segatura di depositarsi sul motore o all'esterno delle prese d'aria.
- Arrestare la potatrice prima di appoggiarla.
- Non tagliare piante di vite e/o piccoli cespugli.
- Adottare la massima cautela nel tagliare piccoli cespugli e alberelli perché la catena della potatrice sega potrebbe incepparsi nel materiale sottile e schizzare verso l'operatore oppure fargli perdere l'equilibrio.

Denominazioni e termini relativi alla potatrice

- **Taglio in opposizione** - Il processo di tagliare in trasversale un albero tagliato o un ceppo in misure longitudinali.
- **Freno motore (se in dotazione)** - Dispositivo utilizzato per arrestare la catena dell'elettrosega quando il grilletto è stato rilasciato.
- **Corpo macchina della potatrice** - la potatrice senza la catena e la barra di guida.
- **Dente di trasmissione o dente per catena** - La parte dentata della sega che aziona la catena dell'elettrosega.
- **Abbattimento** - Il processo che consiste nel tagliare il tronco di un albero e farlo cadere.
- **Taglio di rovescio d'abbattimento** - Il taglio finale in un'operazione d'abbattimento di un albero eseguito sul lato opposto dell'albero rispetto alla rientranza dell'intaglio.
- **Impugnatura anteriore** - L'impugnatura di supporto collocata sul davanti o verso la parte anteriore della potatrice.
- **Protezione anteriore per le mani** - Barriera strutturale fra l'impugnatura anteriore della potatrice e la barra di guida, situata generalmente vicino alla posizione della mano sull'impugnatura anteriore.
- **Barra di guida** - Barra rigida che sostiene e guida la catena.
- **Copribarra** - Protezione rigida da infilare sopra la barra di guida per impedire il contatto dei denti della catena quando la potatrice non viene utilizzata.
- **Contraccollo** - Il movimento all'indietro e/o verso l'alto della barra di guida che si verifica quando la catena vicino alla punta nell'area superiore della barra della guida viene a contatto con un oggetto, come un tronco o un ramo, o quando il legno avvolge e stringe nel taglio la catena.
- **Stretta del contraccollo** - La rapida spinta all'indietro della potatrice che può verificarsi quando il legno si stringe e comprime la catena in movimento nel taglio lungo la parte superiore della barra di guida.
- **Contraccollo rotativo** - Il movimento rapido verso l'alto e all'indietro della sega che può verificarsi quando la catena in movimento vicino alla parte superiore della punta della barra guida viene a contatto con un oggetto, come un tronco o un ramo.
- **Sramatura** - Rimozione dei rami di un albero abbattuto.
- **Catena a basso contraccollo** - Catena che soddisfa i requisiti prestazionali in caso di contraccollo della norma ANSI B175.1-2012 (se testata con un campione di potatrici rappresentativo).

- **Posizioni di taglio normale** - Posizioni assunte durante l'esecuzione di tagli in opposizione e di abbattimento.
- **Taglio direzionale** - intaglio in un albero che dirige la sua direzione di caduta.
- **Impugnatura posteriore** - L'impugnatura di supporto collocata dietro o verso la parte posteriore della motosega.
- **Barra di guida a basso contraccollo** - Barra di guida che ha dimostrato di ridurre notevolmente i contraccolpi.
- **Catena di ricambio** - Catena che soddisfa i requisiti prestazionali in caso di contraccolpi della norma ANSI B175.1-2012 se è testata con potatrici specifiche. Potrebbe non soddisfare tali requisiti prestazionali se utilizzata con motoseghe diverse.
- **Catena** - Catena chiusa ad anello con denti da taglio, che taglia il legno, azionata dal motore e sorretta dalla barra di guida.
- **Paracolpi nervato** - Le nervature vengono usate durante l'abbattimento o il taglio in opposizione per appoggiarvi la potatrice e mantenere la posizione d'equilibrio durante l'uso della stessa.
- **Interruttore** - Dispositivo che, quando azionato, completa o interrompe un circuito elettrico che alimenta il motore della potatrice.
- **Flusso concatenato dell'interruttore** - Il meccanismo che trasmette il movimento dal grilletto di azionamento all'interruttore.
- **Sicura dell'interruttore** - Dispositivo di arresto mobile che impedisce l'azionamento accidentale dell'interruttore, finché esso non viene azionato manualmente.

Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Essi sono:

- Menomazioni uditive.
- Rischio di lesioni personali dovuti a particelle volatili.
- Rischio di bruciature causate da componenti che si arroventano durante l'uso.
- Rischio di lesioni personali causate dall'uso prolungato.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Caricabatterie

I caricabatteria STANLEY non richiedono alcuna regolazione e sono progettati per funzionare nel modo più semplice possibile.

Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato per essere alimentato con un solo livello di tensione. Verificare sempre che la tensione del pacco batteria corrisponda alla tensione della targhetta. Assicurarsi anche che la tensione del caricabatterie corrisponda a quella di rete.



L'apparato STANLEY possiede doppio isolamento secondo la normativa EN60335, perciò non è necessario il collegamento a terra.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere riparato esclusivamente da o da un centro di assistenza autorizzato.

(CH) Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare sempre la spina di tipo prescritto.

Tipo 11 per la classe II (doppio isolamento) – utensili elettrici

Tipo 12 per la classe I (messa a terra) – utensili elettrici

(CH) Gli apparecchi portatili, utilizzati in ambiente esterno, devono essere collegati ad un interruttore differenziale.

Utilizzo di un cavo di prolunga

Non si dovrebbe mai utilizzare un cavo di prolunga se non assolutamente necessario. Utilizzare un cavo di prolunga omologato, adatto alla presa di ingresso del caricabatterie (vedere i **Dati Tecnici**). La sezione minima del conduttore è 1 mm² e la lunghezza massima è 30 m.

Se si utilizza un cavo in bobina, srotolarlo completamente.

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i caricabatteria

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI: il presente manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e di funzionamento per caricabatterie compatibili (vedere **Dati Tecnici**). Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e gli avvertimenti contrassegnati sul caricatore, la batteria e il prodotto che funziona con la batteria.



AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Non far penetrare alcun liquido dentro al caricabatterie. Pericolo di scossa elettrica.



AVVERTENZA: consigliamo l'utilizzo di un dispositivo di corrente residua con una corrente nominale residua di 30mA o inferiore.



ATTENZIONE: rischio di incendio. Per ridurre il rischio di lesioni, caricare solamente batterie ricaricabili STANLEY. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni.



ATTENZIONE: i bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

AVVISO: in determinate condizioni, con il caricatore inserito nella presa di corrente, i contatti di carica esposti all'interno del caricabatterie possono essere circuitati da materiale estraneo. Materiali estranei di natura conduttiva quali, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, lana d'acciaio, fogli di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche devono essere tenuti lontano dalle cavità del caricabatterie. Staccare sempre il caricabatterie dalla presa quando il pacco batteria non è in sede. Staccare il caricabatterie dalla presa prima di cominciare a pulirlo.

- **NON provare a caricare il pacco batterie con qualsiasi altro caricabatteria diverso da quelli di questo manuale.** Il caricabatterie e il pacco batteria sono progettati specificatamente per lavorare insieme.
- **Questi caricabatteria non sono previsti per alcun altro utilizzo diverso dal caricare le batterie ricaricabili STANLEY.** Ogni utilizzo diverso comporta rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non esporre il caricabatteria a pioggia o neve.**

- **Per staccare dalla presa il caricabatterie, tirare la spina e non il cavo.** Ciò riduce il rischio che si danneggino entrambi.
- **Assicurarsi che il cavo sia posto in modo da non essere calpestato, non faccia inciampare o altro che lo possa danneggiare o sollecitare.**
- **Non utilizzare un cavo di prolunga se non è strettamente necessario.** L'utilizzo di cavi di prolunga non idonei può dar luogo a rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non mettere alcun oggetto sopra il caricabatteria e non appoggiare il caricabatteria su superfici morbide che potrebbero bloccare le fessure di ventilazione e causare calore interno eccessivo.** Tenere il caricabatteria lontano da qualsiasi fonte di calore. Il caricabatteria viene ventilato con le fessure sopra e sotto l'alloggiamento.
- **Non lavorare con un caricabatteria che abbia il cavo o la spina danneggiati**—farli sostituire immediatamente.
- **Non azionare il caricabatteria se ha preso un forte colpo, è caduto o è stato danneggiato in qualche altro modo.** Portarlo in un centro di assistenza autorizzato.
- **Non smontare il caricabatteria; quando è necessaria assistenza o riparazione, portarlo in un centro di assistenza autorizzato.** Un montaggio sbagliato comporta il rischio di scossa elettrica, folgorazione o incendio.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, è necessario farlo sostituire immediatamente dal produttore, o dal suo agente o da persone qualificate per evitare pericoli.
- **Staccare il caricabatterie dalla presa prima di qualsiasi tipo di pulizia.** Ciò riduce il rischio di scossa elettrica. La rimozione del pacco batteria non riduce tale rischio.
- Non tentare **MAI** di collegare fra loro 2 caricabatteria.
- **Il caricabatteria è progettato per funzionare con la corrente elettrica da 230V standard di rete. Non tentare di utilizzarlo con una tensione diversa.** Ciò non vale per i caricabatterie da veicolo.

Caricamento di una batteria (Fig. B)



AVVERTENZA: Non caricare la batteria a temperature ambientali inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C. La temperatura di carica raccomandata è di circa 24 °C.

La batteria deve essere ricaricata prima dell'impiego iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per svolgere lavori che prima era possibile eseguire facilmente. Durante la ricarica la batteria potrebbe riscaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica la presenza di un problema.

NOTA: il caricabatteria non ricarica una batteria se la temperatura delle celle è inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C circa. La batteria deve essere lasciata nel caricabatterie, che comincerà a ricaricarla automaticamente quando la temperatura delle celle aumenta o diminuisce.

NOTA: per garantire la massima prestazione e durata delle batterie Li-Ion, caricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

1. Collegare il caricabatterie **28** a una presa di corrente adatta prima di inserirvi il pacco batteria **15**.
2. La spia verde **29** (in carica) lampeggia ripetutamente, indicando che è iniziato il processo di caricamento.

- Il completamento della carica sarà indicato dalla spia verde che rimane accesa fissa. Il pacco batteria è completamente carico e può essere utilizzato subito o lasciato nel caricabatterie.
- Caricare le batterie scariche entro 1 settimana. La durata delle batterie si riduce parecchio se vengono conservate scariche.

Modalità LED del caricabatterie

Indicatori per tutti i caricabatterie tranne SFMCB10

Consultare gli indicatori sottostanti per lo stato di carica del pacco batteria.

	Ricarica in corso: LED verde intermittente	
	Ricarica completa: LED verde acceso fisso	
	Ritardo per pacco caldo/freddo: LED verde intermittente LED rosso acceso fisso	

Solo indicatori caricabatterie SFMCB10

	Ricarica in corso:	
	Ricarica completa:	
	Ritardo per pacco caldo/freddo:	

NOTA: il/i caricabatterie compatibile/i non caricherà/caricheranno un pacco batteria difettoso. Il caricabatterie indicherà che il pacco batteria è difettoso e non si illuminerà.

NOTA: ciò potrebbe anche indicare un problema del caricabatterie. Se il caricabatterie indica la presenza di un problema, portare il caricabatterie e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per essere testati.

Batteria lasciata nel caricabatterie

Il caricabatterie e il pacco batteria possono essere lasciati collegati con il LED acceso. Il caricabatterie manterrà il pacco batteria come nuovo e completamente carico.

Ritardo per pacco batteria caldo/freddo

Quando il caricabatterie rileva una batteria troppo calda o troppo fredda, avvia automaticamente un Ritardo per pacco batteria caldo/freddo, il LED verde **29** lampeggerà in maniera intermittente e il LED rosso **30** rimarrà acceso fisso, sospendendo il caricamento finché la batteria non ha raggiunto la temperatura appropriata. Il caricabatterie passa quindi automaticamente alla modalità di carica. Questa funzione garantisce la massima durata della batteria.

Montaggio a muro

Alcuni caricabatterie STANLEY sono progettati per essere montati a parete o per essere posizionati in posizione verticale su un tavolo o una superficie di lavoro. In caso di montaggio a parete, posizionare il caricabatterie vicino a una presa elettrica e lontano da angoli o altri ostacoli che potrebbero impedire il flusso d'aria. Utilizzare il retro del caricabatterie come riferimento per il posizionamento delle viti di montaggio sulla parete. Montare il caricabatterie in modo sicuro utilizzando viti per cartongesso (acquistate separatamente) di una lunghezza di almeno 25,4 mm, con un diametro della testa della vite di 7-9 mm, avvitate nel legno a una profondità ottimale lasciando circa 5,5 mm della vite esposta. Allineare le fessure sul retro del caricabatterie con le viti esposte e inserirle completamente nelle fessure.

NOTA: Non tentare di montare il caricabatterie SFMCB10 sotto una panca o un tavolo.

NOTA: Montare il caricabatterie SFMCB10 solo con le spie di ricarica rivolte verso l'alto, in direzione del soffitto.

Istruzioni di pulizia per il caricabatterie



AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Scollegare il caricabatterie dalla presa di alimentazione CA prima della pulizia. È possibile rimuovere lo sporco e il grasso dall'esterno del caricabatterie utilizzando un panno o una spazzola morbida non metallica. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Pacchi batteria con indicatore del livello di carica (Fig. B)

Alcuni pacchi batteria STANLEY includono un indicatore del livello di carica, costituito da tre spie a LED verdi che si illuminano mostrando il livello di carica residua del pacco batteria.

Per azionare l'indicatore di carica mantenere premuto il rispettivo tasto **26**. Una combinazione di tre spie a LED verdi si illumina per mostrare il livello di carica residua. Se il livello di carica del pacco batteria scende al di sotto del limite utilizzabile, le spie dell'indicatore non si illuminano e sarà necessario ricaricare il pacco batteria.

NOTA: l'indicatore di carica mostra solamente il livello di carica residua del pacco batteria. Esso non indica la funzionalità dell'elettrointensile ed è soggetto a variazioni in base ai componenti del prodotto, alla temperatura e all'applicazione da parte dell'utilizzatore finale.

Pacchi batteria

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i pacchi batteria

Al momento di ordinare pacchi batteria di ricambio, assicurarsi di indicare il numero di catalogo e la tensione corrispondente.

Quando si estrae il pacco batteria dalla confezione dopo l'acquisto, non è completamente carico. Prima di utilizzare il pacco batteria e il caricabatterie leggere le istruzioni di sicurezza riportate di seguito, quindi seguire le procedure di ricarica descritte.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- **Non ricaricare o utilizzare il pacco batteria in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** L'inserimento o la rimozione del pacco batteria dal caricabatterie potrebbe incendiare le polveri o i fumi.
- **Non inserire il pacco batteria nel caricabatterie a forza. Non modificare il pacco batteria in modo da consentire di inserirlo in un caricabatterie non compatibile, poiché il pacco batteria potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni personali.**
- Ricaricare i pacchi batteria solo nei STANLEY.
- **NON** spruzzare o immergere in acqua o in altri liquidi.
- **Non conservare né ricaricare il pacco batteria in luoghi dove la temperatura potrebbe scendere al di sotto di 4 °C (39,2 °F), come all'esterno di capannoni o strutture metalliche in inverno, né superare 40 °C (104 °F), come all'esterno di capannoni o strutture metalliche in estate.**
- **Non bruciare il pacco batteria anche se è seriamente danneggiato o completamente esausto.** Il pacco batteria può esplodere se gettato nel fuoco. La combustione dei pacchi batteria agli ioni di litio genera fumi e materiali tossici.
- **Se il contenuto della batteria dovesse venire a contatto con la pelle, lavare immediatamente con sapone delicato e acqua.** Se il liquido della batteria dovesse finire in un occhio, sciappare con l'occhio aperto per 15 minuti o fino a quando l'irritazione sarà cessata. Se dovesse essere necessario ricorrere a cure mediche, l'elettrolito della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e di sali di litio.
- **Il contenuto delle celle della batteria aperte può causare irritazione delle vie respiratorie.** Far circolare aria fresca. Se i sintomi persistono, rivolgersi a un medico.



AVVERTENZA: pericolo di ustioni. Il liquido della batteria può essere infiammabile, se esposto a una scintilla o fiamma.



AVVERTENZA: non tentare mai di aprire il pacco batteria per alcun motivo. Se l'involucro del pacco batteria è lesionato o danneggiato, non inserirlo nel

caricabatterie. Non schiacciare, far cadere o danneggiare il pacco batteria. Non utilizzare un pacco batteria o un caricabatterie che abbia subito un forte colpo, sia caduto o sia stato travolto o danneggiato in qualche modo (per esempio forato con un chiodo, battuto con un martello, calpestato). Potrebbe verificarsi una scossa elettrica o una folgorazione. I pacchi batteria danneggiati dovranno essere inviati al centro assistenza per il riciclaggio.



AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Non conservare o trasportare il pacco batteria in modo tale che oggetti metallici possano entrare a contatto con i terminali esposti. Ad esempio, non mettere il pacco batteria all'interno di grembiuli, tasche, cassette degli attrezzi, scatole kit prodotto, cassette, ecc., insieme a chiodi, viti, chiavi, ecc.



ATTENZIONE: quando l'utensile non viene usato, appoggiarlo su un fianco su una superficie stabile, dove non rischi di fare inciampare o cadere qualcuno. Alcuni utensili con pacchi batteria di grandi dimensioni possono rimanere in piedi poggiando sul pacco batteria, ma potrebbero cadere facilmente.

Trasporto



AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Il trasporto delle batterie può causare incendi se i terminali della batteria entrano inavvertitamente a contatto con materiali conduttivi. Durante il trasporto delle batterie, assicurarsi che i terminali della batteria siano protetti e ben isolati da materiali che potrebbero entrare in contatto con essi e causare un corto circuito. **NOTA:** le batterie agli ioni di litio non devono essere riposte nei bagagli da stiva degli aerei.

STANLEY sono conformi a tutte le norme di trasporto in vigore, secondo quanto prescritto dalle normative del settore e legali che includono le Raccomandazioni ONU per il trasporto di merci pericolose; Regolamenti sui Prodotti Pericolosi dell'Associazione Internazionale per il Trasporto Aereo (IATA), il Codice marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose (IMDG) e l'Accordo europeo concernente il trasporto stradale internazionale di merci pericolose (ADR). Le celle e le batterie agli ioni di litio sono state collaudate in base alla Sezione 38,3 del Manuale delle prove e dei criteri nell'ambito delle Raccomandazioni relative al trasporto di merci pericolose dell'ONU.

Nella maggior parte dei casi, la spedizione di un pacco batteria sarà esente dalla classificazione nella categoria di Materiale pericoloso di classe 9 soggetto a piena regolamentazione. In generale, solo una batteria agli ioni di litio con una classificazione energetica superiore a 100 wattora (Wh) richiederà una classificazione nella categoria pienamente regolata di Materiale pericoloso di classe 9. Tutte le batterie agli ioni di litio hanno la classificazione Wh contrassegnata sul pacco. Inoltre, per via della complessità delle normative, STANLEY sconsiglia la spedizione aerea di pacchi batteria agli ioni di litio, a prescindere dalla loro classificazione energetica. Gli attrezzi dotati di batteria (kit combo) possono essere spediti per via aerea purché la classificazione energetica della batteria non superi 100 Wh.

A prescindere che una spedizione sia considerata esente o soggetta a piena regolamentazione, è responsabilità dei trasportatori consultare le ultime normative concernenti i requisiti di imballaggio/etichettatura/contrassegno e documentazione.

Le informazioni contenute in questa sezione del manuale sono fornite in buona fede e si ritengono accurate al momento della creazione del documento; tuttavia, non viene fornita alcuna garanzia implicita o esplicita. È responsabilità dell'acquirente assicurarsi che le proprie attività siano conformi alle normative in vigore.

Istruzioni per la conservazione

1. Il luogo di conservazione ideale deve essere fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta e da temperature eccessivamente fredde o calde. Per garantire prestazioni e durata ottimali delle batterie conservare i pacchi batteria a temperatura ambiente quando non vengono usati.
2. Per la conservazione nel lungo periodo, si raccomanda di riporre i pacchi batteria completamente carichi in un luogo fresco e asciutto fuori dal caricabatterie per risultati ottimali.

NOTA: i pacchi batteria non devono essere conservati completamente scarichi. Il pacco batteria deve essere ricaricato prima dell'uso.

Etichette sul caricabatterie e sul pacco batteria

Oltre ai simboli utilizzati in questo manuale, le etichette sul caricabatteria e il pacco batteria riportano i seguenti simboli:



leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Per conoscere la durata di carica, consultare la sezione "**Dati tecnici**".



Non sondare con oggetti conduttivi.



Non caricare pacchi batteria danneggiati.



Non esporre all'acqua.



Fare sostituire immediatamente i cavi di alimentazione difettosi.



Caricare solo a temperature comprese tra 4 e 40 °C.



Solo per uso in ambienti chiusi.



Smaltire il pacco batteria con la dovuta attenzione per l'ambiente.



Ricaricare i pacchi batteria esclusivamente con i caricabatterie designati da STANLEY. La ricarica di pacchi batteria diversi da quelli designati da STANLEY con un caricabatterie potrebbe causarne l'esplosione o far insorgere altre situazioni di pericolo.



Non bruciare il pacco batteria.

Tipo di batteria

I seguenti elettrodomestici/apparecchi funzionano con un pacco batteria da 18 volt: SFMCPS415

È possibile utilizzare i seguenti modelli di pacchi batteria: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Per ulteriori informazioni consultare la sezione "**Dati tecnici**".

Contenuto della confezione

La confezione SFMCPS415 contiene:

- 1 Potatrice
- 1 Barra di potatura da 15 cm
- 1 Catena della sega da 15 cm
- 1 Copribarra
- 1 Chiave
- 1 Manuale di istruzioni
- 1 Batteria (solo modelli D1 M1)
- 2 Batterie (solo modelli D2 M2)
- 1 Caricabatterie (solo modelli D1 M1 D2 M2)

NOTA: i pacchi batteria, i caricabatterie e le cassette di trasporto non sono inclusi nei modelli B.

- Controllare se l'elettrodomestico, i componenti o gli accessori presentino danni eventualmente verificatisi durante il trasporto.
- Prima di utilizzare il prodotto prendersi il tempo per leggere e comprendere a fondo questo manuale.

Riferimenti sul prodotto

Sull'apparecchio sono apposti i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Indossare sempre dispositivi di protezione per gli occhi e il capo.



Indossare dei guanti.



Indossare calzature di protezione adeguate.



Non esporre l'elettrodomestico alla pioggia o a un'umidità intensa e non lasciarlo all'aperto quando piove.



È necessario evitare qualsiasi contatto della punta della barra di guida con qualsiasi oggetto.



Direzione di rotazione della catena.



Fare attenzione a evitare lesioni causate da elementi taglienti.



Mentre si lavora con la potatrice usare sempre entrambe le mani.



Spegnere l'elettrotensile. Prima di eseguire interventi di manutenzione sull'elettrotensile, estrarre la batteria.



Potenza sonora garantita ai sensi della Direttiva 2000/14/CE.

Posizione del codice data (Fig. A)

Il codice data di produzione **27** consiste in un anno a 4 cifre seguito da una settimana a 2 cifre ed è esteso da un codice di fabbrica a 2 cifre.

Descrizione (Fig. A)



AVVERTENZA: non modificare mai l'elettrotensile né alcuna sua parte. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.

- 1 Grilletto di azionamento
- 2 Levetta di blocco accensione
- 3 Paramano anteriore
- 4 Barra di guida
- 5 Catena
- 6 Protezione della punta della barra
- 7 Prolunga della protezione della punta della barra
- 8 Coperchio catena
- 9 Dado di bloccaggio della barra
- 10 Vite di tensionamento catena
- 11 Copribarra
- 12 Chiave
- 13 Impugnatura posteriore
- 14 Impugnatura anteriore
- 15 Pacco batteria
- 16 Tasto di rilascio pacco batteria

Uso previsto

La potatrice SFMCPS415 è concepita per tagliare tronchi di fino a 10 cm di diametro.

NON utilizzarla in presenza di umidità né di liquidi o gas infiammabili.

NON consentire ai bambini di venire a contatto con il prodotto. L'uso di questo elettrotensile da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

- **Bambini e infermi.** Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme senza adeguata supervisione.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze, a meno che siano sorvegliate da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile e scollegarlo alimentazione prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimuovere/installare dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.



AVVERTENZA: usare esclusivamente pacchi batteria e caricabatterie STANLEY.

Installazione e rimozione del pacco batteria dall'elettrotensile (Fig. B)

NOTA: assicurarsi che il pacco batteria **15** sia completamente carico.

Installazione del pacco batteria all'interno dell'elettrotensile

1. Allineare il pacco batteria **15** alle guide all'interno dell'elettrotensile (Fig. B).
2. Farlo scorrere nell'utensile finché il pacco batteria non è saldamente alloggiato e assicurarsi di sentire lo scatto della chiusura.

Rimozione del pacco batteria dall'elettrotensile

1. Premere il pulsante di rilascio batteria **16** ed estrarre con decisione il pacco batteria dall'elettrotensile.
2. Inserire il pacco batteria nel caricabatterie come descritto nella sezione relativa ai caricabatterie di questo manuale.

Installazione della barra di guida e della catena (Fig. D-H)



ATTENZIONE: catena affilata. Indossare sempre guanti di protezione per l'installazione e la rimozione della catena. La catena è affilata e può causare ferite da taglio anche da ferma.



AVVERTENZA: catena mobile con taglienti affilati. Per prevenire l'attivazione fortuita, fare in modo che la batteria sia rimossa dall'utensile prima di eseguire le seguenti operazioni. In caso contrario si potrebbero subire o causare gravi lesioni personali.

Laddove la catena **5** e la barra di guida **4** siano imballate separatamente nella scatola del prodotto, la catena dovrà essere montata sulla barra di guida ed entrambe dovranno essere fissate all'elettrotensile.

1. Appoggiare il potatore su di una superficie piana e stabile.
2. Ruotare il dado di bloccaggio della barra **9** in senso antiorario con la chiave **12** in dotazione.
3. Rimuovere il carter copricatena **8** e il dado di bloccaggio della barra **9**.
4. Indossare dei guanti di protezione, afferrare la catena **5** e avvolgerla attorno alla barra di guida **4**, assicurandosi che i denti di taglio siano rivolti nella direzione corretta (Fig. H).
5. Accertarsi che la catena sia inserita correttamente nella scanalatura attorno all'intera barra di guida.
6. Posizionare la catena attorno al rocchetto di trasmissione **17**, Allineando la sede sulla barra di guida con il perno di tensionamento della catena **18** e il bullone **19** sulla base dell'utensile, come illustrato nella Fig. E.

- Una volta in sede, mantenere la barra ferma e riposizionare il copricatena **8**. Installare prima la parte posteriore del carter copricatena, ruotandola in giù e assicurandosi che il foro per il bullone sul carter sia allineato con il bullone **19** presente sul corpo principale.
- Installare il dado di bloccaggio della barra **9** e ruotare in senso orario con la chiave **12** in dotazione fino a serrarla a fondo, quindi allentare il dado di un giro completo, dimodoché la catena del possa essere tensionata correttamente.
- Ruotare la vite di tensionamento della catena **10** in senso orario per aumentare la tensione della catena, come illustrato nella Fig. E. Accertarsi che la catena **5** aderisca alla barra di guida **4**. Stringere il dado di bloccaggio della barra di guida **9** fino in fondo.
- Seguire le istruzioni riportate nella Sezione **Regolazione della tensione della catena**.

Regolazione della tensione della catena (Fig. E–G)

NOTA: la tensione della catena deve essere regolata periodicamente.

- Verificare la tensione della catena **5** con il potatore fermo, appoggiata su una superficie stabile. La tensione è corretta quando la catena si tende di nuovo dopo essere stata allontanata di 3 mm (1/8") dalla relativa barra di guida **4** esercitando una leggera pressione con il dito medio e il pollice, come illustrato nella Fig. G. La catena non dovrebbe "afflosciarsi" nella parte inferiore della barra di guida, come illustrato nella Fig. F.
- Per regolare la tensione della catena allentare il dado di bloccaggio della barra di guida **9**.
- Ruotare la vite di tensionamento **10** nella parte anteriore dell'alloggiamento servendosi dell'estremità piatta a forma di cacciavite della chiave **12**.
- Controllare la tensione della catena e regolarla se necessario.
- Non tendere eccessivamente la catena per evitare un'usura eccessiva e ridurre così la durata della barra di guida e della catena stessa. Un tensionamento eccessivo riduce anche la quantità dei tagli ottenuti per ogni carica della batteria.
- Una volta regolata correttamente la tensione della catena serrare il dado di bloccaggio della barra di guida a fondo.
- Quando una catena è nuova si allunga leggermente nelle prime ore di impiego. È importante controllare spesso la tensione della catena (dopo aver scollegato la batteria) nel corso delle prime due ore di utilizzo.

Lubrificazione della catena (Fig. I)

- Per la lubrificazione della catena della sega **5** e della barra di guida **4** è necessario utilizzare un olio per barre e catene di alta qualità o un olio per motori con peso SAE30. Quando si esegue la potatura di alberi si raccomanda l'utilizzo di un olio per la barra di guida e la catena a base vegetale. Non è opportuno utilizzare oli minerali, poiché potrebbero danneggiare gli alberi. Non utilizzare mai olio esausto od olio molto denso, che potrebbe danneggiare la motosega.

- Lubrificare la catena della sega in tutta la sua interezza e in modo uniforme prima di ciascun uso come mostrato in Fig. I. Inoltre, lubrificare la catena della sega ogni volta che si sostituisce una batteria completamente scarica con una pienamente carica.

Sostituzione della catena (Fig. D–G)



AVVERTENZA: catena mobile e affilata. Per prevenire l'attivazione fortuita, fare in modo che la batteria sia rimossa dall'utensile prima di eseguire le seguenti operazioni. In caso contrario si potrebbero subire o causare gravi lesioni personali.



ATTENZIONE: catena affilata. Indossare sempre guanti di protezione per l'installazione e la rimozione della catena. La catena è affilata e può causare ferite da taglio anche da ferma.



ATTENZIONE: La velocità della catena di questo prodotto è 4,4 m/s. Utilizzare esclusivamente catene con una velocità nominale superiore a 4,4 m/s.

- Appoggiare il potatore su di una superficie piana e stabile.
- Rimuovere il copricatena **8** come descritto nella azione **Installazione della barra di guida e della catena**.
- Per rimuovere la catena **5**, ruotare la vite di tensionamento catena **10** nella parte anteriore dell'alloggiamento usando l'estremità piatta a cacciavite della chiave. Ruotare la vite in senso antiorario per consentire alla barra di guida **4** di retrocedere e di ridurre la tensione sulla catena per poterla rimuovere.
- Indossando dei guanti di protezione, afferrare la catena usurata ed estrarla sollevandola dalla scanalatura della barra di guida.
- Assicurarsi che la barra di guida sia installata con la protezione della punta della barra **6** posizionata come mostrato in Fig. G.
- Collocare la nuova catena nella sede della barra di guida, verificando che i denti di taglio siano rivolti nella direzione corretta; a tal fine allineare la freccia sulla catena al disegno sull'alloggiamento principale, illustrato nella Fig. E.
- Attenersi alle istruzioni riportate al paragrafo **Installazione della barra di guida e della catena**.

La catena e la barra di guida di ricambio sono disponibili presso il centro di assistenza autorizzato più vicino.

Il modello SFMCPS415 richiede una catena per potatrice di ricambio SFM 15 cm STZPS415-XJ. Barra per potatrice di ricambio SFM 15 cm STZPS1415-XJ.

NOTA: non utilizzare barre di ricambio diverse dal modello STZPS1415-XJ.

Copribarra e conservazione della chiave (Fig. J, K)

Il copribarra **11** ha due funzioni, ovvero quella di coprire la barra di guida **4** quando l'utensile non è in uso e riporre la chiave **12**.

Copribarra

- Per aprire il copribarra, sollevare il dispositivo di chiusura **20** e separare le due metà tirandole.

2. Per chiudere il copribarra, chiudere le due metà e assicurarsi che il dispositivo di chiusura sia fissato alla tacca **21**.

Chiave

1. Aprire il copribarra per avere accesso alla chiave.
2. Rimuovere la chiave sollevando l'estremità della chiave verso l'alto e lontano dal copribarra.
3. Conservare la chiave nel copribarra al termine della lavorazione. Per prima cosa, installare l'estremità del cacciavite piatto della chiave nella fessura di ritegno **22** e quindi premere l'estremità della chiave verso il basso fino a che i fermi di ritegno non **23** fissano la chiave saldamente in posizione.

Protezione della punta della barra (Fig. A, C)

AVVERTENZA: non azionare mai la potatrice senza la protezione della punta della barra correttamente montata sulla barra di guida per evitare contraccolpi rotazionali.

La protezione della punta della barra **6** riduce la possibilità che la catena della sega **5** all'estremità della barra di guida **4** entri in contatto con oggetti che potrebbero causare un contraccolpo della barra e della catena della sega verso l'operatore. Oltre a ridurre la probabilità di contraccolpo, la protezione della punta della barra **6** ridurrà la probabilità che la catena tocchi il suolo.

NOTA: La protezione della punta della barra è integrata con una prolunga della protezione della punta della barra **7** progettata per fornire stabilità durante i tagli verso l'alto.

Trasporto della potatrice (Fig. A)

- Spegnerne sempre l'unità, rimuovere la batteria e coprire la barra di guida **4** con il copribarra **11** durante il trasporto della potatrice.

UTILIZZO

Istruzioni per l'uso

AVVERTENZA: attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere la macchina e disconnettere i pacchi batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

Posizionamento corretto delle mani (Fig. L)

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone, tenere **SEMPRE** le mani nella posizione corretta, come illustrato in figura.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone, mantenere **SEMPRE** una presa sicura allo scolo per prevenire reazioni improvvise dell'elettrotensile.

La posizione corretta delle mani richiede la mano sinistra sull'impugnatura anteriore **14**, dietro la protezione anteriore per le mani **3**, con la mano destra sull'impugnatura posteriore **13**.

NOTA: NON sorreggere la sega dalla protezione anteriore per le mani **3**.

Uso della potatrice (Fig. A)

AVVERTENZA: leggere e comprendere tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.

- Protezione contro il contraccolpo che può causare gravi lesioni o la morte. Vedi Importanti istruzioni di sicurezza **Protezione contro i contraccolpi**, per evitare il rischio di contraccolpo.
- Non sporgersi troppo. Non tagliare sopra l'altezza del petto. Fare in modo che la propria posizione sia stabile. Tenere le gambe divaricate. Suddividere il proprio peso in modo uniforme su entrambi i piedi.
- Utilizzare una presa sicura con la mano sinistra sull'impugnatura anteriore **14** e la mano destra sull'impugnatura posteriore **13** in modo che il proprio corpo si trovi alla sinistra della barra di guida.

AVVERTENZA: non sorreggere la potatrice dalla protezione anteriore per le mani. Mantenere il gomito del braccio sinistro bloccato, affinché il braccio sinistro sia teso per sostenere il contraccolpo.

AVVERTENZA: non utilizzare mai una presa incrociata (mano sinistra sull'impugnatura posteriore e mano destra sull'impugnatura anteriore).

AVVERTENZA: non permettere mai che alcuna parte del proprio corpo si trovi allineata con la barra di guida quando viene utilizzata la potatrice.

- Non utilizzare mai la potatrice salendo su un albero o se ci si trova in una posizione scomoda, su una scala a pioli oppure su un'altra superficie instabile. Si potrebbe perdere il controllo della potatrice causando gravi lesioni personali.

- Mantenere la potatrice in funzione alla massima velocità durante tutto il periodo di taglio.
- Consentire alla motosega di eseguire il taglio. Esercitare solamente una leggera pressione. Non premere la potatrice fino al termine del taglio.

AVVERTENZA: quando non in uso, tenere sempre inserito il freno della catena (se presente), l'unità spenta e rimuovere il pacco batteria.

AVVERTENZA: non azionare mai la potatrice senza la protezione della punta della barra correttamente montata sulla barra di guida per evitare contraccolpi rotazionali.

INTERRUTTORE DI accensione/spegnimento (Fig. A)

AVVERTENZA: non tentare mai di bloccare un interruttore nella posizione di accensione.

Mantenere sempre un buon equilibrio e afferrare la potatrice saldamente con entrambe le mani, con il pollice e le altre dita attorno alle impugnature.

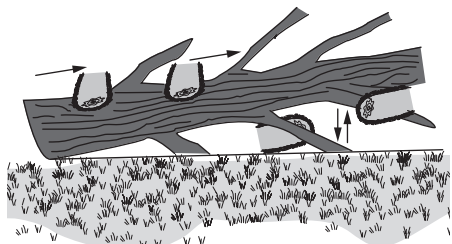
1. Per accendere la potatrice premere verso il basso la levetta di sicurezza **2**, illustrata nella Fig. A, e premere il grilletto di azionamento **1**. Una volta che l'unità è in funzione, è possibile rilasciare la levetta di blocco di sicurezza.
2. Al fine di mantenere l'unità in funzione, occorre tenere premuto il grilletto di azionamento **1**.
3. Per spegnere la potatrice, rilasciare l'interruttore a grilletto **1**.

NOTA: se viene esercitata una forza eccessiva durante il taglio, la potatrice si spegnerà. Per riavviare la potatrice, è necessario rilasciare la levetta di sblocco **2** e l'interruttore di accensione **1** prima che la potatrice possa essere riavviata. Avviare di nuovo il taglio, esercitando meno forza. Consentire alla potatrice di eseguire il taglio al proprio ritmo.

Tecniche di taglio comuni

Sramatura

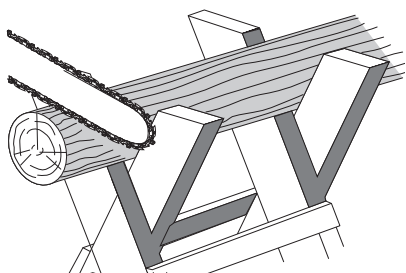
Per rimuovere i rami di un albero abbattuto, lasciare i rami inferiori più grossi a sostenere il tronco in modo che sia sollevato da terra e rimuovere i rami più piccoli con un solo taglio. I rami sotto tensione devono essere tagliati dalla base verso la cima per evitare che la potatrice s'inceppi, come illustrato sotto. Potare i rami dal lato opposto del tronco, in modo che questo si frapponga tra la potatrice e il corpo dell'operatore. Non eseguire mai dei tagli tenendo la potatrice tra le gambe o a cavalcioni sul ramo da tagliare.



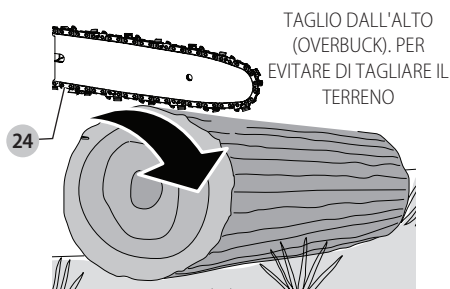
Taglio in opposizione

AVVERTENZA: si raccomanda a coloro che utilizzano la potatrice per la prima volta di fare pratica di taglio su un cavalletto per segare legna.

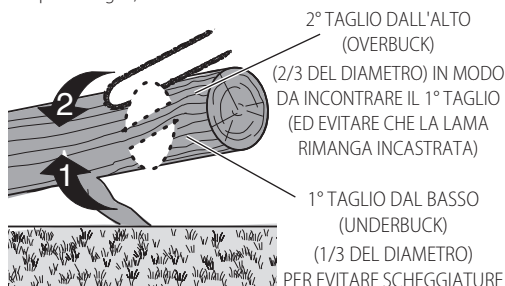
Tagliare un albero abbattuto o un ceppo a pezzi in direzione longitudinale. La procedura di taglio dipende dal sostegno che regge il ceppo. Quando possibile, fare uso di un cavalletto, come mostrato sotto.



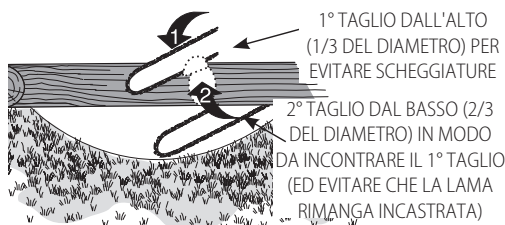
1. Avviare sempre un taglio con la catena della potatrice alla massima velocità.
2. Posizionare il paraurti scanalato **24** della potatrice dietro l'area del taglio iniziale come illustrato sotto.
3. Accendere la potatrice, quindi ruotare la catena della potatrice e la barra in basso nell'albero, utilizzando il paraurti scanalato come cardine.
4. Una volta che la potatrice si trova ad un angolo di 45°, livellare nuovamente la motosega e ripetere i passi fino a quando il taglio non è stato eseguito.
5. Se l'albero viene supportato lungo tutta la linea, eseguire un taglio dall'alto (overbuck), ma evitare di tagliare la terra, poiché la potatrice perderà rapidamente l'affilatura.



- Quando il tronco è sorretto da un lato, tagliare prima 1/3 del diametro dal basso (underbuck). Quindi eseguire il taglio finale tagliando in opposizione in modo da incontrare il primo taglio, come illustrato sotto.



- Ceppi sostenuti alle due estremità. Prima tagliare un 1/3 del diametro dall'alto verso il basso (overbuck). Quindi eseguire il taglio finale tagliando i 2/3 inferiori per incontrare il primo taglio, come illustrato sotto.



- Quando si esegue il taglio lungo un pendio, stare sempre sul lato più in alto rispetto al tronco. Quando si esegue il taglio, per mantenere il controllo completo, ridurre la pressione di

taglio verso la fine dell'operazione senza lasciare andare la presa sulle impugnature della potatrice. Non permettere alla catena di toccare il terreno. Dopo aver completato il taglio, aspettare che la catena della potatrice si arresti prima di muoverla. Fermare sempre il motore prima di spostarsi da un albero ad un altro.

MANUTENZIONE

Questo apparato è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparato e sottoporlo a pulizia periodica.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

Il caricabatteria e il pacco batteria non sono parti riparabili.

Affilatura della catena della sega (Fig. M–O)



ATTENZIONE: catena affilata. Indossare sempre guanti di protezione per l'installazione e la rimozione della catena. La catena è affilata e può causare ferite da taglio anche da ferma.



AVVERTENZA: catena mobile e affilata. Per prevenire l'attivazione fortuita, accertarsi che la batteria sia rimossa dal potatore prima di eseguire le operazioni descritte di seguito. In caso contrario si potrebbero subire o causare gravi lesioni personali.



AVVERTENZA: non levigare eccessivamente gli arieggiatori della catena, questo aumenterà il rischio di contraccollo. Se la catena è stata levigata più di quattro volte, sostituirla.

Ad ogni affilatura della catena, la sua qualità di protezione da contraccolpi diminuisce un po' e deve essere prestata una particolare attenzione durante l'utilizzo.

Si raccomanda di affilare una catena non più di quattro volte.

NOTA: i taglienti perdono immediatamente il filo se toccano il terreno/sporco o un chiodo durante il taglio.

Per ottenere prestazioni ottimali è importante mantenere affilati i denti della catena. Seguire queste utili raccomandazioni per l'affilatura appropriata della catena della sega:

1. Per ottenere i migliori risultati, utilizzare una lima da 11/64" (4,5 mm) e un supporto lima per affilare la catena. Ciò permetterà di mantenere sempre gli angoli affilati in modo corretto.
2. Posizionare il supporto della lima in posizione piatta su piastra superiore e limitatore di profondità del tagliente.
3. Mantenere la linea d'angolo di levigatura corretta della piastra superiore **25**, pari a 30° sulla guida di levigatura parallelamente alla catena (lima a 60° dalla catena vista dal lato) come mostrato in Fig. M.
4. Affilare prima i taglienti su un lato della catena. Levigare dall'interno di ciascun tagliente verso l'esterno. Girare poi la sega e ripetere le procedure (2, 3, 4) per i taglienti sull'altro lato della catena.

NOTA: Utilizzare una lima piatta per levigare la parte superiore degli arieggiatori (porzione del collegamento catena di fronte al tagliente), affinché essi si trovino a circa 0,025" (0,635 mm sotto le punte dei taglienti come da Fig. N.

5. Mantieni uguali tutte le lunghezze delle frese come mostrato in Fig. O.

6. Se la superficie cromata delle piastre superiori è danneggiata, levigare fino a far rimuovere il danneggiamento.



ATTENZIONE: Dopo la levigatura il tagliente è affilato, prestare particolare attenzione durante questa procedura.

Lubrificazione

Consultare la sezione **Lubrificazione catena**.

Pulizia



AVVERTENZA: pericolo di scosse elettriche e rischio meccanico. Scollegare l'apparecchio dalla sorgente di alimentazione elettrica prima di procedere alla pulizia.



AVVERTENZA: per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, mantenere sempre puliti l'apparecchio e le feritoie di ventilazione.



AVVERTENZA: non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'utensile. Queste sostanze chimiche rischiano di indebolire i materiali di cui sono fatte tali parti; usare un panno inumidito solo con acqua e detergente neutro. Non lasciare che penetri del liquido all'interno dell'utensile e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Le feritoie di ventilazione possono essere pulite con uno spazzolino asciutto e morbido di materiale non metallico e/o con un aspirapolvere adatto. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti. Indossare occhiali di protezione e una mascherina antipolvere omologati.

Catena e barra di guida

Dopo alcune ore di utilizzo, rimuovere il copri catena, la barra di guida e la catena e pulirli a fondo con una spazzola a setole morbide.

Coperchio catena (Fig. D–G)



ATTENZIONE: catena affilata. Indossare sempre guanti di protezione per l'installazione e la rimozione della catena. La catena è affilata e può causare ferite da taglio anche da ferma.



AVVERTENZA: catena mobile e affilata. Per prevenire l'azionamento accidentale, assicurarsi che la batteria sia rimossa dall'elettroscopio o che esso sia scollegato dalla presa di corrente prima di eseguire le operazioni descritte di seguito. In caso contrario si potrebbero subire o causare gravi lesioni personali.

1. Appoggiare il potatore su di una superficie piana e stabile.
2. **Rimuovere il copricatena** **8** come descritto nella azione **Installazione della barra di guida e della catena**.
3. Indossando guanti protettivi, utilizzare una spazzola a setole morbida pulita per rimuovere segatura, rametti, rampicanti

o altri detriti che potrebbero essersi accumulati all'interno del coperchio catena **8** e intorno alla catena della sega **5** o al rocchetto **17**.

4. Ruotare la vite di tensionamento della catena **10** utilizzando l'estremità a punta di cacciavite piatta della chiave **12**. Ruotare la vite in senso antiorario per consentire alla barra di guida **4** di retrocedere e di ridurre la tensione sulla catena in modo da poterla rimuovere.
5. Indossando guanti protettivi, afferrare la catena della sega e la barra di guida e sollevarle via dall'utensile.
6. Indossando guanti protettivi, utilizzare una spazzola a setole morbida pulita per rimuovere segatura o altri detriti che potrebbero essersi accumulati sulla barra di guida **4** e intorno alla catena della sega **5**.
7. Installare la catena, la barra di guida e il copricatena **8** come descritto nelle sezioni Installazione della barra guida e della catena della sega, **Sostituzione delle sezioni** della catena della sega e regolare correttamente la tensione della catena prima dell'uso come descritto nella sezione **Regolazione della tensione della** catena.

Accessori opzionali



AVVERTENZA: poiché accessori diversi da quelli offerti da STANLEY non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, utilizzare soltanto gli accessori raccomandati da STANLEY per questo elettro utensile utilizzare gli accessori consigliati da .

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Protezione dell'ambiente



I prodotti/Le batterie sono riciclabili, ma, se sono contrassegnati con il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Lasciare scaricare completamente le batterie e separarle e, se possibile, separare le fonti luminose dal prodotto. È responsabilità dell'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali dal prodotto da smaltire. A quel punto sarà possibile conferirlo presso un centro di raccolta ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa, che nella maggior parte dei casi lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere scartato in base al codice del materiale contrassegnato su di esso. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza devono essere smaltite solo quando il prodotto non è più in uso.

Per informazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web www.2helpU.com e scansionare il codice QR riportato sopra.

SFMCPS415 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
L'unità non parte.	- Verificare che la batteria sia installata. - Verificare i requisiti di carica della batteria. - Verificare se il blocco è completamente premuto prima di muovere il grilletto principale.
L'unità si spegne durante l'uso.	- Caricare la batteria. - L'unità è stata forzata. Riavviare e applicare una forza inferiore.
La batteria non si carica.	- Inserire la batteria nel caricabatterie finché non si accende la spia di carica in corso rossa. Se la batteria è completamente scarica, caricarla fino a 8 ore. - Collegare il caricabatterie a una presa di corrente funzionante. Consultare Note importanti sul caricamento per ulteriori dettagli. - Verificare che vi sia corrente nella presa collegandovi un apparecchio. - Verificare che la presa di corrente non sia collegata a un interruttore della luce che interrompe l'alimentazione quando si spegne la luce. - Spostare il caricabatterie e l'unità in un ambiente con una temperatura superiore a 4,5 °C o inferiore a 40,5 °C.
Barra / Catena surriscaldata.	- Consultare la sezione Regolazione della tensione della catena. - Consultare la sezione Lubrificazione catena.
La catena è allentata.	Consultare la sezione "Regolazione del tensionamento della catena".
Qualità scadente del taglio.	Consultare la sezione Regolazione della tensione della catena. NOTA: una tensione eccessiva comporta un'usura eccessiva e una riduzione della durata di vita utile della barra di guida e della catena. Lubrificare prima di ciascun taglio. Consultare la sezione Sostituzione della catena dell'elettro sega.
L'elettro utensile è in funzione, ma non esegue alcun taglio.	La catena potrebbe essere installata all'incontrario. Consultare le sezioni per l'installazione e la rimozione della catena.

18V SNOERLOZE SNOEIZAAG SFMCP5415

Documenten beschikbaar online

www.2helpU.com/DoC/ of

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Vervang, voor rechtstreekse toegang, "xxx" door het op het productclassificatielabel of de verpakking opgegeven modelnummer van het product.

- Instructiehandleiding
- Conformiteitsverklaring (DoC)
- Productemissiegegevens (PED): Informatie over geluid, trillingen en stof (niet van toepassing op alle producten)

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties in deze handleiding, met inbegrip van de delen over de geleverde accu en lader in een originele gereedschapshandleiding of de afzonderlijke Accu's en laders-handleidingen. Handleidingen kunnen verkregen worden door contact op te nemen met de klantendienst (raadpleeg de laatste pagina van deze handleiding).

Technische gegevens

		SFMCP5415
Spanning	V_{DC}	18
Type		1
Accutype		Li-Ion
Lengte zwaard	cm	15
Maximale kettingsnelheid (onbelast)	m/s	4,4
Maximale lengte zaagsnede	cm	10
Gewicht (zonder accu)	kg	2,36

Definitie: Veiligheidsrichtlijnen

De definitie hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.

GEVAAR: Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.

WAARSCHUWING: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.

VOORZICHTIG: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of matige letsels.

OPMERKING: Geeft een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, indien niet voorkomen, schade aan goederen kan veroorzaken.

⚡ Wijst op risico van een elektrische schok.

🔥 Wijst op brandgevaar.



ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

⚠️ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

De term „elektrisch gereedschap“ in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrische gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1) Veiligheid Werkplaats

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.
- Bedien elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische Veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Gebruik het stroomsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.
- Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt**

is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.

- f) **Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruikt u een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke Veiligheid

- a) **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Gebruik een beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- c) **Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de „off” (uit) stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of ronddraagt.** Het rondragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschappen waarvan de schakelaar aan staat, zorgt voor ongelukken.
- d) **Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aan zet.** Een moersleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) **Rek u niet te ver uit. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g) **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h) **Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4) Gebruik en Verzorging van Elektrisch Gereedschap

- a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit waarvoor het is ontworpen.
- b) **Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten.** Leder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze kan worden losgenomen, uit het elektrische gereedschap en voer daarna pas aanpassingen uit, wissel daarna pas accessoires of berg daarna pas het gereedschap op.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk opstart.
- d) **Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- e) **Onderhoud elektrische gereedschappen. Controleer op verkeerde uitlijning en het grijpen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Zorg dat het gereedschap voor gebruik wordt gerepareerd als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.
- f) **Houd snijdgereedschap scherp en schoon.** Correct onderhouden snijdgereedschappen met scherpe snijdranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die dienen te worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h) **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.

5) Gebruik en Verzorging van Gereedschap op Accu

- a) **Gebruik alleen de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor één accutype, kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere accu.

- b) **Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met speciaal omschreven accu's.** Gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- c) **Als de accu niet in gebruik is, dient u deze uit de buurt te houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere kunnen maken.** Het kortsluiten van de accucontactpunten samen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Als het gereedschap te zwaar wordt belast, kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk hier toch mee in contact komt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u daarnaast medische hulp in te roepen.** Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Werk niet met een accu of met gereedschap dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of een risico van letsel.
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperatuur.** Brand of een temperatuur boven de 130 °C kunnen de accu doen exploderen.
- g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.

6) Service

- a) **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap blijft gegarandeerd.
- b) **Probeer nooit beschadigde accu's te repareren.** De reparaties aan accu's mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicecentra.

Veiligheidswaarschuwingen voor snoeizagen

- a) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting wanneer de snoeizaag in werking is. Controleer voordat u de snoeizaag start dat de zaagketting niets raakt.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een snoeizaag kan ertoe leiden dat kledingstukken of lichaamsdelen in de zaagketting verstrikt raken.
- b) **Houd de snoeizaag altijd vast met uw rechterhand op de achterste handgreep en uw linkerhand op de voorste handgreep.** De snoeizaag vasthouden met de handen omgekeerd, verhoogt het risico op persoonlijk letsel en mag nooit gedaan worden.

- c) **Houd het elektrisch gereedschap alleen vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken, omdat de kettingzaag met verborgen bedrading in aanraking kan komen.** Zaagkettingen die een draad 'onder spanning' raken kunnen blootliggende metalen onderdelen van de snoeizaag 'onder spanning' zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- d) **Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Ook het dragen van beschermende uitrusting voor hoofd, handen, benen en voeten wordt aanbevolen.** Gepaste beschermende kleding zal persoonlijk letsel door rondvliegende snippers of ongewild contact met de zaagketting verminderen.
- e) **Gebruik de snoeizaag niet in een boom.** Een snoeizaag gebruiken in een boom kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- f) **Zorg er altijd voor dat u stevig staat en gebruik de snoeizaag alleen wanneer u op een vast, veilig en horizontaal oppervlak staat.** Op gladde of instabiele oppervlakken kunt u uw evenwicht of de controle over de snoeizaag verliezen.
- g) **Wees erop bedacht dat takken die worden belast, kunnen terugveren wanneer u deze worden doorgezaagd.** Zodra de spanning in de houtvezels vrijkomt, kunt u door de tak worden geraakt en/of kunt u de controle over de snoeizaag verliezen.
- h) **Ga zeer voorzichtig te werk bij het zagen van struikgewas of jong hout.** Het dunne materiaal kan in de zaagketting vast komen te zitten en naar u toe zwiepen of u uw evenwicht doen verliezen.
- i) **Draag de snoeizaag aan de voorste handgreep, in uitgeschakelde toestand en van uw lichaam weg gericht. Plaats altijd de kap over het zwaard wanneer u de snoeizaag vervoert of opbergt.** Een juist gebruik van de snoeizaag verkleint de kans op ongewild contact met de bewegende zaagketting.
- j) **Volg de instructies voor het smeren, het aanspannen van de ketting en het vervangen van het zwaard en de ketting.** Een niet juist aanspannen of gesmeerde ketting kan leiden tot het breken van de ketting van de snoeizaag.
- k) **Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet. Vettige, met olie besmeurde handgrepen zijn glad, waardoor u de controle over het gereedschap kunt verliezen.**
- l) **Zaag uitsluitend hout. Gebruik de snoeizaag niet voor doeleinden waarvoor deze niet is bedoeld. Gebruik de snoeizaag bijvoorbeeld niet voor het zagen van metaal, kunststof, metselwerk of bouwmaterialen van een ander materiaal dan hout.** De snoeizaag gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor deze is bedoeld, kan gevaarlijke situaties veroorzaken.
- m) **Houd het gereedschap stevig vast, met duimen en vingers rond de handgrepen van de snoeizaag, met beide handen op de snoeizaag. De controle over de snoeizaag behouden, zal het risico op het verliezen van de controle verminderen. Laat de snoeizaag niet los.**

- n) **Reik niet buiten uw macht en zaag niet boven schouderhoogte.** Dit geeft u meer controle over de snoeizaag in onverwachte situaties.
- o) **Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen vervangonderdelen.** Onjuiste vervangzwaarden en -kettingen kunnen kettingbreuk en het risico op terugslag verhogen.
- p) **Volg de slijp- en onderhoudsinstructies van de fabrikant voor de zaagketting van de snoeizaag.** De hoogte van de dieptemaat verkleinen kan het risico op terugslag vergroten.
- q) **Deze snoeizaag is niet bedoeld voor het vellen van bomen.** De snoeizaag gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor deze is bedoeld, kan ernstig letsel van de gebruiker of omstanders veroorzaken.
- r) **Volg alle instructies tijdens het vrijmaken van geblokkeerd materiaal, het opbergen of onderhoud/ reparatie van de snoeizaag.** Controleer of de schakelaar op de stand uit staat en de accu is verwijderd.

Oorzaken van terugslag en hoe de gebruiker deze kan voorkomen:

Er kan terugslag optreden wanneer de punt van het zwaard op een voorwerp stoot of het hout terugveert en de zaagketting in de zaagsnede klem komt te zitten.

Als de punt een voorwerp raakt, kan het zwaard plotseling omhoog en naar achter en in uw richting slaan.

Wanneer de zaagketting aan de bovenzijde van het zwaard klem komt te zitten, kan het zwaard snel achterwaarts in de richting van de gebruiken worden geduwd.

Elk van deze reacties kan u de controle over de kettingzaag doen verliezen en ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben. Vertrouw niet uitsluitend op de ingebouwde veiligheidsvoorzieningen van de zaag. Als gebruiker van een snoeizaag, kunt u ook zelf verschillende stappen nemen om ongevallen en letsel tijdens het werken met de zaag te voorkomen.

Terugslag is het gevolg van het verkeerd gebruik of onjuiste gebruiksmethoden of -omstandigheden en kan worden voorkomen door het nemen van gepaste voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven:

Neem de volgende maatregelen om terugslag zoveel mogelijk te beperken:

- 1. **Houd de zaag in een stevige greep. Houd de snoeizaag stevig met beide handen vast wanneer de motor ingeschakeld is. Houd de snoeizaag stevig vast met uw duimen en vingers rond de handgrepen.** De snoeizaag zal zichzelf naar voor trekken wanneer u zaagt met de onderste rand van het zwaard en zal zichzelf naar achter duwen wanneer u zaagt met de bovenste rand van het zwaard.
- 2. **Reik niet buiten uw macht.**
- 3. **Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.**
- 4. **Laat niet de neus van het zwaard in contact komen met een houtblok, een tak, de grond of een ander obstakel.**
- 5. **Zaag niet boven schouderhoogte.**

- 6. **Gebruik voorzieningen zoals een ketting met geringe terugslag en zwaarden met verminderde terugslag, zodat er minder risico van terugslag is.**
- 7. **Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen vervangende zwaarden en kettingen of gelijkwaardige producten.**
- 8. **Laat nooit de bewegende ketting in aanraking komen met een voorwerp op de punt van het zwaard.**
- 9. **Houd de werkplek vrij van obstakels, zoals andere bomen, takken, stenen, schuttingen, boomstronken, enz.** Ruim alle obstakels uit de weg, die de ketting van de zaag kan raken wanneer u bezig bent een blok of tak door te zagen.
- 10. **Houd de ketting van de zaag scherp en goed op spanning. Een losse of botte ketting kan de kans op terugslag doen toenemen.** Controleer de spanning met regelmatige tussenpozen, zet daarvoor de motor stil en trek de stekker uit het stopcontact, doe het nooit terwijl de motor loopt.
- 11. **Zaag uitsluitend met de ketting draaiend op volle snelheid.** Als de ketting op een lagere snelheid beweegt, is de kans dat terugslag optreedt groter.
- 12. **Zaag slechts één houtblok tegelijk.**
- 13. **Ga zeer voorzichtig te werk wanneer u verder gaat zagen in een eerder gemaakte zaagsnede.** Zet de geribbelde stootranden **24** op het hout en ga pas zagen wanneer de zaagketting op volle snelheid is gekomen.
- 14. **Probeer niet invalzaagsneden uit te voeren of gaten te zagen.**
- 15. **Wees erop bedacht dat houtblokken kunnen verschuiven en dat zich andere krachten kunnen voordoen die de zaagsnede dichtknijpen of het zaagwerk op een andere wijze belemmeren.**

Veiligheidsvoorzieningen tegen terugslag



WAARSCHUWING: De volgende voorzieningen op de zaag helpen het gevaar van terugslag te beperken; maar dergelijke voorzieningen zullen deze gevaarlijke reactie van het gereedschap niet volledig voorkomen. Vertrouw als gebruiker van een snoeizaag niet uitsluitend op veiligheidsvoorzieningen. U moet alle veiligheidsmaatregelen, instructies en aanwijzingen voor het onderhoud in deze handleiding opvolgen, zodat terugslag en andere krachten die kunnen leiden tot ernstige letsel, zoveel mogelijk kunnen worden vermeden.

- Zwaard voor verminderde terugslag, ontworpen met een kleine radiale punt die de omvang van de gevarensone voor terugslag verkleint. Een zwaard voor minder terugslag is één van de voorzieningen die heeft bewezen dat dit het aantal en de ernst van de gevallen van terugslag aanzienlijk heeft doen afnemen, bij testen overeenkomstig de veiligheidsvereisten voor elektrische snoeizagen.
- Ketting voor geringe terugslag, ontworpen met een dieptemeter rondom en een beschermkapbevestiging die de kracht van de terugslag afwendt en de zaag geleidelijk in het hout laat dringen. Een ketting voor geringe terugslag is een ketting die voldoet aan de vereisten voor minder terugslag van ANSI B175.1–2012.
- Gebruik de snoeizaag niet in een boom, op een ladder, stelling of een ander instabiel oppervlak.

- *Probeer niet om handelingen uit te voeren waarmee u geen ervaring heeft of die uw mogelijkheden te boven gaan. Lees alle instructies in deze handleiding aandachtig zodat u ze volledig begrijpt.*
- *Controleer voordat u de snoeizaag start dat de zaagketting niets raakt.*
- *Gebruik de snoeizaag niet met één hand! Werken met één hand kan ernstig letsel van de gebruiker, helpers of omstanders tot gevolg hebben. Een snoeizaag is uitsluitend bedoeld om met beide handen te gebruiken.*
- *Houd de handgrepen altijd droog, schoon en vrij van olie en vet.*
- *Laat geen stof, vuil of zaagsel zich ophopen op de motor of aan de buitenzijde van luchtopeningen.*
- *Stop de snoeizaag voordat u deze neerlegt.*
- *Gebruik de kettingzaag niet voor wijnranken en/of ander klein struikgewas.*
- *Ga uiterst voorzichtig te werk in struikgewas of jong hout, omdat dun materiaal in de zaagketting vast kan komen te zitten en naar u toe zwiepen of u uit evenwicht brengen.*

Namen van de snoeischaar bijbehorende termen

- **Zagen** - Het proces van het in stukken zagen van een gevelde boom of een houtblok.
- **Motorrem (indien voorzien)** - Een voorziening voor het tot stilstand brengen van de kettingzaag wanneer de aan/uit-schakelaar wordt losgelaten.
- **Snoeischaar met elektrische kop** - Een snoeischaar zonder zaagketting en zwaard.
- **Aandrijf wiel of kettingwiel** - Het getande gedeelte dat de zaagketting aandrijft.
- **Vellen** - Het proces van het omzagen van een boom.
- **Zaagsnede tegenkant** - De eindzaagsnede die wordt gemaakt aan de tegenovergestelde zijde van de inkeping.
- **Voorste handgreep** - De ondersteunende handgreep aan of bij de voorkant van de snoeischaar.
- **Kap voorste handgreep** - Een structurele afscherming tussen de voorste handgreep van een snoeischaar en het zwaard, gewoonlijk dicht bij de handpositie op de voorste handgreep.
- **Zwaard** - Een stevige structuur met rails die de zaagketting ondersteunt en leidt.
- **Schede van het zwaard** - Afscherming die over het zwaard wordt geplaatst die aanraking met de tanden voorkomt wanneer de zaag niet wordt gebruikt.
- **Terugslag** - De achterwaartse of opwaartse beweging, of beide, van het zwaard, die optreedt wanneer de zaagketting bij de neus van het bovenste gedeelte van het zwaard in contact komt met een voorwerp, zoals een houtblok of tak, of wanneer het hout buigt en de zaagketting vast komt te zitten in de zaagsnede.
- **Terugslag, bekneling** - De snelle terugslag van de zaag die zich kan voordoen wanneer het hout buigt en de bewegende zaagketting langs de bovenzijde van het zwaard in de zaagsnede vast komt te zitten.

- **Terugslag, roterend** - De snelle opwaartse en achterwaartse beweging van de zaag die zich kan voordoen wanneer de bewegende zaagketting bij het bovenste gedeelte van de punt van het zwaard in contact komt met een voorwerp, zoals een houtblok of tak.
- **Snoeien** - Het verwijderen van takken van een gevelde boom.
- **Ketting voor geringe terugslag** - Een ketting die voldoet aan de prestatievereisten voor terugslag van ANSI B175.1–2012 (indien getest op een representatief monster van snoeischaars).
- **Normale zaagpositie** - De posities die worden aangenomen bij het klein zagen of vellen van een boom.
- **Inkeping** - Een zaagsnede voor het maken van een inkeping in de stam, die de richting bepaalt waarin de boom valt.
- **Achterste handgreep** - De ondersteunende handgreep die zich aan of bij de achterzijde van de kettingzaag bevindt.
- **Zwaard voor verminderde terugslag** - Een zwaard dat heeft bewezen aanzienlijk minder terugslag te geven.
- **Vervangende zaagketting** - Een ketting die voldoet aan de vereisten voor minder terugslag van ANSI B175.1–2012 bij testen met bepaalde snoeischaars. Mogelijk wordt niet voldaan aan de prestatievereisten van de ANSI bij gebruik op andere zagen.
- **Zaagketting** - Een ronde ketting met zaagtanden die het hout zagen en die wordt aangedreven door de motor en ondersteund door het zwaard.
- **Geribbelde stootrand** - Met behulp van de ribbels wordt bij het vellen of afzagen de zaag gedraaid en kan de zaag tijdens het zagen op z'n plaats worden gehouden.
- **Schakelaar** - Een uitrusting die indien bedient een elektrische voedingskring naar de motor van de snoeischaar wordt geactiveerd of onderbroken.
- **Schakelverbinding** - Het mechanisme dat beweging overbrengt van een aan/uit-schakelaar naar de schakelaar.
- **Blokkering schakelaar** - Een beweegbare vergrendeling die ervoor zorgt dat de schakelaar pas wordt bediend wanneer de blokkering is opgeheven.

Overige risico's

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het implementeren van veiligheidsvoorzieningen kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- Gehoorbeschadiging.
- Risico op persoonlijk letsel door deeltjes die worden weggeslingerd.
- Risico van brandwonden omdat accessoires tijdens het gebruik heet worden.
- Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Laders

Laders van STANLEY vereisen geen aanpassingen en zijn ontworpen voor een zo eenvoudig mogelijk gebruik.

Elektrische veiligheid

De elektrische motor is slechts voor één voltage ontworpen. Controleer altijd dat het voltage van de accu overeenkomt met de voltage op het typeplaatje. Let er ook op dat het voltage van uw lader overeenkomt met dat van uw netsroomvoorziening.



Deze STANLEY lader is dubbel geïsoleerd volgens EN60335; daarom is een aarddraad niet vereist.

Als de voedingskabel is beschadigd mag deze uitsluitend vervangen worden door STANLEY of een erkende serviceorganisatie.

Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik alleen een verlengsnoer als het absoluut noodzakelijk is. Gebruik een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het ingangsvermogen van uw lader (zie **Technische gegevens**). De minimumafmeting van de geleider is 1 mm²; de maximumlengte is 30 m.

Rol het snoer altijd volledig af, wanneer u een haspel gebruikt.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle acculaders

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES: Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor de veiligheid en voor de bediening van geschikte acculaders (raadpleeg **Technische gegevens**).

Lees voordat u de lader gebruikt, alle instructies en aanwijzingen voor de veiligheid op de lader, de accu en het product dat de accu gebruikt.



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Laat geen vloeistof in de lader dringen. Dit zou kunnen leiden tot een elektrische schok.



WAARSCHUWING: Wij adviseren u een aardlekschakelaar te gebruiken met een nominale reststroomwaarde van 30 mA of minder.



VOORZICHTIG: Gevaar voor brandwonden. Beperk het risico van letsel, laad uitsluitend STANLEY oplaadbare accu's op. Andere typen accu's zouden uit elkaar kunnen barsten en persoonlijk letsel en materiële schade veroorzaken.



VOORZICHTIG: Er moet op worden toegezien dat kinderen niet met het gereedschap kunnen spelen.

OPMERKING: Onder bepaalde omstandigheden, wanneer de stekker van de lader in het stopcontact zit, kunnen de niet-afgeschermdde laadcontacten binnenin de lader door materiaal of een voorwerp worden kortgesloten. Bepaalde materialen die geleidend zijn, zoals, maar niet uitsluitend, staalwol, aluminiumfolie of een opeenhoping van metaalachtige deeltjes, kunnen beter bij de holtes van de lader worden weggehouden. Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer er geen accu in de lader zit. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voor u de lader gaat reinigen.

- **Probeer NIET de accu op te laden met andere laders dan de laders die in deze handleiding worden genoemd.** De lader en de accu zijn speciaal voor elkaar ontworpen.
- **Deze laders zijn niet bedoeld voor andere toepassingen dan het opladen van STANLEY oplaadbare accu's.** Andere

toepassingen kunnen leiden tot brand, een elektrische schok of elektrocutie.

- **Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.**
- **Trek aan de stekker van de lader en niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact wilt halen.** Er is dan minder risico op beschadiging van het snoer en van de stekker.
- **Controleer dat het snoer zo is geplaatst dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen of het snoer op andere wijze beschadigd of bekneld raakt.**
- **Gebruik alleen een verlengsnoer als dat absoluut noodzakelijk is.** Gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan leiden tot het risico van brand, elektrische schok of elektrocutie.
- **Plaats niet iets boven op een lader en plaats de lader niet op een zacht oppervlak omdat hierdoor de ventilatiesleuven kunnen worden geblokkeerd en de lader binnenin veel te heet wordt.** Plaats de lader niet in de buurt van een warmtebron. De lader wordt gekoeld door de ventilatiesleuven boven en onder in de behuizing.
- **Werk niet met de lader met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker—**laat eventuele beschadigde onderdelen onmiddellijk vervangen.
- **Gebruik de lader niet als er hard op is geslagen, als de lader is gevallen of op een andere manier beschadigd is.** Breng de unit naar een officieel servicecentrum.
- **Haal de lader niet uit elkaar; breng de lader naar een officieel servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is.** Onjuiste montage kan leiden tot het risico van een elektrische schok, elektrocutie of brand.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het onmiddellijk worden vervangen door de een servicemonteur van de fabrikant of een dergelijk vakbekwaam persoon, zodat risico is uitgesloten.
- **Trek, voordat u met reinigingswerkzaamheden begint, de stekker van de lader uit het stopcontact. Er is dan minder risico van een elektrische schok.** Het risico is niet minder wanneer u de accu uitneemt.
- **Sluit NOOIT twee laders op elkaar aan.**
- **De lader is ontworpen voor een gewone huishoudelijke elektrische installatie van 230V. Gebruik de lader niet op een andere spanning.** Dit geldt niet voor de 12V-lader.

Een accu opladen (Afb. [Fig.] B)



WAARSCHUWING: Laad de batterij niet op bij een omgevingstemperatuur lager dan 10 °C of hoger dan 40 °C. De aanbevolen laadtemperatuur is ongeveer 24 °C.

De accu moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen, en ook zodra de accu niet meer voldoende vermogen levert voor taken die eerst gemakkelijk konden worden uitgevoerd. Tijdens het opladen kan de accu warm worden. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.

OPMERKING: De lader functioneert niet als de temperatuur van de accu lager is dan ongeveer 10 °C of hoger dan 40 °C. Laat de accu in dat geval in de lader zitten. De lader wordt automatisch ingeschakeld wanneer de accu de juiste temperatuur heeft.

OPMERKING: U kunt maximale prestaties en levensduur van lithium-ion-accu's garanderen door de accu's volledig op te laden voor u deze voor het eerst in gebruik neemt.

1. Steek de stekker van de lader **28** in een geschikt stopcontact voor u de accu **15** plaatst.
2. Het groene laadlampje **29** zal ononderbroken knipperen ten teken dat het laadproces is begonnen.
3. Wanneer een accu volledig is opgeladen, wordt dat aangegeven door het groene laadlampje dat blijft branden. De accu is volledig opgeladen en kan worden gebruikt of kan in de acculader blijven zitten.
4. Lege accu's moeten binnen 1 week worden opgeladen. De levensduur van accu's zal sterk afnemen als ze ontladen worden bewaard.

LED-modi lader

Indicatielampjes voor alle laders behalve SFMCB10

Raadpleeg onderstaande indicatoren voor de laadstatus van de accu.

	Opladen: Groene LED Knippert	
	Volledig opgeladen: Groene LED Blijft branden	
	Hete/koude accu-vertraging: Groene LED Knippert Rode LED Blijft branden	

Indicatielampjes alleen voor de SFMCB10-lader

	Opladen:	
	Volledig opgeladen:	
	Hete/koude accu-vertraging:	

OPMERKING: De geschikte lader(s) laden niet een kapotte accu op. Wanneer accu kapot is, kunt u dat zien doordat er geen lampjes van de lader gaan branden.

OPMERKING: Dit kan ook betekenen dat er iets mis is met de lader. Als de lader aangeeft dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen door een geautoriseerd servicecentrum.

De accu in de lader laten

U kunt de accu voor onbepaalde tijd in de lader laten terwijl het LED-lampje blijft branden. De lader houdt de accu volledig opgeladen.

Vertraging warme/koude accu

Wanneer de lader detecteert dat een accu te warm of te koud is, wordt een warm/koud vertraging gestart en gaat het groene LED-lampje **29** knipperen en blijft het rode LED-lampje **30** branden, en wordt het laden uitgesteld tot de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt. De lader schakelt dan automatisch over naar de accu-laadmodus. Deze functie zorgt voor een maximale levensduur van de accu.

Wandmontage

Sommige STANLEY-laders zijn ontworpen om tegen de muur te monteren of rechtop te gebruiken op een tafel of werkoppervlak. Plaats de lader bij montage tegen de muur binnen het bereik van een stopcontact en uit de buurt van een hoek of andere obstakels die de luchtstroming kunnen hinderen. Gebruik de achterkant van de lader als een sjabloon voor de locatie van de bevestigingsschroeven op de muur. Monteer de lader stevig met gipsplaatschroeven (afzonderlijk gekocht) en minstens 25,4 mm lang, met een schroefkop met een diameter van 7–9 mm, tot een optimale diepte in hout geschroefd waarbij ongeveer 5,5 mm van de schroef zichtbaar blijft. Lijn de sleuven op de achterkant van de lader uit met de zichtbare schroeven en schroef ze volledig in de sleuven.

OPMERKING: Probeer niet om de SFMCB10-lader onder een tafel of werkbank te monteren.

OPMERKING: Monteer de SFMCB10-lader alleen met de laadlichtjes naar het plafond gericht.

Instructies voor het reinigen van de lader

⚡ WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Neem, voordat u met de reiniging begint, de stekker van de lader uit het stopcontact. U kunt stof en vet van de buitenzijde van de lader verwijderen met een doek of een zachte, niet-metalen borstel. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

Accu's met vermogenmeter (Afb. B)

Er zijn STANLEY -accu's met een vermogenmeter en deze bestaat uit drie groene LED-lampjes die een aanduiding geven van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft.

U kunt de vermogenmeter activeren door de knop **26** van de vermogenmeter ingedrukt te houden. Een combinatie van de drie groene LED-lampjes gaat branden en dat geeft een aanduiding van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. Wanneer de lading in de accu onder het bruikbare niveau ligt, gaat de vermogenmeter niet branden en moet de accu worden opgeladen.

OPMERKING: De accumeter geeft slechts een indicatie van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. De indicator geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productcomponenten, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

Accu's

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle accu's

Wanneer u vervangende accu's bestelt, is het belangrijk dat u het catalogusnummer en de spanning opgeeft.

Wanneer u de accu uit de verpakking haalt is deze niet geheel opgeladen. Lees onderstaande veiligheidsinstructies vóór u de accu en de lader gebruikt. Volg vervolgens de uiteengezette laadprocedures.

LEES ALLE INSTRUCTIES

- **Werk niet met de accu en laad deze niet op in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.** Wanneer u de accu plaatst in of verwijdt uit de lader kan het stof of de damp door een vonk vlamvatten.
- **Ga altijd voorzichtig te werk bij het plaatsen van de accu. Breng op geen enkele manier wijzigingen in een accu aan, met het doel de accu in een lader te plaatsen die niet geschikt is, omdat de accu kan openspringen en ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.**
- Laad de accu's alleen op in STANLEY laders.
- **NIET** nat maken of onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
- **Bewaar of gebruik het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan dalen onder 4 °C (39,2 °F) (zoals in een schuurtje of een metalen loods in de winter), of hoger kan worden dan 40 °C (104 °F) (zoals in een schuurtje of een metalen loods in de zomer).**
- **Goof accu's niet in het vuur, zelfs niet als ze ernstig beschadigd of volledig uitgeput zijn.** De accu kan ontploffen in het vuur. Er ontstaan giftige dampen en materialen wanneer lithium-ion-accu's worden verbrand.
- **Als de inhoud van de batterij in contact komt met de huid, was het gebied dan onmiddellijk met een milde zeepoplossing.** Als accuvloeistof in contact komt met de ogen, spoel het geopende oog dan uit gedurende 15 minuten of tot de irritatie over is. Als medische zorg nodig is, is het goed om weten dat de accu-elektrolyt bestaat uit een mengsel van vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.
- **De inhoud van geopende accu's kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken.** Zorg voor frisse lucht. Roep medische hulp in als de symptomen aanhouden.



WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden.

Accu-vloeistof kan ontbranden bij blootstelling aan vonken of open vuur.



WAARSCHUWING: Probeer nooit om welke reden dan ook de accu te openen. Als de behuizing van de accu is gescheurd of beschadigd, zet de accu dan niet in de

lader. Klem een accu niet vast, laat een accu niet vallen, beschadig een accu niet. Gebruik een accu of lader waar hard op is geslagen, die is gevallen, waar overheen is gereden of die op welke manier dan ook is beschadigd (dat wil zeggen, doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, vertrap) niet. Een elektrische schok of elektrocutie kan het gevolg zijn. Breng beschadigde accu's terug naar het servicecentrum zodat ze kunnen worden gerecycled.



WAARSCHUWING: Brandgevaar. Berg de accu niet op en vervoer de accu niet op een manier dat metalen voorwerpen in contact kunnen komen met de aansluitpunten van de accu. Bijvoorbeeld, steek de accu niet in een schortzak, broekzakken, gereedschapskisten, gereedschapsdozen, laden, enz., waarin losse spijkers, schroeven, sleutels, enz. liggen.



OPGELET: Wanneer het gereedschap niet wordt gebruikt, plaats het dan op de zijkant op een stabiel oppervlak waar niemand erover kan struikelen en het niet kan vallen. Er is gereedschap met een grote accu dat rechtop kan staan op de accu maar het kan dan gemakkelijk worden omgestoten.

Transport



WAARSCHUWING: Brandgevaar. Tijdens het transport kunnen accu's brand veroorzaken als de aansluitingen van de accu onbedoeld in aanraking komen met geleidende materialen. Controleer tijdens het vervoeren van accu's dat de aansluitingen van de accu afgeschermd zijn en goed geïsoleerd van materialen die ermee in contact kunnen komen en die kortsluiting kunnen veroorzaken.

OPMERKING: Lithium-ion-accu's mogen niet in gecontroleerde bagage worden gestopt.

STANLEY -accu's voldoen aan alle geldende verzendingsregels zoals deze zijn bepaald door de bedrijfstak en door wettelijke normen, zoals Aanbevelingen voor het transport van gevaarlijke goederen van de UN; Regelgeving voor gevaarlijke goederen van de International Air Transport Association (IATA), Regelgeving voor internationale maritieme gevaarlijke goederen (IMDG) en de Europese overeenkomst betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (ADR). Lithium-ion cellen en -accu's zijn getest in overeenstemming met Hoofdstuk 38,3 van de Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen Handleiding van Testen en Criteria.

In de meeste gevallen zal het verzenden van een -accu vrijgesteld zijn van de classificatie als volledig gereguleerd gevaarlijk materiaal van Klasse 9. In het algemeen zullen alleen verzendingen die een Lithium-ionaccu bevatten met een energieclassificatie hoger dan 100 Watt per uur (Wh), moeten worden verzonden als volledig gereguleerd Klasse 9. Voor alle lithium-ionaccu's staat de Wh-classificatie vermeld de verpakking. Door de complexiteit van de regelgeving kan STANLEY niet aanbevelen om lithium-ionaccu's via luchttransport te verzenden, ongeacht Wh-classificatie. Verzendingen van gereedschap met accu's (combo-kits) kunnen

bij uitzondering per luchtvracht worden verzonden als de Wh-classificatie van de accu niet hoger is dan 100 Wh. Ongeacht of een verzending wordt geacht een vrijstelling te hebben of volledig voorgeschreven, is voor de verantwoordelijkheid van de verzender de meest recente voorschriften voor verpakking, labeling/markering en vereisten ten aanzien van documentatie te raadplegen.

De informatie die in dit hoofdstuk van de handleiding wordt verstrekt, wordt verstrekt in goed vertrouwen en wordt geacht nauwkeurig te zijn op het moment dat het document werd opgesteld. Er wordt echter geen garantie gegeven, impliciet of expliciet. Het is voor de verantwoordelijkheid van de koper ervoor te zorgen dat zijn activiteiten in overeenstemming zijn met de geldende voorschriften.

Aanbevelingen voor opslag

1. De beste opslagplaats is er een die koel en droog is, afgeschermd van direct zonlicht en overmatige warmte of koude. U kunt optimale prestaties en levensduur voor accu's bereiken door ze op kamertemperatuur te bewaren wanneer u ze niet gebruikt.
2. Wanneer u de accu lange tijd opbergt, kunt u deze voor optimale resultaten het beste volledig opgeladen opslaan op een koele, droge plaats buiten de lader.

OPMERKING: Accu's kunnen beter niet in volledig ontladen toestand worden opgeslagen. De accu moet voor gebruik weer worden opgeladen.

Labels op lader en accu

Behalve de pictogrammen die in deze handleiding worden gebruikt, kunnen de volgende pictogrammen op de labels op de lader en op de accu staan:



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik.



Zie **Technische gegevens** voor de laadtijd.



Steek geen geleidende voorwerpen in de accu.



Laad beschadigde accu's niet op.



Stel accu's niet bloot aan water.



Laat defecte snoeren direct vervangen.



Laad accu's uitsluitend op bij een temperatuur tussen 4 °C en 40 °C.



Alleen voor gebruik binnenshuis.



Verwerk de accu op milieuverantwoorde wijze als afval.



Laden laad de accu's alleen met de daarvoor bestemde STANLEY Opladers van . Het opladen van andere accu's dan de aangewezen STANLEY accu's van met een -oplader kan leiden tot openbarsten van de accu's of andere gevaarlijke situaties.



Gooi de accu niet in het vuur.

Accutype

Het volgende gereedschap werkt met een 18 V-accu: SFMCPS415

Deze accu's kunnen worden gebruikt: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Raadpleeg **Technische gegevens** voor meer informatie.

Inhoud van de verpakking

De SFMCPS415 verpakking bevat:

- 1 Snoeizaag
- 1 15 cm Zwaard
- 1 15 cm Zaagketting
- 1 Beschermkap zwaard
- 1 Steeksleutel
- 1 Gebruikershandleiding
- 1 Accu (Alleen modellen D1 M1)
- 2 Accu's (Alleen modellen D2 M2)
- 1 Lader (Alleen modellen D1 M1 D2 M2)

OPMERKING: Bij de B-modellen worden geen accu's, laders en gereedschapskoffers geleverd.

- *Controleer het gereedschap, de onderdelen of accessoires op eventuele beschadiging tijdens het transport.*
- *Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat in gebruik neemt.*

Markeringen op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees de gebruikshandleiding vóór gebruik.



Draag oog-, gehoor- en hoofdbescherming.



Draag handschoenen.



Draag het juiste veiligheidsschoeisel.



Stel het gereedschap niet bloot aan regen of een hoge luchtvochtigheid en laat het niet buiten liggen wanneer het regent.



Contact van de tip van het zwaard met een voorwerp moet worden vermeden.



Draairichting van de zaagketting.



Zorg ervoor dat u zich niet verwondt door scherpe elementen.



Gebruik de snoeizaag altijd met twee handen.



Schakel het gereedschap uit. Neem, voordat u onderhoud aan het gereedschap uitvoert, de accu uit het gereedschap.



Richtlijn 2000/14/EC Gegarandeerd geluidsvermogen.

Positie datumcode (Afb. A)

De productiedatumcode **27** bestaat uit een 4-cijferig jaar gevolgd door een 2-cijferige week en wordt uitgebreid met een 2-cijferige fabriekscode.

Beschrijving (Afb. A)



WAARSCHUWING: Pas het gereedschap of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Ontgrendelhendel
- 3 Beschermkap voor de handen vooraan
- 4 Zwaard
- 5 Zaagketting
- 6 Afscherming stangtip
- 7 Verlenging afscherming stangtip
- 8 Kettingbeschermer
- 9 Borgmoer stang
- 10 Schroef voor de kettingspanning
- 11 Beschermkap voor het zwaard
- 12 Steeksleutel
- 13 Achterste handgreep
- 14 Voorste handgreep
- 15 Accu
- 16 Accu-ontgrendelknop

Bedoeld gebruik

De SFMCPS415 snoeizaag kettingzaag is ontwikkeld voor het zagen van houtblokken met een doorsnede tot 10 cm.

NIET gebruiken in natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

GEEN kinderen met het product in contact laten komen.

Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit product werken.

- **Jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, zintuiglijke

of psychische mogelijkheden hebben; wanneer sprake is van gebrek aan ervaring, kennis of vaardigheden is gebruik alleen toegestaan onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid van gebruikers. Kinderen mogen nooit alleen gelaten worden met dit product.

MONTAGE EN AANPASSINGEN



WAARSCHUWING: Beperk het gevaar van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en koppel **accu** voor u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst of verwijdt. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt gestart, kan dat leiden tot letsel.



WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend **STANLEY** accu's en laders.

De accu in het gereedschap plaatsen en de accu uit het gereedschap nemen (Afb. B)

OPMERKING: Controleer dat de accu **15** geheel is opgeladen.

De accu in het gereedschap plaatsen

1. Houd de accu **15** tegenover de rails in het gereedschap (Afb. B).
2. Schuif de accu in het gereedschap tot deze stevig vastzit en let er vooral op dat u de accu hoort vastklikken.

De accu uit het gereedschap nemen

1. Druk op de accu-ontgrendelknop **16** en trek de accu stevig uit het gereedschap.
2. Zet de accu in de lader zoals wordt beschreven in het hoofdstuk over de lader van deze handleiding.

Het zwaard en de zaagketting plaatsen (Afb. D–H)



OPGELET: Scherpe ketting. Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het hanteren van de zaagketting. De zaagketting is scherp en u kunt zich ook snijden wanneer deze niet in gebruik is.



WAARSCHUWING: Scherpe bewegende zaagketting. Voorkom dat de kettingzaag per ongeluk wordt ingeschakeld, haal vooral de accu uit het gereedschap voordat u de volgende werkzaamheden uitvoert. Dit niet doen kan ernstig letsel veroorzaken.

Als de zaagketting **5** en het zwaard **4** apart in de verpakking zitten, moet de ketting op het zwaard worden bevestigd en moeten beide op de behuizing van het gereedschap worden bevestigd.

1. Plaats de zaag op een vlak en stevig oppervlak.
2. Draai de borgmoer van het zwaard **9** linksom met de bijgeleverde sleutel **12**.
3. Verwijder de kettingbeschermer **8** en de borgmoer van het zwaard **9**.
4. Draag beschermende handschoenen, pak de zaagketting **5** vast en leg de ketting om het zwaard **4**, waarbij verzekerd

moet worden dat de tanden in de juiste richting wijzen (zie Afb. H).

- Controleer dat de ketting goed geheel rondom in de sleuf van het zwaard zit.
- Plaats de zaagketting rond het kettingwiel **17**. Houd de sleuf op het zwaard tegenover de pen voor het spannen van de ketting **18** en de bout **19**, waarmee het zwaard op de grondplaat van het gereedschap vastzit, zoals wordt getoond in Afb. E.
- Houd, wanneer alles op z'n plaats zit, het zwaard stil en vervang de kettingkast **8**. Installeer eerst de achterkant van de kettingbeschermer, draai deze omlaag en verzeker dat het gat van de bout op de kap is uitgelijnd met de bout **19** op de hoofdbehuizing.
- Plaats de borgmoer van de stang **9** en draai deze naar rechts met de bijgeleverde steeksleutel **12** tot volledig vast, draai daarna de bouten één volledig omwenteling, zodat de zaagketting goed kan worden gespannen.
- Draai de schroef voor het spannen van de ketting **10** naar rechts om de spanning te verhogen, zoals wordt weergegeven op Afb. E. Zorg ervoor dat de zaagketting **5** goed vlak rond het zwaard **4** ligt. Draai de borgmoer van de stang **9** tot deze vastzit.
- Volg de instructies in het gedeelte **Spanning van de ketting afstellen**.

De spanning van de ketting afstellen (Afb. E–G)

OPMERKING: De spanning van de zaagketting moet regelmatig worden afgesteld, te weten: voorafgaand aan elk gebruik.

- Controleer, met de zaag in rust op een vlak en stevig oppervlak, de spanning van de zaagketting **5**. De spanning is goed wanneer de zaagketting terugschiet wanneer u met middelvinger en duim een lichte druk uitoefent en de ketting ca. 1/8" (3 mm) van het zwaard **4** wegtrekt, zoals wordt weergegeven op Afb. G. De zaagketting mag aan de onderzijde van het zwaard niet 'doorzakken', zoals wordt weergegeven op Afb. F.
- Zet, om de spanning van de zaagketting af te stellen, de borgmoer van het zwaard **9** los.
- Draai de schroef voor het aanspannen van de ketting **10** aan de voorzijde van de behuizing met het einde van de platte schroevendraaier of de sleutel **12**.
- Controleer de spanning van de zaagketting en stel deze af als dat nodig is.
- Stel de zaagketting niet te strak af. Dit leidt tot overmatige slijtage en beperkt de levensduur van het zwaard en de zaagketting. Bij een te hoge spanning van de ketting kunt u ook minder zaagsneden uitvoeren per lading van de accu.
- Zet, zodra de kettingspanning juist is, de borgmoer vast tot deze stevig vast staat.
- Een nieuwe ketting rekt wat uit in de eerste uren dat u hem gebruikt. Het is belangrijk dat u de spanning vaak controleert (na het loskoppelen van de accu) gedurende de eerste twee uur dat u de ketting gebruikt.

Smeren van de ketting (Afb. I)

- De zaagketting **5** en het zwaard **4** moeten worden gesmeerd met een hoogwaardige olie voor zwaard en ketting of een motorolie van SAE30-gewicht. Wanneer u bomen snoeit kunt u voor de smering van het zwaard en de ketting het beste een olie op plantaardige basis gebruiken. Minerale olie wordt niet aanbevolen omdat deze schade aan bomen kan veroorzaken. Gebruik nooit afvalolie of heel dikke olie. Deze kunnen uw snoeizaak beschadigen.
- Smeer de volledige ketting gelijkmatig vóór elk gebruik, zoals weergegeven op Afb. I. Smeer de ketting ook tijdens het vervangen van een volledig ontladen accu door een volledig geladen accu.

De zaagketting vervangen (Afb. D–G)



WAARSCHUWING: Scherpe bewegende ketting. Voorkom dat de kettingzaag per ongeluk wordt ingeschakeld, haal vooral de accu uit het gereedschap voordat u de volgende werkzaamheden uitvoert. Dit niet doen kan ernstig letsel veroorzaken.



OPGELET: Scherpe ketting. Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het hanteren van de ketting. De ketting is scherp en kan u ook verwonden wanneer het gereedschap is uitgeschakeld.



OPGELET: De kettingsnelheid van dit product is 4,4 m/s. Gebruik alleen kettingen geschikt voor een snelheid hoger dan 4,4 m/s.

- Plaats de zaag op een vlak en stevig oppervlak.
- Verwijder de kettingkast **8**, zoals wordt beschreven in het deel **Het zwaard en de zaagketting installeren**.
- Draai om de zaagketting **5** te verwijderen, de schroef voor de kettingspanning **10** op de voorkant van de behuizing met het platte schroevendraaiereinde van de steeksleutel. Draai de schroef naar links zodat het zwaard **4** terugwijkt, de spanning op de ketting afneemt en de ketting kan worden verwijderd.
- Trek beschermende handschoenen aan, pak de zaagketting vast en licht de versleten zaagketting uit de groef in het zwaard.
- Verzekert dat het zwaard is geplaatst met de afscherming van de stangtip **6** geplaatst zoals weergegeven op Afb. G.
- Plaats de nieuwe ketting in de sleuf op het zwaard en zorg ervoor dat de zaagtanden in de juiste richting wijzen, overeenkomstig de richting van de pijl en de afbeelding op de zaagketting op de kap van het kettingwiel, zoals weergegeven op Afb. E.
- Volg de instructies bij **Het zwaard en de zaagketting plaatsen**.

Reserveonderdelen voor de ketting en het zwaard zijn verkrijgbaar bij het geautoriseerde servicecentrum bij u in de buurt.

De SFMCPS415 vereist een vervangende SFM 15 cm snoeizaakketting STZPS415-XJ. Vervangende SFM 15 cm snoeizaakzwaard STZPS1415-XJ.

OPMERKING: Gebruik geen ander vervangzwaard dan de STZPS1415.

Beschermkap voor het zwaard en opbergen van de steeksleutel (Afb. J, K)

De beschermkap voor het zwaard **11** heeft twee functies, het bedekken van het zwaard **4** als het gereedschap niet in gebruik is en het opbergen van de steeksleutel **12**.

Beschermkap voor het zwaard

1. Til om de beschermkap voor het zwaard te openen, de grendel **20** omhoog en trek de twee helften uit elkaar.
2. Sluit om de beschermkap voor het zwaard te sluiten, de twee helften en verzeker dat de grendel is bevestigd aan de inkeping **21**.

Steeksleutel

1. Open de beschermkap van het zwaard om toegang te krijgen tot de steeksleutel.
2. Verwijder de steeksleutel door het einde van de sleutel omhoog en weg van de beschermkap voor het zwaard te tillen.
3. Berg de steeksleutel na gebruik op in de beschermkap voor het zwaard. Plaats eerst het einde van een platte schroevendraaier in de borgsleuf **22** en druk daarna het uiteinde van de steeksleutel omlaag tot de borgklemmen **23** de steeksleutel stevig op zijn plaats bevestigen.

Afscherming stangtip (Afb. A, C)

 **WAARSCHUWING:** Gebruik de snoeizaag nooit zonder de beschermkap van de tip van het zwaard goed op het zwaard bevestigd, om draaiende terugslag te voorkomen.

De afscherming van de zwaardtip **6** vermindert de kans dat de zaagketting **5** aan het einde van het zwaard **4** voorwerpen raakt, wat ertoe zou kunnen leiden dat de stang en de ketting voorwerpen raakt met terugslag van de stang en ketting in de richting van de gebruiker als gevolg. Naast het verminderen van de kans op terugslag, zal de afscherming van de stangtip **6** de kans dat de ketting de grond raakt verminderen.

OPMERKING: De afscherming van de zwaardtip heeft een verlengstuk voor de afscherming van de zwaardtip **7** geïntegreerd, ontwikkeld om te zorgen voor stabiliteit tijdens zaagsneden van onder naar boven.

De snoeizaag vervoeren (Afb. A)

- Schakel de eenheid altijd uit, verwijder de accu en bedek het zwaard **4** met de beschermkap **11** wanneer u de snoeizaag vervoert.

BEDIENING

Instructies voor gebruik

 **WAARSCHUWING:** Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.

 **WAARSCHUWING:** Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat

u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

Juiste handpositie (Afb. L)

 **WAARSCHUWING:** Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, plaats **ALTIJD** uw handen in de juiste positie, zoals afgebeeld.

 **WAARSCHUWING:** Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, houd het gereedschap **ALTIJD** stevig vast, zodat u bent voorbereid op een plotselinge terugslag.

De juiste positie van de handen vereist dat de linkerhand op de voorste handgreep **14**, achter de beschermkap van de voorste handgreep **3**, wordt geplaatst en de rechterhand op de achterste handgreep **13**.

OPMERKING: Houd de kettingzaag **NIET** vast aan de afscherming van de voorste handgreep **3**.

De snoeizaag bedienen (Afb. A)

 **WAARSCHUWING:** Lees alle instructies en zorg ervoor dat u deze begrijpt. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

- Wees op uw hoede voor terugslag, omdat deze ernstig letsel mogelijk met dodelijke afloop tot gevolg kan hebben. Voorkom het risico van terugslag, zie de belangrijke veiligheidsinstructies **Wees op uw hoede voor terugslag**.
- Reik niet buiten uw macht. Zaag niet boven borsthoogte. Zorg ervoor dat u stevig staat. Zet uw voeten uit elkaar. Verdeel uw gewicht gelijkmatig over beide voeten.
- Pak de voorste handgreep **14** stevig met uw linkerhand vast en de achterste handgreep **13** met uw rechterhand, zodat uw lichaam zich links van het zwaard bevindt.

 **WAARSCHUWING:** Houd de snoeizaag niet vast met de beschermkap voor de voorste handgreep. Houd de elleboog van uw linkerarm stevig gestrekt zodat uw linkerarm recht is en terugslag kan tegenhouden.

 **WAARSCHUWING:** Gebruik nooit een greep met gekruiste handen (linkerhand op de achterste handgreep en rechterhand op de voorste handgreep).

 **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat er nooit een deel van uw lichaam zich in een rechte lijn met het zwaard bevindt, wanneer u met de snoeizaag werkt.

- Gebruik een snoeizaag nooit in een boom, onnatuurlijke houding of op een ladder of een ander instabiel oppervlak. U kunt de controle over de snoeizaag verliezen, met mogelijk ernstig letsel tot gevolg.
- Houd de snoeizaag op volledige snelheid zolang u aan het zagen bent.
- Laat de ketting het zaagwerk doen. Oefen alleen lichte druk uit. Zet geen druk op de snoeizaag op het einde van de zaagsnede.



WAARSCHUWING: Laat, wanneer niet in gebruik, de rem van de ketting (indien uitgerust) altijd bekrachtigd, de eenheid uitgeschakeld en verwijder de accu.



WAARSCHUWING: Gebruik de snoeizaag nooit zonder de beschermkap van de tip van het zwaard goed op het zwaard bevestigd, om draaiende terugslag te voorkomen.

AAN/UIT-SCHAKELAAR (Afb. A)



WAARSCHUWING: Probeer nooit een schakelaar in de stand ON te vergrendelen.

Zorg er altijd voor dat u stevig staat en pak de kettingzaag stevig met beide handen vast met duim en vingers rond beide handgrepen.

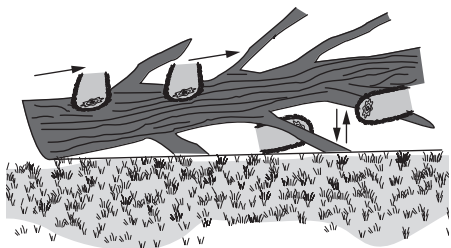
1. Druk om de eenheid in te schakelen op hendel voor vergrendeling in de uit-stand **2**, weergegeven op Afb. A en activeer de aan/uit-schakelaar **1**. Wanneer het gereedschap eenmaal werkt, kunt u de hendel voor de vergrendeling in de uit-stand loslaten.
2. Om het apparaat draaiende te houden, moet u de aan/uit-schakelaar **1** ingedrukt houden.
3. Laat de aan/uit-schakelaar **1** los om het apparaat uit te schakelen.

OPMERKING: Als te veel kracht wordt toegepast tijdens het maken van een zaagsnede, schakelt de zaag zichzelf uit. Om de snoeizaag opnieuw te starten, moet u de hendel voor vergrendeling in de uit-stand **2** en de aan/uit-schakelaar **1** loslaten voordat de snoeizaag opnieuw zal starten. Voer uw zaagsnede nu uit met minder kracht. Laat de snoeizaag op eigen snelheid werken.

Algemene zaagtechnieken

Takken afzagen

Het verwijderen van takken van een omgevallen boom. Wanneer u takken afzaagt, laat u grotere takken onderaan zitten zodat de boom van de grond wordt gehouden. Verwijder de kleine takken in één zaagbeweging. Takken die onder spanning staan, moeten van onderaf naar boven worden gezaagd om te voorkomen dat de snoeizaag vast komt te zitten, zoals onderstaand weergegeven. Snoei takken vanaf de tegenovergestelde zijde en houd de stam tussen u en de snoeizaag. Maak nooit zaagsneden met de snoeizaag tussen uw benen en klem de af te zagen tak niet tussen uw benen.

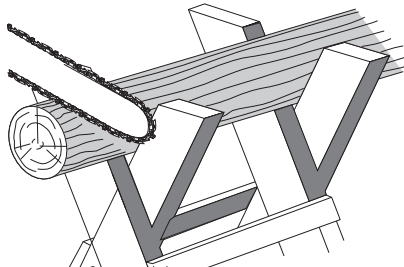


Stammen in stukken zagen



WAARSCHUWING: Aanbevolen wordt dat personen die de snoeischaar voor het eerst gebruiken, een zaagbok gebruiken.

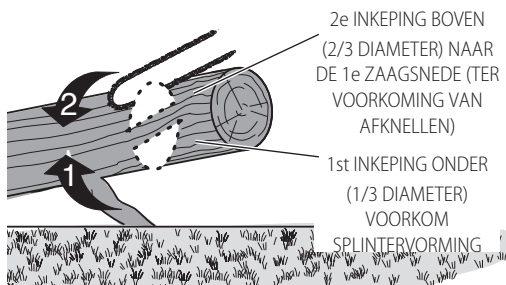
Een gevelde boom of een houtblok in stukken zagen. De manier van zagen is afhankelijk van de ondersteuning van het blok. Maak zo mogelijk gebruik van een zaagbok, zoals onderstaand weergegeven.



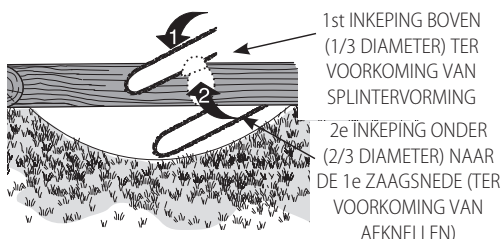
1. Begin een zaagsnede altijd pas wanneer de ketting van de snoeizaag op volle snelheid draait.
2. Plaats de geribbelde stootrand **24** van de snoeizaag achter de plaats van de eerste zaagsnede, zoals hieronder weergegeven.
3. Schakel de snoeizaag in en draai vervolgens de zaagketting en het zwaard omlaag in de boom, gebruik de geribbelde stootrand daarbij als scharnierpunt.
4. Als de snoeizaag eenmaal een hoek van 45 ° bereikt, plaats de snoeizaag dan opnieuw recht en herhaal deze stappen tot u de boom volledig hebt doorgezaagd.
5. Wanneer de boom over de volle lengte wordt ondersteund, maak de zaagsnede dan van boven af, maar zaag niet in de grond, omdat uw snoeizaag dan snel bot wordt.



- Wanneer de boom aan één zijde wordt ondersteund, zaag dan eerst tot op 1/3 van de doorsnede van onderen af (inkeping onder). Maak de zaagsnede vervolgens af door van boven af naar de eerste zaagsnede te zagen, zoals onderstaand weergegeven.



- Bij ondersteuning aan beide uiteinden. Zaag eerst tot op 1/3 vanaf de bovenzijde. Maak vervolgens de zaagsnede af door de boom van boven af voor 2/3 door te zagen naar de eerste zaagsnede toe, zoals onderstaand weergegeven.



- Wanneer u op een helling staat, ga dan altijd boven het houtblok staan. Wanneer u de boom 'doorzaagt' moet u, om volledige controle te houden, de druk op de zaag aan het einde van de zaagsnede verminderen, zonder dat u de grip op de handgrepen van de snoeizaag laat afnemen. Laat de ketting de grond niet raken. Wacht, na het voltooiën van de zaagsnede, tot de zaagketting tot stilstand is gekomen voordat u de snoeizaag verplaatst. Laat de motor altijd tot stilstand komen tussen twee zaagsneden.

ONDERHOUD

Uw gereedschap op stroom is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar bevredigend functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

- WAARSCHUWING:** Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdt/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

Aan de lader en de accu kan geen onderhoud worden verricht.

Slijpen van de zaagketting (Afb. M–O)

- OPGELET:** Scherpe ketting. Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het hanteren van de ketting. De ketting is scherp en kan u ook verwonden wanneer het gereedschap is uitgeschakeld.

- WAARSCHUWING:** Scherpe bewegende ketting. Verzekeer om per ongeluk opstarten te voorkomen, dat de accu uit het gereedschap is verwijderd voordat u de volgende handelingen uitvoert. Dit niet doen kan ernstig letsel veroorzaken.

- WAARSCHUWING:** Vrij niet over kettingtakels, dit zal het risico op terugslag verhogen. Vervang de ketting als deze meer dan vier keer geslepen is.

Iedere keer als de ketting wordt geslepen, gaat een deel van de lage terugslageigenschappen verloren en moet u extra voorzichtig zijn.

Het wordt aanbevolen om de zaagketting niet meer dan vier keer te slijpen.

OPMERKING: De zaagtanden worden onmiddellijk bot als ze tijdens het zagen de grond of een spijker raken.

Voor optimale prestaties van uw snoeizaag is het belangrijk dat u de tanden van de zaagketting scherp houdt. Volg deze nuttige tips voor het op de juiste manier slijpen van de ketting:

1. U bereikt de beste resultaten door de ketting te slijpen met een vijl van 11/64" (4,5 mm) en een houder of een vijlgeleider. U zorgt er dan voor dat u altijd de juiste slijphoek aanhoudt.
2. Plaats de vijlhouder op de bovenplaat en de dieptemeter van het slijptoeel.
3. Behoud de juiste hoek van 30 ° aan voor het vijlen voor de bovenplaat **25** op uw vijlgeleider parallel met uw ketting (vijl op 60 ° van de ketting gezien van de zijkant), zoals weergegeven op Afb. M.
4. Slijp de tanden eerst aan één zijde van de ketting. Vijl vanaf de binnenzijde van iedere tand naar de buitenzijde. Draai uw zaag om en herhaal de handelingen (2, 3, 4) voor de tanden aan de andere kant van de ketting.

OPMERKING: Gebruik een platte vijl voor het vijlen van de bovenkant van de beitels (gedeelte van de kettingkoppeling voor de tand) zodat deze zich ongeveer 0,025" (0,635 mm) onder de punt van de tanden bevindt, zoals weergegeven op Afb. N.

5. Houd alle zaaglengtes gelijk zoals weergegeven op Afb. O.
6. Als er een beschadiging zit op het chromen oppervlak van de boven- of zijplaten, vijl dan tot een dergelijke beschadiging weg is.

- OPGELET:** Na het vijlen is de tand scherp, ga dan extra voorzichtig te werk.

Smering

Raadpleeg *Smering van de ketting*.

Reiniging

- WAARSCHUWING:** Elektrische schok en mechanisch gevaar. Koppel het elektrisch apparaat los van de voeding vóór het reinigen.

- WAARSCHUWING:** Houd het elektrisch apparaat en de ventilatiesleuven altijd schoon, om een veilige en efficiënte werking te verzekeren.

- WAARSCHUWING:** Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen gebruikt zijn, aantasten. Gebruik een doek, alleen nat gemaakt met water en zachte zeep. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

De ventilatiesleuven kunnen gereinigd worden met een droge, zachte niet metalen borstel en/of een geschikte stofzuiger. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen. Draag een goedgekeurde veiligheidsbril en een goedgekeurd stofmasker.

Zaagketting en zwaard

Verwijder na een paar uur gebruik altijd de kettingbescherming, het zwaard en de ketting en maak alles grondig schoon met een zachte borstel.

Kettingbeschermmer (Afb. D–G)



OPGELET: *Scherpe ketting. Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het hanteren van de ketting. De ketting is scherp en kan u ook verwonden wanneer het gereedschap is uitgeschakeld.*



WAARSCHUWING: *Scherpe bewegende ketting. Om het per ongeluk inschakelen van de kettingzaag te voorkomen, dient gecontroleerd te worden of het gereedschap is gescheiden van de stroomvoorziening voordat enige volgende werkzaamheden worden uitgevoerd. Als u dat niet doet, kan dat tot ernstig letsel leiden.*

1. Plaats de zaag op een vlak en stevig oppervlak.
2. **Verwijder** de kettingbeschermmer **8**, zoals wordt beschreven in het deel **Het zwaard en de zaagketting installeren**.
3. Draag veiligheidshandschoenen, gebruik een schone borstel met zachte haren om zaagsel, stokken, ranken of ander vuil weg te vegen dat zich mogelijk binnenin de kettingbeschermmer **8** en rond de zaagketting **5** of het tandwiel **17** verzameld heeft.
4. Draai aan de schroef van de kettingspanning **10** met behulp van de platte kant van de schroevendraaier of de sleutel **12**. Draai de schroef naar links zodat het zwaard **4** terugwijkt, de spanning op de ketting afneemt en de ketting kan worden verwijderd.
5. Draag veiligheidshandschoenen, neem de zaagketting en het zwaard vast en til deze weg van het gereedschap.
6. Draag veiligheidshandschoenen, gebruik een schone borstel met zachte haren om zaag ranken of ander vuil weg te vegen dat zich mogelijk op het zwaard **4** en rond de zaagketting **5** verzameld heeft.
7. Installeer de ketting, het zwaard en de kettingbeschermmer **8** zoals wordt beschreven in de delen **Het zwaard en de zaagketting installeren**, **De zaagketting vervangen** en pas de kettingspanning aan voor gebruik, zoals beschreven in het deel **De kettingspanning** aanpassen.

Als optie verkrijgbare accessoires



WAARSCHUWING: *Omdat accessoires die niet worden aangeboden door STANLEY niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Beperk het risico van letsel, gebruik uitsluitend door STANLEY Door aanbevolen accessoires moeten worden gebruikt met dit product.*

Vraag uw dealer nadere informatie over de juiste accessoires.

Bescherming van het milieu



Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruiste afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden. Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van dit product te verwijderen. Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt. Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar **www.2helpU.com** en scan de bovenstaande QR-code.

SFMCPS415 PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Oplossing
Gereedschap start niet.	- Controleer dat de accu goed is geplaatst. - Controleer wat nodig is voor het laden van de accu. - Controleer dat u de vergrendeling in de uit-stand wel volledig hebt ingedrukt voordat u de aan/uit-schakelaar verplaatst.
Gereedschap stopt tijdens gebruik.	- Laad de accu op. - Er wordt te veel druk op het gereedschap uitgeoefend. Start het gereedschap opnieuw en oefen minder druk uit.
Accu laadt niet op.	- Plaats de accu in de lader tot het rode laadlampje gaat branden. Laad de accu 8 uur op als de accu geheel leeg is. - Steek de stekker van de lader in een werkend stopcontact. Raadpleeg Belangrijke opmerkingen over laden voor meer informatie. - Controleer de spanning door een apparaat op het stopcontact aan te sluiten. - Controleer of de spanning op het stopcontact misschien wordt onderbroken door een lichtschakelaar, die het stopcontact stroomloos maakt wanneer u het licht uitschakelt. - Verplaats de lader en het gereedschap naar een locatie waar de luchttemperatuur hoger is dan 4,5 °C en lager is dan 40,5 °C.
Zwaard/ketting te warm geworden.	- Raadpleeg hoofdstuk Afstelling van de spanning van de ketting. - Raadpleeg hoofdstuk Smering van de ketting.
Ketting is te los.	Raadpleeg hoofdstuk Afstelling van de spanning van de ketting.
Zaagsneden van slechte kwaliteit.	Raadpleeg hoofdstuk Afstelling van de spanning van de ketting. OPMERKING: Overmatige spanning van de ketting leidt tot overmatige slijtage en vermindering van de levensduur van het zwaard en de ketting. Smeer voorafgaand aan iedere zaagsnede. Raadpleeg het hoofdstuk De zaagketting vervangen.

Probleem	Oplossing
Gereedschap loopt wel maar zaagt niet.	Misschien is de ketting achterstevoren geplaatst. Raadpleeg de hoofdstukken over het plaatsen en verwijderen van de ketting.

18V TRÅDLØS GRENSAG

SFMCPS415

Dokumenter tilgjengelig på nettet

www.2helpU.com/DoC/ eller

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direkte tilgang, erstatt "xxx" med produktets modellnummer som oppgitt på produktets merkeetikett eller emballasje.

- Bruksanvisning
- Samsvarserklæring (DoC)
- Produktutslippsdata (PED): Informasjon om støy, vibrasjon og støy (gjelder ikke for alle produkter)



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner i denne håndboken, inkludert batteri- og laderseksjonene i en original verktøyhåndbok eller den separate håndboken for batterier og ladere.

Håndbøker kan fås ved å kontakte kundeservice (se baksiden av denne håndboken).

Tekniske data

SFMCPS415		
Spenning	V_{DC}	18
Type		1
Batteritype		Li-ion
Sverdlengde	cm	15
Maks. kjedehastighet (uten belastning)	m/s	4,4
Maks. skjærelengde	cm	10
Vekt (uten batteripakke)	kg	2,36

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.



FARE: Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **vil** føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.



ADVARSEL: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **kan** føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.



FORSIKTIG: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **kan** føre til **mindre eller moderat personskade**.

MERK: Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som **kan** føre til **skader på utstyr hvis den ikke unngås**.



Angir fare for elektrisk støt.



Angir brannfare.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, ild og/eller alvorlig skade.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkkontakten. Aldri modifierer støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det finnes en økt risiko for elektrisk sjokk dersom kroppen din er jordet.
- Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk sjokk.
- Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisliske vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c) **Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
- e) **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- f) **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.** Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- g) **Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- h) **Ikke la kunnskap som du har fått fra hyppig bruk av verktøy la deg bli for selvsikker slik at du ignorerer verktøyet sikkerhetsprinsipper.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.

4) Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

- a) **Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- b) **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta batteripakken av det elektriske verktøyet, hvis den er avtakbar, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d) **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse**

instruksjonene bruke det. Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.

- e) **Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk verktøyet, tilbehørene og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

5) Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy

- a) **Bruk kun laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til brannfare dersom den brukes med en annen batteripakke.
- b) **Bruk kun elektriske verktøy sammen med de spesifiserte batteripakkene.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader eller brann.
- c) **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en batteripol til en annen.** Å kortslutte batteripolene kan føre til brannskader eller brann.
- d) **Ved hardhendt behandling kan det komme væske ut fra batteriet. Unngå kontakt med denne. Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, oppsøk lege umiddelbart.** Batterivæske kan føre til irritasjon eller forbrenninger.
- e) **Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- f) **Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.
- g) **Følg alle anvisninger for lading og lad ikke batteripakken eller verktøyet ved temperaturer som avviker fra området spesifisert i bruksanvisningen.** Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte område kan skade batteriet og øke brannfaren.

6) Vedlikehold

- a) **Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale**

reservedeler. Dette vil sikre at verktøyets sikkerhet blir ivarett.

- b) **Utfør aldri vedlikehold på skadede batteripakker.** Vedlikehold av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

Sikkerhetsadvarsler for grensag

- a) **Hold alle deler av kroppen unna kjedet mens grensagen er i bruk. Før du starter grensagen, må du passe på at sagkjedet ikke er i kontakt med noe.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker grensagen kan føre til at klærne eller kroppen filtrer inn i sagkjedet.
- b) **Hold alltid grensagen med høyre hånd på bakre håndtak og venstre hånd på fremre håndtak. Hvis grensagen holdes på en motsatt måte, øker risikoen for personskade.** Hold derfor alltid grensagen som anbefalt.
- c) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Hvis sagkjeder kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan frittliggende metalldele på sagen bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.
- d) **Bruk vernebriller og hørselvern. Annet personlig verneutstyr for hode, hender, bein og føtter anbefales.** Passende beskyttelsesutstyr vil redusere omfanget av personskade som forårsakes av materiale som slynges gjennom luften, eller uheldig kontakt med sagkjedet.
- e) **En grensag må ikke brukes oppe i et tre.** Bruk av grensag mens brukeren står eller sitter i et tre, kan føre til personskade.
- f) **Pass på at du alltid har sikkert fotfeste, og bruk grensagen bare når du står på et fast, sikkert og plant underlag.** Glatte eller ustabile overflater kan føre til at man mister balansen eller kontrollen over grensagen.
- g) **Når du kutter en gren som står i spenn, må du være oppmerksom på at den kan slå mot deg.** Når spenningen i trefibrene utløses, kan det spente stykket slå operatøren og/eller slå grensagen ut av kontroll.
- h) **Vær svært forsiktig ved kutting av kratt og busker.** Det tynne materialet kan bli fanget i sagkjedet og slenges mot deg eller rykke deg ut av balanse.
- i) **Grensagen bæres etter fronthåndtaket, og skal være slått av og vendt bort fra kroppen. Ved transport eller oppbevaring av grensagen skal dekslet for sverdet alltid være påmontert.** Riktig håndtering av grensagen vil gi redusert sannsynlighet for utilsiktet kontakt med sagkjedet i bevegelse.
- j) **Følg instruksjonene for smøring, kjedestramming og utskifting av sverdet og kjedet.** Et kjede som er strammet eller smurt feil kan knekke grensagkjedet.
- k) **Hold håndtakene tørre, rene og frie for olje og fett. Håndtak med fett eller olje er glatte og kan forårsake at du mister kontrollen.**
- l) **Kutt bare i tre. Ikke bruk grensagen til oppgaver den ikke er beregnet for. For eksempel: ikke bruk grensagen til å kutte metall, plast, murverk eller**

byggematerialer som ikke er av tre. Bruk av grensagen til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.

- m) **Hold et fast grep med tomler og fingre som omkranser håndtakene på grensagen, med begge hender på grensagen. Ved å opprettholde kontroll over grensagen reduseres risikoen for å miste kontrollen.** Ikke slipp tak i grensagen.
- n) **Ikke strekk deg for langt, og ikke bruk sagen over skulderhøyde.** Dette fører til at du har bedre kontroll over grensagen ved uventede situasjoner.
- o) **Bruk bare erstatningsskinner og -kjeder som produsenten har angitt.** Bruk av feil erstatningssverd og kjeder kan føre til kjedebrudd og øke risikoen for personskade.
- p) **Følg produsentens anvisninger for sliping og vedlikehold av sagkjedet.** Lavere dybdemålerhøyde kan føre til økt risiko for personskade.
- q) **Denne grensagen er ikke ment for felling av trær.** Bruk av grensagen til andre formål enn det som er angitt, kan føre til alvorlige personskader på brukeren eller tilskuere.
- r) **Følg alle instruksjonene når du fjerner materiale som sitter fast, lagrer eller ved utføring av service av grensagen.** Sørg for at bryteren er av og at batteripakken er fjernet.

Årsaker til, og hvordan man unngår tilbakeslag:

Tilbakeslag kan forekomme når spissen på sverdet kommer i kontakt med en gjenstand, eller når treverket "lukker seg" og kniper fast sagkjedet.

Når spissen kommer i kontakt med en gjenstand, kan det plutselig oppstå en motsatt reaksjon, som fører til at sverdet slås opp og bakover mot operatøren.

Hvis kjedet knipes fast langs øvre kant av sverdet, kan sverdet bli skjøvet fort bakover mot operatøren.

Begge disse reaksjonene kan føre til at du mister kontrollen over motorsagen, slik at det oppstår alvorlig personskade. Ikke stol blindt på motorsagens innebygde sikkerhetsinnretninger. Som bruker av grensagen er det ditt ansvar å ta nødvendige forholdsregler for å unngå uhell og skader.

Tilbakeslag er et resultat av feil bruk av verktøyet og/eller feil brukerprosedyrer eller forhold, og kan unngås ved å ta riktige forholdsregler som forklart under:

De følgende forholdsregler skal følges for å redusere tilbakeslag:

1. **Hold sagen med et fast grep. Hold grensagen fast med begge hender når motoren er i gang. Sørg for at du holder godt fast i grensagen, med tomler og fingrer rundt håndtakene.** Grensagen vil drive fremover når du kutter på bunnkanten av sverdet, og dytte tilbake når du kutter langsmed toppkanten av sverdet.
2. **Ikke strekk deg.**
3. **Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.**

4. **Ikke la nesen på sverdet komme i kontakt med en kubbe, gren, bakken eller andre forhindringer.**
 5. **Ikke kutt over skulderlengde.**
 6. **Bruk enheter som kjede for redusert tilbakeslag og sverd for redusert tilbakeslag, som reduserer risikoen for tilbakeslag.**
 7. **Bruk bare erstatningssverd og kjeder som produsenten har angitt.**
 8. **En kjede i bevegelse må ikke komme i kontakt med noen gjenstander ytterst på sverdet.**
 9. **Hold arbeidsstedet fritt for hindringer slik som andre trær, grener, steiner, gjerder, stubber osv.** Fjern eller unngå forhindringer som motorsagen kan treffe mens du kutter gjennom en kubbe eller gren.
 10. **Hold sagkjedet skarpt og tilstrekkelig stram. En løs eller sløv kjede kan øke sjansen for tilbakeslag. Sjekk strammingen med regelmessige intervaller med motoren stoppet og verktøyet tatt ut av strømforsyningen.** Motoren skal aldri gå.
 11. **Begynn og fortsett med kuttingen først når kjedet beveger seg med full hastighet.** Hvis kjedet beveger seg ved lavere hastigheter, er det større sjanse for tilbakeslag.
 12. **Kapp bare en kubbe om gangen.**
 13. **Vær svært forsiktig når du fortsetter med en tidligere saging.** Sett ribbene **24** inn mot treet, og la kjedet nå full hastighet før du fortsetter kuttingen.
 14. **Ikke prøv å sage innstikk eller hull.**
 15. **Se etter bevegelige grener eller andre krefter som kan avbryte en kutting, klemme kjedet eller falle ned på den.**
- Grensag skal ikke brukes med en hånd! En-hånds saging kutting kan føre til alvorlig personskade på brukeren, hjelpere eller tilskuere. En grensag er kun tiltenkt bruk med to hender.
 - Hold håndtakene tørre, rene og frie for olje og fett.
 - Ikke la skitt, rusk eller sagflis bygge seg opp på motoren eller utenfor ventilene.
 - Stopp grensagkjedet før du setter den ned.
 - Ikke kutt slyngplanter og/eller små busker.
 - Vær ytterst forsiktig når du kutter i kratt og busker, fordi kvister og lignende kan komme inn i kjedet og slenges mot deg eller gjøre at du mister balansen.

Grensagnavn og termer

- **Kubbing** – Prosessen med å krysskutte et felt tre eller grener i lengder.
- **Motorbremse (hvis utstyrt)** – En enhet som brukes til å stoppe sagkjedet når du slipper avtrekkeren.
- **Grensag krafthode** – En grensag uten sagkjedet og sverdet.
- **Drivhjul eller tannhjul** – Tanddelen som driver sagkjedet.
- **Felling** – Prosessen der du kutter ned et tre.
- **Fellingskutt** – Det siste kuttet ved trefelling, på motsatt side av sporkuttet.
- **Fronthåndtak** – Støttehåndtaket finnes foran på eller nær fronten på grensagen.
- **Fremre håndbeskyttelse** – En strukturell barriere mellom fronthåndtaket på grensagen og sverdet, vanligvis plassert nær håndposisjonen på fronthåndtaket.
- **Sverd** – En solid skinnkonstruksjon som støtter og rettleider sagkjedet.
- **Sverdslire/sverddeksel** – Slire som settes over sverdet for å forhindre tannkontakt når sagen ikke er i bruk.
- **Tilbakeslag** – Tilbake- eller oppoverbevegelse eller begge på sverdet, som oppstår når sagkjedet nær nesen til tuppområdet til sverdet kommer i kontakt med objekter, som lange grener, eller når trestykket klemmer og klyper fast sagkjedet i kuttet.
- **Tilbakeslag, klemming** – Det hurtige tilbakeslaget til sagen som kan oppstå når treet stopper opp og klemmer det bevegende sagkjedet i kuttet langsmed tuppen på sverdet.
- **Tilbakeslag, roterende** – Den hurtige bevegelsen oppover og bakover av sagen, som kan oppstå når det bevegende sagkjedet nær den øvre delen av tuppen på sverdet kommer i kontakt med et objekt, slik som en kubbe eller gren.
- **Grenkutting** – Fjerne grenene fra et felt tre.
- **Kjede for redusert tilbakeslag** – Et kjede som samsvarer med tilbakeslagsytelseskravene av ANSI B175.1–2012 (ved testing på en representativ prøve av grensager).
- **Normal kutteposisjon** – Posisjonene du skal stå i ved kubbing og fellingskutt.
- **Underkutt** – Sporet som sages ut i et tre som bestemmer fallretningen til treet.
- **Bakre håndtak** – Støttehåndtaket som er plassert bak eller mot bakre del av sagen.
- **Redusert tilbakeslagsverd** – Et sverd som har vist seg å redusere tilbakeslag vesentlig.

Tilbakeslag sikkerhetsegenskaper



ADVARSEL: De følgende egenskapene er inkludert på sagen for å redusere faren for tilbakeslag: men slike egenskaper vil ikke helt eliminere denne farlige reaksjonen. Som grensagbruker skal du ikke kun stole på sikkerhetsegenskapene. Du må følge alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene og vedlikeholdet i denne bruksanvisningen for å unngå tilbakeslag og andre krefter som kan resultere i alvorlig personskade.

- Sverd med redusert fare for tilbakeslag, utformet med en liten tupp med liten radius som reduserer størrelsen på tilbakeslag-faresonen på sverdtuppen. Et sverd med redusert fare for tilbakeslag har vist seg å vesentlig redusere antallet og alvorligheten av tilbakeslag når den testes i henhold til sikkerhetskrav for elektriske grensager.
- Kjede med redusert fare for tilbakeslag, med en konturdybdemåler og beskyttelsesledd som avleder tilbakeslagskraften og lar treverket gradvis mates inn i kutteren. Et kjede med redusert fare for tilbakeslag som har møtt tilbakeslagsytelseskravene av ANSI B175.1–2012.
- Du må ikke bruke motorsagen når du er oppe i et tre, på en stige, stillas eller på noen annen ustabil overflate.
- Ikke prøv å utføre arbeid som ligger utenfor din kapasitet eller erfaring. Les nøye gjennom og fullstendig forstå alle instruksjoner i denne bruksanvisningen.
- Før du starter grensagen, må du passe på at sagkjedet ikke er i kontakt med noe.

- **Reserve-sagkjede** – Et kjede som reduserer tilbakeslagsytelseskravene av ANSI B175.1–2012 når det er testet med spesifikke grensager. Det møter kanskje ikke ANSI-ytelseskravene når det brukes med andre sager.
- **Sagkjede** – En kjedesløyfe som har kuttetenner som kutter tre, og som drives av motoren og støttes av sverdet.
- **Ribbet demper** – Ribbene brukes ved felling eller kubbekutting for å rotere saken og beholde posisjonen ved saging.
- **Bryter** – En enhet som vil starte eller stoppe elektrisk strømkrets til motoren til grensagen.
- **Bryterledd** – Mekanismen som overfører bevegelse fra avtrekkeren til bryteren.
- **Bryterlås** – En bevegelig stopp som forhindrer utilsiktet bruk av bryteren før den aktiveres manuelt.

Restrisikoer

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. Disse er:

- Hørselskader.
- Fare for personskade pga. flygende partikler.
- Fare for brannskader fordi utstyr blir varmt under bruk.
- Fare for personskade ved langvarig bruk.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Ladere

STANLEY krever ingen regulering og er designet for å være enkle å bruke.

Elektrisk sikkerhet

Den elektriske motoren er designet for kun en spenning. Kontroller alltid at batteripakkens spenning stemmer med spenningen på typeskiltet. Du må også passe på at spenningen på batteriladeren stemmer overens med strømmettet hos deg.



Denne STANLEY laderen er dobbeltisolert i samsvar med EN60335 og trenger derfor ingen jording.

Dersom strømkabelen er skadet skal den kun skiftes ut av STANLEY eller et autorisert serviceverksted.

Bruk av skjøteledning

En skjøteledning skal ikke brukes med mindre det er helt nødvendig. Bruk en godkjent skjøteledning egnet for laderens strømförbruk (se **Tekniske data**). Minimum størrelse på ledere er 1 mm², maksimum lengde er 30 m.

Vikle alltid ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

Viktige sikkerhetsanvisninger for alle batteripakker

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN: Denne manualen inneholder viktige sikkerhetsanvisninger og bruksanvisninger for kompatible batteriladere (se **Tekniske data**). Før du bruker laderen les alle instruksjoner og advarsels-merker på laderen, batteripakken og produktet som bruker batteripakken.



ADVARSEL: Fare for støt. Ikke la væske komme inn i laderen. Det kan resultere i elektrisk støt.



ADVARSEL: Vi anbefaler bruk av en reststrømenhet med et rest-strømområde på 30mA eller mindre.



FORSIKTIG: Fare for brannskader. For å redusere risikoen for personskade, lade kun STANLEY oppladbare batterier. Andre type batterier kan sprekke og forårsake personskader og materielle skader.



FORSIKTIG: Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

MERK: Under visse forhold, med laderen koblet til strømforsyningen, kan de eksponerte kontaktene i laderen kortsluttet av fremmedlegemer. Fremmedlegemer som kan lede strøm, inkludert, men ikke begrenset til stålull, aluminiumsfolie eller annen ansamling av metalliske partikler, må holdes unna åpningene i laderen. Kople alltid laderen fra strømtilførselen når det ikke er en batteripakke i hulrommet. Kople fra laderen før rengjøring.

- **IKKE forsøk å lade batteripakken med andre ladere enn de som er nevnt i denne manualen.** Laderen og batteripakken er spesielt designet for å jobbe sammen.
- **Disse laderne er ikke ment for noe bruk annet enn lading av STANLEY oppladbare batterier.** Annen bruk kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke utsett laderen for regn eller snø.**
- **Dra i kontakten og ikke ledningen når du kople laderen fra strømmen.** Dette reduserer faren for skade på kontakten og ledningen.
- **Påse at ledningen er plassert slik at den ikke trækkes på, snubles i, eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenning.**
- **Ikke bruk skjøteledning med mindre det er helt nødvendig.** Bruk av feil skjøteledning kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke plasser noe på laderen og ikke plasser laderen på en myk overflate som kan blokkere ventilasjonsåpningene og resultere i for høy innvendig temperatur.** Plasser laderen et sted unna varmekilder. Laderen ventileres gjennom slisser i toppen og bunnen av huset.
- **Ikke bruk lader med skadet ledning eller kontakt** —bytt den ut med en gang.
- **Ikke bruk laderen dersom den har fått et slag, er mistet i gulvet eller skadet på annen måte.** Lever den på et autorisert serviceverksted.
- **Ikke ta laderen fra hverandre; lever den på et autorisert serviceverksted når service eller reparasjon trengs.** Å sette den sammen feil kan resultere i elektrisk støt eller brann.
- **Dersom ledningen er skadet må den byttes ut med en gang av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifisert person for å unngå farer.**
- **Kople laderen fra strømtilførselen før du begynner med rengjøring.** Dette reduserer faren for elektrisk støt. Fjerning av batteripakken reduserer ikke denne faren.
- **ALDRI forsøk på kople to ladere sammen.**
- **Laderen er designet for å bruke standard 230V elektrisk strøm. Ikke forsøk å bruke den på annen spenning.** Dette gjelder ikke billaderen.

Lade et batteri (Fig. B)

ADVARSEL: Ikke lad batteriet ved omgivelsestemperaturer under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladetemperatur er ca. 24 °C.

Batteriet må lades før første gang det brukes, og hver gang det ikke lenger gir nok strøm til oppgaver som tidligere ble utført uten problemer. Batteriet kan bli varmt under lading. Dette er normalt og innebærer ikke feil.

MERK: Laderen vil ikke lade et batteri hvis celledemperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C. Du bør la batteriet stå i laderen. Laderen begynner å lade automatisk når celledemperaturen blir høyere eller lavere.

MERK: For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ionbatteripakker, lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.

1. Plugg inn laderen **28** i en passende stikkontakt før du setter inn batteripakken **15**.
2. Det grønne ladelyset **29** blinker kontinuerlig som indikasjon på at ladeprossessen er startet.
3. Fullført lading vises ved at det grønne ladelyset er PÅ konstant. Batteripakken er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen.
4. Lad utladede batterier innen 1 uke. Batterienes levetid blir mye kortere hvis de oppbevares utladet.

LED-moduser for laderen

Indikatorer for alle ladere unntatt SFMCB10

Se indikatorene under for batteripakkens ladetilstand.

	Lading: Grønn LED blinker	
	Fulladet: Grønn LED lyser	
	Ventetid for varm/kald pakke: Grønn LED blinker Lysende rød LED	

Kun SFMCB10 laderindikatorer

	Lading:	
	Fulladet:	

	Ventetid for varm/kald pakke:	
--	--------------------------------------	--

MERK: Kompatible ladere vil ikke lade en defekt batteripakke. Laderen vil indikere en batteripakke ved at den ikke lyser.

MERK: Dette kan også tyde på et problem med laderen. Dersom laderen indikerer er problem, ta med lader og batteripakke til et servicesenter for testing.

La batteriet være i laderen

Laderen og batteripakken kan forbli tilkoblet med lysende lampe i ubegrenset tid. Laderen holder batteripakken fulladet og klar til bruk.

Ventetid for varm/kald pakke

Dersom laderen detekterer et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte en "varm/kald pakke forsinkelse", det grønne LED-lyset **29** vil blinke mens det røde LED-lyset **30** vil lyse konstant, og vil ikke starte før batteriet har nådd en passende temperatur. Laderen vil deretter automatisk skifte til lademodus for pakken. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteriet.

Veggmontering

Noen STANLEY-ladere er designet for å kunne monteres på veggen eller for å være oppreist på et bord eller en arbeidsflate. Ved veggmontering må laderen plasseres innenfor rekkevidden til en stikkontakt, og vekk fra et hjørne eller andre hindringer som kan hindre luftstrømmen. Bruk baksiden av laderen som en mal for plasseringen av monteringskrueene på veggen. Monter laderen sikkert med gipsskruer (kjøpes separat) som er minst 25,4 mm lange, med en skruhodet diameter på 7–9 mm, skrudd inn i tre til en optimal dybde, slik at ca. 5,5 mm av skruen er synlig. Juster sporene på laderens bakside med de synlige skruene og fest dem skikkelig i sporene.

MERK: Ikke forsøk på å montere SFMCB10-laderen under en benk eller et bord.

MERK: Monter bare SFMCB10-laderen med ladelysene pekende opp mot taket.

Rengjøringsanvisninger for lader

ADVARSEL: Fare for støt. Koble laderen fra stikkontakten før rengjøring. Smuss og fett kan fjernes fra laderen ved hjelp av en klut eller en myk, metallfri børste. Ikke bruk vann eller vaskemidler. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Ladeindikator batteripakker (Fig. B)

Noen STANLEY batteripakker inkluderer en ladeindikator som består av tre grønne LED som indikerer hvor mye lading som er igjen i batteripakken.

For å aktivere ladeindikatoren, trykk og hold indikatorknappen **26**. En kombinasjon av tre grønne LED-lys vil lyse og vise gjenværende lading. Dersom gjenværende lading

av batteriet er under brukbar grense, vil ingen lys tennes og batteriet må lades opp.

MERK: Ladeindikatoren er bare en indikasjon av gjenværende lading i batteripakken. Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

Batteripakker

Viktige sikkerhetsanvisninger for alle batteripakker

Ved bestilling av nye batteripakker, husk å angi katalognummer og spenning.

Batteripakken er ikke helt oppladet når det er nytt. Før bruk av batteripakken og laderen, les sikkerhetsanvisningene under. Følg de angitte ladeprosedyrene.

LES ALLE ANVISNINGENE

- **Ikke lad eller bruk batteriet i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Innsetting eller uttak av batteriet kan antenne støvet eller gassen.
- **Tving aldri batteripakken inn i laderen. Ikke modifier batteripakken på noen måte for å passe inn i en ikke-kompatibel lader idet batteripakken kan sprekke og forårsake alvorlig personskade.**
- Lade batteripakkene kun med STANLEY ladere.
- **IKKE** sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.
- **Ikke lagre eller lade verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan falle under 4 °C (39,2 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om vinteren), eller nå eller overstige 40 °C (104 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om sommeren).**
- **Batteripakken må ikke brennes selv om den er alvorlig skadet eller helt utslett.** Batteriet kan eksplodere i brann. Giftige gasser og materialer dannes dersom Lithium-ionbatterier brennes.
- **Dersom batteriets innhold kommer i kontakt med huden, vask området straks med mildt såpevann.** Dersom du får batterivæske i øyet, skyll øyet med vann i 15 minutter eller til irritasjonen gir seg. Dersom det trengs medisinsk hjelp, informer om at batteriets elektrolytt består av en blanding av organiske karbonater og lithiumsalter.
- **Innholdet av et åpent batteri kan føre til irritasjon av pusteorganene.** Sørg for frisk luft. Dersom symptomene vedvarer, søk legehjelp.



ADVARSEL: Fare for brannskader. Batterivæske kan være brannfarlig hvis den utsettes for gnister eller flammer.



ADVARSEL: Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Ikke sett i laderen dersom batteripakkens ytre er sprukket eller skadet. Ikke knus, slipp i gulvet eller skad batteripakken. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har fått et slag, er mistet i gulvet, påkjørt eller skadet på annen måte (f.eks. gjennomboret av en spiker, slått med hammer, tråkket på). Det kan resultere i elektrisk støt. Skadede batteripakker skal leveres til servicesenteret for gjenvinning.



ADVARSEL: Fare for brann. Ikke lagre eller transporter batteripakken slik at batteripolene kan komme i kontakt med metallobjekter. For eksempel, ikke legg batteriet i forkle, lommer, verktøyskrin, produktesker, skuffer etc. sammen med løse spikere, skruer, nøkler, etc.



FORSIKTIG: Når det ikke er i bruk, plasser verktøyet på siden på en stabil overflate der det ikke skaper fare for snubling eller fall. Noen verktøy med store batteripakker kan stå på batteripakken, men kan lettes slås overende.

Transport



ADVARSEL: Fare for brann. Transport av batterier kan kanskje føre til brann dersom batteripolene utilsiktet kommer i kontakt med elektrisk ledende materialer. Ved transport av batterier, pass på at batteripolene er beskyttet og godt isolerte fra materialer som kan komme i kontakt og føre til kortslutning. **MERK:** Lithium-ione batterier skal ikke være med i innsjekket bagasje.

STANLEY batterier samsvarer med alle aktuelle shipping-forskrifter som angitt av bransjen og lovregler, inkludert UN Recommendations om the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, og European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Litium-ion celler og batterier er testet i henhold til avsnitt 38,3 i "UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria".

I de fleste tilfeller vil forsendelse av en -batteripakke bli unntatt fra å bli klassifisert som et fullstendig regulert klasse 9 farlig materiale. Vanligvis vil kun transport som inneholder et litium-ionbatteri med en energirate over 100 Watt-timer (Wh) kreve transport som fullt regulert Klasse 9. Alle litium-ionbatterier har watt-timer angitt på pakken. Videre, på grunn av reguleringskompleksiteten, anbefaler STANLEY heller ikke luftfrakt av litiumionbatteripakker alene uavhengig av Wh-klassifisering. Flybåren transport av verktøyer med batterier (kombipakker) kan utføres hvis watt-timeraten ikke overstiger 100 Wh.

Uansett om en transport regnes som unntatt eller fullt regulert, er det senderens ansvar å sjekke de gjeldende reglene for pakking, etiketter/merking og dokumentasjon.

Informasjonen i dette avsnittet av manualen er gitt i god tro og ansett som nøyaktig på tidspunktet dokumentet ble opprettet. Men det gis ingen garantier, hverken eksplisitt eller implisitt. Det er kjøperens ansvar å sikre at aktivitetene samsvarer med de gjeldende retningslinjer.

Lagringsanbefalinger

1. Det beste lagringsstedet er kjølig og tørt, uten direkte sollys og uten sterk kulde eller varme. For optimal ytelse og levetid av batteriet, lagre batteripakker ved romtemperatur når de ikke er i bruk.
2. For lang tids lagring, anbefales det for optimalt resultat å lagre en fullt ladet batteripakke på et kjølig og tørt sted uttatt av laderen.

MERK: Batteripakker bør ikke lagres fullt utladet. Batteripakken må lades opp igjen før bruk.

Etiketter på lader og batteripakke

I tillegg til piktogrammene som er brukt i denne manualen, kan etikettene på laderen og batteripakken vise følgende piktogrammer:



Les bruksanvisningen før bruk.



Se **Tekniske data** for ladetid.



Ikke stikk inn ledende objekter.



Ikke lad skadede batteripakker.



Skal ikke utsettes for vann.



Skift ut defekte ledninger umiddelbart.



Skal kun lades mellom 4 °C og 40 °C.



Kun for innendørs bruk.



Bli kvitt batteripakken på en miljøvennlig måte.



Lad -batteripakker med dedikerte STANLEY-ladere. Lading av andre batteripakker enn de dedikerte STANLEY -batteriene med en -lader kan få dem til å sprekke eller føre til andre farlige situasjoner.



Ikke brenn batteripakken.

Batteritype

Følgende verktøy bruker en 18 volt batteripakke: SFMCPS415
Disse batteripakkene kan brukes: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Se **Tekniske data** for mer informasjon.

Pakkens innhold

SFMCPS415 Pakken inneholder:

- 1 Grensaag
- 1 15 cm sverd
- 1 15 cm sagkjede
- 1 Sverdslire
- 1 nøkkel
- 1 Bruksanvisning
- 1 Batteri (kun D1 M1-modeller)
- 2 Batteri (kun D2 M2-modeller)
- 1 Lader (kun D1 M1 D2 M2-modeller)

MERK: Batteripakker, ladere og utstyrsbokser er ikke inkludert i B-modeller.

- *Kontroller for skader på verktøy, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.*
- *Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.*

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer er vist på verktøyet:



Les bruksanvisningen før bruk.



Bruk alltid vernebriller, hørselvern og hodebeskyttelse.



Bruk hansker.



Bruk vernesko.



Ikke utsett verktøyet for regn eller høy fuktighet, og sett det ikke igjen ute mens det regner.



Unngå all kontakt med sverdtuppen.



Rotasjonsretning av motorsagen.



Vær forsiktig for å unngå skade fra skarpe elementer.



Du skal alltid bruke to hender når du bruker grensagen.



Skru verktøyet av. Før du utfører vedlikehold på verktøyet, må du fjerne batteriet fra verktøyet.



Direktiv 2000/14/EF garantert lydnivå.

Datokode plassering (Fig. A)

Produksjonsdatokoden **27** består av et 4-sifret år fulgt av en 2-sifret uke med tillegg av en 2-sifret fabrikkkode.

Beskrivelse (Fig. A)



ADVARSEL: Modifiser aldri det elektriske verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

- 1 Utløserbryter
- 2 Låsespak
- 3 Fremre håndbeskyttelse
- 4 Sverd
- 5 Sagkjede
- 6 Spissvern
- 7 Spissvernforlengelse

- 8 Kjededekselenhet
- 9 Sverdet's låsemutter
- 10 Kjedestrammeskrue
- 11 Sverdslire
- 12 Skiftenøkkel
- 13 Håndtak bak
- 14 Fronthåndtak
- 15 Batteripakke
- 16 Batterilåseknapp

Tiltenkt bruk

SFMCPS415 grensag saw er utformet for å kutte tømmerstokker opp til 10 cm i diameter.

SKAL IKKE brukes når det er vått eller i nærheten av antennelige væsker eller gasser.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Det er nødvendig med tilsyn når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

- **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.
- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

MONTERING OG JUSTERING



ADVARSEL: For å redusere risikoen for personskader, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. Utsikket oppstart kan føre til personskader.



ADVARSEL: Bruk kun STANLEY batteripakker og ladere.

Sette inn og fjerne batteripakke på verktøyet (Fig. B)

MERK: Sørg for at batteripakken 15 er fullt oppladet.

Installer batteripakken i verktøyet

1. Rett inn batteripakken 15 med skinnene inne i verktøyet (Fig. B).
2. Sett den inn i enheten til batteripakken sitter godt og forsikre deg om at du hører at låsen klikker på plass.

Fjerne batteripakken fra verktøyet

1. Trykk på batterilåseknappen 16 og trekk batteripakken bestemt ut av verktøyet.
2. Sett batteripakken i laderen som beskrevet i avsnittet om lader i denne bruksanvisningen.

Installere sverdet og sagkjedet

(Fig. D–H)



FORSIKTIG: Skarpt kjede. Bruk alltid vernehansker når du setter på eller tar av sagkjedet. Et sagkjede er skarpt og kan kutte deg selv om den ikke er i bevegelse.



ADVARSEL: Skarpt, bevegelig sagkjede. For å forhindre utilsikket start, skal du forsikre deg om at batteriet er fjernet fra verktøyet før du utfører de følgende handlingene. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig personskade.

Dersom sagkjedet 5 og sverdet 4 leveres separat pakket, må kjedet festes på sverdet, og begge deler deretter settes på kroppen på verktøyet.

1. Plasser sagen på et flatt, solidt underlag.
2. Rotér låsemutteren til sverdet 9 mot klokken med skiftenøkkelen 12, som følger med.
3. Ta av kjededekselmodulen 8, og sverdet's låsemutter 9.
4. Bruk vernehansker og grip sagkjedet 5, og legg det rundt sverdet 4, og forsikre deg om at tennene peker i korrekt retning (Fig. H).
5. Forsikre deg om at kjedet er riktig satt i sporet rundt hele sverdet.
6. Plasser sagkjedet rundt kjedehjulet 17. Rett opp sporet med sverdet i kjedets strammepinne 18, og bolten 19, nederst på verktøyet, som vist i Fig. E.
7. Når den sitter på plass, hold sverdet i ro og sett på plass kjededekselmodulen 8. Installer bakenden av kjededekselmodulen først, roter den ned og pass på at bolthullet på dekelet er på linje med bolten 19, på huset.
8. Monter sverdet's låsemutter 9 og roter med klokken med skiftenøkkelen 12 som følger med til de sitter fast, deretter løsner du mutteren en hel omdreining slik at sagkjedet kan strammes ordentlig.
9. Roter kjedestrammeskruen 10 med klokken for å øke strammingen som vist i Fig. E. Pass på at kjedet 5 sitter godt rundt sverdet 4. Trekk til sverdet's låsemutter 9 til den sitter.
10. Følg instruksjonene i avsnittet **Justere kjedestramming**.

Justere kjedestrammingen (Fig. E–G)

MERK: Sagkjedestrammingen bør justeres regelmessig før hver bruk.

1. Med sagen på en stødig overflate, sjekker du sagkjedets 5 stramming. Strammingen er korrekt når sagkjedet spretter tilbake når du trekker det 1/8" (3 mm) bort fra sverdet 4 med liten kraft med langfinger og tommel som vist i Fig. G. Det skal ikke være noe "heng" mellom sverdet og sagkjedet på undersiden, som vist i Fig. F.
2. For å justere kjedestrammingen, løsner du sverdlåsemutteren 9.
3. Dreie kjedestrammeskruen 10 foran i huset med den flate skruejerdelen av nøkkelen 12.
4. Kontroller kjedestrammingen, juster om nødvendig.
5. Ikke stram til kjedet for mye. Dette vil føre til uforholdsmessig stor slitasje og redusere levetiden til sverdet og sagkjedet. Overstramming reduserer også mengden kutt du vil få per batterilading.
6. Når kjedestrammingen er korrekt, trekk til sverdlåsemutteren til den sitter.
7. Et nytt kjede vil strekke seg litt i løpet av de første brukstimen. Det er viktig å sjekke strammingen ofte (etter å ha koblet fra batteriet) under de to første driftstimen.

Smøring av kjedet (Fig. I)

1. En høykvalitetsolje for sverd og kjede eller SAE30 motorolje skal brukes for å smøre sagkjedet **5** og sverdet **4**. Bruk av biologisk baserte sverd og kjedeoljer anbefales når du trimmer trær. Mineraloljer anbefales ikke fordi det kan skade trærne. Du skal aldri bruke brukt eller veldig tykk olje. Disse kan skade grensagen.
2. Smør hele sagkjedet jevnt før hver bruk som vist i Fig. I. Smør også sagkjedet når du skifter et helt utladet batteri med et fulladet.

Skifte ut sagkjedet (Fig. D–G)

⚠ ADVARSEL: Skarpt, bevegelig kjede. For å forhindre utilsiktet start, skal du forsikre deg om at batteriet er fjernet fra verktøyet før du utfører de følgende handlingene. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig personskade.

⚠ FORSIKTIG: Skarpt kjede. Bruk alltid vernehansker når du setter på eller tar av sagkjedet. Sagkjedet er skarpt og kan kutte deg selv om det ikke er i bevegelse.

⚠ FORSIKTIG: Kjedefastigheten til dette produktet er 4,4 m/s. Bruk kun kjeder som er vurdert til høyere enn 4,4 m/s.

1. Plasser sagen på et flatt, solid underlag.
2. Fjern kjedehusdekslet **8** som beskrevet i **Installere sverdet og sagkjedet**-avsnittet.
3. For å fjerne sagkjedet **5**, roter kjedestrammeskruen **10** foran i huset med den flate skrujerndelen av nøkkelen. Drei skruen mot klokken for å la sverdet **4** trekke seg tilbake og redusere strammingen i sagkjedet så det kan tas av.
4. Bruk hansker og grip i sagkjedet og løft av det slitte sagkjedet fra sporet i sverdet.
5. Sørg for at sverdet er installert med spissvernet **6** plassert som vist i Fig. G.
6. Legg det nye kjedet i sverdets spor, og pass på at sagkjedetennene vender i riktig retning ved å stille inn pilen på kjedet mot illustrasjonen på hovedhuset, som vist i Fig. E.
7. Følg instruksjonene for **Installere sverdet og sagkjedet**.

Reservekjede og -sverd er tilgjengelige på ditt nærmeste autoriserte servicesenter.

SFMCPS415 krever utskifting SFM 15 cm grensagkjede STZPS415-XJ.

Utskifting SFM 15 cm grensagsverd STZPS1415-XJ.

MERK: Ikke bruk annen erstatningsverd enn STZPS1415.

Sverdslire og skiftenøkkelloppbevaring (Fig. J, K)

Sverdsliren **11** har to funksjoner, å dekke sverdet **4** når verktøyet ikke er i bruk og å oppbevare skiftenøkkelen **12**.

Sverdslire

1. For å åpne sverdsliren, løft opp låsen **20** og trekk de to halvdelene fra hverandre.
2. For å lukke sverdsliren, lukk de to halvdelene og sørg for at låsen **21** er festet i hakket.

Skiftenøkkel

1. Åpne sverdsliren for å få tilgang til skiftenøkkelen.
2. Fjern skiftenøkkelen ved å løfte den opp og bort fra sverdsliren.

3. Oppbevar skiftenøkkelen i sverdsliren når du er ferdig. Installer først den flate skrutrekkerenden av skiftenøkkelen i festesporet **22** og press deretter skiftenøkkelen ned til festeklipsene **23** fester skiftenøkkelen skikkelig på plass.

Spissvern (Fig. A, C)



ADVARSEL: Bruk aldri grensagen uten at spissvernet på sverdet er riktig montert på sverdet for å forhindre rotasjonskast.

Spissvernet **6** reduserer sjansen for at sagkjedet **5** på enden av sverdet **4** kommer i kontakt med gjenstander som kan føre til at sverdet og sagkjedet kastes tilbake mot operatøren. I tillegg til å redusere sjansen for tilbakeslag, vil spissvernet **6** redusere sjansen for at kjedet går i bakken.

MERK: Spissvernet er integrert med et spissvernforlengelse **7** designet for å gi stabilitet under oppkutt.

Transportere grensagen (Fig. A)

- Slå alltid av enheten, fjern batteriet og dekk til sverdet **4** med sliren **11** ved transport av grensagen.

BRUK

Bruksanvisning



ADVARSEL: Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende forskrifter.



ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Korrekt plassering av hendene (Fig. L)



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade skal du **ALLTID** ha hendene i korrekt posisjon, som vist.



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Riktig håndstilling er å ha venstre hånd på fronthåndtaket **14**, bak den fremre håndbeskyttelsen **3**, og høyre hånd på det bakre håndtaket **13**.

MERK: IKKE hold sagen i den fremre håndbeskyttelsen **3**.

Bruke grensagen (Fig. A)



ADVARSEL: Les og forstå alle anvisninger.

Manglende overholdelse av instruksjonene listet opp nedenfor kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

- Beskyttelse mot tilbakeslag som kan føre til alvorlig personskade eller død. Se viktige sikkerhetsinstruksjoner **Beskyttelse mot tilbakeslag**, for å unngå risikoen for tilbakeslag.
- Ikke strekk deg for langt. Ikke kutt over brysthøyde. Forsikre deg om at du har godt fotfeste. Hold føttene fra hverandre for stødig stilling. Fordel vekten din på begge føtter.

- Bruk et fast grep med venstrehånden din på fronthåndtaket **14** og høyrehånden din på det bakre håndtaket **13**, slik at kroppen din er til venstre av sverdet.



ADVARSEL: Ikke hold grensagen i den fremre håndbeskyttelsen. Hold albuen til venstre arm låst slik at venstre arm er rett og kan motstå tilbakeslag.



ADVARSEL: Du skal aldri bruke krysshåndsgrep (venstre hånd på bakre håndtak og høyre hånd på fremre håndtak).



ADVARSEL: Du skal aldri la noen del av kroppen være på linje med sverdet når du bruker grensagen.

- Du skal aldri bruke grensagen oppe i et tre, i en kinkig posisjon eller på en stige eller andre ustabile overflater. Du kan miste kontroll over grensagen og forårsake alvorlig personskade.
- Ha grensagen på full hastighet hele tiden du kutter.
- La sagen kutte for deg. Utøv kun lett trykk. Ikke press på grensagen på slutten av kuttet.



ADVARSEL: Når den ikke er i bruk, ha alltid kjedebremsen (hvis montert) aktivert, enheten slått av og ta ut batteripakken.



ADVARSEL: Bruk aldri grensagen uten at spissvernet på sverdet er riktig montert på sverdet for å forhindre rotasjonskast.

PÅ-/AV-bryter (Fig. A)



ADVARSEL: Prøv aldri å låse bryteren i PÅ posisjonen.

Hold sikkert fotfeste og grip grensagen med begge hender med tommelen og fingre rundt begge håndtak.

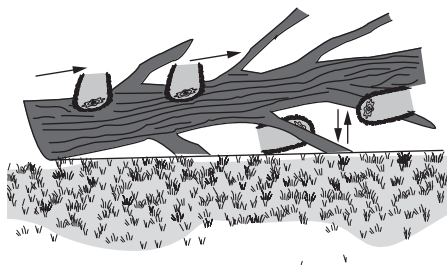
1. For å skru enheten på, trykk ned låsespaken **2**, vist i Fig. A, og trykk på avtrekkerbryteren **1**. Du kan slippe låseknappen når verktøyet er i gang.
2. For å holde enheten i gang må du holde avtrekkeren **1** inntrykket.
3. For å slå av apparatet, slipp avtrekkerbryteren **1**.

MERK: Hvis du bruker for mye kraft når du kutter, vil grensagen slå seg av. For å starte grensagen igjen, må du løsne låsespaken **2** og avtrekkeren **1** før grensagen vil starte. Begynn kuttet igjen denne gangen med mindre kraft. La grensagen kutte i sitt eget tempo.

Vanlige felleteknikker

Grenfelling

Fjerne grener fra et felt tre. Når grener kuttes, skal store grener nederst stå igjen for å støtte stammen opp fra bakken. Fjern de små grenene i ett kutt. Grener i spenn bør kuttes fra bunnen på grenen mot toppen for å unngå at grensagen blokkeres, som vist under. Trim grener fra motsatt side mens du holder trestammen mellom deg og grensagen. Sag aldri med grensagen mellom bena, eller stå overskrevet over grenen som skal sages.

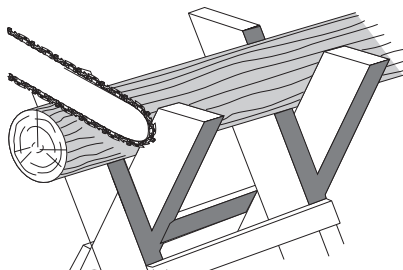


Kubbing

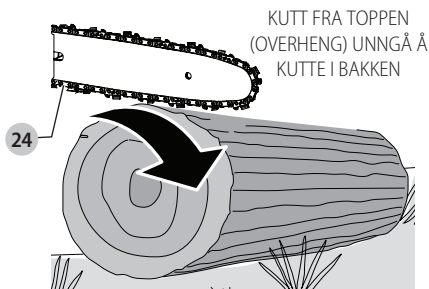


ADVARSEL: Det anbefales at førstegangsbrukere øver seg på en sagkrakk først.

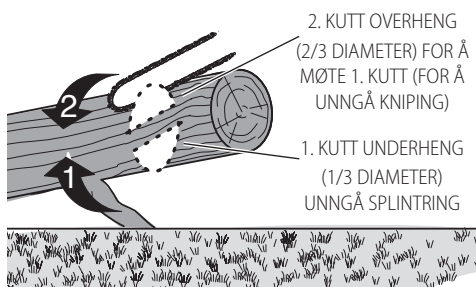
Kutte et felt tre eller kubbe i lengder. Hvordan du skal kutte, avhenger av hvordan stokken er støttet opp. Bruk en sagkrakk når det er mulig, som vist under.



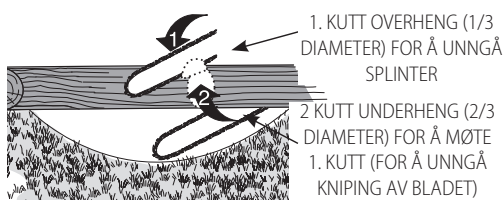
1. Begynn med kuttingen først når grensagkjedet beveger seg med full hastighet.
2. Plassér ribbene **24** på grensagen bak området av det første kuttet, som vist under.
3. Skru på grensagen, roter så grensagkjedet og sverdet ned i treet, ved å bruke ribbene som et hengsel.
4. Når grensagen når 45 ° vinkel, skal du rette opp grensagen igjen og gjenta trinnene til du kutter helt gjennom.
5. Når treet støttes gjennom hele lengden, kan du kutte fra toppen (overkutt), men du skal unngå å kutte jord, da dette raskt vil gjøre grensagen sløv.



- Når den er støttet opp i en ende først, kutter du først 1/3 av diameteren fra undersiden (underkutt). Deretter gjør du det siste kuttet ved å underkutte for å møte det første kuttet, som vist under.



- Når den er støttet i begge ender. Kutt først 1/3 fra toppen og nedover. Deretter gjør du det siste kuttet ved å underkutte den nedre 2/3 for å møte det første kuttet, som vist under.



- Når du står i en skråning skal du alltid stå på oversiden av kubben. Når du «kutter gjennom» skal du, for å ha full kontroll, redusere kuttetrykket nær slutten av kuttet uten å løsne grepet på grensaghåndtakene. Ikke la kjedet komme i kontakt med bakken. Etter å ha gjennomført kuttet, skal du vente til grensagkjedet stopper før du beveger grensagen. Du skal alltid stoppe motoren før du beveger deg fra kutt til kutt.

VEDLIKEHOLD

Ditt elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell av verktøyet og regelmessig renhold.



ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Laderen og batteripakken er vedlikeholdsfrie.

Sagkjedesliping (Fig. M–O)



FORSIKTIG: Skarpt kjede. Bruk alltid vernehansker når du setter på eller tar av sagkjedet. Sagkjedet er skarpt og kan kutte deg selv om det ikke er i bevegelse.



ADVARSEL: Skarpt, bevegelig kjede. For å forhindre utilsiktet start, skal du forsikre deg om at batteriet er fjernet fra verktøyet før du utfører de følgende handlingene. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig personskade.



ADVARSEL: Ikke fil tennene for mye ned, dette vil øke risikoen for tilbakeslag. Bytt ut kjedet hvis det har blitt slipt mer enn fire ganger.

Hver gang en kjede slipes, mister den noe av de lave tilbakeslagskvalitetene og du må være ekstra forsiktig.

Det anbefales at kjedet ikke slipes mer enn fire ganger.

MERK: Sagtennene på kjedet vil bli sløve med én gang dersom de berører bakken eller en spiker under bruk.

Hvis du vil ha best mulig ytelse fra grensagen din, er det viktig å holde kjedetennene skarpe. Følg disse tipsene for skikkelig sagkjedesliping:

- For best mulig resultat skal du bruke en 4,5 mm (11/64") fil og filholder eller filstyring for å slippe kjedet. Dette vil forsikre deg korrekt slipevinkel.
- Plasser filholderen flatt på topplaten og dybde måleren til kutteren.
- Hold den korrekte topplaten **25** filvinkel linjen på 30° på filstyringen parallelt med kjedet (fil ved 60° fra kjedet sett fra siden) som vist i Fig. M.
- Slip eggene på en side av kjedet først. Fil fra insiden av hver egg til utsiden. Snu sagen rundt og repeter prosessene (2, 3, 4) for eggene på den andre siden av kjedet.
- MERK:** Bruk en flat fil for å file toppen av tennene (delen av leddet foran eggen) slik at de ligger omtrent 0,635 mm (0,025") under tuppen av eggen som vist i Fig. N.
- Hold alle lengdene på eggene like som vist i Fig. O.
- Hvis skade har oppstått på kromoverflaten på topplatene eller sideplatene skal du file til disse skadene er fjernet.



FORSIKTIG: Etter filing vil kutteren være skarp. Vær ekstra forsiktig under denne prosessen.

Smøring

Se avsnittet *Olje kjedet*.

Rengjøring



ADVARSEL: Elektrisk støt og mekaniske fare. Koble det elektriske apparatet fra strømkilden før rengjøring.



ADVARSEL: For å sikre trygg og effektiv bruk, hold alltid det elektriske apparatet og ventilasjonssporene rene.



ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Slike kjemikalier kan svekke materialene i disse delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Ventilasjonssporne kan rengjøres med en tørr, myk ikke-metallisk børste og/eller en passende støvsuger. Ikke bruk vann eller vaskemidler. Bruk godkjent øyevern og en godkjent støvmaske.

Sagkjede og sverd

Etter noen timers bruk skal du fjerne kjedehjuldekselet, sverdet og kjedet og rengjøre grundig med en myk børste.

Kjededekselenhet (Fig. D–G)



FORSIKTIG: Skarpt kjede. Bruk alltid vernehansker når du setter på eller tar av sagkjedet. Sagkjedet er skarpt og kan kutte deg selv om det ikke er i bevegelse.



ADVARSEL: Skarpt, bevegelig kjede. For å forhindre uheldig betjening, skal du forsikre deg om at batteriet er fjernet fra verktøyet før du utfører de følgende

handlingene. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig personskade.

1. Plasser sagen på et flatt, solid underlag.
2. Fjern kjededekselenhet **8** som beskrevet i **Installere sverdet og sagkjedet**-avsnittet.
3. Bruk vernehansker og bruk en ren, myk børste for å tørke bort alt sagstøv, pinner, vinranker eller annet rusk som kan ha samlet seg inne i kjededekselenheten **8** og rundt sagkjedet **5** eller kjedehjulet **17**.
4. Rotér kjedestrammeskruen **10** ved å bruke den flate skrutrekkerenden på skiftenøkkelen **12**. Drei skruen mot klokken for å la sverdet **4** trekke seg tilbake og redusere strammingen på sagkjedet, så det kan tas av.
5. Bruk vernehansker, ta tak i sagkjedet og sverdet og løft dem vekk fra verktøyet.
6. Bruk vernehansker og bruk en ren, myk børste for å tørke bort alt sagstøv eller annet rusk som kan ha samlet seg inne i sverdet **4** og rundt sagkjedet **5**.
7. Installer kjedet, sverdet og kjededekselenheten **8** som beskrevet i avsnittene **Installere sverdet og sagkjedet**, **Erstatte sagkjedet** og juster kjedestrammingen skikkelig før bruk, som beskrevet i **Justere kjedestramming**-avsnittet.

Tilleggsutstyr



ADVARSEL: Siden annet tilbehør enn det som tilbys fra STANLEY kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere risikoen for alvorlig personskade, bruk kun STANLEY anbefalt tilbehør med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrysset søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet. Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlingscenter eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialkoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk. Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk www.2helpU.com og skann QR-koden ovenfor.

SFMCPS415 FEILSØKING

Problem	Løsning
Enheten starter ikke.	• Kontroller innsettingen av batteriet. • Kontroller kravene til ladning av batteriet. • Kontroller at låsen er trykket helt inn før du bruker hovedavtrekkeren.
Enheten stopper under bruk.	• Lade batteriet. • Enheten må tvinges. Start igjen og bruk mindre kraft.
Batteriet lader ikke.	• Sett batteriet i laderen til det røde ladelyset lyser. Lad i opp til 8 timer dersom batteriet er helt utladet. • Sett laderen i en stikkontakt som virker. Se Viktige ladeopplysninger for mer informasjon. • Kontroller strømmen i kontakten ved å plugge inn et annet apparat. • Kontroller om stikkontakten er koblet til en lysbryter som slår av strømmen når du slår av lyset. • Flytt laderen og batteriet til et sted med lufttemperatur over 4,5 °C eller under 40,5 °C.
Sverd / kjede overopphetet.	• Se avsnittet Justere kjedestramming. • Se avsnittet Olje kjedet.
Kjedet er løst.	• Se avsnittet Justere kjedestramming.
Dårlig kuttekkvalitet.	• Se avsnittet Justere kjedestramming. MERK: For stor stramming leder til overdreven slitasje og redusert levetid for sverd og kjede. Smør før hvert kutt. Se avsnittet Skifte av sagkjedet.
Enheten går, men kutter ikke.	• Kjedet kan ha blitt installert baklengs. Se avsnittene om installering og fjerning av kjedet.

SERRA DE PODAR SEM FIO DE 18V

SFMCPS415

Documentos disponíveis online

www.2helpU.com/DoC/ ou

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Para obter acesso directo, substitua "xxx" pelo número do modelo do produto indicado na etiqueta de classificação do produto ou na embalagem.

- Manual de instruções
- Declaração de conformidade (DoC)
- Dados de emissão do produto (PED): informações sobre ruído, vibração e pó (não aplicável a todos os produtos)



ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações neste manual, incluindo as secções relativas a baterias e carregadores fornecidas num manual original da ferramenta ou no manual separado de baterias e carregadores. Os manuais podem ser obtidos através do serviço de apoio ao cliente (consulte a última página neste manual).



Dados técnicos

SFMCPS415		
Tensão	V_{cc}	18
Tipo		1
Tipo de bateria		lões de lítio
Comprimento da barra de guia	cm	15
Velocidade máxima da corrente (sem carga)	m/s	4,4
Comprimento máximo de corte	cm	10
Peso (sem a bateria)	kg	2,36

Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.



PERIGO: indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou lesões graves**.



ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou lesões graves**.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **lesões ligeiras ou moderadas**.

AVISO: indica uma prática **não relacionada com ferimentos** que, se não for evitada, **poderá** resultar em **danos materiais**.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS RELATIVOS A FERRAMENTAS ELÉCTRICAS



ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

Em todos os avisos que se seguem, o termo "ferramenta eléctrica" refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

1) Segurança da Área de Trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2) Segurança Eléctrica

- As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, como, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.

- f) *Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR). A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.*

3) Segurança Pessoal

- a) **Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá originar acidentes.
- d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta poderá resultar em ferimentos.
- e) **Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo e a roupa (incluindo luvas) afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g) **Se forem fornecidos acessórios para a ligação de equipamentos de extracção e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.
- h) **Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

4) Utilização e Manutenção de Ferramentas Eléctricas

- a) **Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
- e) **Faça a devida manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secos, limpos e sem óleo ou massa lubrificante.** Pegas e superfícies de fixação molhadas não permitem o funcionamento e o controlo seguros em situações inesperadas.

5) Utilização e Manutenção de Ferramentas com Bateria

- a) **Utilize apenas o carregador especificado pelo fabricante do equipamento.** Um carregador apropriado para um tipo de bateria poderá criar um risco de incêndio se for utilizado para carregar outras baterias.
- b) **Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente indicadas para as mesmas.** A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndio.
- c) **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.
- d) **Uma utilização abusiva da ferramenta pode resultar na fuga do líquido da bateria; evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto acidental, passe imediatamente a zona afectada por água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.
- f) **Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama especificada nas instruções.** O carregamento indevido ou a temperaturas fora da gama especificada podem causar danos na bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Assistência

- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser substituídas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias danificadas só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

Avisos de segurança para a serra de podar

- a) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente da serra quando a serra de podar estiver em funcionamento. Antes de ligar a serra de podar, certifique-se de que a corrente da serra não está em contacto com nada.** Um momento de distração quando utilizar a serra de podar pode fazer com que o seu vestuário ou corpo fique preso na ferramenta.
- b) **Segure sempre a serra de podar com a mão direita na pega traseira e a mão esquerda na pega**

dianteira. Segurar a serra de podar com uma posição invertida das mãos aumenta o risco de ferimentos e nunca deve fazê-lo.

- c) **Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas áreas isoladas, porque a corrente da serra pode entrar em contacto com a cablagem oculta.** As correntes da serra em contacto com um cabo sob tensão podem fazer com que as peças metálicas expostas da serra de podar fiquem energizadas e provoquem um choque eléctrico no operador.
- d) **Utilize óculos de segurança e protecção auricular. É recomendada a utilização de equipamento de protecção adicional para a cabeça, mãos, pernas e pés.** O vestuário de protecção adequado reduz os ferimentos causados por detritos projectados ou pelo contacto acidental com a corrente da serra.
- e) **Não utilize uma serra de podar em cima de uma árvore.** A utilização de uma serra de podar em cima de uma árvore pode causar ferimentos.
- f) **Mantenha-se sempre bem posicionado e utilize a serra de podar apenas quando se estiver numa superfície fixa, segura e nivelada.** As superfícies escorregadias ou instáveis, podem causar perda de equilíbrio ou do controlo da serra de podar.
- g) **Quando estiver a cortar uma pernada sob tensão, esteja atento à recuperação elástica.** Quando a tensão das fibras de madeira for libertada, a pernada sob tensão pode atingir o operador e/ou provocar o descontrolo da serra de podar.
- h) **Tenha especial cuidado quando cortar galhos e árvores jovens.** O material fino e delgado pode tocar na corrente da serra e saltar na sua direcção ou fazer com que se desequilibre.
- i) **Quando transportar a serra de podar, segure-a pela pega dianteira e deve estar desligada e afastada do seu corpo. Quando transportar ou armazenar a serra, coloque sempre a cobertura da barra de guia.** Um manuseamento adequado da serra de podar reduz a probabilidade de contacto acidental com a corrente da serra em movimento.
- j) **Siga as instruções relativas à lubrificação, tensão da corrente e substituição da barra de guia e da corrente da serra.** A tensão ou lubrificação incorrecta da corrente pode partir a corrente da serra de podar.
- k) **Mantenha as pegas secas, limpas e sem óleo e gordura. Os punhos com gorduras ou óleo são escorregadios, podem causar perda de controlo.**
- l) **Corte apenas madeira. Não utilize a serra de podar para fins que não sejam aqueles para os quais foram concebidos. Por exemplo: não utilize a serra de podar para cortar metal, plástico, alvenaria ou materiais de construção que não sejam madeira.** A utilização da serra de podar para outros fins que não sejam os previstos pode resultar em situações de perigo.
- m) **Agarre na serra de podar firmemente, com todos os dedos à volta das pegadas da serra de podar e as mãos a segurar na serra de podar. Manter o controlo da**

serra de podar reduz o risco de perda de controlo.
Não lague a serra de podar.

- n) **Mantenha sempre o equilíbrio e não corte a uma altura superior à do seu ombro.** Assim, é mais fácil controlar a serra de podar em situações inesperadas.
- o) **Utilize apenas as barras e correntes de substituição indicadas pelo fabricante.** Se utilizar barras de guia e correntes sobresselentes incorrectas, a corrente pode partir-se e aumentar o risco de ferimentos.
- p) **Respeite as instruções de afiação e manutenção do fabricante para a corrente da serra de podar.** Diminuir a altura do indicador de profundidade pode aumentar o risco de ferimentos.
- q) **Esta serra de podar não é concebida para cortar árvores.** A utilização da serra de podar para outros fins que não sejam os previstos pode causar ferimentos graves no operador ou em pessoas presentes.
- r) **Siga todas as instruções quando retirar material encravado, armazenar ou assistência da serra de podar.** O interruptor deve ser desligado e a bateria removida.

Causas e prevenção por parte do utilizador do efeito de ricochete:

O ricochete pode ocorrer quando a frente ou a ponta da barra de guia tocar num objecto ou quando um pedaço de madeira se fechar e emperrar a corrente da serra no corte.

O contacto com a ponta pode, em alguns casos, causar uma súbita reacção inversa, empurrando a barra de guia para cima para trás em direcção ao utilizador.

Se a corrente da serra ficar presa ao longo da parte superior da barra de guia pode empurrar a barra de guia rapidamente para trás em direcção ao utilizador.

Qualquer uma destas reacções pode fazer com que perca o controlo da serra de podar, o que pode causar ferimentos graves. Não dependa exclusivamente dos dispositivos de segurança integrados na sua serra de podar. Como utilizador de uma serra de podar, deve efectuar diversas medidas para manter os trabalhos de corte isentos de acidentes ou ferimentos.

O ricochete é o resultado de uma utilização errada da ferramenta e/ou de procedimentos ou condições de utilização incorrectos, podendo ser evitado com medidas de precaução apropriadas, conforme descrito em seguida:

Devem ser respeitadas as seguintes precauções para minimizar o ricochete:

1. **Agarre a serra de podar com firmeza. Segure firmemente na serra de podar com ambas as mãos quando o motor estiver ligado. Segure firmemente a pega com os polegares e os outros dedos à volta das pegadas da serra de podar.** A serra de podar puxa para a frente quando fizer cortes a partir da extremidade inferior da barra de guia e empurra para trás quando fizer cortes ao longo da extremidade superior da barra de guia.
2. **Mantenha sempre o equilíbrio.**

3. **Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.**
4. **Não permita que a ponta da barra de guia toque em troncos, ramos, no chão ou em qualquer obstrução.**
5. **Não corte a uma altura superior à do seu ombro.**
6. **Utilize dispositivos como a corrente de ricochete reduzida e as barras de guia de ricochete que diminuam os riscos associados ao ricochete.**
7. **Utilize apenas as barras de guia e as correntes sobresselentes especificadas pelo fabricante ou equivalente.**
8. **Nunca deixe a corrente em movimento entrar em contacto com qualquer objecto na ponta da barra de guia.**
9. **Mantenha a área de trabalho sem obstruções, como outras árvores, ramos, rochas, vedações, cotos, etc.** Elimine ou evite quaisquer obstruções nas quais a serra de podar pode bater enquanto estiver a fazer cortes através de um tronco ou ramo específico.
10. **Mantenha a serra de podar afiada e com a tensão adequada. Uma corrente solta ou embotada pode aumentar a probabilidade de ricochete.** Verifique a tensão em intervalos regulares com o motor parado e a ferramenta desligada, mas nunca o faça com o motor em funcionamento.
11. **Comece e execute o corte apenas quando tiver a corrente a deslocar-se à velocidade máxima.** Se a corrente estiver a deslocar-se a uma velocidade mais lenta, há uma maior probabilidade de ricochete.
12. **Corte um tronco de cada vez.**
13. **Tenha muito cuidado quando retomar um corte anterior.** Coloque as protecções com reentrâncias **24** junto da madeira e deixe que a correia atinja a velocidade máxima antes de continuar o corte.
14. **Não faça cortes em profundidade ou de perfuração.**
15. **Preste atenção ao movimento dos troncos ou a outras forças que possam impedir um corte, bloqueio ou queda para cima da serra de podar.**

Dispositivos de segurança contra ricochete



ATENÇÃO: os seguintes dispositivos estão incluídos na serra de podar para ajudar a reduzir o risco de ricochete. Porém, esses dispositivos não eliminam por completo esta reacção perigosa. Como utilizador da serra de podar, não deve confiar apenas nos dispositivos de segurança. Deve seguir todas as precauções de segurança, instruções e manutenção indicadas neste manual para evitar o ricochete e outras forças que possam dar origem a ferimentos graves.

- A barra de guia, que permite reduzir o ricochete, foi concebida com uma ponta com um raio pequeno, que diminui o tamanho da zona de perigo de ricochete na ponta da barra de guia. Está comprovado que uma barra de guia contra ricochete reduz consideravelmente o grau e a gravidade do ricochete quando é testada de acordo com os requisitos de segurança para serras de podar eléctricas.
- A corrente de ricochete reduzido, concebida com um indicador de profundidade contornado e uma ligação da protecção de mão que desvia a força de ricochete e permite a entrada

da madeira na lâmina. Uma corrente de ricochete reduzido é uma corrente que respeita os requisitos de desempenho do ricochete de acordo com a ANSI B175.1–2012.

- Não utilize a serra de podar quando estiver em cima de uma árvore, numa escada, num escadote ou em qualquer superfície instável.
- Não tente efectuar operações que estejam para além da sua capacidade ou experiência. Leia com atenção e compreenda por completo todas as instruções indicadas neste manual.
- Antes de ligar a serra de podar, certifique-se de que a corrente da serra não está em contacto com outros objectos.
- Não utilize a serra de podar com uma mão! Se utilizar a serra de podar com uma mão, podem ocorrer ferimentos graves no operador, nos ajudantes ou em pessoas que estejam por perto. A serra de podar é concebida para utilização apenas com duas mãos.
- Mantenha as pegas secas, limpas e sem óleo ou massa lubrificante.
- Não permita a acumulação de sujidade, resíduos ou serradura no interior do motor ou nas aberturas de ar exteriores.
- Desligue a serra de podar antes de colocá-la no chão.
- Não corte vinhas e/ou vegetação rasteira.
- Tenha especial cuidado quando cortar arbustos de pequenas dimensões e árvores jovens, uma vez que o material fino e delgado pode tocar na correia da serra e saltar na sua direcção ou fazer com que se desequilibre.

Nomes e termos da serra de poda

- **Corte transversal do tronco** - O processo de corte transversal de uma árvore abatida ou de um tronco em pedaços.
- **Travão do motor (caso esteja equipado)** - Um dispositivo utilizado para parar a corrente da serra quando o gatilho é libertado.
- **Cabeça motorizada da serra de poda** - Uma serra de poda sem a corrente da serra e a lâmina-guia.
- **Roda dentada ou roda** - A parte dentada que acciona a corrente da serra.
- **Abate de árvores** - O processo de corte de uma árvore.
- **Traço de abate** - O corte final de uma operação de abate de árvores feito do lado oposto da árvore a partir do corte de entalhe.
- **Pega dianteira** - A pega de apoio localizada na ou na direcção da parte da frente da serra de poda.
- **Guarda-mão dianteiro** - Uma barreira estrutural entre a pega dianteira de uma serra de poda e a lâmina-guia, normalmente localizada perto da posição da mão na pega dianteira.
- **Lâmina-guia** - Uma estrutura com calhas que suporta e guia a corrente da serra.
- **Bainha/cobertura da lâmina-guia** - caixa instalada sobre a lâmina-guia que impede o contacto dos dentes quando a serra não estiver a ser utilizada.
- **Recuo** - o movimento de recuo ascendente ou ascendente, ou ambos, da lâmina-guia ocorre quando a corrente da serra perto do bocal da parte superior da lâmina-guia entra em contacto com objectos como, por exemplo, troncos ou ramos,

ou quando a madeira fecha e bloqueia a corrente da serra durante o corte.

- **Recuo, bloqueio** - O recuo rápido da serra, que pode ocorrer quando a madeira fecha e bloqueia a corrente da serra em movimento no corte, ao longo da parte superior da lâmina-guia.
- **Recuo, rotativo** - O movimento ascendente e de recuo rápido da serra, que pode ocorrer quando a corrente da serra em movimento perto da parte superior da ponta da lâmina-guia entra em contacto com um objecto, como, por exemplo, um tronco ou um ramo.
- **Corte de pernadas** - Remover os ramos de uma árvore caída.
- **Corrente de recuo reduzido** - Uma corrente em conformidade com os requisitos de desempenho de recuo ANSI B175.1–2012 (quando é testada numa amostra representativa das serras de poda).
- **Posição normal de corte** - As posições empregues para efectuar as operações de abate e corte.
- **Corte inferior em entalhes** - Um corte de entalhe numa árvore que orienta a queda da árvore.
- **Pega traseira** - A pega de apoio localizada na ou na direcção da parte de trás da serra.
- **Lâmina-guia contra recuo reduzido** - uma lâmina-guia que reduz consideravelmente e de maneira comprovada o recuo.
- **Corrente da serra sobresselente** - Uma corrente em conformidade com os requisitos de desempenho de recuo da ANSI B175.1–2012 quando testada com serras de poda específicas. Poda não estar em conformidade com os requisitos de desempenho ANSI de outras serras.
- **Corrente da serra** - uma corrente com dentes de corte, que corta a madeira e accionada pelo motor e é suportada pela lâmina-guia.
- **Protecção com reentrâncias** - As reentrâncias utilizadas durante o corte ou abate para rodar a serra e manter a posição durante a serragem.
- **Interruptor** - Um dispositivo que, quando é accionado, liga ou interrompe um circuito de potência eléctrica ao motor da podadora.
- **Ligação do interruptor** - O mecanismo que transmite movimento de um gatilho para o interruptor.
- **Sistema de bloqueio do gatilho**: um batente móvel que impede o funcionamento acidental do gatilho até ser accionado manualmente.

Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- Danos auditivos.
- Risco de ferimentos causados pela projecção de partículas.
- Risco de queimaduras porque os acessórios estão quentes durante a utilização.
- Risco de ferimentos devido a utilização prolongada.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Carregadores

STANLEY não existem ajustes e são concebidos para serem utilizados da maneira mais fácil possível.

Segurança eléctrica

O motor eléctrico foi concebido apenas para uma tensão específica. Verifique sempre se a tensão da bateria corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Certifique-se também de que a tensão do carregador corresponde à da corrente eléctrica.



O carregador da STANLEY tem um isolamento duplo de acordo com a norma EN60335; por conseguinte não necessita de um fio de terra.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído apenas pela STANLEY ou por uma empresa de assistência autorizada.

Utilizar uma extensão

Só deve utilizar a extensão se for absolutamente necessário. Use uma extensão aprovada que seja adequada para a potência de alimentação do carregador (consulte **Dados técnicos**). O diâmetro mínimo do fio condutor é 1 mm², tem um comprimento máximo de 30 m.

Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo por completo.

Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de bateria

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES: este manual inclui instruções de funcionamento e segurança importantes para carregadores de bateria compatíveis (consulte **Dados técnicos**). Antes de utilizar o carregador, leia todas as instruções e sinais de aviso indicados no carregador, bateria e no equipamento que utiliza a bateria.



ATENÇÃO: perigo de choque. Não permita a entrada de líquidos no carregador. Pode ocorrer um choque eléctrico.



ATENÇÃO: recomendamos a utilização de um dispositivo de corrente residual com um limite de corrente residual de 30 mA ou menos.



CUIDADO: perigo de queimaduras. Para reduzir o risco de ferimentos, carregue apenas as baterias recarregáveis da STANLEY. Outros tipos de baterias podem rebentar, causando ferimentos e danos.



CUIDADO: as crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a ferramenta.

AVISO: em determinadas condições, quando o carregador está ligado à fonte de alimentação, os contactos de carga expostos no interior do carregador podem entrar em curto-circuito devido a material estranho. Os materiais estranhos condutores como, por exemplo, mas não limitado a, lâ de aço, folha de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas devem ser removidos dos orifícios do carregador. Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação quando não estiver inserida uma bateria no respectivo compartimento. Desligue o carregador antes de proceder à limpeza.

- **NÃO carregue a bateria com carregadores que não sejam os indicados neste manual.** O carregador e a

bateria foram concebidos especificamente para funcionarem em conjunto.

- **Estes carregadores não são concebidos para quaisquer utilizações que não sejam carregar baterias recarregáveis da STANLEY.** Quaisquer outras utilizações podem resultar em incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- **Não exponha o carregador a chuva ou neve.**
- **Quando desligar o carregador, puxe pela ficha e não pelo cabo.** Isto permite reduzir o risco de danos na ficha de alimentação eléctrica e do cabo.
- **Certifique-se de que o cabo é instalado num local onde não seja pisado, onde não tropecem no fio ou esteja sujeito a danos ou esforço.**
- **Só deve utilizar uma extensão se for estritamente necessário.** O uso de uma extensão inadequada pode resultar em incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- **Não coloque objectos sobre o carregador ou coloque-o sobre uma superfície macia que possa bloquear as entradas de ventilação e causar calor interno excessivo.** Coloque o carregador num local afastado de fontes de calor. O carregador é ventilado através de ranhuras na parte superior e inferior do compartimento.
- **Não utilize o carregador se o cabo ou a ficha apresentarem danos:** substitua-os de imediato.
- **Não utilize o carregador se tiver sofrido um golpe brusco, se o deixar cair ou se ficar de algum modo danificado.** Entregue-o num centro de assistência autorizado.
- **Não desmonte o carregador; entregue-o num centro de assistência autorizado, no caso de ser necessário assistência ou reparação.** Uma nova montagem incorrecta pode resultar em choque eléctrico, electrocussão ou incêndio.
- Se o cabo de alimentação ficar danificado, deve enviá-lo de imediato para o fabricante, agente de assistência ou um responsável devidamente qualificado para que possa ser substituído, de modo a evitar qualquer situação de perigo.
- **Desligue o carregador da tomada antes de proceder à limpeza.** Isto reduz o risco de choque eléctrico. A remoção da bateria não reduz este tipo de risco.
- **NUNCA ligue dois carregadores em conjunto.**
- **O carregador foi concebido para funcionar com corrente eléctrica doméstica de 230V padrão. Não tente utilizá-lo com qualquer outro tipo de tensão.** Isto não se aplica ao carregador do automóvel.

Carregar uma bateria (Fig. B)



ATENÇÃO: Não carregue a bateria a temperaturas ambiente inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C. Temperatura de carregamento recomendada: aproximadamente 24 °C.

A bateria tem de ser carregada antes da primeira utilização e sempre que não conseguir produzir potência suficiente em trabalhos anteriormente feitos sem dificuldade. A bateria pode aquecer durante o carregamento. Isto é normal e não indica um problema.

NOTA: O carregador não carrega a bateria se a temperatura das células for inferior a 10 °C ou superior a 40 °C. A bateria não deve ser retirada do carregador para que este comece a carregar automaticamente quando a temperatura das células aquecer ou arrefecer.

NOTA: para assegurar o máximo desempenho e a vida útil das baterias de íões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

1. Ligue o carregador **28** numa tomada adequada antes de inserir a bateria **15**.
2. O indicador luminoso vermelho de carga **29** pisca continuamente, indicando que o processo de carga foi iniciado.
3. A conclusão do processo de carga é indicado pelo indicador luminoso verde, que permanece ligado de maneira contínua. A bateria fica totalmente carregada e pode ser utilizada nesta altura ou pode deixá-la no carregador.
4. As baterias descarregadas devem ser carregadas no espaço de 1 semana. A vida útil da bateria diminui consideravelmente se for guardada sem carga.

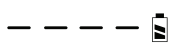
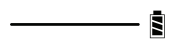
Modos do LED do carregador

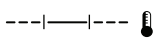
Indicadores para todos os carregadores, excepto para o modelo SFMCB10

Consulte os indicadores abaixo para saber qual é o estado do processo de carga da bateria.

	A carregar: LED verde intermitente	
	Totalmente carregada: LED verde fixo	
	Retardação de calor/frio: LED verde intermitente LED vermelho fixo	

Apenas os indicadores de carga SFMCB10

	A carregar:	
	Totalmente carregada:	

	Retardação de calor/frio:	
--	----------------------------------	---

NOTA: O(s) carregador(es) compatível(eis) não carrega(m) uma bateria defeituosa. Quando o carregador não se acende, isso indica que a bateria está defeituosa.

NOTA: Isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador. Se o carregador indicar uma falha, leve o carregador e a bateria para um centro de assistência autorizado para que sejam submetidos a um teste.

Deixar a bateria no carregador

O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o LED aceso indefinidamente. O carregador mantém a bateria totalmente carregada.

Retardação de calor/frio

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou fria, inicia automaticamente a retardação de calor/frio, o LED verde **29** começa a piscar de maneira intermitente, enquanto que o LED vermelho **30** permanece ligado de maneira contínua, interrompendo o processo de carga até a bateria atingir a temperatura adequada. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carga. Esta função assegura a duração máxima da bateria.

Suporte de parede

Alguns carregadores da STANLEY são concebidos para ser montados na parede ou colocado na vertical sobre uma mesa ou superfície de trabalho. Se montar o carregador na parede, coloque-o perto de uma tomada eléctrica, e longe de cantos ou outras obstruções que possam impedir o fluxo de ar. Utilize a parte de trás do carregador como padrão para a localização dos parafusos de fixação na parede. Monte o carregador com firmeza com parafusos para gesso cartonado (adquiridos em separado) com pelo menos 25,4 mm de comprimento e um diâmetro entre 7 e 9 mm, aparafusados em madeira a uma profundidade de cerca de 5,5 mm do parafuso exposto. Alinhe as ranhuras na parte de trás do carregador com os parafusos expostos e encaixe-os por completo nas ranhuras.

NOTA: Não monte o carregador SFMCB10 de uma bancada ou mesa.

NOTA: Monte o carregador SFMCB10 apenas com as luzes de carregamento apontados para o tecto.

Instruções de limpeza do carregador



ATENÇÃO: perigo de choque. Desligue o carregador da tomada de CA antes de proceder à limpeza. A sujidade e gordura podem ser removidas a partir do exterior do carregador com um pano ou uma escova suave não metálica. Não utilize água ou outros produtos de limpeza. Nunca deixe entrar qualquer líquido dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

Baterias com indicador do nível de carga (Fig. B)

Algumas baterias da STANLEY incluem um indicador de nível de carga, composto por três indicadores luminosos LED verdes que indicam o nível de carga restante na bateria.

Para activar o indicador do nível de carga, pressione e mantenha pressionado o botão do indicador do nível de carga **26**.

A combinação dos três indicadores luminosos LED verdes acende-se, indicando o nível de carga restante. Se o nível da carga na bateria for inferior ao limite utilizável, o indicador do nível de carga não se acende e é necessário voltar a carregar a bateria.

NOTA: O indicador do nível de carga é apenas uma indicação da carga restante na bateria. Não indica o funcionamento da ferramenta e está sujeito a variações, com base nos componentes do produto, temperatura e aplicação do utilizador final.

Baterias

Instruções de segurança importantes para todas as baterias

Quando encomendar baterias sobresselentes, certifique-se de que inclui o número de catálogo e a tensão.

A bateria não está totalmente carregada quando a retira da embalagem. Antes de utilizar a bateria e o carregador, leia as instruções de segurança indicadas abaixo. Em seguida, respeite os procedimentos de carga realçados.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- **Não carregue ou utilize a bateria em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** A colocação ou remoção da bateria do carregador pode inflamar as poeiras ou os vapores.
- **Nunca force a entrada da bateria no carregador. Não modifique, de modo algum, a bateria para encaixá-la num carregador não compatível porque a bateria pode sofrer uma ruptura e causar ferimentos graves.**
- Carregue as baterias apenas em carregadores STANLEY DEWALT.
- **NÃO** salpique ou coloque a bateria dentro de água ou de outros líquidos.
- **Não armazene ou carregue a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa ser inferior a 4 °C (por exemplo, em barracões ao ar livre ou construções de metal no Inverno) ou se atingir ou exceder 40 °C (como barracões ao ar livre ou construções metálicas no Verão).**
- **Não incinere a bateria, mesmo que apresente danos graves ou esteja totalmente gasta.** A bateria pode explodir se for colocada no fogo. Quando as baterias de iões de lítio são queimadas formam-se vapores e materiais tóxicos.
- **Se o conteúdo da bateria entrar em contacto com a pele, lave a área de imediato com sabão suave e água.** Se o líquido da bateria entrar em contacto com os olhos, enxágue os olhos abertos com água durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se for necessário contactar um médico, o electrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonetos orgânicos líquidos e sais de lítio.
- **O conteúdo da bateria aberta pode causar irritação nas vias respiratórias.** Respire ar fresco. Contacte um médico se os sintomas persistirem.



ATENÇÃO: perigo de queimaduras. O líquido da bateria pode ser inflamável se estiver exposto a faíscas ou chamas.



ATENÇÃO: nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo. Se a bateria estiver rachada ou danificada, não a insira no carregador. Não esmague, deixe cair nem danifique a bateria. Não utilize uma bateria ou um carregador que tenha sofrido um golpe brusco, uma queda, atropelamento ou danificada de algum modo (por exemplo, perfurada por um prego, atingida com um martelo ou pisada). Pode ocorrer choque eléctrico ou electrocussão. As baterias danificadas devem ser devolvidas ao centro de assistência para reciclagem.



ATENÇÃO: perigo de incêndio. Quando armazenar ou transportar a bateria, não deixe que objectos metálicos entrem em contacto com os terminais expostos da bateria. Por exemplo, não coloque a bateria dentro de aventais, bolsos, caixas de ferramentas, caixas de kits de produtos, gavetas, etc., com pregos soltos, parafusos, chaves, etc.



CUIDADO: quando não estiver a utilizá-la, coloque a ferramenta de lado numa superfície estável, de modo a que ninguém tropece ou sofra uma queda. Algumas ferramentas com baterias grandes ficam na vertical dentro da bateria, mas podem ser facilmente derrubadas.

Transporte



ATENÇÃO: perigo de incêndio. O transporte das baterias pode dar origem a um incêndio se os terminais da bateria entrarem em contacto inadvertidamente com os materiais condutores. Quando transportar as baterias, assegure-se de que os terminais da bateria estão protegidos e devidamente isolados de materiais que possam entrar em contacto com eles e causar um curto-circuito. **NOTA:** as baterias de iões de lítio não devem ser colocadas em bagagem despachada.

STANLEY de iões de lítio da estão em conformidade com todas as regulamentações de expedição aplicáveis, de acordo com os padrões jurídicos e de indústria, que incluem as Recomendações da ONU sobre o transporte de mercadorias perigosas; disposições relativas a mercadorias perigosas da Associação do Transporte Aéreo Internacional (IATA), Regulamentações do código marítimo internacional para o transporte de mercadorias perigosas (IMDG) e o Acordo europeu relativo ao transporte rodoviário internacional de mercadorias perigosas (ADR). As baterias e células de iões de lítio foram testadas de acordo com a secção 38,3 das Recomendações da ONU no que respeita ao Transporte de Mercadorias Perigosas: manual de Ensaios e Critérios.

Na maioria dos casos, o envio de uma bateria da será isenta de classificação como material perigoso de Classe 9 totalmente regulamentado. Em geral, apenas as encomendas que contenham uma bateria de iões de lítio com uma taxa energética superior a 100 watts-hora (Wh) requerem a expedição de acordo com a Classe 9 inteiramente regulamentada. Todas as baterias de iões de lítio têm a classificação de Wh indicada na embalagem. Além disso, devido às complexidades de regulamentação, STANLEY não recomenda a expedição de baterias de iões de lítio por transporte aéreo, independentemente da classificação de watts por hora. O transporte de ferramentas com baterias (conjuntos

combinados) pode ser expedido por ar, conforme previsto, se a classificação de Wh da bateria não for superior a 100 Wh. Independentemente de um transporte ser considerado isento ou totalmente regulamentado, é da responsabilidade do expedidor consultar as mais recentes regulamentações da embalagem, etiquetagem/marcação e exigências de documentação.

As informações indicadas nesta secção do manual são fornecidas de boa fé e acredita-se que são rigorosas aquando da elaboração do documento. No entanto, não é fornecida qualquer garantia, expressa ou implícita. É da responsabilidade do comprador garantir que as respectivas actividades estão em conformidade com as regulamentações aplicáveis.

Recomendações de armazenamento

1. A bateria deve ser armazenada num local seco e fresco afastado de luz solar directa e excesso de calor ou frio. Para usufruir de um excelente desempenho e duração da bateria, armazene as baterias à temperatura ambiente quando não utilizá-las.
2. Para um armazenamento prolongado, é recomendável armazenar a bateria totalmente carregada num local fresco, seco e afastado do carregador para obter os melhores resultados.

NOTA: as baterias não devem ser armazenadas totalmente sem carga. É necessário recarregar a bateria antes de utilizá-la.

Etiquetas no carregador e na bateria

Além dos símbolos indicados neste manual, as etiquetas no carregador e na bateria podem apresentar os seguintes símbolos:



leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Consulte **Dados técnicos** para saber qual é o período de carga.



Não o perfure com objectos condutores.



Não carregue baterias danificadas.



Não permita o contacto com água.



Substitua os cabos defeituosos de imediato.



Carregue as baterias a uma temperatura entre 4 °C e 40 °C.



Apenas para uso dentro de casa.



Elimine a bateria com a devida atenção para com o meio ambiente.



Carregue as baterias apenas com os carregadores da STANLEY indicados para o efeito. Carregar baterias que não sejam as baterias da STANLEY designadas com um carregador da pode fazer com que rebentem ou levar a outras situações perigosas.



Não queime a bateria.

Tipo de bateria

As seguintes ferramentas funcionam com uma bateria de 18 volts: SFMCPS415

Podem ser utilizadas as seguintes baterias: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Consulte **Dados técnicos** para obter mais informações.

Conteúdo da embalagem

A SFMCPS415 embalagem contém:

- 1 Serra de podar
- 1 Barra de guia de 15 cm
- 1 Corrente da serra de 15 cm
- 1 Cobertura da barra de guia
- 1 Chave
- 1 Manual de instruções
- 1 Bateria (apenas nos modelos D1 M1)
- 2 Baterias (apenas nos modelos D2 M2)
- 1 Carregador (apenas nos modelos D1 M1 D2 M2)

NOTA: As baterias, carregadores e caixas de transporte não são fornecidos com os modelos B.

- *Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios ficaram danificados durante o transporte.*
- *Demore o tempo que for necessário para ler na íntegra e compreender este manual antes de utilizar o equipamento.*

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Use protecção adequada para os olhos, ouvidos e cabeça.



Use luvas.



Use protecção dos pés adequada.



Não exponha a ferramenta à chuva ou humidade elevada, nem a deixe no exterior.



O contacto da ponta da barra de guia com qualquer objecto deve ser evitado.



A direcção de rotação da corrente da serra.



Tome cuidado para evitar ferimentos causados por elementos pontiagudos.



Utilize sempre duas mãos quando utilizar a serra de podar.





Desligue a ferramenta. Antes de ser realizada qualquer operação de manutenção na ferramenta, retire a bateria da ferramenta.



Potência sonora garantida pela directiva 2000/14/CE.

Posição do código de data (Fig. A)

O código da data de produção **27** consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Descrição (Fig. A)



ATENÇÃO: Nunca modifique a ferramenta eléctrica ou os respectivos componentes. Podem ocorrer danos ou ferimentos.

- 1 Gatilho
- 2 Alavanca de desbloqueio
- 3 Protecção da mão dianteira
- 4 Barra de guia
- 5 Corrente da serra
- 6 Protecção da ponta da barra
- 7 Extensão da protecção da ponta da barra
- 8 Cobertura de protecção da corrente
- 9 Contra-porca da barra
- 10 Parafuso de tensão da corrente
- 11 Cobertura da barra de guia
- 12 Chave
- 13 Pega traseira
- 14 Pega dianteira
- 15 Baterias
- 16 Patilha de libertação da bateria

Utilização prevista

A serra de podar SFMCPS415 é concebida para cortar troncos com um máximo de 10 cm de diâmetro.

NÃO utilize as ferramentas em locais húmidos ou na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- **Crianças e pessoas inválidas.** Este equipamento não foi concebido para ser utilizado por crianças e pessoas inválidas sem supervisão.
- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados por uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas com este produto.

MONTAGEM E AJUSTES



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a ficha da bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou retirar/

instalar dispositivos complementares ou acessórios.
Um arranque acidental pode causar ferimentos.



ATENÇÃO: utilize apenas baterias e carregadores da STANLEY.

Inserir e retirar a bateria da ferramenta (Fig. B)

NOTA: verifique se a bateria **15** está totalmente carregada.

Instalar a bateria na ferramenta

1. Alinhe a bateria **15** com as calhas no interior da ferramenta (Fig. B).
2. Deslize-a para dentro da ferramenta até a bateria encaixar com firmeza e ouvir um som de encaixe no respectivo local.

Retirar a bateria da ferramenta

1. Pressione a patilha de libertação da bateria **16** e puxe com firmeza a bateria para fora da ferramenta.
2. Insira a bateria no carregador, como descrito na secção do carregador indicada neste manual.

Instalar a barra de guia e a corrente da serra (Fig. D–H)



CUIDADO: a corrente está afiada. Utilize sempre luvas de protecção quando utilizar a corrente da serra. A corrente da serra está afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.



ATENÇÃO: corrente da serra afiada em movimento. Para evitar um accionamento acidental, assegure-se de que remove a bateria da ferramenta antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.

Se a corrente da serra **5** e a barra de guia **4** estiverem guardadas em separado na embalagem, a corrente tem de ser fixada na barra de guia e ambas têm de ser fixadas no corpo da ferramenta.

1. Coloque a serra numa superfície lisa e firme.
2. Rode a contra-porca da barra de guia **9** para a esquerda com a chave **12** fornecida.
3. Retire a cobertura de protecção da corrente **8**, e a contra-porca da barra de guia **9**.
4. Usando luvas de protecção, agarre na corrente da serra **5** e enrole-a à volta da barra de guia **4**, certificando-se de que os dentes estão virados para a direcção correcta (Fig. H).
5. Assegure-se de que a corrente foi inserida correctamente na ranhura à volta de toda a barra de guia.
6. Coloque a corrente da serra à volta da roda dentada **17**. Enquanto alinha a ranhura na barra de guia com o pino de aperto da corrente **18**, e o parafuso **19**, na base da ferramenta, como indicado na Fig. E.
7. Quando estiver instalado, mantenha a barra de guia fixa e volte a colocar a cobertura de protecção da corrente **8**. Instale primeiro a parte traseira da cobertura de protecção da corrente, rode-a para baixo e certifique-se de que o furo do parafuso na cobertura fica alinhado com o parafuso **19**, na caixa principal.

- Aperte a contra-porca da barra de guia **9** e rode-a para a direita com a chave **12** fornecida até ficar bem apertada e depois afrouxe a porca uma volta completa, para que a corrente da serra possa ser apertada correctamente.
- Rode o parafuso de tensão da corrente **10** para a direita para aumentar a tensão, como indicado na Fig. E. A corrente da serra **5** deve estar bem colocada à volta da barra de guia **4**. Aperte a contra-porca da barra de guia **9** até ficar bem apertada.
- Siga as instruções indicadas na secção **Regular a tensão da corrente**.

Ajustar a tensão da corrente (Fig. E–G)

NOTA: a tensão da corrente da serra deve ser ajustada com regularidade antes de cada utilização.

- Com o serrote montado numa superfície plana e firme, verifique a tensão da corrente da serra **5**. A tensão está correcta quando a corrente volta para a posição após ter sido puxada 3 mm da lâmina-guia **4** com uma suave pressão do dedo médio e do polegar, como indicado na Fig. G. Não deve haver uma folga entre a lâmina-guia e a corrente da serra na parte inferior, como indicado na Fig. F.
- Para ajustar a tensão da corrente da serra, afrouxe a contra-porca da lâmina-guia **9**.
- Rode o parafuso de tensão da corrente **10** na parte da frente da caixa com uma chave de parafusos plana da chave **12**.
- Verifique a tensão da corrente da serra e regule-a se for necessário.
- Não aplique demasiada tensão na corrente da serra, uma vez que tal irá causar um desgaste excessivo e reduzir a vida útil da lâmina-guia e da corrente da serra. O excesso de tensão reduz também o número de cortes conseguidos por carga da bateria.
- Quando a tensão da corrente da serra estiver correcta, aperte a porca de fixação da lâmina-guia até ficar bem apertada.
- Uma nova corrente estica-se ligeiramente durante as primeiras horas de utilização. É importante verificar a tensão com frequência (depois de desligar a bateria) durante as duas primeiras horas de utilização.

Lubrificação da corrente (Fig. I)

- Deve ser utilizada uma barra de guia e óleo para correntes de elevada qualidade ou óleo para motor SAE30 para a corrente da serra **5** e lubrificar a barra de guia **4**. Quando podar árvores, é recomendável utilizar um óleo para barras de guia e correntes de origem vegetal. O óleo mineral não é recomendado, porque pode causar danos nas árvores. Nunca utilize óleo usado ou um óleo muito espesso. Estes podem danificar a serra de podar.
- Lubrifique a corrente da serra por completo de maneira uniforme antes de cada utilização, como indicado na Fig. I. Lubrifique também a corrente da serra quando uma bateria totalmente descarregada por uma totalmente carregada.

Substituir a corrente da serra (Fig. D–G)



ATENÇÃO: corrente afiada em movimento. Para evitar um accionamento accidental, assegure-se de que remove a bateria da ferramenta antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.



CUIDADO: a corrente está afiada. Utilize sempre luvas de protecção durante utilizar a corrente. A corrente é afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.



CUIDADO: a velocidade da corrente deste produto é de 4,4 m/s. Utilize apenas correntes com velocidade superior a 4,4 m/s.

- Coloque a serra numa superfície lisa e firme.
- Retire a cobertura de protecção da corrente **8**, como descrito na secção **Instalar a barra de guia e a corrente da serra**.
- Para retirar a corrente da serra **5**, rode o parafuso de tensão da corrente **10** na parte da frente da caixa com uma chave de parafusos plana da chave. Se rodar o parafuso para a esquerda, a barra de guia **4** recua e reduz a tensão na corrente para que possa ser removida.
- Com as luvas de protecção calçadas, agarre na corrente da serra e retire a corrente da serra gasta da ranhura na barra de guia.
- A barra de guia deve ser montada com a protecção da ponta da barra de guia **6** na posição indicada na Fig. G.
- Coloque a nova corrente na ranhura da barra de guia, certificando-se de que os dentes da serra ficam virados para o sentido correcto, fazendo corresponder a seta na corrente com o gráfico da corrente da serra na caixa principal, conforme indicado na Fig. E.
- Siga as instruções sobre como **instalar a barra de guia e a corrente da serra**.

A corrente e a barra de guia sobresselentes estão disponíveis no seu centro de assistência autorizado mais próximo.

O modelo SFMCPS415 requer uma corrente sobresselente para a serra de podar SFM STZPS415-XJ, 15 cm. Barra da serra de podar sobresselente SFM STZPS1415-XJ, 15 cm.

NOTA: Não utilize uma barra sobresselente que não seja a STZPS1415.

Cobertura da barra de guia e armazenamento da chave (Fig. J, K)

A cobertura da barra de guia **11** tem duas funções: proteger a barra de guia **4** quando a ferramenta não estiver a ser utilizada e armazenar a chave **12**.

Cobertura da barra de guia

- Para abrir a cobertura da barra de guia, levante pela patilha **20** e abra as duas metades.
- Para fechar a cobertura da barra de guia, feche as duas metades e verifique se a patilha está fixada no entalhe **21**.

Chave

- Abra a cobertura da barra de guia para ter acesso à chave.

2. Retire a chave, levantando a extremidade da chave inglesa para cima e afaste-a da cobertura da barra de guia.
3. Quando terminar, armazene a chave na cobertura da barra de guia. Primeiro, insira a extremidade da chave na ranhura de fixação **22** e, em seguida, pressione a extremidade da chave até os grampos de fixação **23** fixarem a chave com firmeza.

Protecção da ponta da barra de guia

(Fig. A, C)



ATENÇÃO: nunca utilize a serra de podar sem a protecção da ponta da barra de guia montada correctamente na barra de guia para evitar ricochete rotativo.

A protecção da ponta da barra de guia **6** reduz a probabilidade da corrente da serra **5** na ponta da barra de guia **4** entrar em contacto com objectos que possam fazer com que a barra e a corrente da serra recuem na direcção do utilizador. Além de reduzir a probabilidade de ricochete, a protecção da ponta da barra de guia **6** impede que a corrente toque no chão.

NOTA: A protecção da ponta da barra de guia está equipada com uma extensão da protecção da ponta da barra de guia **7**, concebida para dar estabilidade durante cortes ascendentes.

Transportar a serra de podar (Fig. A)

- Desligue sempre a unidade e retire a bateria e tape a barra de guia **4** com a cobertura da barra de guia **11** quando transportar a serra de podar.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização



ATENÇÃO: cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.

Posição correcta das mãos (Fig. L)



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, coloque **SEMPRE** as mãos na posição correcta, conforme indicado.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.

A posição correcta das mãos requer a colocação da mão esquerda na pega dianteira **14**, através da protecção da mão dianteira **3**, com a mão direita na pega traseira **13**.

NOTA: NÃO segure na serra pelo guarda-mão dianteiro **3**.

Utilizar a serra de podar (Fig. A)



ATENÇÃO: leia e compreenda todas as instruções. O não cumprimento de todas as instruções indicadas

abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- A protecção contra ricochete pode causar ferimentos graves ou a morte. Consulte Instruções importantes de segurança **Protecção contra ricochete**, para evitar o risco de ricochete.
- Não se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Não corte acima do peito. Certifique-se de que tem os pés bem assentes. Mantenha os pés afastados. Divida o seu peso de maneira uniforme em ambos os pés.
- Segure firmemente com a mão esquerda a pega dianteira **14** e, com a direita, segure a pega traseira **13** de modo a que o seu corpo fique à esquerda da barra de guia.



ATENÇÃO: não segure a serra de podar pelo protecção da mão dianteira. Mantenha firme o ombro esquerdo para que o braço esquerdo fique direito para suportar o ricochete.



ATENÇÃO: nunca segure na ferramenta com as mãos cruzadas (mão esquerda na pega traseira e mão direita na pega dianteira).



ATENÇÃO: quando utilizar a serra de podar, nunca alinhe qualquer parte do corpo com a barra de guia.

- Nunca utilize a serra de podar perto de uma árvore, numa posição invulgar ou em cima de uma escada ou de outra superfície instável. Pode perder o controlo da serra de podar, causando ferimentos graves.
- Mantenha a serra de podar a funcionar à velocidade máxima durante toda a operação de corte.
- Deixe que seja a corrente a fazer o corte. Exerça apenas uma pressão ligeira. Não coloque pressão na serra de podar quando terminar o corte.



ATENÇÃO: quando não estiver a utilizar a serra de podar, engate sempre o travão da corrente (caso esteja equipado, a unidade desligada e retire a bateria).



ATENÇÃO: nunca utilize a serra de podar sem a protecção da ponta da barra de guia montada correctamente na barra de guia para evitar ricochete rotativo.

INTERRUPTOR PARA ligar/desligar (Fig. A)



ATENÇÃO: nunca tente bloquear um interruptor na posição **Ligado**.

Certifique-se sempre de que tem os pés assentes e segure a serra de podar com firmeza com ambas as mãos e com o polegar e os dedos à volta de ambas as pegas.

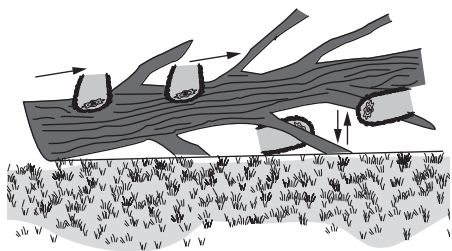
1. Para ligar a unidade, empurre para baixo a alavanca de desbloqueio **2**, como indicado na Fig. A e carregue no gatilho **1**. Quando a unidade estiver a funcionar, pode libertar a alavanca de desbloqueio.
2. Para manter a unidade em funcionamento, continue a carregar no gatilho **1**.
3. Para desligar a ferramenta, liberte o gatilho **1**.

NOTA: Se for aplicada demasiada força durante um corte, a serra de podar desliga-se. Para reiniciar a serra de podar, deve libertar a alavanca de desbloqueio **2** e o gatilho **1**. Em seguida, inicie o corte aplicando menos força. Permita que a serra de podar faça o corte ao ritmo adequado.

Técnicas de corte comuns

Corte de pernasadas

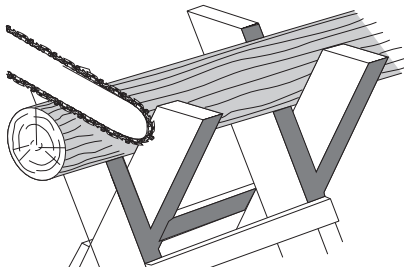
Remover os ramos de uma árvore caída. Quando arrancar ramos de árvores, deixe os maiores ramos inferiores para apoiar o tronco junto ao chão. Remova os ramos pequenos com um só corte. Os ramos sob tensão devem ser cortados da base para o topo do ramo, para evitar o bloqueio da serra de podar, como indicado abaixo. Corte os ramos partindo do lado oposto e mantenha o tronco entre si e a serra de podar. Nunca corte com a serra entre as pernas nem se sente sobre o ramo a cortar.



Corte transversal do tronco

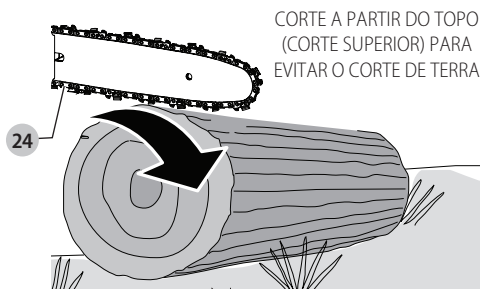
ATENÇÃO: É recomendável que os utilizadores inexperientes pratiquem os cortes num cavalete de poda.

Podem também praticar numa árvore ou num tronco cortado. A forma de corte depende da maneira como o tronco é apoiado. Utilize um cavalete sempre que possível, como indicado abaixo.



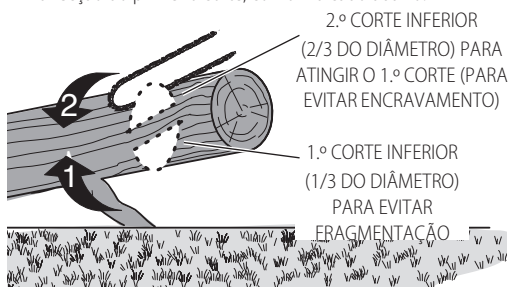
1. Faça sempre um corte com a corrente da serra a funcionar à velocidade máxima.
2. Coloque a protecção com reentrâncias **24** da serra de podar atrás da área do corte inicial, como indicado abaixo.
3. Ligue a serra de podar e depois rode a corrente da serra de podar e a barra de guia na direcção da árvore, utilizando a protecção com reentrâncias como dobradiça.
4. Quando a serra da corrente ficar a um ângulo de 45°, nivele a serra da corrente novamente e repita os passos até o corte ser terminado por completo.
5. Se a árvore for apoiada em todo o comprimento, faça um corte a partir do topo (corte superior), mas evite cortar

terra, porque pode fazer com que a serra de podar fique embotada rapidamente.

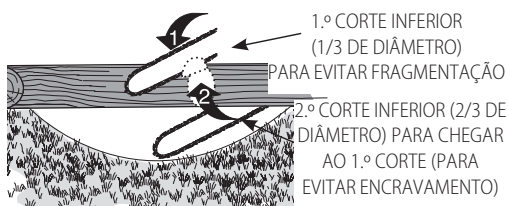


CORTE A PARTIR DO TOPO (CORTE SUPERIOR) PARA EVITAR O CORTE DE TERRA

- Quando é suportada numa extremidade, faça um corte de 1/3 de diâmetro a partir do lado inferior (corte inferior). Em seguida, inicie o corte final, efectuando um corte superior na direcção do primeiro corte, como indicado abaixo.



- Quando apoiado em ambas as extremidades. Primeiro, corte 1/3 para baixo a partir do corte superior. Em seguida, inicie o corte final, efectuando um corte inferior nos 2/3 inferiores na direcção do primeiro corte, como indicado abaixo.



- Se estiver num declive, coloque-se na parte ascendente do tronco. Quando fizer "cortes completos", para manter o controlo total, reduza a pressão de corte perto da extremidade do corte sem aliviar a pressão nas pegadas da serra de podar. Não deixe que a corrente entre em contacto com o chão. Depois de terminar o corte, aguarde que a corrente da serra pare antes de mover a serra de podar. Desligue sempre o motor antes de efectuar outro corte.

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta eléctrica da foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

 **ATENÇÃO:** *para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios.*
Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.

O carregador e a bateria não são passíveis de reparação.

Afiar a corrente da serra (Fig. M–O)

 **CUIDADO:** *a corrente está afiada. Utilize sempre luvas de protecção durante utilizar a corrente. A corrente é afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.*

 **ATENÇÃO:** *corrente afiada em movimento. Para evitar um accionamento accidental, assegure-se de que remove a bateria da ferramenta antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.*

 **ATENÇÃO:** *não afie demasiado os calços da corrente, isto aumenta o risco de ricochete. Substitua a corrente se tiver sido limada mais de quatro vezes.*

Sempre que afiar a corrente, perde parte da capacidade de ricochete reduzida, portanto deve ter especial atenção.

É recomendável afiar a corrente da serra apenas quatro vezes.

NOTA: As lâminas ficam imediatamente embotadas se tocarem no chão/pó ou num prego durante o corte.

Para obter os melhores resultados desta serra de podar, é importante manter os dentes da serra de podar afiados.

Siga estas sugestões úteis para afiar a corrente da serra correctamente:

1. Para obter os melhores resultados, utilize uma lima de 4,5 mm e um porta-limas ou uma guia de lima para afiar a corrente da serra. Isto garante que obtém sempre os ângulos de afiação correctos.
2. Coloque o suporte da lima achatado na placa superior e indicador de profundidade da lâmina.
3. Mantenha a linha de ângulo de afiação da placa superior correcta **25** de 30 na guia da lima paralela à sua corrente (lime a 60 ° a partir da corrente visualizada a partir da parte lateral), como indicado na Fig. M.
4. Afie primeiro as lâminas num dos lados da corrente. Lime cada lâmina de dentro para fora. Em seguida, vire a serra ao contrário e repita os processos (2, 3, 4) das lâminas no outro lado da corrente.
NOTA: Utilize uma lima achatada para limar a parte superior dos raspadores (parte da ligação da corrente à frente da lâmina) para fiquem a cerca de 0,635 mm abaixo das pontas das lâminas, como indicado na Fig. N.
5. Os tamanhos das lâminas devem ser idênticos aos indicados na Fig. O.
6. Se houver danos na superfície cromada das placas superiores ou laterais, lime até remover os danos.

 **CUIDADO:** *Depois de limar, a lâmina fica afiada, por isso tenha cuidado especial atenção durante este processo.*

Lubrificação

Consulte a secção **Lubrificação da corrente**.

Limpeza

 **ATENÇÃO:** *choque eléctrico e risco mecânico. Desligue o equipamento eléctrico da fonte de alimentação antes de proceder à limpeza.*

 **ATENÇÃO:** *para garantir um funcionamento seguro e eficiente, mantenha sempre o equipamento eléctrico e as aberturas de ventilação limpos.*

 **ATENÇÃO:** *nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca permita a entrada de líquidos na ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta dentro de líquidos.*

As aberturas de ventilação podem ser limpas com uma escova não metálica, seca e suave e/ou um aspirador adequado. Não utilize água ou outros produtos de limpeza. Use protecção ocular aprovada e uma máscara de poeiras aprovada.

Corrente da serra e barra de guia

Após algumas horas de utilização, retire a cobertura de protecção da corrente, a barra de guia e a corrente e limpe-as bem com uma escova de cerdas macias.

Cobertura de protecção da corrente

(Fig. D–G)

 **CUIDADO:** *a corrente está afiada. Utilize sempre luvas de protecção durante utilizar a corrente. A corrente é afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.*

 **ATENÇÃO:** *corrente afiada em movimento. Para evitar um accionamento accidental, certifique-se de que remove a bateria da ferramenta antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.*

1. Coloque a serra numa superfície lisa e firme.
2. Retire a cobertura de protecção da corrente **8**, como descrito na secção **Instalar a barra de guia e a corrente da serra**.
3. Com escovas de protecção, utilize uma escova de cerdas limpa e macia para limpar serradura, galhos, vinha ou outros resíduos que possam acumular-se dentro da cobertura da corrente cobertura de protecção da corrente **8** e à volta da corrente da serra **5** ou da roda dentada **17**.
4. Rode o parafuso de tensão da corrente **10** utilizando a extremidade da chave **12**. Se rodar o parafuso para a esquerda, a barra de guia **4** recua e reduz a tensão na corrente para que possa ser removida.
5. Com luvas de protecção, agarre na corrente da serra e na barra de guia e afaste-as da ferramenta.
6. Com escovas de protecção, utilize uma escova de cerdas limpa e macia para limpar serradura ou outros resíduos que possam acumular-se na barra de guia **4** e à volta da corrente da serra **5**.

7. Instale a corrente, a barra de guia e a cobertura de protecção da corrente **8**, como descrito nas secções **Instalar a barra de guia e a corrente da serra, substituir a corrente da serra** e regule a tensão da corrente correctamente antes de utilizar a ferramenta, como descrito na secção **Regular a tensão da corrente**.

Acessórios opcionais



ATENÇÃO: *uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela STANLEY, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas os acessórios da STANLEY recomendados com este produto.*

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

Proteger o ambiente



Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Descarregue as pilhas por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto. Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado.

Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite www.2helpU.com e leia o código QR indicado acima.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS DO MODELO SFCPS415

Problema	Solução
A unidade não é iniciada.	- Verifique se a bateria está bem instalada. - Verifique os requisitos para carregar a bateria. - Verifique se o desbloqueio está totalmente pressionado antes de deslocar o gatilho principal.
A unidade desliga-se durante a utilização.	- Carregue a bateria. - A unidade está a ser forçada. Reinicie-a e aplique menos pressão.

Problema	Solução
A bateria não carrega.	- Insira a bateria no carregador até o indicador luminoso do carregador se acender. Se a bateria estiver totalmente descarregada, carregue-a durante 8 horas. - Ligue o carregador à tomada. Consulte Notas importantes sobre carregamento para obter mais informações. - Ligue um equipamento para verificar a corrente na tomada. - Verifique se a tomada está ligada a um interruptor de luz que se desliga quando desliga as luzes. - O carregador e o equipamento devem estar a uma temperatura de ar ambiente superior a 4,5 °C ou inferior a 40,5 °C.
Barra/corrente sobreaquecida.	- Consulte a secção Regular a tensão da corrente. - Consulte a secção Lubrificação da corrente.
A corrente está solta.	Consulte a secção Regular a tensão da corrente.
A qualidade do corte é fraca.	Consulte a secção Regular a tensão da corrente. NOTA: O excesso de tensão resulta num desgaste excessivo e na redução da durabilidade da barra de guia e da corrente. Lubrifique antes de cada corte. Consulte a secção Substituir a corrente da serra.
A unidade funciona, mas não corta.	A corrente pode ser instalada ao contrário. Consulte as secções para instalar e remover a corrente.

18V AKKULEIKKURI

SFMCP5415

Asiakirjat ovat saatavilla verkossa

www.2helpU.com/DoC/ tai
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Päiset suoraan asiakirjoihin korvaamalla merkinnän "xxx" tuotteen mallinumerolla, joka on merkitty tuotteen tyyppikilpeen tai pakkaukseen.



- Käyttöohje
- Vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC)
- Tuotteen päästötiedot (PED): Tietoa melusta, tärinästä ja pölystä (ei koske kaikkia tuotteita)



VAROITUS: Lue kaikki tämän oppaan turvallisuusvaroitukset, ohjeet, Kuvat ja tekniset tiedot, mukaan lukien alkuperäisen työkalun ohjekirjassa tai erillisessä akkujen ja latureiden ohjekirjassa olevat akkuja ja latureita koskevat osiot.

Ohjekirjoja on saatavilla ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun (katso tämän ohjekirjan takasivu).

Tekniset tiedot

SFMCP5415		
Jännite	V _{DC}	18
Tyyppi		1
Akkutyypin		Litiumioni
Laipan pituus	cm	15
Ketjun maksiminopeus (kuormittamattomana)	m/s	4,4
Suurin sahauspituus	cm	10
Paino (ilman akkua)	kg	2,36

Määritelmät: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



VAARA: Ilmaisee, että on olemassa **hengen- tai vakavan henkilövahingon vaara**.



VAROITUS: Ilmoittaa, että on olemassa **hengen- tai vakavan vaaran mahdollisuus**.



HUOMIO: Tarkoittaa mahdollista vaaratilannetta. Ellei tilannetta korjata, saattaa aiheutua **lievää tai keskinkertainen loukkaantuminen**.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka **ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon**.



Sähköiskun vaara.



Tulipalon vaara.

SÄHKÖTYÖKALUN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET



VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta,

on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökalu-ilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

1) Työskentelyalueen Turvallisuus

- Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkkaasti valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2) Sähköturvallisuus

- Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kanna työkaluja sähköjohtosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohtoon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettujen sähköjohtojen käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilösuojaus

- Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

- b) **Käytä henkilösuojausvarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- c) **Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- d) **Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.
- e) **Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) **Vaikka käyttäisit usein erilaisia työkaluja, vältä liiallista itsevarmuutta ja huomioi aina työkalun turvallisuusohjeet.** Epähuomiossa suoritettujen toimienpiteet voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.

4) Sähkötyökaluista Huolehtiminen

- a) **Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b) **Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) **Irrota sähkötyökalun pistoke pistorasiasta ja/ tai irrota sen akku (jos irrotettavissa) ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d) **Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.

- f) **Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.

5) Akkukäyttöisten Työkalujen Käyttäminen ja Niistä Huolehtiminen

- a) **Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa latauslaitetta.** Tietäntyyppiselle akulle soveltuva latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran käytettynä yhdessä toisen akun kanssa.
- b) **Käytä sähkötyökalussa vain siihen tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden vaaran.
- c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
- d) **Oikosulku voi aiheuttaa nesteen vuotamisen akusta. Vältä koskemasta tähän nesteeseen. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtelee vedellä. Jos tätä nestettä pääsee silmään, ota yhteys lääkäriin.** Akkuneste voi ärsyttää tai aiheuttaa palovamman.
- e) **Vaurioitunutta tai muokattua akkua tai työkalua ei saa käyttää.** Vaurioituneissa tai muokatuissa akuissa voi esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.
- f) **Akku ja työkalu tulee suojata tulelta sekä liian korkealta lämpötilalta.** Mikäli akku altistuu tulelle tai yli 130 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita, akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälien ulkopuolella.** Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälien ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.

6) Huolto

- a) **Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla.** Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia. Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.
- b) **Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.

Leikkurin turvallisuusvaroitukset

- a) **Ole huolellinen, ettei teräketju osu sinuun itseesi leikkaamisen missään vaiheessa. Varmista ennen leikkurin käynnistämistä, ettei teräketju kosketa mihinkään.** Jos tarkkaavaisuutesi pääsee herpaantumaan leikkaamisen aikana, esimerkiksi vaatteesi tai jäsenesi voivat takertua teräketjuun.
- b) **Pidä leikkuria oikealla kädellä sen takakahvasta ja vasemmalla sen etukahvasta. Vastakkainen ote leikkurista lisää onnettomuusriskiä.** Älä koskaan käytä vastakkaista otetta.
- c) **Pitele sähkötyökalua vain sen eristävistä tartuntapinnoista, sillä teräketju voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin.** Teräketjun kosketus jännitteisen johtimen kanssa voi tehdä leikkurin paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- d) **Käytä aina kuulosuojaimia ja suojalaseja. Pään, käsien ja jalkojen suojavarusteet ovat suositeltavia.** Kunnolliset suojavaatteet vähentävät lentävien puunsäilöjen ja teräketjun kosketusten aiheuttamia onnettomuuksia.
- e) **Älä käytä leikkuria puussa.** Loukkaantumisriski on erittäin suuri, jos kiipeät puuhun leikkaamaan.
- f) **Varmista hyvä jalansija sekä tasainen ja tukeva alusta aina leikkaamisen aikana.** Leikkaaminen liukkaalla tai epävakaalla työskentelypaikalla voi johtaa tasapainon tai sahan hallinnan menetykseen.
- g) **Ole varovainen katkaistessasi jännittyneenä olevaa oksaa, sillä se saattaa ponnahtaa yllättävään suuntaan.** Kun puun jännitys laukeaa, ponnahtava oksa voi osua käyttäjään ja/tai työkaluun ja aiheuttaa leikkurin hallinnan menetyksen.
- h) **Ole hyvin varovainen sahatessasi pensaita tai vesakkoa.** Taipuisat oksat voivat tarttua teräketjuun ja iskeytyä käyttäjään tai horjuttaa hänen tasapainoaan.
- i) **Kanna leikkuria etukahvasta virta katkaistuna ja suunnattuna itsestäsi pois päin. Aseta laipan suojus paikalleen leikkurin kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi.** Käsittele leikkuria huolellisesti, ettet vahingossa kosketa pyörivää teräketjua.
- j) **Noudata voitelua, teräketjun kiristystä ja laipan sekä teräketjun vaihtoa koskevia ohjeita.** Väärin kiristetty tai voideltu ketju voi aiheuttaa leikkurin ketjun rikkoutumisen.
- k) **Kahvojen tulee olla kuivat, puhtaat ja rasvattomat. Rasvaiset tai öljyiset kahvat ovat liukkaat, ja ote heltää niistä helposti.**
- l) **Käytä leikkuria vain puumateriaalin katkaisuun. Älä käytä leikkuria muuhun kuin sen suunniteltuun tarkoitukseen.** Esimerkki: älä leikkaa leikkurilla metallia, muovia, kiviainesta tai muita ei-puisia rakennusmateriaaleja. Leikkurin käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun tehtävään voi johtaa vaaratilanteisiin.
- m) **Varmista tiukka ote leikkurin kahvoista peukalolla ja sormilla ja pitele leikkuria molemmilla käsillä.** Leikkurin hallinnan säilyttäminen vähentää

hallinnan menettämisen riskiä. Älä hellitä otettasi leikkurista kesken työn.

- n) **Älä kurkotta liikaa äläkä sahaa hartiatason yläpuolella.** Näin voit hallita leikkuria paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- o) **Käytä varaosina vain valmistajan suosittelemia levyjä ja ketjuja.** Sahaan sopimattomat laipat tai ketjut voivat johtaa ketjurikkoihin ja lisätä henkilövahinkovaaraa.
- p) **Noudata valmistajan antamia leikkurin teräketjun teroitus- ja huolto-ohjeita.** Syvyysohjaimen madaltaminen voi lisätä henkilövahinkovaaraa.
- q) **Tätä leikkuria ei ole tarkoitettu puiden kaatamiseen.** Leikkurin käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun tehtävään voi johtaa käyttäjän tai sivullisten vakavaan loukkaantumiseen.
- r) **Noudata kaikkia ohjeita, kun poistat tukoksia, varastoita tai huollat leikkuria.** Varmista, että kytkin on pois päältä ja akku irrotettu.

Takapotkun syyt ja ehkäiseminen:

Takapotkun voi aiheuttaa laipan kärjen osuminen johonkin tai teräketjun jääminen puristuksiin.

Laipan kärjen osuminen kiinteään kohteeseen voi singota pyörivän ketjun voimakkaasti päin sahaajaa.

Teräketjun puristuminen laipan yläpintaan voi myös aiheuttaa nopean takapotkun.

Molemmat edellä Kuvatuista tilanteista voivat johtaa ketjusahan hallinnan menetykseen ja loukkaantumiseen. Älä luota pelkästään sahan turvalaitteisiin. Leikkurin käyttäjän tulee itse huolehtia siitä, etteivät sahausolosuhteet aiheuta vaaratilanteita.

Takapotku on seuraus sahan väärästä käyttötavasta tai -olosuhteista ja sen voi välttää noudattamalla alla Kuvattuja varotoimia:

Varotoimenpiteet takapotkujen minimoimiseen:

1. **Pidä sahasta tukevasti kiinni. Pidä leikkurista kiinni tukevasti molemmin käsin moottorin käydessä. Tartu leikkurijn lujalla otteella kummastakin kahvasta.** Leikkuri vetää eteenpäin leikatessa laipan alareunalla ja painaa vastaavasti taaksepäin leikatessa laipan yläreunalla.
2. **Älä kurkottele.**
3. **Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.**
4. **Älä anna laipan kärjen koskettaa puunrunkoa, oksaa, maata tai muuta kohdetta.**
5. **Ei saa leikata olkapäiden yläpuolella.**
6. **Käytä apuna laitteita (esim. alhaisen takapotkun ketju ja laipat), jotka lieventävät takapotkuun liittyviä vaaroja.**
7. **Käytä varaosina vain valmistajan suosittelemia laippoja ja ketjuja tai vastaavia.**
8. **Ketjun pyöriessä varo aina, ettei laipan kärki osu mihinkään kohteeseen.**
9. **Varmista, ettei työalueella ole esteitä (esim. muita puita, oksia, kiviä, aitoja jne.).** Poista tai vältä alueella

olevat esteet, joihin teräketju voi osua puunrunkoa tai oksaa katkaistaessa.

10. **Pidä teräketju terävänä ja oikealla kireydellä. Löysä tai tylsä ketju voi lisätä takapotkun vaaraa. Tarkista kireys säännöllisin aikavälein moottori pysähdyksissä ja työkalu virtalähteestä irrotettuna. Älä koskaan suorita sitä moottori käynnissä.**
11. **Aloita katkaisu ja työskentele vain ketjun pyöriessä täydellä nopeudella.** Jos ketju liikkuu alhaisemmalla nopeudella, takapotkun vaara on suurempi.
12. **Leikkaa vain yksi puunrunko kerrallaan.**
13. **Ole erittäin varovainen jatkaessasi katkaisua aikaisemmin aloitetusta kohdasta.** Tartu urretuvilla ohjaustangoilla **24** puusta ja jatka katkaisua vasta kun laite on saavuttanut täyden nopeuden.
14. **Älä yritä upotussahausta tai reikien leikkausta.**
15. **Tarkkaile puunrunnon liikkeitä tai muita voimia, mikä voi johtaa terän takertumiseen tai putoamiseen katkaisukohtaan.**

Takapotkun turvallisuusominaisuudet



VAROITUS: Saha sisältää seuraavat toiminnot, jotka lieventävät takapotkun vaaraa, ne eivät kuitenkaan täysin poista takapotkun vaaraa. Älä luota ainoastaan turvalaitteisiin leikkurin käyttäjänä. Noudata kaikkia tämän ohjekirjan turvallisuusohjeita, varoituksia ja huolto-ohjeita takapotkun ja muiden voimien välttämiseksi, sillä ne voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

- Alhaisen takapotkun laippa, joka sisältää pienisäteisen kärjen, joka pienentää takapotkun vaara-aluetta laipan kärjessä. Alhaisen takaiskun laipan on todettu vähentävän huomattavasti takaiskujen määrää ja vakavuutta sähkötoimisten leikkurien turvallisuusvaatimusten mukaisissa testeissä.
- Alhaisen takapotkun ketju sisältää muotoillun syvyysohjaimen ja suojusliitännän, jotka kääntävät takapotkun voiman ja mahdollistavat puun siirtymisen asteittain terään. Alhaisen takapotkun ketju on ketju, joka täyttää ANSI B175.1–2012-standardin mukaiset takapotkun suorituskykyvaatimukset.
- Älä käytä leikkuria ollessasi puussa, tikkailla, telineellä tai jollakin muulla epävakaaalla alustalla.
- Älä yritä toimenpiteitä, jotka ylittävät kykysi tai kokemuksesi. Lue kaikki tämän ohjekirjan ohjeet huolellisesti ja varmista, että ymmärrät ne.
- Varmista ennen leikkurin käynnistämistä, ettei teräketju kosketa mihinkään.
- Älä käytä leikkuria yhdellä kädellä! Jos sahaa käytetään yhdellä kädellä, seurauksena voivat olla käyttäjän, avustajien tai sivullisten vakavat henkilövahingot. Leikkuri on tarkoitettu käytettäväksi vain kahdella kädellä.
- Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina sekä öljytöminä ja rasvattomina.
- Älä anna epäpuhtauksien, jäämien tai sahanpölyn kertyä moottoriin tai ilma-aukkojen ulkopuolelle.
- Sammuta leikkuri ennen sen asettamista alas.
- Älä leikkaa viiniköynnöksiä ja/tai pieniä pensaakaan alaoksia.
- Noudata erityistä varovaisuutta sahatessa pensaiden tai aivan pienten puiden sahaamista. Taipuisa oksa voi juuttua teräketjuun ja iskedä sahaajaan horjuttaen hänen tasapainoaan.

Leikkurin nimet ja sanasto

- **Pölkkytys** - Kaadetun puun tai puunrunгон poikkileikkaus pölkkyiksi.
- **Moottorijarru (jos varusteena)** - Laite, joka pysäyttää teräketjun liipaisimen vapauttamisen yhteydessä.
- **Leikkurin tehoyksikkö** - Leikkuri, jossa ei ole teräketjua ja laippaa.
- **Voimansiirron pyörä tai hammaspöyrä** - Hammastettu osa, jonka avulla teräketju toimii.
- **Kaataminen** - Puun kaataminen sahaamalla.
- **Kaatosahaus** - Lopullinen sahaustoiminto puun kaatamisen aikana, suoritetaan puun vastakkaiselle puolelle kaatoloveen nähden.
- **Etukahva** - Leikkurin etuosassa oleva tukikahva.
- **Oikeanpuoleinen suojus** - Rakenteellinen suoja leikkurin etukahvan ja laipan välissä, sijaitsee yleensä tartuntakohdan lähellä etukahvassa.
- **Laippa** - Kiinteä kiskollinen rakenne, joka tukee ja ohjaa ketjuterää.
- **Laippasuojus** - Suojus, joka asennetaan laipan päälle ja joka estää hampaisiin osumisen, kun sahaa ei käytetä.
- **Takapotku** - Laipan liike taakse- ja/tai ylöspäin, kun teräketju laipan kärkialueen lähellä koskettaa johonkin kohteeseen (esim. puunrunko tai oksa) tai kun saha- ketju juuttuu puuhun kiinni.
- **Takapotku, tarttuminen** - Nopea sahan iskeytyminen taaksepäin, kun liikkuva teräketju juuttuu puuhun kiinni laipan yläreunalla leikatessa.
- **Takapotku, kierteinen** - Nopea sahan iskeytyminen ylös- ja taaksepäin, kun liikkuva teräketju koskettaa johonkin kohteeseen (esim. puunrunko tai oksa) laipan kärjen yläosan lähetyvillä.
- **Karsiminen** - Kaadetun puun oksien karsiminen.
- **Alhaisen takapotkun ketju** - Ketju, joka täyttää takapotkun suorituskykyvaatimukset ANSI B175.1-2012 (leikkurin edustavalla näytteellä testattuna).
- **Normaali leikkausasento** - Pölkkytyksen ja puun kaatamisen leikkausasento.
- **Kaatolovi** - Puuhun sahattu lovi, joka määrittää puun kaatumissuunnan.
- **Takakahva** - Sahan takaosassa oleva kahva.
- **Alhaisen takapotkun laippa** - Laippa, jonka on todettu vähentävän huomattavasti takapotkuja.
- **Varasaha- ketju** - Ketju, joka täyttää takapotkun suorituskykyvaatimukset ANSI B175.1–2012 erityisillä leikkureilla testattuna. Se ei välttämättä täytä ANSI-suorituskykyvaatimuksia muilla sahoilla käytettynä.
- **Teräketju** - Silmukan muodostava ketju, jonka leikkaushampaat leikkaavat puuta, joka toimii moottorin avulla ja jota laippa tukee.

- **Uritettu ohjaustanko** - Ohjaustangot, joiden avulla sahaa ohjataan ja pidetään paikoillaan pölytyksen, puun kaatamisen ja sahaamisen aikana.
- **Kytkin** - Laitte, jolla leikkurin moottorin virta kytketään päälle ja pois päältä.
- **Kytkimen liitososat** - Mekanismi, joka välittää liikkeen liipaisimesta kytkimeen.
- **Kytkimen lukitus** - Siirrettävä rajoitin, joka estää kytkimen tahattoman käytön manuaaliseen kytkentään saakka.

Vaarat

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- Kuulon heikkeneminen.
- Lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot.
- Käytön aikana kuumenevien varusteiden aiheuttamat palovammat.
- Pitkäaikaisen käyttämisen aiheuttamat henkilövahingot.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Laturit

STANLEY-latureita ei tarvitse säätää, ja ne on suunniteltu mahdollisimman helppokäyttöisiksi.

Sähköturvallisuus

Sähkömoottori toimii vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että akun jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä. Varmista myös, että laturin jännite vastaa verkkovirran jännitettä.



STANLEY laturi on kaksoiseristetty EN60335:n mukaisesti, joten maadoitusjohtoa ei tarvita.

Jos virtajohto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa ainoastaan STANLEY tai valtuutettu huoltoliike.

Jatkojohdon käyttäminen

Jatkojohtoa ei saa käyttää, ellei sen käyttö ole ehdottomasti tarpeen. Käytä laturin ottoteholle soveltuvaa jatkojohtoa (katso **Tekniset tiedoissa**). Johdinten pienin koko on 1 mm² ja suurin pituus 30 m.

Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

Kaikkien akkulaturien tärkeät turvallisuusohjeet

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET: Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita yhteensopiviin akkulatureihin (katso **Tekniset tiedoissa**). Lue kaikki laturin, akun ja akkua käyttävän tuotteen ohjeet ja varoitusmerkinnät ennen laturin käyttöä.



VAROITUS: Sähköiskuvaara. Älä päästä nestettä laturin sisään. Se voi aiheuttaa sähköiskun.



VAROITUS: Suosittelemme käyttämään jännönsvirtalaitetta, jonka nimellisyännönsvirta on korkeintaan 30 mA.



HUOMIO: Palovamman vaara. Henkilövahinkovaaran välttämiseksi lataa ainoastaan ladattavia STANLEY-akkuja. Muun tyyppiset akut voivat haljeta ja aiheuttaa henkilövahingon ja vaurioita.



HUOMIO: Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

HUOMAA: Joissakin olosuhteissa vieras materiaali voi aiheuttaa oikosulkuja laturin sisällä oleviin suojaamattomiin latauskontakteihin laturin ollessa kytkettynä sähköverkkoon. Vieraat johtavat aineet, kuten teräsvilla, alumiinifolio tai metallihiukkaskertymät, niihin kuitenkin rajoittumatta, on pidettävä pois laturin aukoista. Irrota laturi aina tehonsyötöstä, kun laturissa ei ole akkua. Irrota laturi virtalähteestä ennen kuin yrität puhdistaa sitä.

- **ÄLÄ yritä ladata akkua muilla kuin tässä ohjekirjassa määritetyillä latureilla.** Laturi ja akku on suunniteltu erityisesti toimimaan yhdessä.
- **Näitä latureita ei ole tarkoitettu muiden kuin ladattavien STANLEY-akkujen lataamiseen.** Muu käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai jopa kuolettavan sähköiskun vaaran.
- **Älä jätä laturia sateeseen tai lumeen.**
- **Irrota laturi vetämällä aina pistokkeesta johdon sijaan.** Tämä vähentää pistokkeen ja sähköjohdon vahingoittumisen riskiä.
- **Varmista, että johdon päälle ei voida astua, siihen ei voida kaatua ja ettei se voi muutoin vaurioitua tai kulua.**
- **Älä käytä jatkojohtoa, ellei se ole välttämätöntä.** Virheellisen jatkojohdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähkötapaturman.
- **Älä aseta mitään esineitä laturin päälle tai aseta laturia pehmeälle pinnalle, joka saattaa tukkia ilmanvaihtoaukot ja aiheuttaa ylikuumenemisen laitteen sisällä.** Sijoita laturi pois lämpölähteiden läheltä. Laturi tuulettuu kotelon päällä ja pohjassa olevien aukkojen kautta.
- **Laturia ei saa käyttää, jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut**—vie ne välittömästi vaihdettavaksi.
- **Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut terävä isku, se on pudotettu tai muuten vahingoittunut millään tavalla.** Vie se valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- **Laturia ei saa purkaa. Vie se valtuutettuun huoltoon, kun huolto tai korjaus on tarpeen.** Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähkötapaturman.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, huollon tai vastaavan pätevän henkilön täytyy vaihtaa se välittömästi.
- **Irrota laturi pistorasiasta ennen puhdistuksen aloittamista. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.** Akun poistaminen ei vähennä riskiä.
- **ÄLÄ KOSKAAN** yritä liittää kahta laturia yhteen.
- **Laturi on tarkoitettu toimimaan tavallisella 230V kotitaloussähköllä. Älä yritä käyttää mitään muuta kuin määritettyä jännitettä.** Tämä ei koske autolaturia.

Akun lataaminen (Kuva [Fig.] B)



VAROITUS! Älä lataa akkua alle 10 °C tai yli 40 °C asteen lämpötilassa. Suositeltava latauslämpötila on noin 24 °C.

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aiemmin sujuivat

helposti. Akku voi lämmentä ladattaessa. Tämä on normaalia, eikä se ole merkki mistään viasta.

HUOMAA: Laturi ei lataa akkua, jos akun kennon lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C. Akku tulee kuitenkin jättää laturiin. Laturi aloittaa lataamisen automaattisesti, kun kennon lämpötila nousee tai laskee riittävästi.

HUOMAA: Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

1. Yhdistä laturi **28** sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat siihen akun **15**.
2. Vihreä latauksen merkkivalo **29** vilkkuu jatkuvasti ilmoittaen, että latausprosessi on alkanut.
3. Kun lataus on valmis, vihreä latauksen merkkivalo jää palamaan pysyvästi. Akku on täysin ladattu ja se voidaan irrottaa ja sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää laturiin.
4. Lataa akut yhden viikon kuluessa niiden tyhjentymisestä. Akkujen käyttöikä lyhenee merkittävästi, jos ne jätetään tyhjiksi pitkäksi aikaa.

Laturin LED-merkkivalojen tilat

Kaikkien laturin merkkivalot mallia SFMCB10 lukuun ottamatta

Katso akun lataustaso alla olevista merkkivaloista.

	Lataus käynnissä: Vilkkuva vihreä LED	
	Ladattu täyteen: Pysyvä vihreä LED	
	Akun kuuma-/kylmäviive: Vilkkuva vihreä LED Pysyvä punainen LED	

Ainoastaan laturin SFMCB10 merkkivalot

	Lataus käynnissä:	— — — — —
	Ladattu täyteen:	—
	Akun kuuma-/kylmäviive:	— — — — —

HUOMAA: Yhteensopiva(t) laturi(t) ei(eivät) lataa viallista akkua. Jos laturin merkkivalot eivät syty, akku on viallinen.

HUOMAA: Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa. Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltopalveluun.

Akun jättäminen laturiin

Akkua voidaan jättää laturiin, kun merkkivalo palaa. Laturi pitää akun käyttövalmiina ja ladattuna.

Akun kuuma-/kylmäviive

Kun laturi tunnistaa liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, vihreä LED-merkkivalo **29** vilkkuu jaksottain ja punainen LED-merkkivalo **30** jää palamaan pysyvästi, lataus käynnistyy vasta sitten, kun akku on saavuttanut hyväksyttävän lämpötilan. Laturi siirtyy tämän jälkeen automaattisesti akun lataustilaan. Tämä toiminto takaa akun maksimaalisen käyttöiän.

Seinään asentaminen

Jotkut STANLEY -laturit on suunniteltu seinään kiinnitettäväksi tai käytettäväksi pystyasennossa pöydällä tai työtasolla. Jos laturi kiinnitetään seinään, sijoita laturi pistorasian lähelle ja kauas nurkasta tai muista esteistä, jotka voivat heikentää ilmanvirtausta. Käytä laturin takaosaa mallina kiinnitysruuvien sijoittamiseksi seinään. Kiinnitä laturi tukevasti kipsilevyruuveilla (hankittava erikseen), joiden pituus on vähintään 25,4 mm ja ruuvien pään halkaisija 7–9 mm ja jotka on ruuvattu puuhun optimaaliseen syvyyteen jättäen ruuvista näkyviin noin 5,5 mm. Kohdista laturin takana olevat aukot näkyviin ruuveihin ja kiinnitä ruuvit kokonaan aukkoihin.

HUOMAA: Älä yritä asentaa laturia SFMCB10 penkin tai työtason alapuolelle.

HUOMAA: Asenna laturi SFMCB10 vain siten, että latausvalot osoittavat ylöspäin kattoa kohti.

Laturin puhdistusohjeet



VAROITUS: Sähköiskuvaara. Irrota laturi

AC-pistorasiasta ennen puhdistusta. Lika ja rasva voidaan poistaa laturin ulkopuolelta kankaalla tai pehmeällä, ei- metallisella harjalla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

Tasomittarilla varustetut akut (Kuva B)

Joissakin STANLEY -akuissa on tasomittari, jossa on kolme vihreää LED-merkkivaloa. Merkkivalot osoittavat akun jäljelle jäävän virtatason.

Kytke tasomittari päälle painamalla ja pitämällä tasomittarin painiketta **26** alhaalla. Jokin kolme vihreän LED-merkkivalon valoyhdistelmä syttyy osoittaen jäljelle jäävän virtatason. Kun akkuvirran taso on käyttörajan alapuolella, tasomittari ei syty ja akku on ladattava.

HUOMAA: Tasomittari osoittaa akkuvirran tason ainoastaan viitteellisesti. Se ei osoita laitteen toiminnallisuutta ja se voi vaihdella tuoteosien, lämpötilan ja loppukäyttäjän käytön mukaan.

Akut

Kaikkien akkujen tärkeät turvallisuusohjeet

Kun tilaat vara-akkuja, muista ilmoittaa luettelonumero ja jännite.

Pakkauksen akkua ei ole ladattu täyteen. Lue seuraavat turvallisuusohjeet ennen akun ja laturin käyttämistä. Noudata sen jälkeen annettuja latausohjeita.

KAIKKI OHJEET TÄYTYY LUKEA

- **Älä lataa tai käytä akkua räjähdysalttiissa ympäristössä, esimerkiksi tilassa, jossa on syttyviä nesteitä, höyryjä tai pölyä.** Akun laittaminen laturiin tai poistaminen laturista voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Älä koskaan aseta akkua väkisin laturiin. Akkua ei saa muuttaa millään tavalla sen sovittamiseksi yhteensopimattomaan laturiin, muutoin akku voi hajota ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.**
- **Lataa DEWALT-akut vain STANLEY latureissa.**
- **ÄLÄ** altista roiskeille tai upota veteen tai muihin nesteisiin.
- **Älä säilytä tai lataa akkua paikassa, jossa lämpötila voi laskea alle 4 °C (39,2 °F) (kuten ulkovarastoissa tai metallirakennuksissa talvisin) tai ylittää 40 °C (104 °F) (kuten ulkovarastoissa tai metallirakennuksissa kesäisin).**
- **Älä polta edes vakavasti vaurioitunutta tai täysin loppuun kulunutta akkua.** Akku voi räjähtää tullessa. Myrkyllisiä höyryjä ja materiaaleja syntyy, kun litiumioniakut poltetaan.
- **Jos pariston sisältöä pääsee iholle, pese iho välittömästi miedolla saippualla ja vedellä.** Jos pariston nestettä pääsee silmiin, huuhtelee avointa silmää vedellä 15 minuutin ajan tai ärsytyksen poistumiseen saakka. Jos lääkinnällinen apu on tarpeen, akun elektrolyytti sisältää nestemäisiä orgaanisia karbonaatteja sekä litiumsulua.
- **Avattujen akkukennojen sisältö voi aiheuttaa ärsytystä hengitysteissä.** Siirry raikkaaseen ilmaan. Jos oireet jatkuvat, ota yhteyttä lääkäriin.



VAROITUS: Palovamman vaara. Akun neste voi olla sytyttävää, jos se altistetaan kipinöille tai liekeille.



VAROITUS: Älä koskaan yritä avata akkua mistään syystä. Jos akun kotelo on murtunut tai vahingoittunut, älä laita sitä laturiin. Älä riko, pudota tai vahingoita akkua. Älä käytä akkua tai laturia, johon on osunut terävä isku, joka on pudotettu tai vahingoittunut millään tavalla (esim. lävistetty naulalla, iskeyty vasaaralla, astuttu päälle). Se voi aiheuttaa jopa kuolettavan sähköiskun. Vahingoittuneet akut tulee palauttaa huoltoon kierrätystä varten.



VAROITUS: Tulipalovaara. Älä varastoi tai kanna akkuja niin, että metalliesineet pääsevät kosketuksiin akun napoihin. Akkua ei saa esimerkiksi asettaa liinojen päälle, taskuihin, työkalukoteloihin, tuotepakkauksiin, laatikkoihin, jne., joissa on irtonaisia nauloja, ruuveja, avaimia, tms.



HUOMIO: Kun laitetta ei käytetä, aseta se sivulleen vakaalle alustalle paikkaan, jossa se ei aiheuta kompastumis- tai putoamisaavaa. Jotkut työkalut,

joissa on suuret akut, seisovat pystyssä akun varassa, mutta ne kaatuvat helpommin.

Kuljetus



VAROITUS: Tulipalovaara. Akkujen kuljetus voi johtaa tulipaloon, jos akkunavat pääsevät vahingossa kosketuksiin johtaviin materiaaleihin. Akkua kuljettaessa tulee varmistaa, että akkujen navat on suojattu ja eristetty hyvin materiaaleista, jotka voivat päästä niihin kosketuksiin ja aiheuttaa oikosulun.

HUOMAA: Litiumioniakkuja ei saa kuljettaa ruumaan menevissä matkatavaroissa.

STANLEY -akut täyttävät kaikkien soveltuvien teollisuudenalaa koskevien ja lakisääteisten kuljetusmääräyksien vaatimukset, niihin kuuluvat muun muassa YK:n vaarallisen tavarankuljetussuosituksukset, kansainvälisen ilmakuljetusliiton (IATA) vaarallisen tavarankuljetusmääräykset, vaarallisten aineiden kansainvälisen merikuljetussäännösten (IMDG) määräykset sekä eurooppalainen sopimus vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tiekuljetuksista (ADR). Litiumionikennot ja -akut on testattu YK:n vaarallisen tavarankuljetuksen osion 38,3 mukaisesti koskien testausohjeita ja testikriteerejä.

Useimmissa tapauksissa -akun kuljetusta ei luokitella täysin säännöstellyksi luokan 9 vaaralliseksi materiaaliksi. Yleensä luokan 9 täysin säännösteltyä kuljetusta vaaditaan ainoastaan toimituksilta, joiden litiumioniakun energialuokitus on yli 100 wattituntia (Wh). Wattitunnit on merkitty kaikkien litiumioniakkujen pakkaukseen. Määräysten monimutkaisuuden vuoksi STANLEY ei suosittele yksittäisten litiumioniakkujen kuljetusta lentoteitse niiden wattitunneista riippumatta. Työkaluja ja akkuja sisältävät toimitukset (yhdistelmäpakkaukset) voidaan kuljettaa säännöksiä soveltamatta, jos akun wattitunnit ovat korkeintaan 100 Wh.

Oli kyseessä odotettu tai täysin säännöstelty kuljetus, kuljettajien vastuulla on ottaa selvää viimeisimmistä pakkausta, merkkiä/merkintää sekä dokumentaatiota koskevista määräyksistä. Tämän ohjekirjan osion tiedot on annettu hyvässä uskossa ja niiden uskotaan olevan tarkkoja asiakirjan luontihetkellä. Mitään takuita, välillisiä tai suoria, ei kuitenkaan anneta. Ostajan vastuulla on taata, että toiminta on soveltuvien määräyksien mukaista.

Säilytysohjeet

1. Paras säilytyspaikka on kuiva ja viileä paikka suojaa laite suoralta auringonvalolta ja liialliselta lämmöltä tai kylmyydeltä. Kun akkuja ei käytetä, säilytä niitä ympäristölämpötilassa parhaan suorituskyvyn ja käyttöiän varmistamiseksi.
2. Pitkän säilytyksen aikana täyteen ladattu akku on suositeltavaa säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa irti laturista.

HUOMAA: Akkuja ei saa asettaa säilöön täysin tyhjinä. Akku on ladattava ennen käyttöä.

Laturissa ja akussa olevat merkit

Näissä ohjeissa Kuvattujen kuvakkeiden lisäksi laturissa ja akussa voi olla seuraavat merkit:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Katso latausaika kohdasta **Tekniset tiedot**.



Ei saa kytkeä johtaviin kohteisiin.



Älä lataa viallisia akkuja.



Suojaa vedeltä.



Vaihda vialliset johdot välittömästi ehiin.



Lataa ainoastaan 4 °C - 40 °C lämpötilassa.



Käytettäväksi vain ulkona.



Hävitä akku ympäristöystävällisellä tavalla.



Lataa akut vain tarkoitukseen soveltuvilla STANLEY -latureilla. Muiden kuin tarkoitukseen soveltuvien STANLEY -akkujen lataaminen -laturilla voi johtaa niiden räjähtämiseen tai muihin vaaratilanteisiin.



Älä hävitä akkua polttamalla.

Akkutyyppi

Seuraavat työkalut toimivat 18 V akulla: SFMCPS415

Näitä akkuja voidaan käyttää: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Katso lisätietoja kohdasta **Tekniset tiedot**.

Pakkauksen sisältö

SFMCPS415 Pakkauksen sisältö:

- 1 Leikkuri
- 1 15 cm laippa
- 1 15 cm teräketju
- 1 Laippasuojus
- 1 avain
- 1 Käyttöohje
- 1 Akku (vain D1 M1 -mallit)
- 2 Akkua (vain D2 M2 -mallit)
- 1 Laturi (vain D1 M1 D2 M2 -mallit)

HUOMAA: Akut, laturit ja pakkaukset eivät kuulu B-malliin.

- Tarkista laite, osat ja lisävarusteet kuljetusvaurioiden varalta.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät työkalussa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä suojalaseja, kuulonsuojaimia ja suojakypärää.



Käytä suojakäsineitä.



Käytä asianmukaisia turvajalkineita.



Älä käytä työkalua sateessa tai erittäin kosteissa olosuhteissa tai jätä sitä ulos sateeseen.



Vältä laipan kosketusta mihinkään kohteeseen.



Sahaketjun kiertosuunta.



Varo terävien esineiden aiheuttamia loukkaantumisia.



Käytä leikkuria aina kahdella kädellä.



Sammuta laite. Poista akku ennen työkalun huoltamista.



Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu ääniteho.

Päivämääräkoodin paikka (Kuva A)

Valmistuspäivämääräkoodi **27** koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdskoodi.

Kuvaus (Kuva A)



VAROITUS: Älä tee laitteen tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- 1 Liipaisukytkin
- 2 Lukituksen vapautusvipu
- 3 Käsisuoja edessä
- 4 Laippa
- 5 Teräketju
- 6 Laipan kärkisuojus
- 7 Laipan kärkisuojaus jatke
- 8 Ketjukoppa
- 9 Laipan lukitusmutteri
- 10 Ketjun kiristysruuvi
- 11 Laippasuojus

- 12 Kiintoavain
- 13 Takakahva
- 14 Etukahva
- 15 Akku
- 16 Akun vapautuspainike

Käyttötarkoitus

SFMCPS415-leikkuri on tarkoitettu sahaamaan halkaisijaltaan korkeintaan 10 cm:n tukkeja.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

PIDÄ työkalu lasten ulottumattomissa. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

- **Pienet lapset ja liikuntarajoitteiset.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN



VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.



VAROITUS: Käytä ainoastaan STANLEY -akkuja ja latureita.

Akun asentaminen ja poistaminen laitteesta (Kuva B)

HUOMAA: Varmista, että akku 15 on täysin ladattu.

Akun asentaminen työkaluun

1. Kohdista akku 15 työkalun sisällä oleviin kiskoihin (Kuva B).
2. Liu'uta se työkaluun, kunnes akku on hyvin paikoillaan ja varmista, että lukitus napsahtaa paikoilleen.

Akun poistaminen laitteesta

1. Paina akun vapautuspainiketta 16 ja vedä akku pois työkalusta.
2. Laita akku latureihin, kuten käyttöohjeen laturiosassa Kuvataan.

Laipan ja teräketjun asentaminen

(Kuva D–H)



HUOMIO: Ketju on terävä. Käytä aina suojakäsineitä teräketjun käsittelyn aikana. Teräketju on terävä ja voi aiheuttaa haavan myös liikkumattomana ollessaan.



VAROITUS: Terävä liikuva teräketju. Jotta laite ei käynnistyisi vahingossa, varmista, että akku on irrotettu laitteesta ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Jos näin ei menetellä, seurauksena saattaa olla vakava tapaturma.

Jos teräketju 5 ja laippa 4 on pakattu erikseen laatikkoon, teräketju tulee kiinnittää laippaan ja ne tulee kiinnittää työkalun runkoon.

1. Aseta saha tasaiselle ja vakaalle alustalle.
2. Kierrä laipan lukitusmutteri 9 vastapäivään pakkaukseen kuuluvalla avaimella 12.
3. Poista ketjun suojakokoonpano 8, ja laipan lukitusmutteri 9.
4. Tartu teräketjuun 5 suojakäsineitä käyttäen ja kääri se laippaan 4 varmistaen, että hampaat osoittavat oikeaan (Kuva H) suuntaan.
5. Varmista, että ketju on asetettu oikein aukkoon koko laipan ympärille.
6. Aseta teräketju hammaspyörän 17 ympärille. Kohdista samalla laipassa oleva aukko ketjun kiristystappiin 18 ja pulttiin 19 laitteen alaosassa Kuva E mukaisesti.
7. Kun osat on kiinnitetty, pitele laippaa paikoillaan ja asenna ketjun suojakokoonpano 8 takaisin. Asenna ensin ketjun suojakokoonpanon takaosa, kierrä se alas ja varmista, että suojan pultin reikä kohdistuu pulttiin 19 pääkotelossa.
8. Asenna laipan lukitusmutteri 9 ja kierrä niitä myötäpäivään pakkaukseen kuuluvalla avaimella 12, kunnes ne ovat kireällä. Löysää sitten muttereita yhden kierroksen verran niin, että teräketju voidaan kiristää oikeaoppisesti.
9. Kierrä ketjun kiristysruuvia 10 myötäpäivään ketjun kiristämiseksi Kuva E mukaisesti. Varmista, että teräketju 5 on hyvin laipassa 4. Kiristä laipan lukitusmutteri 9 kireälle.
10. Noudata osion **Ketjun kireyden säätäminen** ohjeita.

Ketjun kireyden säätäminen (Kuvat E–G)

HUOMAA: Teräketjun kireys tulee säätää säännöllisesti ennen jokaista käyttökertaa.

1. Tarkista teräketjun 5 kireys, kun saha on tukevalla alustalla. Kireys on oikea, kun teräketjua voi keskisormella ja peukalolla kevyesti vetää 3 mm (1/8") pois päin laipasta 4 ja vapauttamisen jälkeen ketju napsahtaa takaisin kuten Kuva G. Teräketju ei saa roikkua laipan alapuolella kuten Kuva F.
2. Säädä teräketjun kireys löysäämällä laipan lukitusmutteri 9.
3. Kierrä kotelon etuosassa olevaa teräketjun kiristysruuvia 10 avaimen tasapaisella ruuvimeisselillä 12.
4. Tarkista teräketjun kireys ja säädä tarvittaessa.
5. Älä kiristä teräketjua liikaa, sillä se aiheuttaa ylimääräistä kulumista ja lyhentää laipan ja teräketjun käyttöikää. Liiallinen kireys pienentää myös leikkauksien määrää yhtä akun latauskertaa kohti.
6. Kun teräketjun kireys on oikea, kiristä laipan lukitusmutteri kireälle.
7. Uusi ketju venyy hiukan ensimmäisten käyttötuntien aikana. Kireys on tärkeää tarkistaa tiheään (akun irrottamisen jälkeen) kahden ensimmäisen käyttötuntin aikana.

Ketjun voitelu (Kuva I)

1. Käytä korkealaatuista laipan ja ketjun öljyä tai SAE30-moottoriöljyä teräketjun 5 ja laipan 4 voitelamiseen. Kasvispohjaisen öljyn käyttö laipassa ja

ketjussa on suositeltavaa puita karsiessa. Mineraaliöljlyn käyttö ei ole suositeltavaa, sillä se voi vahingoittaa puita. Älä koskaan käytä jätöilyä tai erittäin paksua öljyä. Muutoin leikkuri voi vaurioitua.

- Voitele koko teräketju tasaisesti ennen jokaista käyttöä Kuva I mukaisesti. Voitele teräketju aina, kun vaihdat täysin tyhjentyneen akun täyteen ladattuun akkuun.

Teräketjun vaihtaminen (Kuva D–G)



VAROITUS: Terävä liikkuva ketju. Jotta laite ei käynnistyisi vahingossa, varmista, että akku on irrotettu laitteesta ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Jos näin ei menetellä, seurauksena saattaa olla vakava tapaturma.



HUOMIO: Ketju on terävä. Käytä aina suojakäsineitä ketjun käsittelyn aikana. Ketju on terävä ja voi aiheuttaa haavan myös liikkumattomana ollessaan.



HUOMIO: Tämän tuotteen ketjun nopeus on 4,4 m/s. Käytä ainoastaan ketjuja, joiden nimellisa nopeus on yli 4,4 m/s.

- Aseta saha tasaiselle ja vakaalle alustalle.
- Poista ketjun suojakokoonpano **8** kohdan **Laipan ja teräketjun asentaminen** ohjeiden mukaisesti.
- Poista teräketju **5** kiertämällä kotolon etuosassa olevaa ketjun kiristysruuvia **10** avaimen tasapaisella ruuvimeisselillä. Kierrä ruuvia vastapäivään niin, että laippa **4** vetäytyy ja vähentää ketjun kireyttä mahdollista sen poistamisen.
- Käytä suojakäsineitä, tartu teräketjuun ja nosta kulunut teräketju pois laipan urasta.
- Varmista, että laippa on asennettu laipan kärkisuojuus **6** paikoillaan Kuva G mukaisesti.
- Aseta uusi ketju laipan aukkoon varmistaen, että sahan hampaat osoittavat oikeaan suuntaan, kun teräketjussa oleva nuoli ja kuva kohdistuvat pääkotoloon kuten Kuva E.
- Noudata ohjeita **Laipan ja teräketjun asentaminen**.

Ketjun ja laipan varaosat ovat saatavilla paikallisesta valtuutetusta huoltopalvelusta.

SFMCPS415 vaatii SFM 15 cm:n leikkurin teräketjun STZPS415-XJ.

SFM 15 cm:n leikkurin laippa STZPS1415-XJ.

HUOMAA: Älä käytä muuta laippaa kuin STZPS1415-laippaa.

Laippasuojus ja avaimen säilytystila (Kuva J, K)

Laippasuojuksella **11** on kaksi tehtävää: suojata laippaa **4** työkalun ollessa pois käytöstä sekä tarjota säilytystila avaimelle **12**.

Laippasuojus

- Avaa laippasuojus nostamalla salpa **20** ja vetämällä kaksi puolikasta toisistaan pois päin.
- Sulje laippasuojus kiinnittämällä kaksi puolikasta yhteen ja varmistamalla, että salpa kiinnittyy syvennykseen **21**.

Kiintoavain

- Avaa laippasuojus päästäksesi avaimeen.
- Poista avain nostamalla avaimen päätä ylöspäin ja laippasuojuksesta pois päin.

- Aseta avain lopuksi säilöön laippasuojukseen. Asenna ensin avaimen litteä ruuvauspää kiinnitysaukkoon **22** ja paina sitten avaimen päätä alas, kunnes kiinnikkeet **23** kiinnittävät avaimen hyvin paikoilleen.

Laipan kärkisuojuus (Kuva A, C)



VAROITUS: Älä koskaan käytä leikkuria ilman, että laipan kärkisuojuus on kiinnitetty kunnolla laippaan, jotta vältetään kiertainen takapotku.

Laipan kärkisuojuus **6** estää teräketjuja **5** koskettamasta laipan päässä **4** kohteisiin, mikä saattaa aiheuttaa laipan ja ketjun takapotkun käyttäjää kohti. Sen lisäksi, että laipan kärkisuojuus **6** vähentää takapotkun mahdollisuutta, se pienentää ketjun mahdollisuutta päästä kosketuksiin maahan.

HUOMAA: Laipan kärkisuojuus on integroitu laipan kärkisuojuksen jatkeeseen **7**, joka parantaa vakautta ylöspäin suuntautuvien leikkausten aikana.

Leikkurin kuljetus (Kuva A)

- Sammuta aina laite ja poista akku ja peitä laippa **4** laippasuojuksella **11** leikkuria kuljettaessa.

TOIMINTA

Käyttöohjeet



VAROITUS: Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.



VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

Oikeaoppinen käsien asento (Kuva L)



VAROITUS: Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, käytä **AINA** käsien oikeaoppista asentoa Kuvan osoittamalla tavalla.



VAROITUS: Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, tartu laitteeseen **AINA** tukevasti varautuen äkillisiin reaktioihin.

Käsien oikea asento tarkoittaa vasemman käden pitämistä etukavassa **14** edessä olevan käsisoijan **3** takana ja oikean käden pitämistä takakavassa **13**.

HUOMAA: ÄLÄ pidä kiinni sahasta edessä olevasta käsisoijasta **3**.

Leikkurin käyttäminen (Kuva A)



VAROITUS: Lue ja varmista, että ymmärrät kaikki ohjeet. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

- Varo takapotkuja, sillä ne voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja ja kuolemanvaaran. Lue tärkeät turvallisuusohjeet Suojautuminen takapotkulta takapotkun vaaran välttämiseksi.
- Älä kurkottele. Ei saa leikata rinnan yläpuolella. Varmista hyvä jalansija. Pidä jalat erillään. Varmista, että painosi jakautuu tasaisesti molemmille jaloille.

- Pidä vasemmalla kädellä tiukasti kiinni etukahvasta **14** ja oikealla kädellä kiinni takakahvasta **13** niin, että kehosi on laipan vasemmalla puolella.



VAROITUS: Älä pidä kiinni leikkurista edessä olevasta käsivuojusta. Pidä vasemman käsivarren kyynärpäätä lukittuna niin, että vasen käsivarsi on suorassa mahdollista takapotkua varten.



VAROITUS: Älä koskaan tartu sahaan kädet ristissä (vasen käsi takakahvassa ja oikea käsi etukahvassa).



VAROITUS: Älä koskaan anna kehonosi olla samansuuntaisesti laippaan nähden leikkurin käyttämisen aikana.

- Älä koskaan käytä leikkuria puussa, epämukavassa asennossa, tikapuilla tai muulla epävakaa alustalla. Leikkurin hallinnan menetys voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Anna leikkurin käydä täydellä nopeudella koko sahauksen ajan.
- Anna ketjun leikata puolestasi. Käytä ainoastaan kevyttä painetta. Älä kohdista painetta leikkuriin sahauksen loppuvaiheessa.



VAROITUS: Kun laitetta ei käytetä, kytke ketjujarru (jos varusteena) päälle, sammuta laite ja Poista akku.



VAROITUS: Älä koskaan käytä leikkuria ilman, että laipan kärkeusojus on kiinnitetty kunnolla laippaan, jotta vältetään kiertainen takapotku.

VIRTAKYTKIN (Kuva A)



VAROITUS: Älä koskaan yritä lukita kytkintä ON-asentoon.

Varmista aina hyvä jalansija ja pidä leikkurin kahvoista tiukasti kiinni molemmilla käsillä peukalo ja sormet kahvojen ympärillä.

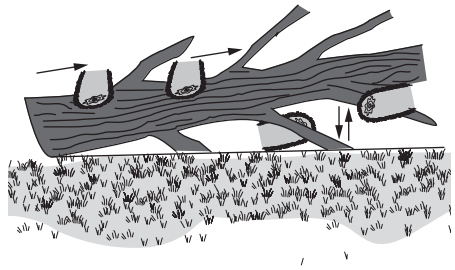
1. Kytke laite päälle painamalla lukitusvipu **2** alas Kuva A mukaisesti, ja painamalla liipaisukytkin **1** alas. Kun laite on toiminnassa, lukituksen vapautusvipu voidaan vapauttaa.
2. Pidä laite käynnissä pitämällä liipaisukytkintä **1** alhaalla.
3. Sammuta laite vapauttamalla liipaisukytkin **1**.

HUOMAA: Jos käytät liian suurta voimaa sahaamisen aikana, leikkuri sammuu. Voit käynnistää leikkurin uudelleen vapauttamalla lukituksen vapautusvivun **2** ja liipaisukytkimen **1** ennen leikkurin käynnistymistä. Aloita sahaaminen ja käytä kevyempää voimaa. Anna leikkurin leikata omaan tahtiin.

Yleiset leikkaustekniikat

Karsiminen

Kaadetun puun oksien karsiminen. Jätä karsimisen ajaksi tukkiin suuret alaoksat kannattelemaan sitä irti maasta. Karsi pienet oksat yhdellä leikkauksella. Jännittyneenä olevat oksat tulee katkaista alhaalta ylöspäin, jotta leikkuri ei juutu oksaan alla olevan kuvan mukaisesti. Karsi oksat vastakkaiselta puolelta niin, että puun runko on sinun ja leikkurin välissä. Älä koskaan sahatessasi pidä leikkuria jalkojesi välissä tai asetu oksan ympärille hajareisin.

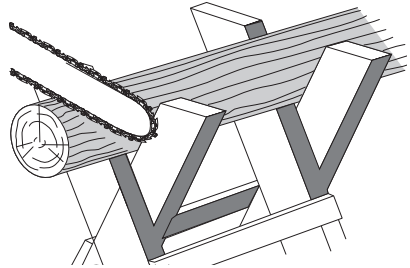


Pölkkytys

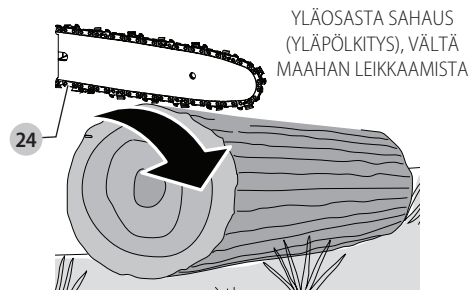


VAROITUS: Ensikäyttäjien on suositeltavaa harjoitella sahaamista pölkkyillä.

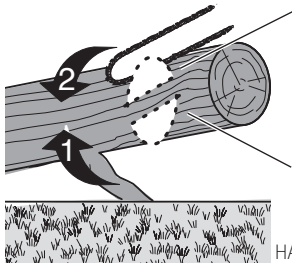
Kaadetun puun tai puunrunгон sahaaminen pölkkyiksi. Sahaustapa määräytyy tukin suunnan perusteella. Käytä sahapukkia aina, kun mahdollista alla olevan kuvan mukaisesti.



1. Aloita katkaisu aina leikkurin ketjun käydessä täydellä nopeudella.
2. Aseta leikkurin uritettu ohjaustanko **24** alustavan katkaisualueen taakse alla olevan kuvan mukaisesti.
3. Kytke leikkuri päälle, kierrä leikkurin teräketju ja laippa alas puuhun käyttäen uritettua ohjaustankoa saranana.
4. Kun leikkuri on 45 ° kulmassa, aseta leikkuri uudelleen tasalle ja toista vaiheet, kunnes katkaiset puun kokonaan.
5. Kun puuta tuetaan koko pituudelta, sahaa yläosasta (yläpölkkytys) välttämällä leikkaamasta maata. Muutoin leikkuri tylsyy nopeasti.



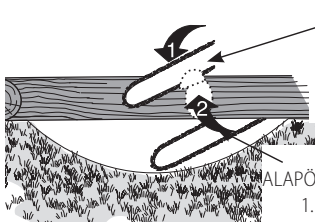
- Kun se on tuettuna yhdestä päästä, leikkaa ensin 1/3 halkaisijasta alapuolelta (alapölkkytys). Viimeistele katkaisu sitten yläpölkkytyksellä ensimmäiseen sahaukseen saakka alla olevan kuvan mukaisesti.



2. SAHAUSKERTA
YLÄPÖLKITYS
(2/3 HALKAISIJA) 1.
SAHAUSKOHTAAN
(PURISTUMISEN
VÄLTÄMISEKSI)

1. SAHAUSKERTA
ALAPÖLKITYS
(1/3 HALKAISIJA)
HAJOAMISEN VÄLTÄMISEKSI

- Kun puu on tuettuna molemmista päistään. Sahaas ensin 1/3 alaspäin yläpölkystä. Viimeistelee katkaisu sitten alapölketyksellä 2/3 ensimmäiseen sahaukseen saakka alla olevan kuvan mukaisesti.



1. SAHAUSKERTA
ALAPÖLKITYS
(1/3 HALKAISIJA)
HAJOAMISEN
VÄLTÄMISEKSI
2. SAHAUSKERTA
ALAPÖLKITYS (2/3 HALKAISIJA)
1. SAHAUSKOHTAAN
(PURISTUMISEN
VÄLTÄMISEKSI)

- Seiso kaltevalla alustalla aina puunrunгон ylämäen puolella. Kun "leikkaat puun läpi", säilytät täydellinen hallinta vähentämällä leikkauspainetta leikkauksen loppuosan lähellä ja säilytät tiukka ote leikkurin kahvoista. Älä anna ketjun koskettaa maata. Kun olet suorittanut katkaisun, odota, että leikkuri pysähtyy ennen sen liikuttamista. Sammuta moottori aina ennen yhdestä katkaisusta toiseen siirtymistä.

KUNNOSSAPITO

yökalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapittoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.



VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

Laturia tai akkua ei voida huoltaa.

Teräketjun teroittaminen (Kuva M–O)



HUOMIO: Ketju on terävä. Käytä aina suojakäsineitä ketjun käsittelyn aikana. Ketju on terävä ja voi aiheuttaa haavan myös liikkumattomana ollessaan.



VAROITUS: Terävä liukuva ketju. Jotta laite ei käynnistyisi vahingossa, varmista, että akku on irrotettu laitteesta ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Jos näin ei menetellä, seurauksena saattaa olla vakava tapaturma.



VAROITUS: Älä viilaa ketjun säätöhampaita liikaa, sillä se lisää takapotkun riskiä. Jos ketjua on teroitettu yli neljä kertaa, se tulee vaihtaa.

Kun ketju teroitetaan, se menettää hiukan alhaisen takaiskun ominaisuuksiaan ja erityistä varovaisuutta on noudatettava. Teräketju on suositeltavaa teroittaa korkeintaan neljä kertaa.

HUOMAA: Leikkuuterät tylsyvät heti, jos ne sahattaessa osuvat maahan tai naulaan.

Jotta leikkuri toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, teräketjun hampaat on pidettävä terävinä. Teräketjun oikeaoppiset teroitushojeet:

- Käytä parhaiden tuloksien saavuttamiseksi 11/64" (4,5 mm) viilaa ja viilan pidikettä tai viilanohjainta teräketjun teroittamiseen. Tämä varmistaa oikeat teroituskulmat.
 - Aseta viilan pidike tasaisesti terän ylälevyyn ja syvyysohjaimen.
 - Säilytä ylälevyn 25 ° oikea viilaukskulma 30 ° viilanohjaimessa samansuuntaisesti ketjuun nähden (viilaa 60 ° kulmassa ketjusta sivusta katsottuna) Kuva M mukaisesti.
 - Terota terät ensin ketjun toisella puolen. Viilaa kunkin terän sisäpuolelta ulospäin. Käännä saha sitten toispäin ja toista vaiheet (2, 3, 4) ketjun toisella puolella olevien terien kohdalla.
- HUOMAA:** Viilaa tasaisella viilalla säätöhampaiden yläosat (ketjun liitososa terän edessä) niin, että ne ovat noin 0,025" (0,635 mm) terien kärkien alapuolella Kuva N mukaisesti.
- Varmista, että kaikki leikkurin pituudet ovat yhtä suuria Kuva O mukaisesti.
 - Jos ylä- tai sivulevyjen kromipinnassa on vaurioita, poista vauriot viilaamalla.



HUOMIO: Viilaamisen jälkeen terä on terävä. Noudata erityistä huolellisuutta tämän toimenpiteen aikana.

Voiteleminen

Katso osio **Ketjun voiteleminen**.

Puhdistaminen



VAROITUS: Sähköiskun vaara ja mekaaninen vaara. Irrota sähkölaite virtalähteestä ennen puhdistusta.



VAROITUS: Pidä sähkölaite ja tuuletusaukot aina puhtaina varmistaaksesi turvallisen ja tehokkaan toiminnan.



VAROITUS: Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla saippualla kostutettua liinaa. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

Tuuletusaukot voidaan puhdistaa kuivalla, pehmeällä ei-metallisella harjalla ja/tai sopivalla polynimurilla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita. Käytä hyväksyttyjä suojalaseja ja hyväksyttyä hengityssuojaa.

Teräketju ja laippa

Poista ketjun suojakokoonpano, laippa ja ketju muutamán käyttötunnin välein ja puhdista ne perusteellisesti pehmeäharjaisella harjalla.

Ketjukoppa (Kuva D–G)



HUOMIO: Ketju on terävä. Käytä aina suojakäsineitä ketjun käsittelyn aikana. Ketju on terävä ja voi aiheuttaa haavan myös liikkumattomana ollessaan.



VAROITUS: Terävä liikkuva ketju. Jotta laite ei käynnistyisi vahingossa, varmista, että akku on irrotettu työkalusta pistoke on irrotettu virtalähteestä ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Jos näin ei menetellä, seurauksena saattaa olla vakava tapaturma.

1. Aseta saha tasaiselle ja vakaalle alustalle.
2. Poista teräketjun suojakokoonpano **8** kohdan **Laipan ja teräketjun asentaminen** ohjeiden mukaisesti.
3. Käytä suojakäsineitä ja pyyhi pois sahapöly, tikut, piikit ja muut roskat, jotka ovat saattaneet kerääntyä teräketjun suojakokoonpanon sisään **8** ja teräketjun **5** tai hammaspyörän **17** ympärille.
4. Kierrä ketjun kiristysruuvia **10** kuusiokoloavaimen litteällä ruuvitalttapäällä **12**. Kierrä ruuvia vastapäivään niin, että laippa **4** vetäytyy ja vähentää ketjun kireyttä mahdollistaen sen poistamisen.
5. Käytä suojakäsineitä, tartu teräketjuun ja laippaan ja nosta ne pois laitteesta.
6. Käytä suojakäsineitä ja pyyhi pois sahapöly tai muut roskat, jotka ovat saattaneet kerääntyä laippaan **4** ja teräketjun **5** ympärille.
7. Asenna ketju, laippa ja ketjun suojakokoonpano **8** kuten on Kuvattu kohdissa Laipan ja teräketjun asentaminen, **Teräketjun vaihtaminen** ja säädä teräketjun kireys kunnolla ennen käyttöä osiossa **Ketjun kireyden säätäminen** Kuvattulla tavalla.

Lisävarusteet



VAROITUS: Koska muita kuin STANLEY -lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, niiden käyttäminen tässä työkalussa voi olla vaarallista. Henkilövahinkovaaran välttämiseksi tässä tuotteessa saa käyttää vain STANLEY:n suosittelemia lisävarusteita.

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

Ympäristön suojeleminen



Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rästitetun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Anna paristojen tyhjentäyksen kokonaan ja lajittele ne. Irota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta. Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi. Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä. Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

SFMCPS415 VIANMÄÄRITYS

Engelma	Ratkaisu
Laite ei käynnisty.	• Tarkista akun asennus. • Tarkista akun latausvaatimukset. • Tarkista, että lukituspainike on painettu kokonaan alas ennen liipaisimen käyttöä.
Laite sammuu käytön aikana.	• Lataa akku. • Laitteeseen kohdistetaan voimaa. Käynnistä uudelleen ja kohdista siihen vähemmän painetta.
Akku ei lataudu.	• Aseta akku laturiin, kunnes punainen latauksen merkkivalo syttyy. Lataa korkeintaan 8 tuntia, jos akku on tyhjentynyt kokonaan. • Kytke laturi pistorasiaan. Katso lisätietoa osiosta Tärkeitä huomautuksia lataamiseen. • Tarkista pistorasian sähkövirta kytkemällä siihen jokin laite. • Tarkista valojen sammuttamisen yhteydessä virran katkaisevaa valokytkintä liitetty pistorasiaan. • Siirrä laturi ja laite ympäristöön, jonka lämpötila on yli 4,5 °C ja alle 40,5 °C.
Laippa/ketju on ylikuumentunut.	• Katso osio Ketjun kireyden säätäminen. • Katso osio Ketjun voiteleminen.
Ketju on löysä.	• Katso osio Ketjun kireyden säätäminen.
Heikko leikkauksen laatu.	• Katso osio Ketjun kireyden säätäminen. HUOMAUTUS: Liian suuri kireys kiihdyttää kulumista ja lyhentää laipan ja ketjun käyttöikää. Voitele ennen leikkaamista. Katso osio Teräketjun vaihtaminen.
Laite toimii, mutta se ei leikkaa.	• Ketju on voitu asentaa väärinpäin. Katso ketjun asennusta ja poistoa koskevat osiot.

18V SLADDLÖS GRENSÅG

SFMCP5415

Dokument som finns tillgängliga online

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*För direkt åtkomst, ersätt "xxx" med produktens modellnummer som anges på produktens märkskylt eller förpackning.

- Bruksanvisning
- Försäkran om överensstämmelse (DoC)
- Produktens emissionsdata (PED): Information om buller, vibrationer och damm (gäller inte alla produkter)



WARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer i den här handboken, inklusive batteri- och laddaravsnitten som finns i en originalverktygsmanual eller den separata manualen för batterier och laddare.

Handböcker kan erhållas genom att kontakta kundtjänst (se baksidan av denna handbok).



Tekniska data

SFMCP5415		
Spänning	V_{DC}	18
Typ		1
Batterityp		Litiumjon
Svärdlängd	cm	15
Maximal kedjehastighet (utan belastning)	m/s	4,4
Maximal såglängd	cm	10
Vikt (utan batteri)	kg	2,36

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.



FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



WARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



SE UPP: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger risk för eldsvåda.

SÄKERHETSVARNINGAR, ALLMÄNT ELVERKTYG



WARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) Säkerhet på Arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyg.** Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) Elektrisk Säkerhet

- Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig Säkerhet

- Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd**

inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarig personskada.

- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- c) **Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.
- d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Klä dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.
- g) **Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammutrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.
- h) **Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** Vårdslöst handlande kan leda till allvarig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.

4) Användning och Skötsel av Elverktyg

- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd det korrekta elverktyget för din tillämpning.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen i förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller med dessa instruktioner använda elverktyget.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.

- e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f) **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygssatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
- h) **Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Användning och Skötsel av Batteridrivna Verktyg

- a) **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteripaket kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteripaket.
- b) **Använd elverktygen enbart med därtill avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan ge upphov till skaderisk och eldsvåda.
- c) **När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller eldsvåda.
- d) **Under missbruksförhållanden kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Om kontakt oavsiktligt inträffar, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök medicinsk hjälp.** Vätska som kommer ut från batteriet kan ge upphov till irritation eller brännskador.
- e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är defekt eller modifierat.** Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.
- f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.** Utsättande för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.
- g) **Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och höjer brandrisken.

6) Service

- a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.
- b) **Gör aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Säkerhetsvarningar för grensåg

- a) **Håll alla kroppsdelar borta från kedjan när grensågen är igång. Se till att kedjan inte vidrör något innan du startar grensågen.** Bara ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder grensågen kan leda till att kläder eller delar av kroppen fastnar i sågkedjan.
- b) **Håll alltid grensågen med din högra hand på det bakre handtaget och din vänstra hand på det främre handtaget.** Håll aldrig grensågen med händerna i omvänd ordning eftersom risken för personskador då ökar.
- c) **Håll endast elverktyget i de isolerade greppytorna eftersom det finns risk för att sågkedjan kommer i kontakt med dolda elledningar.** Om en sågkedja får kontakt med strömförande ledningar kan grensågens metalldelar bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.
- d) **Använd skyddsglasögon och hörselskydd. Ytterligare skyddsutrustning för huvud, händer, ben och fötter rekommenderas. Lämpliga skyddskläder minskar personskador till följd av flygande träbitar eller oavsiktlig kontakt med sågens kedja.**
- e) **Använd inte grensågen uppe i träd.** Användning av en grensåg uppe i träd kan orsaka personskador.
- f) **Se alltid till att ha ordentligt fotfäste och stå på ett stadigt, säkert och jämnt underlag när du använder grensågen. Hala eller instabila underlag, t.ex. stegar, kan få dig att tappa balansen eller förlora kontrollen över grensågen.**
- g) **Var uppmärksam på att en spänd gren som sågas av kan fjädra tillbaka.** När spänningen i träfibren släpper kan den fjädrande grenen träffa den som sågar och/eller slå grensågen ur händerna.
- h) **Lakta stor försiktighet vid kapning av buskar och unga träd.** Tunna grenar kan fastna i kedjan och slå tillbaka mot dig eller få dig att tappa balansen.
- i) **Bär grensågen i det främre handtaget och se till att den är avstängd och att grensågkedjan inte kommer i kontakt med kroppen. Se alltid till att svärdskyddet är på under transport eller förvaring.** Om grensågen hanteras på rätt sätt minskas risken för oavsiktlig kontakt med kedjan när den är i rörelse.
- j) **Följ anvisningarna för smörjning, kedjespänning och för byte av svärd och kedja.** Felaktigt spänd eller smord kedja kan leda till att kedjan går sönder.
- k) **Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett. Oljiga handtag är hala och gör sågen okontrollerbar.**
- l) **Såga endast i trä. Använd inte grensågen till annat än det den är avsedd för. Använd den inte till att**

såga plast, murverk eller byggmaterial som inte är av trä. Användning av grensågen på annat sätt än det avsedda kan framkalla fara.

- m) **Behåll ett stadigt grepp, med tummar och fingrar som omger grensågens handtag, med båda händerna på grensågen. Att behålla kontrollen över grensågen minskar risken för att tappa kontrollen.** Släpp inte grensågen.
- n) **Sträck dig inte för långt och såga aldrig ovanför axelhöjd.** Detta möjliggör bättre kontroll av grensågen i oväntade situationer.
- o) **Använd bara sådana utbytessvärd och -kedjor som tillverkaren anger.** Byte till fel svärd eller kedja kan medföra att kedjan går av och/eller att rekyler uppstår och öka risken för personskada.
- p) **Följ tillverkarens anvisningar för slipning och underhåll av kedjan.** Minskning av riktskårets djup kan medföra ökad risk för personskada.
- q) **Denna grensåg är inte avsedd för trädfällning.** Användning av grensågen på annat sätt än det avsedda kan framkalla fara för användaren eller andra.
- r) **Följ alla instruktioner när du rensar fastnat material, förvarar eller underhåller grensågen.** Se till att strömbrytaren är avstängd och att batteriet är borttaget.

Orsaker till och eliminering av kast:

Kast kan uppstå när nosen eller spetsen av svärdet vidrör ett föremål, eller när träet stänger in och klämmer sågkedjan i snittet.

Spetskontakt kan i vissa fall orsaka en plötslig omvänd reaktion så att svärdet slås uppåt och bakåt mot användaren.

Om kedjan nypas längs svärdets översida kan svärdet hastigt slungas bakåt mot användaren.

Båda dessa reaktioner kan få dig att tappa kontrollen över sågen, vilket kan leda till allvarig personskada. Förlita dig inte enbart på sågens inbyggda säkerhetsanordningar. Du bör vidta flera skyddsåtgärder för att undvika olyckshändelser och skador när du använder grensågen.

Kast uppstår till följd av felaktig användning och/eller hantering av sågen. Detta kan undvikas med de skyddsåtgärder som beskrivs nedan:

Följande försiktighetsåtgärder skall följas för att minimera rekyler:

1. **Greppa sågen med ett stadigt grepp. Håll grensågen stadigt med båda händerna när motorn är i gång. Se till att du har ett fast grepp med tummarna och fingrarna ordentligt omslutna om handtagen.** Grensågen kommer att dra bakåt vid sågning med svärdets undre kant och skjuta framåt vid sågning längs med svärdets överkant.
2. **Sträck dig inte för långt.**
3. **Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.**
4. **Låt inte spetsen på styrsvärdet komma i kontakt med en stock, gren, marken eller andra hinder.**
5. **Såga inte över axelhöjd.**

6. **Användning av enheter som lågrekylkedja och reducerad rekylstyrsvärd som minskar risken associerat med rekyler.**
7. **Använd bara sådana utbytessvärd och -kedjor som tillverkaren anger.**
8. **Låt inte den löpande kedjan komma emot något föremål vid spetsen av svärdet.**
9. **Håll arbetsområdet fritt från hinder, såsom andra träd, grenar, stenar, stängsel, stubbar etc.** Eliminera eller undvik alla hinder som sågen kan träffa när du sågar genom en särskild gren eller stock.
10. **Se till att kedjan är välslipad och korrekt spänd. En lös eller slö kedja kan öka risken för rekyler.** Kontrollera spänningen regelbundet med motorn stoppad och verktyget urkopplat, aldrig medan motorn körs.
11. **Börja och fortsätt såga bara när kedjan går med full fart.** Om kedjan rör sig långsamt, finns det en större risk att kast uppstår.
12. **Såga bara en stock i taget.**
13. **Var ytterst försiktig när du fortsätter en tidigare påbörjad sågning.** Aktivera räfflade stötdämparen **24** på trät och låt kedjan få full fart innan du fortsätter att såga.
14. **Försök inte göra insticksågningar eller borringssågningar.**
15. **Se upp för korsande grenar eller annat som kan stoppa sågningen och nypa fast eller falla ned på kedjan.**

Säkerhetsfunktioner rekyler



WARNING: Följande funktioner är inkluderade i din såg för att hjälpa till att minska risken för kast, emellertid kommer inte sådana funktioner att helt eliminera denna farliga reaktion. Som användare av grensågen bör du inte endast lita på säkerhetsanordningar. Du måste följa alla säkerhetsåtgärder, instruktioner och underhåll i denna manual för att hjälpa till att undvika rekyler och andra krafter som kan resultera i allvarliga skador.

- Svärd med reducerad rekyler, designad med en liten spetsradie som reducerar storleken på den farliga zonen för rekyler på svärdsspetsen. Ett svärd för reducerade rekyler har visat sig signifikant minska antalet och farligheten med rekyler vid test i enlighet med säkerhetskraven för elektriska grensågar.
- Lågrekylkedja, designad med en konturdjupmätare och skyddslänk som avleder rekylerkrafter och låter trät gradvis färdas in i sågen. En lågrekylkedja är en kedja som uppfyller kraven på kast-prestanda enligt ANSI B175.1–2012.
- Använd inte motorsågen när du är uppe i ett träd eller står på en stege eller någon annan instabil yta.
- Arbeta inte utanför din kapacitet eller erfarenhet. Läs noga igen och se till att du förstår alla instruktioner i denna handbok.
- Innan du startar kedesågen, se till att sågkedjan inte är i kontakt med något föremål.
- Använd inte grensågen med en hand! Operatören, hantlangare eller åskådare kan skadas allvarligt om arbetet sker med bara en hand. En grensåg är endast avsedd att användas med två händer.
- Se till att handtagen är torra och fria från olja eller fett.
- Låt inte smuts, skräp eller sågspån samlas på motorn eller utanpå luftventilerna.
- Stoppa grensågen innan den läggs ned.
- Såga inte revor och/eller små grenar under buskar.
- Var extra försiktig vid sågning av små buskar och unga träd eftersom tunna grenar kan fastna i kedjan och slå tillbaka mot dig eller få dig att tappa balansen.

Sekatör namn och termer

- **Kapning** - processen med kapning av fallna träd eller kapning av stockar i längder.
- **Motorbroms (om det finns)** - en enhet som används för att stoppa sågkedjan när avtryckaren släpps.
- **Sekatör motorhuvud** - en sekatör utan sågkedja och svärd.
- **Drivkugghjul eller kugghjul** - den tandade delen som driver sågkedjan.
- **Fällning** - processen att såga ned ett träd.
- **Fällning baksidessägning** - den slutliga sågningen vid trädfällning som görs på motsatt sida av trädet från falssågningen.
- **Fronthandtag** - stödhandtaget placerat på eller mot fronen på sekatören.
- **Fronthandtagsskydd** - en konstruktionsbarriär mellan fronthandtaget på en sekatör och svärdet, vanligtvis placerad nära handpositionen på fronthandtaget.
- **Svärd** - en fast skenstruktur som stöder och styr sågkedjan.
- **Svärdsskida/skyddsskäpa** - skåpa som placeras över svärdet för att förhindra kontakt med sågtänderna när sågen inte används.
- **Kast** - svärdets rörelse bakåt eller uppåt eller båda som uppstår när sågkedjan nära spetsen på ovsidan av svärdet kommer i kontakt med något föremål såsom en stock eller gren eller när trät klämmer ihop sågkedjan under sågningen.
- **Kast, nypning** - den snabba tillbakatryckningen av sågen som kan uppstå när trät stänger in och nyper fast sågkedjan under sågningen längs ovsidan av svärdet.
- **Kast, roterande** - den snabba rörelsen uppåt och bakåt hos sågen som kan uppstå när sågkedjan nära den övre delen av spetsen på svärdet kommer i kontakt med ett föremål, såsom en stock eller en gren under sågningen.
- **Kvistning** - ta bort grenar från ett fällt träd.
- **Lågrekylkedja** - En kedja som uppfyller kraven på kast-prestanda enligt ANSI B175.1–2012 (vid test på ett representativt prov av sekatörer).
- **Normal sågposition** - de förmodade positionerna när kapning och fällsågningar utförs.
- **Hakundersågningar** - en haksågning i ett träd som riktar in trädets fallriktning.
- **Bakre handtag** - stödhandtaget placerat på eller mot baksidan av motorsågen.
- **Rekylerreducerande svärd** - ett svärd som har visat sig reducera kast signifikant.
- **Utbytessågkedja** - en kedja som uppfyller prestandakraven för ANSI B175.1–2012 för kast vid test med specifika sekatörer.

Den kanske inte uppfyller ANSI-prestandakraven när den används med andra sågar.

- **Sågkedja** - en slinga med en kedja som har sågtänder som sågar träd och som drivs av motorn och stöds av svärdet.
- **Räfflad stötdämpare** - räfflorna används vid fällning eller kapning för att luta sågen och bibehålla positionen under sågningen.
- **Omkopplare** - En enhet som, när den används, helt kommer att avsluta eller avbryta en elektrisk krets till motorn på motorsågen.
- **Omkopplarlänk** - den mekanism som överför rörelsen från en avtryckare till omkopplaren.
- **Omkopplarlås** - ett rörligt stopp som förhindrar oavsiktlig hantering av omkopplaren innan den manuellt aktiveras.

Kvarstående risker

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- Hörselnedsättning.
- Risk för personskada på grund av flygande partiklar.
- Risk för brännskador på grund av att tillbehör blir heta under arbetet.
- Risk för personskada på grund av långvarig användning.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Laddare

Laddare från STANLEY kräver ingen justering och är designade för att vara så enkla som möjligt att använda.

Elsäkerhet

Den elektriska motorn har konstruerats för endast en spänning. Kontrollera alltid att strömförsörjningen motsvarar spänningen på klassificeringsplattan. Kontrollera också att spänningen på din laddare är den samma som i elnätet.



Din STANLEY laddare är dubbelisolerad i enlighet med EN60335; därför behövs ingen jordledning.

Om nätsladden är skadad får den endast bytas ut av STANLEY eller en auktoriserad serviceorganisation.

Användning av förlängningssladd

En förlängningssladd skall inte användas såvida det inte är absolut nödvändigt. Använd en godkänd förlängningssladd, som är lämplig för laddarens strömbehov (se **Tekniska data**). Minsta ledarstorlek är 1 mm²; maximal längd är 30 m. Om du använder en sladdvinda, linda alltid av sladden fullständigt.

Viktiga säkerhetsinstruktioner för alla batteriladdare

SPARA DESSA INSTRUKTIONER: Denna manual innehåller viktiga säkerhets- och driftinstruktioner för kompatibla batteriladdare (se **Tekniska data**). Innan laddaren används, läs igenom alla instruktioner och varningar om laddaren, batteriet och produkten för användning av batteri.



WARNING: Risk för stötar. Låt ingen vätska komma in i laddaren. Det kan resultera i elektriska stötar.



WARNING: Vi rekommenderar användning av restströmsenhet med en restströmsmärkning på 30 mA eller mindre.



SE UPP: Risk för brännskada. För att minska risken för skador, ladda endast STANLEY uppladdningsbara batterier. Andra typer av batterier kan gå sönder och orsaka personskador och skadegörelse.



SE UPP: Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

OBSERVERA: Under vissa förhållanden när laddaren är inkopplad i eluttaget kan de exponerade laddningskontakterna inuti laddaren kortslutas av främmande föremål. Främmande föremål som är ledande såsom, men inte begränsat till, stålull, aluminiumfolie eller ansamling av metapartiklar bör hållas borta från laddningshållrummet. Koppla alltid ifrån laddaren från eluttaget när det inte finns något batteri i hållrummet. Koppla ifrån laddaren vid rengöring.

- **Försök INTE att ladda batteriet med någon annan laddare än de i denna bruksanvisning.** Laddaren och batteriet är speciellt konstruerade att fungera tillsammans.
- **Dessa laddare är inte avsedda för någon annan användning än att ladda STANLEY uppladdningsbara batterier.** All annan användning kan resultera i brandrisk, elstötar eller till och med dödliga elstötar.
- **Utsätt inte laddaren för regn eller snö.**
- **Dra ut genom att hålla i kontakten i stället för i sladden när du kopplar ur laddaren.** Detta kommer att minska risken för skador på den elektriska kontakten och sladden.
- **Se till att sladden placeras så att ingen går på den, snubblar på den eller att den på annat sätt riskerar att skadas.**
- **Använd inte en förlängningssladd såvida det inte är absolut nödvändigt.** Användning av en olämplig förlängningssladd kan resultera i risk för brand, elektriska stötar eller död av elektrisk ström.
- **Placera inga föremål ovanpå laddaren eller placera inte laddaren på ett mjukt underlag eftersom det kan blockera ventilationsöppningarna vilket kan resultera i intern överhettning.** Placera laddaren undan från alla heta källor. Laddaren ventileras genom öppningar i överkant och underkant av höljet.
- **Använd inte laddare med skadad sladd eller kontakt – byt ut den omedelbart.**
- **Använd inte laddaren om den utsatts för skarpa stötar, tappats eller skadats på annat sätt.** Lämna den hos ett auktoriserat servicecenter.
- **Demontera inte laddaren, ta den till ett auktoriserat servicecenter när service eller reparation behövs.** Felaktig montering kan resultera i risker för elektriska stötar, dödsfall via elektricitet eller brand.
- Om strömsladden skadas måste den bytas omedelbart av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerad person för att förhindra alla faror.
- **Koppla bort laddaren från vägguttaget innan du påbörjar rengöringen.** Detta kommer att minska risken

för elektriska stötar. Borttagning av batteriet minskar inte risken.

- **Anslut ALDRIG** två laddare tillsammans.
- **Laddaren är konstruerad för att fungera på vanlig hushållsnet på 230V. Försök inte att använda någon annan spänning.** Detta gäller inte för billaddaren.

Ladda ett batteri (Bild [Fig.] B)



WARNING: Ladda inte batteriet om temperaturen i luften är lägre än 10 °C eller högre än 40 °C. Den rekommenderade laddningstemperaturen är cirka 24 °C.

Batteriet måste laddas innan det används för första gången och sedan varje gång som det inte ger tillräckligt hög effekt för arbeten som annars brukar gå bra. Batteriet kan bli varmt när det laddas, det är normalt och innebär inte att något är fel.

OBSERVERA: Laddaren laddar inte batteriet om celltemperaturen är lägre än ungefär 10 °C eller högre än 40 °C. Batteriet får då sitta kvar i laddaren, som kommer att börja laddningen automatiskt när celltemperaturen har stigit eller sjunkit.

OBSERVERA: För att garantera maximal prestanda och livslängd för litium-jonbatterier bör batteriet laddas fullt innan första användning.

1. Koppla in laddaren **28** i lämpligt uttag innan batteriet **15** sätts i.
2. Den gröna laddningslampan **29** börjar blinka kontinuerligt för att indikera att laddningsprocessen har startat.
3. När laddningen är klar indikeras detta av att den gröna laddningslampan lyser kontinuerligt. Batteriet är fulladdat och kan nu tas bort och användas eller lämnas i laddaren.
4. Ladda urladdade batterier inom 1 vecka. Om batterierna inte laddas när de är urladdade förkortas batterilivslängden avsevärt.

Laddare LED-lägen

Indikatorer för alla laddare utom SFMCB10

Se nedanstående indikatorer angående batteriets laddningsstatus.

	Laddar: Grön blinkande LED-lampa	
	Fulladdad: Grön LED-lampa fast sken	
	Varm/kall fördröjning: Grön blinkande LED-lampa Röd LED fast sken	

Endast SFMCB10-laddarindikatorer

	Laddar:	--- -- -- --
	Fulladdad:	—————
	Varm/kall fördröjning:	--- --- ---

OBSERVERA: Den/de kompatibla laddar(en/na) kommer inte att ladda ett felaktigt batteri. Laddaren indikerar ett felaktigt batteri genom att inte tändas.

OBSERVERA: Detta kan också betyda att det är problem med en laddare. Om laddaren indikerar ett problem, låt testa laddaren och batteriet hos ett auktoriserat servicecenter.

Lämna batteriet i laddaren

Batteriet kan sitta kvar i laddaren och laddaren kan vara ansluten till vägguttaget hur länge som helst när indikatorn lyser. Laddaren ser till att batteriet hålls fräscht och fulladdat.

Varm/kall fördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för varmt eller för kallt, startar den automatiskt en varm/kall paketfördröjning, där den gröna LED-lampan **29** blinkar, medan den röda LED-lampan **30** förblir tänd. Då ska du avbryta laddningen tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Laddaren växlar sedan automatiskt till laddningsläge. Denna funktion garanterar maximal batterilivslängd.

Väggmontering

Vissa STANLEY-laddare är designade för att kunna monteras på väggen eller för att sitta upprätt på ett bord eller en arbetsyta. Vid väggmontering, placera laddaren inom räckhåll för ett eluttag och på avstånd från hörn eller andra hinder som kan hindra luftflödet. Använd baksidan av verktyget som mall för placering av monteringskruvarna. Montera laddaren säkert med gipskruva (köps separat) som är minst 25,4 mm långa, med en skruvhuvuddiameter på 7–9 mm, skruvas in i trä till ett optimalt djup och lämnar cirka 5,5 mm av skruven exponerad. Rikta in spåren på laddarens baksida med de frilagda skruvarna och fäst dem helt i spåren.

OBSERVERA: Försök inte montera SFMCB10-laddaren under en bänk eller ett bord.

OBSERVERA: Montera endast SFMCB10-laddaren med laddningslamporna riktade uppåt mot taket.

Rengöringsinstruktioner för laddaren



WARNING: Risk för stötar. Koppla ifrån laddaren från strömuttaget innan rengöring. Smuts och flott kan avlägsnas från laddarens utsida med hjälp av en trasa eller en mjuk borste som inte är av metall. Använd inte vatten eller rengöringsvätska. Låt aldrig någon

vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

Batterimätare (Bild B)

Vissa STANLEY batteripaket inkluderar en bränslemätare vilket består av tre gröna LED-lampor som indikerar laddningsnivån som finns kvar i batteripaketet.

För att slå på mätaren ska du trycka in och hålla kvar laddningsmätarknappen **26**. En kombination av de tre LED-lamporna kommer att lysa för att ange kvarvarande laddningsnivå. När laddningen i batteriet är under den användbara gränsen kommer inte laddningsmätaren att lysa och batteriet behöver laddas.

NOTERA: Laddningsmätaren är endast en indikering på laddning som finns kvar i batteriet. Den indikerar inte verktygets funktionalitet och kan variera baserat på produktkomponenter, temperatur och slutanvändarens användning.

Batteri

Viktiga säkerhetsinstruktioner för alla batterier

Vid beställning av utbytesbatteri, se till att inkludera katalognummer och spänning.

Batteriet är inte fulladdat när du öppnar kartongen. Innan du använder batteriet och laddaren, läs säkerhetsanvisningarna nedan. Följ sedan laddningsprocedurerna som beskrivs.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER

- **Ladda inte eller använd batteriet i explosiv atmosfär, såsom i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Isättning och borttagning av batteriet från laddaren kan antända dammet eller ångorna.
- **Var försiktig när batteriet sätts in i laddaren. Modifiera inte batteriet på något sätt så att det passar i en icke-kompatibel laddare. I annat fall kan batteriet brista och orsaka allvarliga personskador.**
- Ladda endast batteriet i STANLEY -laddare.
- **UNDTVIK** att stänka på eller sänka ner utrustningen i vatten eller annan vätska.
- **Förvara inte eller ladda batteriet på platser där temperaturen sjunker under 4 °C (39,2 °F) (såsom uthus eller plåtskjul på vintern) eller är högre än 40 °C (104 °F) (såsom uthus eller plåtskjul på sommaren).**
- **Bränn inte batterier, även om det är svårt skadat och helt utslitet.** Batteriet kan explodera i elden. Giftiga ångor och ämnen skapas när batteri med litiumjon bränns.
- **Om batteriets innehåll kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart av det berörda området med vatten och mild tvål.** Om batterivätska kommer in i ögonen, skölj med vatten över öppet öga i 15 minuter eller tills irritationen upphört. Om medicinsk omsorg behövs består batterielektrolyten av en blandning av flytande organiska karbonater och litiumsalter.
- **Innehållet i öppnade battericeller kan ge upphov till andningsirritation.** Sörj för god luftväxling. Om symptomen kvarstår, sök läkarvård.



WARNING: Risk för brännskada. Batterivätska är lättantändlig om den utsätts för gnistor eller öppen eldslåga.



WARNING: Försök aldrig att öppna batteriet av någon anledning. Om batteriets hölje har sprickor eller är skadat, sätt inte in det i laddaren. Krossa inte, tappa eller skada batteriet. Använd inte ett batteri som fått en kraftig stöt, tappats, körts över eller skadats på något annat sätt (t.ex. genomborrad av en spik, träffad av en hammare, klivits på). Det kan resultera i elektriska stötar eller dödsfall av elektrisk ström. Skadade batterier skall returneras till servicecenter för återvinning.



WARNING: Brandfara. Förvara eller bär inte batterier på så sätt att metallföremål kan komma i kontakt med de oskyddade batteripolerna. Exempelvis placera inte batteriet i arbetsförkläden, fickor, verktygslådor, produktlådor, lådor o.s.v. där det kan finnas lösa spikar, skruvar, nycklar o.s.v.



FÖRSIKTIGHET: När verktyget inte används ska det placeras på sidan och på en stadig yta, där det inte kommer att orsaka risk för att snubbla eller falla.

Vissa verktyg med stora batterier kan stå upprätt, men kan lätt vältras.

Transport



WARNING: Brandfara. Transport av batterier kan leda till eldsvåda om batteripolerna oavsiktligt kommer i kontakt med ledande material. Se vid transport av batterier till att batteripolerna är skyddade och väl isolerade från material som eventuellt kan komma i kontakt med dem och orsaka kortslutning. **OBS!** Litiumjonbatterier ska inte placeras i det incheckade bagaget.

STANLEY -batterierna uppfyller alla tillämpliga regler för transport av farligt gods som stipuleras av industrin och rättsliga normer, vilket omfattar FN:s rekommendationer för transport av farligt gods; International Air Transport Associations (IATA) regelverk vid transport av farligt gods, de internationella föreskrifterna om transport av farligt gods till sjöss (IMDG), samt den europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR). Litiumjonceller och -batterier har klassificerats enligt testresultaten och de fastställda kriterierna i delavsnitt 38,3 i FN:s testhandbok för transport av farligt gods. I de flesta fall undantas leverans av ett -batteri från klassificering som helt reglerad försändelse av klass 9 farligt gods. Generellt behöver endast leveranser som innehåller ett litiumjonbatteri med en energimärkning som är större än 100 wattimmar (Wh) levereras som helt reglerad klass 9. Alla litiumjonbatterier har kapaciteten i Wh angiven på paketet. Dessutom, p.g.a. komplexa regler, rekommenderar STANLEY inte frakt enbart litiumjonbatterier med flyg, oavsett Wh-klassificering. Leveranser av verktyg med batterier (kombiuppsättningar) kan transporteras med flyg som undantag om märkningen av Wh för batteriet inte är större än 100 Wh.

Oberoende av om försändelsen klassificeras som undantagen eller helt reglerad, är det avsändaren som har ansvaret för att de aktuella bestämmelserna gällande förpackning, etikettering/märkning och dokumentation uppfylls.

Informationen som ges i detta avsnitt av bruksanvisningen är given enligt bästa vetande och har ansetts vara korrekt vid tidpunkten som dokumentet skrevs. Trots det ges ingen uttrycklig eller underförstådd garanti. Det är på köparens eget ansvar att de åtgärder som vidtas uppfyller gällande bestämmelser.

Förvaringsrekommendationer

1. Den är bäst om förvaringsplatsen är sval och torr och borta från direkt solljus och kraftig värme eller kyla. För optimal batterifunktionalitet och livslängd, förvara batteri i rumstemperatur när de inte används.
2. För långvarig förvaring rekommenderas att förvara ett fulladdat batteri på en kall och torr plats utan laddare för optimalt resultat.

OBSERVERA: Batterier bör inte förvaras helt urladdade. Batteriet behöver laddas innan det används igen.

Etiketter på laddare och batteripaket

Förutom symbolerna som används i denna bruksanvisning, kan etiketterna på laddaren och batteriet ha följande symboler:



Läs bruksanvisningen före användning.



Se **Tekniska data** för laddningstid.



Undersök inte med ledande föremål.



Ladda inte skadade batterier.



Utsätt inte för vatten.



Byt defekta sladdar omgående.



Ladda bara mellan 4 °C och 40 °C.



Endast för användning inomhus.



Kassera batteriet med vederbörlig hänsyn till miljön.



Ladda endast batteripaket med särskilda STANLEY-laddare. Laddar andra batteripaket än de avsedda STANLEY-batterier med en -laddaren kan få dem att spricka eller leda till andra farliga situationer.



Bränn inte batteriet.

Batterityp

Följande verktyg arbetar med ett 18-voltsbatteri: SFMCPS415
Dessa batterier kan användas: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Se **Tekniska data** för mer information.

Förpackningens innehåll

Förpackningen SFMCPS415 innehåller:

- 1 Grensåg
- 1 15 cm Svård
- 1 15 cm Sågkedja
- 1 Svärdskydd
- 1 Nyckel
- 1 Bruksanvisning
- 1 Batteri (endast D1 modeller)
- 2 Batterier (endast D2 M2 modeller)
- 1 Laddare (endast D1 M1 D2 M2-modeller)

OBSERVERA: Batteri, laddare och förvaringslåda medföljer inte B-modeller.

- *Kontrollera om verktyget, delar eller tillbehör fått skador som kan tänkas ha uppstått under transporten.*
- *Ta dig tid att grundligt läsa igenom och förstå denna bruksanvisning innan verktyget tas i bruk.*

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:



Läs bruksanvisningen före användning.



Använd ögon- och hörselskydd.



Bär handskar.



Bär lämpligt fotskydd.



Utsätt inte redskapet för regn eller hög luftfuktighet och lämna det inte utomhus när det regnar.



Kontakt med svärdets spets mot något objekt skall undvikas.



Rotationsriktning för sågkedjan.



Var noga med att undvika skador från vassa element.



Använd alltid två händer vid arbeten med grensågen.



Stäng av verktyget. Ta ut batteriet ur verktyget innan du utför något underhåll på verktyget.



Direktiv 2000/14/EG garanterad ljud effekt.

Placering av datumkod (Bild A)

Produktionsdatumkoden **27** består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrig vecka och avslutas av en 2-siffrig fabrikskod.

Beskrivning (Bild. A)



WARNING! Modifiera aldrig elverket eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.

- 1 Avtryckare
- 2 Låsspak
- 3 Främre handskydd
- 4 Svärd
- 5 Sågkedja
- 6 Svärdspetskydd
- 7 Svärdspetskyddsförlängning
- 8 Montering av kedjeskydd
- 9 Svärdslåsmutter
- 10 Kedjespänningsskruv
- 11 Svärdskydd
- 12 Nyckel
- 13 Bakre handtag
- 14 Främre handtag
- 15 Batteripack
- 16 Batterilåsknapp

Avsedd användning

The SFMCPS415 grensåg är konstruerad för kapning av stockar upp till 10 cm i diameter.

ANVÄND INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

LÅT INTE barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder detta verktyg.

- **Små barn och fysiskt svaga personer.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

MONTERING OCH JUSTERING



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteriet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.



WARNING: Använd endast batterier och laddare från STANLEY.

Montering och borttagning av batteriet från verktyget (Bild B)

NOTERA: Se till att batteriet **15** är fulladdat.

Installation av batteripaketet i verktyget

1. Rikta in batteripaketet **15** mot skenorna inuti verktyget (Bild B).

2. Glid den in i verktyget tills batteripaketet sitter fast, se till att du hör att den snäpper på plats.

Borttagning av batteriet från verktyget

1. Tryck på batterilåsknappen **16** och dra med en fast rörelse batteriet bort från verktyget.
2. Sätt i batteriet i laddaren såsom beskrivs i laddningsavsnittet i denna manual.

Installera svärdet och sågkedjan

(Bild D–H)



FÖRSIKTIGHET: Vass kedja. Använd alltid skyddshandskar när sågkedjan hanteras. Sågkedjan är vass och du kan skära dig även när den inte är i rörelse.



WARNING: Vass sågkedja i rörelse. För att förhindra oavsiktlig start, se till att batteriet är borttaget från verktyget innan någon av följande handlingar utförs. Om inte ovanstående rekommendationer följs kan det leda till allvarliga personsador.

Om sågkedjan **5** och svärdet **4** förpackas separat i kartongen, måste sågkedjan fästas på svärdet och båda måste fästas på verktygets kropp.

1. Placera sågen på en plan och fast yta.
2. Rotatera svärdslåsmuttern **9** moturs med medföljande **12** skiftnyckel.
3. Ta bort kedjeskyddet **8**, och svärdslåsmuttern **9**.
4. Använd skyddshandskar, ta tag i sågkedjan **5** och linda den runt svärdet **4**, se till att tänderna är riktade i rätt riktning (Bild H).
5. Se till att kedjan är korrekt insatt i öppningen runt hela svärdet.
6. Placera sågkedjan runt kedjekransen **17**. Rikta in kedjespänningspinnen **18** och bulten **19** mot öppningen i svärdet på basen på verktyget såsom visas i Bild E.
7. När det är på plats, håll svärdet stilla och sätt tillbaka() kedjeskyddet **8**. Installera baksidan av kedjeskyddet först, vrid det nedåt och se till att bulthålet på skyddet är i linje med bulten **19** på huvudkåpan.
8. Montera svärdslåsmuttern **9** och vrid medurs med den medföljande nyckeln **12** tills det är tätt, lossa sedan muttrarna ett helt varv så att sågkedjan kan spännas ordentligt.
9. Vrid kedjespännskruven **10** medurs för att öka kedjespänningen som visas i Bild E. Se till att sågkedjan **5** ligger tätt mot svärdet **4**. Dra åt svärdets låsmutter **9** tills den sitter ordentligt.
10. Följ instruktionerna i sektionen **Justering av kedjespänningen**.

Justering av kedjespänning (Bild E–G)

OBSERVERA: Sågkedjans spänning ska justeras regelbundet före användning.

1. Kontrollera kedjespänningen **5** med sågen liggande plant på en fast yta. Kedjan är rätt spänd när den snäpper tillbaka efter att du dragit ut den 3 mm från svärdet **4** med lätt kraft med långfingret och tummen som visas i Bild G. På

undersidan ska det inte vara något "häng" mellan svärdet och kedjan som visas i Bild F.

2. För att justera kedjespänningen, lossa svärdets låsmutter **9**.
3. Vrid kedjespännskruven **10** på framsidan av höljet med den platta skruvmejseländen på nyckeln **12**.
4. Kontrollera sågkedjans spänning, justera vid behov.
5. Spänn inte sågkedjan för hårt eftersom det ökar slitaget och minskar svärdets och sågkedjans livslängd. Överspänningen reducerar också antalet sågningar som du kan göra per batteriladdning.
6. När sågkedjans spänning är korrekt, dra åt låsmuttern tills den sitter åt.
7. En ny kedja sträcker sig något under de första timmarnas användning. Det är viktigt att kontrollera spänningen ofta (efter att du har tagit bort batteriet) under de första två timmarna av användning.

Kedjesmörjning (Bild I)

1. En högkvalitativ stäng- och kedjolja eller SAE30-viktmotorolja ska användas för smörjning av sågkedja **5** och svärd **4**. Användningen av ev vegetabilisk baserad svärds- och kedjolja rekommenderas vid beskärning av träd. Mineralolja rekommenderas inte eftersom det kan skada träd. Använd aldrig förbrukad olja eller mycket tjock olja. Dessa kan skada din grensåg.
2. Smörj hela sågkedjan jämnt före varje användning enligt Bild I. Smörj även sågkedjan när du byter ut ett helt urladdat batteri mot ett fulladdat.

Byte av sågkedja (Bild D–G)



VARNING: Vass kedja i rörelse. För att förhindra oavsiktlig start, se till att batteriet är borttaget från verktyget innan någon av följande handlingar utförs. Om inte ovanstående rekommendationer följs kan det leda till allvarliga personskador.



FÖRSIKTIGHET: Vass kedja. Använd alltid skyddshandskar när sågkedjan hanteras. Kedjan är vass och du kan skära dig även när den inte är i rörelse.



FÖRSIKTIGHET: Kedjehastigheten för denna produkt är 4,4 m/s. Använd endast kedjor som är klassade för högre 4,4 m/s.

1. Placera sågen på en plan och fast yta.
2. Ta bort Ta bort kedjekranslocket **8** som beskrivs i avsnittet **Installera svärdet och sågkedjan**.
3. För att ta bort sågkedjan **5**, rotera kedjespänningsskruven **10** på framsidan av höljet med den platta skruvmejseländen på nyckeln. Vrid skruven moturs så att svärdet **4** dras tillbaka och spänningen på sågkedjan minskas så att den kan tas bort.
4. Bär skyddshandskar, ta tag i sågkedjan och lyft den slitna sågkedjan ur spåret i svärdet.
5. Se till att svärdet är installerat med svärdsspetskyddet **6** placerat som visas i Bild G.
6. Placera den nya kedjan över svärdet och se till att kedjeskären är riktade åt rätt håll genom att jämföra pilen på kedjan med bilden på kedjekåpan såsom visas i Bild E.
7. Följ instruktionerna för **Installera svärdet och sågkedjan**.

Utbyteskedja och svärd finns tillgängliga från ditt närmaste servicecenter.

SFMCPS415 kräver utbyte SFM 15 cm grensågkedja STZPS415-XJ. Utbyte SFM 15 cm grensågsvärd STZPS1415-XJ.

OBSERVERA: Använd inget annat ubytestvärd än STZPS1415.

Svärdsskydd och skiftnyckelförvaring (Bild J, K)

Svärdsskyddet **11** har två funktioner, att täcka svärdet **4** när verktyget inte används och att förvara skiftnyckeln **12**.

Svärdsskydd

1. För att öppna svärdsskyddet, lyft upp spärren **20** och dra isär de två halvorna.
2. För att stänga svärdsskyddet, stäng de två halvorna och se till att spärren är fastsatt i skåran **21**.

Nyckel

1. Öppna svärdsskyddet för att komma åt skiftnyckeln.
2. Ta bort skiftnyckeln genom att lyfta skiftnyckelns ände upp och bort från svärdsskyddet.
3. Förvara skiftnyckeln i svärdsskyddet när du är klar. Installera först den platta skruvmejseländen av skiftnyckeln i hållaröppningen **22** och tryck sedan ned skiftnyckeländen tills hållarlåmmorna **23** håller fast skiftnyckeln på plats.

Svärdspetskydd (Bild A, C)



VARNING! Använd aldrig grensågen utan att svärdspetskyddet är korrekt monterat på svärdet för att förhindra roterande kast.

Svärdspetskyddet **6** minskar risken för att sågkedjan **5** i änden av svärdet **4** kommer i kontakt med föremål som kan få svärdet och sågkedjan att kastas tillbaka mot operatören. Förutom att minska risken för kast, kommer svärdspetskyddet **6** att minska risken för att kedjan ska vidröra marken.

OBSERVERA: Svärdspetskyddet är integrerat med en svärdspetskyddsförlängning **7** utformad för att ge stabilitet under uppskärningar.

Transportera grensågen (Bild A)

- Stäng alltid av enheten, ta bort batteriet och täck svärdet **4** med svärdsskyddet **11** vid transport av sågen.

ANVÄNDNING

Bruksanvisning



VARNING: Lakta alltid säkerhetsinstruktionerna och tillåpbara bestämmelser.



VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

Korrekt handplacering (Bild L)



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada använd **ALLTID** korrekt handplacering såsom visas.



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, håll **ALLTID** verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

Korrekt handposition kräver ena handen på det främre handtaget **14**, bakom det främre handskyddet **3**, med höger hand på det bakre handtaget **13**.

OBSERVERA: Håll inte sågen med det främre handskyddet **3**.

Hantera grensågen (Bild A)



WARNING: Läs och förstå alla instruktioner. Underlåtenhet att följa samtliga nedanstående instruktioner kan resultera i elstötar, brand och / eller allvarliga personsador.

- Skydd mot rekylr vilka kan resultera i allvarliga skador eller dödsfall. Se viktiga säkerhetsinstruktioner **Skydd mot rekylr**, för att undvika risken för rekyl.
- Sträck dig inte för långt. Såga inte över brösthöjd. Se till att ha bra fotfäste. Ha fötterna isär. Fördela vikten på båda fötterna.
- Använd ett fast grepp med vänstra handen på det främre handtaget **14** och din högra hand på det bakre handtaget **13** så att du har kroppen till vänster om svärdet.



WARNING: Håll inte gren med det främre handskyddet. Ha armbågen på vänstra armen låst så att det vänstra armen är rak för att stå emot en rekyl.



WARNING: Använd aldrig ett korsat handgrepp (vänster hand på det bakre handtaget och högra handen på främre handtaget).



WARNING: Låt aldrig någon del av kroppen vara i linje med svärdet när grensågen används.

- Använd aldrig grensågen när du befinner dig i ett träd, i någon konstig position eller på en stega eller annan instabil yta. Du kan förlora kontrollen av grenågen och orsaka allvarliga personsador.
- Kör grensågen med full hastighet hela tiden som du sågar.
- Låt kedjan utföra sågningen. Använd endast lätt tryck. Tryck inte på grensågen i slutet av sågningen.



WARNING! När den inte används ska alltid kedjebromsen (om sådan finns) vara aktiverad enheten avstängd och ta bort batteripacket.



WARNING! Använd aldrig grensågen utan att svärdspecksskyddet är korrekt monterat på svärdet för att förhindra roterande kast.

STRÖMBRYTARE (Bild A)



WARNING! Försök aldrig att låsa omkopplaren i påslaget läge.

Ha alltid bra fotfäste och greppa grensågen med båda händerna med tummarna och fingrarna runt respektive handtag.

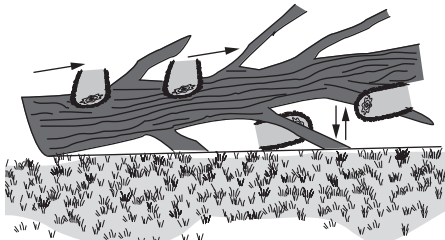
1. Slå på genom att skjuta ned låsspaken **2**, som visas i Bild A, och trycka in avtryckaren **1**. När enheten är igång kan du släppa låsspaken.
2. För att fortsätta att ha enheten igång måste du fortsätta att trycka in avtryckaren **1**.
3. För att stänga av enheten, släpp avtryckaren **1**.

OBSERVERA: Om för mycket kraft används vid sågningen kommer grensågen att stängas av. För att starta om sågen måste du släppa låsspaken **2** och strömbrytaren **1** innan sågen startas om. Påbörja sågningen igen, denna gång med mindre kraft. Låt alltid grensågen såga av egen kraft.

Vanliga sågtekniker

Kvistning

Ta bort grenar från ett fällt träd. Lämna större kvistar på trädets nederdel som stöd för stocken. Avlägsna de små kvistarna i ett skär. Spända grenar bör skäras av från grenens nedersta del mot toppen för att undvika att grensågen fastnar. Beskär kvistar från motsatt sida så att trästammen befinner sig mellan dig och grensågen. Gör aldrig skär med grensågen mellan dina ben och grenslä inte kvisten som ska kapas.

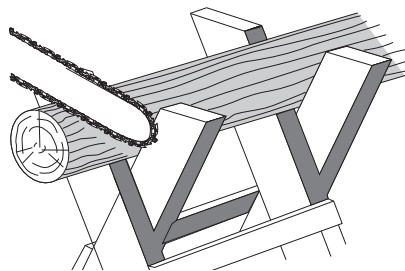


Kapning



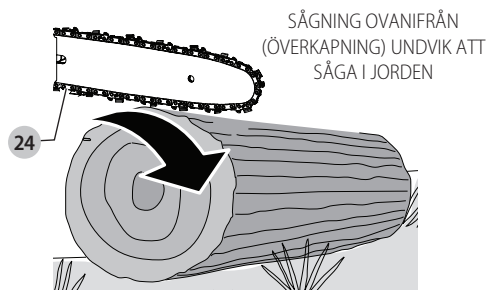
WARNING: Rekommenderas att användare för första gången bör öva sågning på en sekatorbock.

Kapa ett fällt träd eller stock i längder. Hur du ska kapa beror på vad stocken vilar på. Om möjligt, använd sågbock som visas nedan.

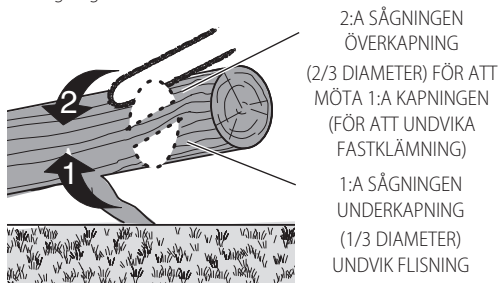


1. Starta inte en sågning innan grensågkedjan går med full fart.
2. Placera undre kanten **24** av grensågen bakom området för den första sågningen som visas nedan.
3. Slå på grensågen och vrid sedan grensågkedjan och svärdet nedåt genom trät och använd undre kanten som ett gångjärn.

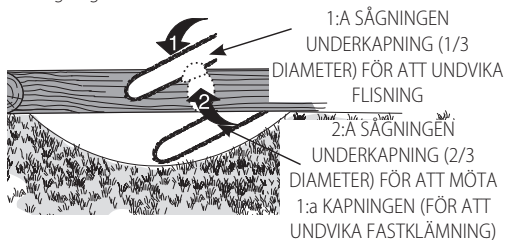
- När grensågen kommer till 45 graders vinkel, lyft grensågen horisontellt igen och upprepa stegen tills du sågat helt igenom.
- När trädet stöds längs hela dess längd, gör en sågning från ovensidan (överkapning) men undvik att såga i jorden då detta kan göra grensågen slö snabbt.



- Vid stöd vid ena änden, såga först 1/3 av diametern från undersidan (underkapning). Gör sedan den avslutande sågningen med överkapning för att möta den första sågningen som visas nedan.



- Vid stöd i bägge ändar. Såga förs 1/3 ned från överkanten, överkapning. Gör sedan den avslutande sågningen med underkapning den nedre 2/3 för att möta den första sågningen som visas nedan.



- I en sluttning skall du alltid stå ovanför stocken. Vid "genomsågning", för att bibehålla fullständig kontroll bör sågtrycket minskas när slutet av sågningen utan att greppet minskas på grensågens handtag. Låt inte kedjan komma i kontakt med marken. Efter att sågningen är klar, vänta på att grensågkedjan stannar innan du flyttar grensågen. Stoppa alltid motorn innan sågen flyttas mellan sågningarna.

UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

Laddaren och batteripaketet är inte servicebara.

Sågkedjeslipning (Bild M–O)



FÖRSIKTIGHET: Vass kedja. Använd alltid skyddshandskar när sågkedjan hanteras. Kedjan är vass och du kan skära dig även när den inte är i rörelse.



WARNING: Vass kedja i rörelse. Förebygg oavsiktlig start, se till att batteriet är borttaget från verktyget innan någon av följande handlingar utförs. Om inte ovanstående rekommendationer följs kan det leda till allvarliga personskador.



WARNING: Överför inte kedjeklippare, detta ökar risken för kast. Om kedjan har slipats mer än fyra gånger, byt ut den.

Varje gång som kedjan slipas förlorar den något av den låga rekyllkvaliteterna och extra försiktighet är nödvändig.

Det rekommenderas att en sågkedja inte skall slipas mer än fyra gånger.

OBSERVERA: Sågtänderna blir genast slöa om de kommer i kontakt med marken eller en spik under sågning.

För att få bästa möjliga prestanda från grensågen är det viktigt att hålla sågtänderna på sågkedjan vassa. Följ dessa hjälpfulla tips för korrekt slipning av sågkedjan:

- För bästa resultat, använd en 11/ 64" (4,5 mm) fil och en filhållare eller filstyrning för att vassa kedjan. Detta garanterar att du alltid får korrekt slipvinkel.
- Placera filhållare plant på överplattan och djupmätaren på skäret.
- Bild Håll korrekt filvinkel på 30° på överplattan 25 på filstyrningen parallellt med kedjan (fila i 60° från kedjan sett från sidan) som i Bild M.
- Vassa skären på ena sidan först. Fila från insidan på varje skär till utsidan. Vänd sedan på sågen och upprepa processen (2, 3, 4) för skären på den andra sidan av kedjan.

OBSERVERA: Använd en platt fil för att fila ovensidan av hyvlingständerna (del av kedjelänken framför skäret) så att de är ungefär 0,635 mm (0,025") under spetsen på skäret såsom visas i Bild N.

- Håll skärlängderna likvärdiga som visas i Bild O.

- Om det finns skador på kromytan på övre plattorna eller på sidoplattorna, fila så att sådana skador försvinner.



FÖRSIKTIGHET: Efter filningen kommer skäret att vara vass, var extra försiktig under denna process.

Smörjning

Se sektionen **Kedjesmörjning**.

Rengöring



VARNING: Elektrisk stöt och mekanisk fara. Koppla bort den elektriska apparaten från strömkällan före rengöring.



VARNING: För att säkerställa säker och effektiv drift, håll alltid den elektriska apparaten och ventilationsöppningarna rena.



VARNING: Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga materialen som används i dessa delar. Använd en trasa fuktad endast med vatten och mild tvål. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och sänk aldrig ner någon del av verktyget i vätska.

Ventilationshålen kan rengöras med en torr, mjuk icke-metallisk borste och/eller en lämplig dammsugare. Använd inte vatten eller rengöringsvätska. Använd godkända ögonskydd och godkänd dammask.

Sågkedja och svärd

Efter varje användning, ta bort kedjeskyddet, svärdet och kedjan och rengör noga med en mjuk borste.

Kedjeskydd (Bild D–G)



FÖRSIKTIGHET: Vass kedja. Använd alltid skyddshandskar när sågkedjan hanteras. Kedjan är vass och du kan skära dig även när den inte är i rörelse.



VARNING: Vass kedja i rörelse. För att förhindra oavsiktlig start, se till att batteriet är borttaget från verktyget innan någon av följande handlingar utförs. Om inte ovanstående rekommendationer följs kan det leda till allvarliga personskador.

1. Placera sågen på en plan och fast yta.
2. Ta bort kedjekranslocket **8** enligt beskrivningen i avsnittet **Installera svärdet och sågkedjan**.
3. Bär skyddshandskar och använd en ren, mjuk borste för att torka bort sågdamm, pinnar, vinstockar eller annat skräp som kan ha samlats inuti kedjekåpan **8** och runt sågkedjan **5** eller kedjehjulet **17**.
4. Vrid kedjespänningskruven **10** med hjälp av den platta skruvmejseländan **12**. Vrid skruven moturs så att svärdet **4** dras tillbaka och spänningen på sågkedjan minskas så att den kan tas bort.
5. Ta tag i sågkedjan och svärdet med skyddshandskar och lyft bort dem från verktyget.
6. Bär skyddshandskar och använd en ren, mjuk borste för att torka bort sågdamm eller annat skräp som kan ha samlats på svärdet **4** och runt sågkedjan **5**.
7. Installera kedjan, svärdet och kedjeskyddet **8** enligt beskrivningen i **Installera svärdet och sågkedjan, Byta ut sågkedjan** och justera kedjespänningen ordentligt före användning enligt beskrivningen i avsnittet **Justera kedjespänning**.

Extra tillbehör



VARNING: Eftersom tillbehör, andra än de som erbjuds av STANLEY, har inte testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabel. För att minska risken för skador, ska endast rekommenderade STANLEY tillbehör användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

Att skydda miljön



Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkorsade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten. Ta sedan med avfallet till en officiell insamlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas.

Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshantering. För mer information, öppna www.2helpU.com och skanna QR-koden ovan.

SFMCP5415 FELSÖKNING

Problem	Lösning
Enheten startar inte.	- Kontrollera batteriinstallationen. - Kontrollera batteriets laddningskrav. - Kontrollera att låsknappen är helt intryckt innan huvudavtryckaren kläms in.
Enheten stängs av under användning.	- Ladda batteriet. - Enheten tvingas. Start om och använd mindre tryck.
Batteriet laddas inte.	- Sätt i batteriet i laddaren tills den röda lampan lyser. Ladda upp till 8 timmar om batteriet är helt tomt. - Anslut laddaren till ett fungerande eluttag. Se Viktiga anmärkningar gällande laddning för ytterligare detaljer. - Kontrollera eluttaget genom att ansluta en annan apparat. - Kontrollera om uttaget är anslutet till en strömbrytare som stänger av strömmen när du släcker ljuset. - Flytta laddaren och apparaten till en plats där temperaturen i den omgivande luften är över 4,5 °C eller under 40,5 °C.
Svärd/kedja överhettad.	- Se sektionen Justera kedjespänningen. - Se sektionen Kedjesmörjning.
Kedjan lös.	Se sektionen Justera kedjespänningen.
Dålig sågkvalitet.	Se sektionen Justera kedjespänningen. OBSERVERA: Överdriven spänning leder till onödigt slitaget och förkortning av livslängden hos svärdet och kedjan. Smörj innan varje sågning. Se sektionen Byta sågkedjan.
Enheten körs med sågar inte.	Kedjan kan vara installerad baklänges. Se sektionen för installation och borttagning av kedja.

18V KABLOSUZ BUDAMA TESTERESİ

SFMCP5415

Çevrimiçi Olarak Mevcut Belgeler

www.2helpU.com/DoC/ veya

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Doğrudan erişim için "xxx" yerine ürün derecelendirme etiketinde veya ambalajında verilen ürün model numarasını girin.

- Kullanım Kılavuzu
- Uygunluk Beyanı (DoC)
- Ürün Emisyon Verileri (PED): Gürültü, Titreşim ve Toz Hakkında Bilgiler (tüm ürünler için geçerli değildir)

UYARI: Orijinal alet kılavuzunda veya ayrıca sunulan Bataryalar ve Şarj Cihazları kılavuzunda mevcut olan batarya ve şarj cihazı bölümleri de dahil olmak üzere, bu kılavuzdaki tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Kılavuzlar,

Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçilerek edinilebilir (bu kılavuzun arka sayfasına bakın).

Teknik Veriler

	SFMCP5415
Voltaj	V _{DC} 18
Tip	1
Batarya tipi	Li-Iyon
Pala Uzunluğu	cm 15
Maksimum Zincir Hızı (yükşüz)	m/s 4,4
Maksimum Kesme Uzunluğu	cm 10
Ağırlık (bataryasız)	kg 2,36

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.

TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.

UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.

⚡ Elektrik çarpması riskini belirtir.

🔥 Yangın riskini belirtir.



ELEKTRİKLİ EL ALETLERİ İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

⚠ UYARI: Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

BÜTÜN UYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARINI İLERİDE BAKMAK ÜZERE SAKLAYIN

Uyanlarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektriğiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1) Çalışma alanının Güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırma.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik Güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablolu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

3) Kişisel Güvenlik

- a) **Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınızı işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- b) **Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenli ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- c) **İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkartır.
- d) **Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlar anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- e) **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- f) **Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığını emin olun.** Bu ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- h) **Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşınalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve aletle ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli Aletlerin Kullanımı ve Bakımı

- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- b) **Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğer demonte edilebilir tipteyse, bataryayı aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.

- d) **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.** Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h) **Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ ile gres bulunmayacak şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.

5) Şarjlı Aletlerin kullanımı ve bakımı

- a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü tipine uygun bir şarj cihazı başka tipte bir aküyü şarj etmek için kullanıldığında yangın riski yaratabilir.
- b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tanımlanmış akülerle kullanın.** Başka akülerin kullanılması yaralanma ve yangın riskine yol açabilir.
- c) **Akü kullanımda değilken, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya terminaller arasında kontağa neden olabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutulmalıdır.** Akü terminallerinin birbirine kısa devre yapılması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) **Uygun olmayan koşullarda, akü sıvı sızıntısı yapabilir; sıvıya temas etmekten kaçının. Kazara temas etmeniz halinde suyla yıkayın. Sıvı, gözlerinize temas ederse, ayrıca bir doktora başvurun.** Aküden sıvı sızması tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasarlı ya da modifiye edilmiş bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı ya da modifiye edilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik durumlara neden olabilir.
- f) **Bir batarya veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** 130 °C üzeri ısı veya ateşe maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında batarya veya aleti şarj etmeyin.** Doğru olmayan şekilde veya belirtilen

aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi bataryaya hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6) Servis

- Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.
- Hasar görmüş bataryalara asla serviste bulunmayın.** Bataryaların servisi sadece üretici veya yetkili servis tarafından yapılabilir.

Budama Testeresi Güvenlik Uyarıları

- Budama testeresi çalışırken vücudunuzun tüm uzuvlarını testereden uzakta tutun. Budama testeresini çalıştırmadan önce testerenin herhangi bir şeye temas etmediğinden emin olun.** Budama testeresini çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik vücudunuz veya elbiselerinizin testereye takılmasına neden olabilir.
- Budama testeresini daima sağ el arka tutma yeri ve sol el ise ön tutma yeri üzerinde olacak şekilde tutun.** Budama testeresinin bunun tersi bir el konumunda tutulması yaralanma riskini artırabilir ve kesinlikle yapılmamalıdır.
- Budama testeresi kendi görünmez kablosuna temas edebileceğinden, elektrikli aleti, yalnızca izolasyonlu tutma yerinden.** "İletken" bir kablo ile temas eden budama testeresi, testerenin metal parçalarını "iletken" hale getirerek kullanıcıyı elektrik çarpmasına yol açabilir.
- Güvenlik gözlükleri ve kulak koruması kullanın. Baş, kollar, bacak ve ayaklar için ilave koruma ekipmanları önerilir.** Uygun koruyucu kıyafetler, uçuşan parçacıklar veya kazara zincirli testereyle temas edilmesi nedeniyle yaralanma riskini azaltır.
- Bir budama testeresini ağaç üzerinde çalıştırmayın.** Bir budama testeresinin ağaç üzerinde çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.
- Daima sağlam ve dengeli basın ve budama testeresini sabit, güvenli ve dengeli bir zemindeyken çalıştırın.** Stabil olmayan veya kaygan yüzeyler dengeyi ve budama testeresinin kontrolünü kaybetmeye neden olabilir.
- Gerilmiş bir dalı keserken, geri sıçramaya karşı dikkatli olun.** Aşşap dokularındaki gerilim serbest kaldığında, gerginlik yüklü dal operatöre çarpabilir ve/veya budama testeresinin kontrolünün kaybedilmesine neden olabilir.
- Çalılık ve taze fidanları keserken son derece dikkatli olun.** İnce malzeme testere zincirine takılabilir ve kırbaç gibi çarpabilir veya dengeyi bozabilir.
- Budama testeresini daima ön tutma yerinden tutarak çalışmıyor konumda ve vücudunuzdan uzakta taşıyın. Budama testeresini taşıırken veya saklarken daima kılavuz çubuk kılıfını takın.** Budama testeresinin doğru taşınması hareketli zincirli testereye yanlışlıkla temas etme riskini azaltacaktır.
- Yağlama, zincir gerginliğini ayarlama ve kılavuz çubuk ve budayıcı zinciri değiştirme talimatlarına**

uyun. Yanlış gerilmiş veya yağlanmış zincir budama testeresi zincirini kırabilir.

- Tutamakları kuru, temiz, yağsız ve gressiz tutun. Gresli, yağlı tutamaklar kaygandır ve kontrolü kaybetmenize neden olabilir.**
- Sadece aşşap kesin. Budama testeresini tasarlandığı amaç dışında kullanmayın. Örneğin; budama testeresini metal, plastik, duvar malzemeleri veya aşşap olmayan diğer inşaat malzemelerini kesmek için kullanmayın.** Budama testeresinin üretim amacı dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- Başparmaklarınız ve diğer parmaklarınız budama testeresinin saplarını çevreleyerek ve budama testeresini iki elinizle sıkıca kavrayın. Budama testeresinin kontrolünü elde tutmak, kontrolü kaybetme riskini azaltacaktır.** Budama testeresini elinizden bırakmayın.
- Zorla uzanmaya çalışmayın ve omuz yüksekliği üstünde kesim yapmayın.** Bu, beklenmedik durumlarda budama testeresinin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- Sadece üretici tarafından belirtilmiş yedek çubuk ve zincirler kullanın.** Yanlış yedek çubuk ve zincirler, zincirin kırılmasına ve yaralanma riskinin artmasına neden olabilir.
- Budayıcı testeresi zinciri için üreticinin bileyleme ve bakım talimatlarına uyun.** Derinlik göstergesi yüksekliğini azaltmak, yaralanma riskini artırır.
- Bu budama testeresi ağaç kesmek için tasarlanmamıştır.** Budama testeresinin üretim amacı dışında kullanılması operatörün veya yakındaki kişilerin ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.
- Sıkışan malzemeyi temizlerken, budama testeresini depoya kaldırırken veya bakımını yaparken tüm talimatları izleyin.** Düşmenin kapalı olduğundan ve bataryanın çıkarıldığından emin olun.

Geri Tepmenin Nedenleri ve Önlenmesi:

Geri tepme, kılavuz çubuğun burnunun veya ucunun bir nesneye değdiği veya aşşabın sıkışarak zincirli testerenin takılmasına neden olduğu durumlarda görülebilir.

Bazı durumlarda uç kısmın teması ani bir ters tepkiye neden olabilir ve kılavuz çubuk operatöre doğru yukarı ve geri tepebilir. Zincirli testerenin, kılavuz çubuğun üst kısmında sıkışması, çubuğu hızlı bir şekilde operatöre doğru geri tepebilir.

Bu tepkilerden herhangi biri testerenin kontrolünü kaybetmenize ve ciddi yaralanmaya neden olabilir. Sadece testerenizde dahili olarak bulunan güvenlik düzeneklerine güvenmeyin. Budama testeresi kullanıcısı olarak, kesme işlemleri kaza veya yaralanmaya karşı korumak için çeşitli önlemler alın.

Geri tepme, aletin yanlış kullanılmasından ve/veya hatalı kullanma prosedür veya şartlarından kaynaklanır ve aşağıda verilen uygun tedbirler alınarak önenebilir:

Geri Tepme Riskini En Aza İndirmek için

Aşağıdaki Önlemler Alınmalıdır:

1. **Tutma yerini sıkı kavrayın. Budama testeresini, motor çalışırken her iki elinizle sıkıca kavrayarak tutun. Baş parmaklar ve parmaklar budama testeresi tutamaklarını sağlam kavrayacak şekilde tutun.** Budama testeresi, çubuğun alt kenarında kesim yaparken ileri itilirken çubuğun üst kenarı boyunca kesim yaparken geri doğru itilir.
2. **Uzanması zor yerlerde kullanmayın.**
3. **Daima sağlam ve dengeli basın.**
4. **Kılavuz çubuğun burnunun bir kütüğe, dala, yere veya diğer nesnelere temas etmesine izin vermeyin.**
5. **Omuz yüksekliği üstünde kesim yapmayın.**
6. **Düşük geri tepmeli zincir ve azaltılmış geri tepmeli kılavuz çubuklar gibi geri tepme riskini azaltan düzenekleri kullanın.**
7. **Yalnızca üretici tarafından belirtilen veya eşdeğeri yedek çubuklar ve zincirleri kullanın.**
8. **Hareketli zincirin kılavuz çubuğun ucunda herhangi bir nesneye temas etmesine izin vermeyin.**
9. **Çalışma alanında diğer ağaçlar, kayalar, çitler, ağaç kökleri vb. gibi engelleyici nesneler bulundurmayın.** Belirli bir kütük veya dalı keserken zincirli testerenizin temas edebileceği herhangi bir engeli kaldırın veya önleyin.
10. **Zincirli testerenin keskin ve doğru gerginlikte kalmasını sağlayın. Gevşek veya körelmiş zincirler geri tepme riskini artırabilir.** Gerginliği düzenli aralıklarla kontrol edin bu işlemi yaparken motorun kesinlikle çalışmadığına, motorun durduğuna ve fişi çekili olduğuna dikkat edin.
11. **Kesme işlemine sadece zincir tam hızla hareket ederken başlayın ve devam edin.** Zincir daha düşük bir hızla hareket ederse geri tepme ihtimali büyük oranda artar.
12. **Tek seferde sadece bir kütük kesin.**
13. **Önceden yapılmış bir kesim üzerinde yeniden kesim yaparken çok dikkatli olun.** Çıkıntılı durdurucuları 24 aşıba yerleştirin ve kesme işlemine devam etmeden önce zincirin tam hızla ulaşmasını sağlayın.
14. **Daldırarak kesim veya delik açarak kesim yapmaya çalışmayın.**
15. **Bir kesimi kapatarak sıkışmaya neden olabilecek veya zincirin üzerine düşebilecek şekilde kayan kütükler veya diğer güçlere dikkat edin.**

Geri Tepmeye Karşı Güvenlik Önlemleri



UYARI: Her ne kadar bu önlemler tehlikeli durumu tamamen ortadan kaldırmasa da geri tepme tehlikesini azaltmak için testerenize aşağıdaki özellikler dahil edilmiştir. Bir budama testeresi kullanıcısı olarak sadece güvenlik ekipmanlarına güvenmeyin. Ciddi yaralanmaya neden olabilecek geri tepme ve diğer güçleri önlemek için bu kılavuzda belirtilen tüm güvenlik önlemleri, talimatları ve bakım önerilerine uyun.

- Geri tepme tehlike bölgesinin büyüklüğünü kılavuz çubuğun ucuyla sınırlanacak şekilde ufak yarı çaplı bir uca sahip olarak tasarlanmış Düşük Geri Tepmeli Kılavuz Çubuk. Düşük geri tepmeli kılavuz çubuk, elektrikli budama testereleri için geçerli güvenlik gereklilikleri uyarınca test edildiğinde

geri tepme sayısını ve şiddetini belirgin düzeyde azaltan önlemlerden biridir.

- Düşük Geri Tepmeli Zincir geri tepme şiddetini başka yerlere yönlelten ve aşıbaın kademeli olarak kesiciye yönleltmeyi sağlayan hatları belirlenmiş bir derinlik ölçer ve siper bağlantısıyla tasarlanmıştır. Düşük geri tepmeli zincir, ANSI B175.1–2012 ile belirlenen geri tepme performans gereksinimlerini karşılayan bir zincirdir.
- Budama testeresini bir ağaç, merdiven, yapı iskelesi üzerinde veya düz olmayan zeminlerde çalıştırmayın.
- Kapasiteniz veya deneyiminizi aşan işlemleri yapmaya çalışmayın. Bu kılavuzda belirtilen tüm talimatları tam olarak okuyun ve anlayın.
- Budama testeresini çalıştırmadan önce testerenin herhangi bir nesneye temas etmediğinden emin olun.
- Bir budama testeresini tek elle çalıştırmayın! Tek elle çalıştırma operatör, yardımcılar veya yoldan geçenlerin ciddi yaralanmasına neden olabilir. Bir budama testeresi iki elle kullanım için tasarlanmıştır.
- Tutamakları kuru, temiz veya üzerinde yağ bulunmadan muhafaza edin.
- Motor üzerinde veya havalandırma deliklerinin dış kısmında kir, çöp veya aşıba parçaları bulunmasına izin vermeyin.
- Budama testeresini ayarlamadan önce durdurmayın.
- Sarmaşık filizlerini ve/veya çalıktan ufak dalları kesmeyin.
- Zincir testereye ince malzemeler takılabileceği, testere size doğru hareket edeceği veya dengeyi kaybetmenize neden olacağı için küçük boyutlu çalılık ve yeni fidanları keserken ekstra dikkat gösterin.

Budayıcıyla İlgili İsimler ve Terimler

- **Kütüklere ayırmak** - Devrilmiş bir ağacı dik kesme veya uzunlamasına parçalarına ayırma işlemi.
- **Motor Freni (varsa)** - Tetik serbest bırakıldığında zincirli testereyi durdurmak için kullanılan bir cihaz.
- **Budayıcı Kafası** - Zincir ve kılavuz çubuk bulunmayan bir budayıcı.
- **Tahrik Zinciri veya Zincir Dışlısı** - Testere zincirini tahrikleyen dişli kısım.
- **Ağaç Devirmek** - Bir ağacı kesip devirme işlemi.
- **Devirme Amaçlı Ters Kesim** - Çentik açma amaçlı kesimde ağacın ters tarafında yapılan ve ağacı devirmeyi hedefleyen nihai kesim.
- **Ön Tutamak** - Budayıcının ön tarafında veya o kısma doğru yer alan destek kolu.
- **Ön El Korumucusu** - Bir budayıcının ön tutma yeri ve kılavuz çubuk arasında yer alan ve genelde ön tutma yerindeki el koyma yerine yakın bulunan bir yapısal bariyer.
- **Kılavuz Çubuk** - Zincirli testereyi destekleyen ve yönlendiren sert kızaklı bir yapı.
- **Kılıf/Kılavuz Çubuk Korumucu** - Testere kullanılmadığında dış temasını önlemek için kılavuz çubuk üzerine takılmış olan mahfaza.
- **Geri Tepme** - Zincirli testerenin, kılavuz çubuğun üst kısmının burun bölümünde yer alan bir kütük veya dal gibi herhangi bir nesne ile temas ettiğinde veya aşıbaın sıkışarak zincirli

testerenin takılmasına neden olduğunda kılavuz çubuğun geriye veya ileriye veya her iki yönde hareket etmesi.

- **Geri Tepme, Sıkışma** - Aşşabın sıkışması ve hareketli testere zincirinin kılavuz çubuğun üst kısmı boyunca sıkışmasına neden olduğunda ortaya çıkan hızlı testere geri tepmesi.
- **Geri Tepme, Dairesel** - Zincirli testerenin, kılavuz çubuğun uç kısmında yer alan bir kütük veya dal gibi herhangi bir nesne ile temas ettiğinde veya aşşabın sıkışarak zincirli testerenin takılmasına neden olduğunda zincirli çubuğun geriye veya ileriye hızlı şekilde hareketi.
- **Dal Kesme** - Devrilmiş bir ağaçtaki dalların keserek temizlenmesi.
- **Düşük Geri Tepmeli Zincir** - ANSI B175.1–2012 dahilinde belirlenen geri tepme performans gereksinimlerine uyan bir zincir (temsili bir budayıcı numunesi üzerinde test edildiğinde).
- **Normal Kesme Konumu** - Kütüklere ayırma ve devirme amaçlı kesimler yaparken kullanılan konumlar.
- **Çentik Açma Amaçlı Altın Oyma** - Ağaçta ağacın devrilmesini sağlayan bir çentik açma.
- **Arka Tutamak** - Testerenin arka tarafında veya o kısma doğru yer alan destek kolu.
- **Düşük Geri Tepmeli Kılavuz Çubuk** - Geri tepmeyi belirgin düzeyde azalttığı ortaya koyulan bir kılavuz çubuk.
- **Yedek Testere Zinciri** - Belirli budayıcılarla test edildiğinde NSI B175.1–2012 ile belirlenen geri tepme performans gereksinimlerini karşılayan bir zincir. Diğer testelerde kullanıldığında ANSI performans gereksinimlerini karşılamayabilir.
- **Testere Zinciri** - Motor tarafından tahriklenen ve kılavuz çubuk tarafından desteklenen aşşap kesici kesme dişlerine sahip bir zincir halkası.
- **Destekli Durdurucu** - Ağacı keserek devirmek veya kütüklere ayırma sırasında testerenin eksen üzerinde dönmesini sağlayan ve kesim sırasında pozisyonu koruyan destekler.
- **Düğme** - Çalıştırıldığında budayıcının motoruna gelen elektrikli güç devresini tamamlayan veya durduran bir düzeneç.
- **Düğme Bağlantısı** - Hareketi bir tetikten düğmeye ileten mekanizma.
- **Düğme Kilidi** - Manuel olarak durdurulana kadar düğmenin istenmedik çalışmasını önleyen hareketli bir durdurma mekanizması.

Diğer Riskler

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:

- İşitme kaybı.
- Sıçrayan parçacıklardan kaynaklı yaralanma riski.
- Çalışma sırasında ısınan aksesuarlardan kaynaklanan yanık tehlikesi.
- Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Şarj cihazları

STANLEY şarj cihazları herhangi bir ayar gerektirmez ve çalıştırılması mümkün olduğunca kolay olacak şekilde tasarlanmıştır.

Elektrik Emniyeti

Elektrik motoru sadece tek bir voltaj için tasarlanmıştır. Her zaman batarya voltajının, aletin üretim etiketinde voltaja aynı olup olmadığını kontrol edin. Aynı zamanda şarj aleti voltajının ana şebeke voltajınızla aynı olduğundan emin olun.



STANLEY şarj cihazınız, EN60335 uyarınca çift yalıtımlıdır; bu nedenle, topraklama kablosuna gerek yoktur.

Kablosu hasarıysa, yalnızca STANLEY veya yetkili bir servis tarafından değiştirilmelidir.

Uzatma Kablosu Kullanılması

Uzatma kablosu gerçekten gerekmedikçe kullanılmamalıdır. Şarj aletinizin giriş gücüne (bkz. **Teknik Özellikleri**) uygun, onaylı bir uzatma kablosu kullanın. Minimum iletken ebadı 1 mm² ve maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, her zaman kabloyu tamamen makaradan çıkarın.

Tüm Batarya Şarj Cihazları İçin Önemli Güvenlik Talimatları

TALİMATLARI SAKLAYIN: Bu kılavuz, uyumlu bataryalar için önemli güvenlik ve çalıştırma talimatları içerir (bkz. **Teknik Özellikleri**). Şarj cihazını kullanmadan önce şarj cihazının, bataryanın ve bu bataryanın taşıdığı ürünün üzerindeki talimatları ve uyarıcı işaretleri okuyun.



UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Şarj cihazının içine sıvı kaçmasına izin vermeyin. Elektrik çarpmasına neden olabilir.



UYARI: 30 mA veya daha düşük kaçak akım değerine sahip bir kaçak akım rölesi kullanılmasını öneriyoruz.



DİKKAT: Yanma tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için yalnızca STANLEY marka şarj edilebilir bataryaları şarj edin. Diğer batarya türleri patlayarak yaralanmaya ve hasara neden olabilir.



DİKKAT: Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

İKAZ: Şarj aletin güç kaynağına bağlı olduğu bazı durumlarda, şarj aletin içindeki açıkta kalan şarj uçları yabancı maddelerle kısa devre yapabilir. Bunlarla sınırlı olmamak üzere çelik yüzü, alüminyum folyo veya benzeri metal parçacıkları gibi iletken özelliğe sahip yabancı maddeler şarj aletin yuvalarından uzak tutulmalıdır. Yuvalarda batarya yokken şarj cihazını daima güç kaynağından çıkarın. Temizlik öncesinde şarj cihazının fişini çekin.

- **Bataryayı bu kılavuzdaki şarj cihazlarının haricinde herhangi bir şarj cihazıyla şarj etmeye ÇALIŞMAYIN.** Şarj cihazı ve batarya özel olarak birlikte çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

- **Bu şarj cihazları, STANLEY şarj edilebilir bataryaları şarj etmek dışında bir amaç için tasarlanmamıştır.** Başka kullanımlar yangın veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
- **Şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın.**
- **Şarj cihazını prizden çekerken kablосundan değil fişinden çekin.** Bu, fiş ve kablосun hasar görme riskini azaltır.
- **Kablосun; üzerine basılmayacak, ayağa dolaşmayacak veya başka bir şekilde hasar ve gerginliğe maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.**
- **Kesinlikle gerekli olmadıkça uzatma kablосu kullanmayın.** Yanlış uzatma kablосu kullanımı yangın, elektrik çarpması veya elektrik şokuna neden olabilir.
- **Şarj cihazının üzerine herhangi bir eşya koymayın veya şarj cihazını havalandırma deliklerini kapatıp aşırı iç sıcaklığa neden olabilecek yumuşak bir yüzeye yerleştirmeyin.** Şarj cihazını herhangi bir ısı kaynağından uzaktaki bir yere koyun. Şarj cihazı muhafazanın üstündeki ve altındaki delikler aracılığıyla havalandırılır.
- **Kablосu veya fişi hasarlı bir şarj cihazını kullanmayın—** bunların hemen değiştirilmesini sağlayın.
- **Şarj cihazını sert bir darbe aldıysa, düştüyse veya herhangi bir şekilde hasar gördüyse çalıştırmayın.** Yetkili bir servise götürün.
- **Şarj cihazını kendiniz parçalarına ayırmayın; servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis merkezine götürün.** Yanlış yeniden takma elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.
- **Güç kablосunun hasar görmesi halinde, kablo herhangi bir tehlikenin önlenmesi için üretici, servis birimi veya benzer yetkili bir kişi tarafından derhal değiştirilmelidir.**
- **Herhangi bir temizlik yapmadan önce şarj cihazını prizden çekin. Bu, elektrik çarpması riskini azaltır.** Bataryayı çıkartmak bu riski azaltmaz.
- **KESİNLİKLE** iki şarj cihazını birbirine bağlamaya çalışmayın.
- **Şarj cihazı, standart 230V ev tipi elektrik gücüyle çalışmak üzere tasarlanmıştır. Cihazı başka bir voltajla kullanmaya çalışmayın. Bu, araç şarj cihazı için geçerli değildir.**

Bir Bataryanın Şarj Edilmesi (Şek. [Fig.] B)



UYARI: Pili, 10 °C'nin altındaki veya 40 °C'nin altındaki ortam sıcaklıklarında şarj etmeyin. Önerilen şarj sıcaklığı: Yaklaşık. 24 °C.

Pilin ilk kullanımdan önce ve daha önce kolayca yapılan işler üzerinde yeterli güç üretilmediğinde şarj edilmesi gerekir. Şarj ederken pil ısınabilir; Bu normaldir ve bir sorunu göstermez.

NOT: Hücre sıcaklığı yaklaşık 10 °C'nin altında veya 40 °C'nin üzerindeyse, şarj cihazı bir pil şarj etmez. Pil şarj cihazında bırakılmalı ve hücre sıcaklığı ısındığında veya soğuduğunda şarj cihazı otomatik olarak şarj olmaya başlayacaktır.

NOT: Lityum-iyon pil paketlerinin maksimum performansını ve ömrünü sağlamak için, ilk kullanımdan önce pil paketini tamamen şarj edin.

1. Pil paketini **28** yerleştirmeden önce şarj cihazını **15** uygun bir çıkışa takın.

2. Yeşil şarj ışığı **29** sürekli olarak yanıp söner, bu da şarj işleminin başladığını gösterir.
3. Şarjın tamamlanması, sürekli olarak kalan yeşil şarj ışığı ile belirtilmektedir. Pil paketi tamamen şarj edilir ve şu anda veya şarj cihazında bırakılabilir ve kullanılabilir.
4. 1 hafta içinde tahliye edilen pilleri şarj edin. Boşaltılmış bir durumda saklanırsa pil ömrü büyük ölçüde azalacaktır.

Şarj Cihazı LED modları

SFMCB10 dışındaki tüm şarj cihazları için göstergeler

Bataryanın şarj durumu için aşağıdaki göstergelere bakın.

	Doluyor: Yeşil LED aralıklı	
	Tam olarak şarj: Yeşil LED Katı	
	Sıcak/Soğuk Paket Gecikmesi: Yeşil LED aralıklı Kırmızı LED Katı	

Yalnızca SFMCB10 Şarj Cihazı Göstergeleri

	Doluyor:	
	Tam olarak şarj:	
	Sıcak/Soğuk Paket Gecikmesi:	

NOT: Uyumlu şarj cihazı (lar) hatalı bir pil paketini şarj etmez. Şarj cihazı, ışığı reddederek hatalı bir pil paketini gösterecektir.

NOT: Bu aynı zamanda bir şarj cihazında bir sorun anlamına da gelebilir. Şarj cihazı bir sorunu gösteriyorsa, yetkili bir servis merkezinde test edilecek şarj cihazı ve pil paketini alın.

Pili şarj cihazında bırakmak

Şarj cihazı ve pil paketi, süresiz olarak parlayan LED ile bağlanabilir. Şarj cihazı, pil paketini taze ve tamamen şarjlı tutacaktır.

Sıcak/Soğuk Paket Gecikmesi

Şarj cihazı çok sıcak veya çok soğuk bir pili algıladığında, otomatik olarak sıcak/soğuk bir paket gecikmesi başlatır, yeşil LED **29** aralıklı olarak yanıp sönerken, kırmızı LED **30** sürekli olarak kalır ve şarjı şarj etmeye kadar askıya alınır. Pil uygun bir sıcaklığa ulaştı. Şarj cihazı daha sonra otomatik olarak paket şarj moduna geçer. Bu özellik maksimum pil ömrü sağlar.

Duvara Montaj

Bazı STANLEY şarj cihazları duvara monte edilebilecek veya bir masa ya da çalışma yüzeyi üzerine dik olarak oturacak şekilde tasarlanmıştır. Duvara montaj yapıyorsa, şarj cihazını elektrik prizinin erişebileceği bir yere ve hava akışını engelleyebilecek köşelerden veya diğer engellerden uzağa yerleştirin. Montaj vidalarının duvardaki konumu için şarj cihazının arkasını şablon olarak kullanın. Şarj cihazını, en az 25,4 mm uzunluğunda, vida başı çapı 7-9 mm olan, vidanın yaklaşık 5,5 mm'sini açıkta bırakarak optimum derinliğe kadar ahşaba vidalanan alçıpan vidalarını (ayrıca satın alınır) kullanarak güvenli bir şekilde monte edin. Şarj cihazının arkasındaki yuvaları açtıkları vidalarla hizalayın ve yuvalara tam olarak oturtun.

NOT: SFCB10 şarj cihazını bank veya masa altına monte etmeye çalışmayın.

NOT: SFCB10 şarj cihazını yalnızca şarj ışıkları tavana doğru bakacak şekilde monte edin.

Şarj Cihazı Temizlik Talimatları



UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Temizlik öncesinde AC çıkışı bağlantısını kesin. Şarj cihazının dış yüzeyindeki kir ve yağ, bir bez parçası ya da metal olmayan bir fırça kullanılarak temizlenebilir. Su veya temizlik solüsyonu kullanmayın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

Enerji Göstergeli Bataryalar (Şek. B)

Bazı STANLEY Bataryalar, üç yeşil LED lambasından oluşan ve kalan şarj seviyesini gösteren bir enerji göstergesine sahiptir.

Enerji göstergesini devreye sokmak için enerji göstergesi düğmesine **26** basın ve basılı tutun. Üç yeşil LED lambasının bir kombinasyonu kalan şarj seviyesini gösterecek şekilde yanacaktır. Bataryadaki şarj seviyesi kullanılabilir limitin altındayken, enerji göstergesi yanmaz ve bataryanın şarj edilmesi gerekir.

NOT: Enerji göstergesi sadece bataryada kalan şarjın bir göstergesidir. Bu gösterge, aletin işlevselliğini göstermez ve ürün bileşenlerine, sıcaklığa ve son kullanıcı uygulamasına göre farklılık gösterebilir.

Bataryalar

Tüm Bataryalar için Önemli Güvenlik Talimatları

Yedek batarya sipariş ederken katalog numarası ve voltaj bilgilerini eklemeyi unutmayın.

Batarya ambalajından çıkarıldığında tam şarj edilmiş durumda değildir. Bataryayı ve şarj cihazını kullanmadan önce aşağıdaki güvenlik talimatlarını okuyun. Ardından ana hatlarıyla belirtilen şarj prosedürlerini takip edin.

TÜM TALIMATLARI OKUYUN

- **Bataryayı, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda şarj etmeyin veya kullanmayın.** Bataryayı şarj cihazına takmak veya cihazdan çıkarmak toz veya dumanları tutuşturabilir.
- **Bataryayı asla şarj cihazına zorla takmayın çalışmayın. Ciddi yaralanmalara neden olacak şekilde patlayabileceği için bataryayı uyumlu olmayan bir şarj cihazına sığacak şekilde modifiye etmeyin.**
- **Bataryaları sadece STANLEY şarj aletleriyle şarj edin.**
- **Su veya diğer sıvıları SİÇRATMAYIN.**
- **Aleti ve bataryayı sıcaklığın 4 °C (39,2 °F) altına düştüğü veya 40 °C'ye (104 °F) (kışın küçük kulübeler veya metal binalar gibi) ulaştığı veya bu değeri aştığı yerlerde (yazın küçük kulübeler veya metal binalar gibi) muhafaza etmeyin veya kullanmayın.**
- **Bataryayı ciddi şekilde hasar görse veya tamamen yıpranmış olsa bile yakmayın.** Batarya yanması durumunda patlayabilir. Lityum iyon bataryalar yandıklarında zehirli gaz ve materyaller açığa çıkarır.
- **Batarya içerikleri deriyle temas ederse derhal sabun ve suyla yıkayın.** Batarya sıvısı gözünüze temas ederse, 15 dakika sürmeye veya yanma geçene kadar gözünüzü yıkayın. Tıbbi yardım gerektirse, batarya elektrolitleri sıvı organik karbonat ve lityum tuzlarının karışımından oluşmuştur.
- **Açtıkları batarya içeriği solunum yollarında yanmaya sebep olabilir.** Temiz hava alın. Belirtiler devam ederse tıbbi yardım alın.



UYARI: Yanma tehlikesi. Batarya sıvısı kıvılcım veya alevle maruz bırakıldığında yanabilir.



UYARI: Kesinlikle bataryanın içini açmaya çalışmayın. Bataryanın muhafazası çatırsa veya hasar görürse, şarj cihazını takmayın. Bataryayı ezmeyin, düşürmeyin veya ona hasar vermeyin. Sert bir darbe almış, düşmüş, çığnemiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (örn. çiviyile delinmiş, çekiçle vurulmuş veya üzerine basılmış) bir batarya veya şarj cihazını kullanmayın. Elektrik şoku veya çarpmasına neden olabilir. Hasarlı bataryalar geri dönüşüm için yetkili servislere gönderilmelidir.



UYARI: Yangın tehlikesi. Bataryayı metal nesnelerin batarya terminallerine değmeyeceği şekilde saklayın veya taşıyın. Örneğin, bataryayı içerisinde gevşek çiviler, vidalar, anahtarlar vb. bulunan kayışlı taşıyıcı, cep, alet kutuları, ürün kiti kutuları, çekmece vb. içerisine koymayın.



DİKKAT: Aleti kullanmadığınız zaman, devrilmeye düşme tehlikesine yol açmayacağı, dengeli bir yüzeye yan tarafının üzerine yerleştirin. Büyük bataryaya sahip bazı aletler bataryanın üzerinde dik durabilir, ancak kolayca devrilebilirler.

Taşıma



UYARI: Yangın tehlikesi. Batarya kutuplarının yanlışlıkla iletkin malzemelerle temas etmesi halinde, bataryaların taşıması yangına neden olabilir. Bataryaları taşıma sırasında, batarya kutuplarının iyi korunduğundan ve kutuplarla temas edip kısa devreye sebep olabilecek

maddelerden iyi şekilde izole edildiğinden emin olun. **NOT:** Lityum iyon bataryalar kontrol edilmiş bagaja konmamalıdır.

STANLEY bataryalar, Tehlikeli Maddelerin Nakliyesi Hakkında BM Tavsiyeleri; Uluslararası Hava Taşımacılığı Birliği (IATA) Tehlikeli Madde Düzenlemeleri, Uluslararası Deniz Taşımacılığı Tehlikeli Madde (IMDG) Düzenlemeleri ve Uluslararası Karayoluyla Tehlikeli madde Taşıma Konulu Avrupa Anlaşması (ADR) dahilinde belirtilen sektörel ve hukuki standartların tümüyle uyumludur. Lityum-iyon bataryalar, Tehlikeli Madde Taşımacılığı Kılavuzu Testleri ve Kriterleri Hakkındaki BM Tavsiyelerinin 38,3. Bölümü uyarınca test edilmiştir.

Çoğu durumda bir bataryanın nakliyesi, tam olarak denetlenen Sınıf 9 Tehlikeli Madde olarak sınıflandırılmaktan muaf tutulacaktır. Genel olarak sadece 100 Watt Saat (Wh) üzeri enerji sınıflandırmasına sahip bir lityum iyon batarya içeren nakliye işlemlerinin tam olarak düzenlenmiş Sınıf 9 dahilinde yapılması gerekir. Tüm lityum-iyon bataryaların üzerinde Watt saat değeri belirtilmiştir. Ayrıca yasal düzenlemelerin karmaşıklığı nedeniyle, STANLEY Wh değerine bakılmaksızın lityum iyon bataryaların tek başına hava yoluyla gönderilmesini önermez. Bataryanın Watt saat değeri 100 Wh'nin üzerindeyse, batarya içeren aletlerin taşınması (kombo kitler) havayoluyla yapılabilir.

Taşıma işlemi istisna kapsamında veya tamamen düzenlenmiş de olsa, paketleme, etiketleme ve belgeleme gereklilikleri hakkındaki son düzenlemeleri takip etmek taşımacının sorumluluğundadır.

Kılavuzun bu bölümünde bulunan bilgiler iyi niyetle yazılmıştır ve kılavuzun hazırlandığı tarih itibarıyla doğru olduğuna inanılmaktadır. Fakat, sözlü veya yazımla hiçbir garanti verilmemektedir. Gerçekleştirdiği işlemlerin geçerli düzenlemelerle uyumlu olduğundan emin olmak alıcının sorumluluğundadır.

Saklama Önerileri

1. En iyi saklama yerleri doğrudan güneş ışığı almayan, aşırı sıcak veya soğuk olmayan, serin ve kuru yerlerdir. En iyi batarya performansı ve ömrü için, kullanılmadığında bataryaları oda sıcaklığında saklayın.
2. Uzun süreli saklama için, en iyi sonucu almak amacıyla tamamen şarj edilmiş bir bataryanın şarj cihazının dışında kuru bir yerde saklanması tavsiye edilir.

NOT: Bataryalar tamamen boşalmış şekilde saklanmamalıdır. Kullanılmadan önce bataryanın yeniden şarj edilmesi gerekir.

Şarj Cihazı ve Batarya Üzerindeki Etiketler

Bu kılavuzda kullanılan resimli grafiklere ek olarak, şarj cihazı ve batarya üzerindeki resimli grafikler aşağıdakileri gösterebilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Şarj süresi için **Teknik Veriler** bölümüne bakın.



İletken nesnelerle temas ettirmeyin.



Hasarlı bataryaları şarj etmeyin.



Suya maruz bırakmayın.



Zarar gören kabloları vakit kaybetmeden değiştirin.



Sadece 4 °C ve 40 °C arasında şarj edin.



Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir.



Bataryayı çevreye zarar vermemeye dikkat ederek bertaraf edin.



Bu aletle kullanılan bataryaları sadece STANLEY şarj aletleriyle şarj edin. Özel olarak belirtilen STANLEY bataryalar haricindeki bataryaların bir şarj aletiyle şarj edilmesi, bataryaların patlamasına veya başka tehlikeli durumlara yol açmasına neden olabilir.



Bataryayı ateşe atmayın.

Batarya Tipi

Aşağıdaki aletler bir 18 volt batarya ile çalışır: SFMCPS415
Bu bataryalar kullanılmalıdır: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Daha fazla bilgi için **Teknik Veriler** bölümüne bakın.

Paket İçeriği

SFMCPS415 paketi şunları içerir:

- 1 Budama Testeresi
- 1 15 cm Kılavuz Çubuk
- 1 15 cm Testere Zinciri
- 1 Kılavuz Çubuk Kılıfı
- 1 Anahtar
- 1 Kullanım kılavuzu
- 1 Batarya (yalnızca D1 M1 modelleri)
- 2 Batarya (yalnızca D2 M2 modelleri)
- 1 Şarj cihazı (yalnızca D1 M1 D2 M2 modelleri)

NOT: Bataryalar, şarj cihazları ve alet kutuları B modellerinde bulunmaz.

- Nakliye sırasında alet, parçalar ve aksesuarlarda hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Göz, kulak ve baş koruması kullanın.



Eldiven giyin.



Uygun ayak koruması kullanın.



Aleti yağmura veya yüksek neme maruz kalmasına izin vermeyin veya yağmur yağarken dışarıda bırakmayın.



Kılavuz çubuk ucunun herhangi bir nesneye teması engellenmelidir.



Testere zincirinin dairesel dönüş yönü.



Keskin unsurlardan kaynaklanan yaralanmalardan kaçınmaya dikkat edin.



Budama testeresini çalıştırırken daima iki elle tutarak kullanın.



Aleti kapatın. Alette herhangi bir bakımda bulunmadan önce aletin bataryasını çıkartın.



Yönetmelik 2000/14/EC garantili edilen ses şiddeti.

Tarih Kodu Konumu (Şek. A)

Üretim tarihi kodu **27** 4 haneli bir yıldan ve ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

Açıklama (Şek. A)



UYARI: Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- 1 Tetik düğmesi
- 2 Kilitleme kolu
- 3 Ön el koruyucusu
- 4 Kılavuz çubuk
- 5 Testere zinciri
- 6 Çubuk uç koruması
- 7 Çubuk uç koruması uzantısı
- 8 Zincir kılıfı grubu
- 9 Çubuk kilit somunu
- 10 Zincir gerginliği ayar vidası
- 11 Kılavuz çubuk kılıfı
- 12 Anahtar
- 13 Arka tutamak
- 14 Ön tutamak
- 15 Batarya
- 16 Batarya çıkarma düğmesi

Kullanım Amacı

SFMCPS415 budama testeresi, çapı en fazla 10 cm'e kadar olan ağaç gövdelerini kesmek için tasarlanmıştır.

ISLAK ORTAMLARDA VEYA YANICI SIVI YA DA GAZLARIN BULUNDUĞU ORTAMLARDA KULLANMAYIN.

Çocukların aleti ellemesine **İZİN VERMEYİN**. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

- **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz yanlarında bir gözetmen olmadan küçük çocukların ve engellilerin kullanımına uygun değildir.
- Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yeteneksiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

MONTAJ VE AYARLAR



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce batarya ile bağlantısını kesin. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.



UYARI: Yalnızca akü ve şarj cihazlarını kullanın.

Bataryanın Alete Takılması ve Aletten Çıkartılması (Şek. B)

NOT: Bataryanın **15** tamamen dolu olduğundan emin olun.

Bataryanın Alete Takılması

1. Bataryayı **15** aletin batarya raylarına hizalayın (Şek. B).
2. Batarya tam olarak yerine oturana kadar aleti sürgüyle kaydırın ve kilit tırnağının yerine yerleşme sesini duyduğunuzdan emin olun..

Bataryanın Aletten Çıkartılması

1. Serbest bırakma düğmesine **16** basın ve bataryayı sıkıca çekerek aletten çıkarın.
2. Bataryayı bu kılavuzun şarj cihazı kısmında açıklandığı gibi şarj cihazına takın.

Kılavuz Çubuk ve Testere Zincirinin Takılması (Şek. D–H)



DIKKAT: Keskin zincir. Testere zincirini tutarken daima ellerinize koruyucu eldiven takın. Testere zinciri keskin dir ve çalışmadığı zaman temas edildiğinde kesiklere neden olabilir.



UYARI: Keskin ve hareketli testere zinciri. Aşağıdaki işlemleri yapmadan önce kazara harekete geçmesini önlemek için bataryanın çıkartılmasını sağlayın. Buna uyulmaması ciddi yaralanmaya yol açabilir.

Testere zinciri **5** ve kılavuz çubuk **4** kartonda ayrı şekillerde paketlenmişse, önce testere zincirinin çubuğa ve ardından her ikisinin birlikte aletin gövdesine takılması gerekir.

1. Testereyi düz ve sert bir yüzeye yerleştirin.

- Ürünle verilen anahtarı **12** kullanarak, çubuk kilit somununu **9** saatin tersi yönde çevirin.
- Zincir kılıf grubunu **8** ve çubuk kilit somununu **9** çıkartın.
- Koruyucu eldivenler giyilmiş şekilde testere zincirini **5** kavrayın ve dişlerin doğru yöne baktığından emin olarak zinciri kılavuz çubuk **4** etrafına sarın (bkz. Şek. H).
- Zincirin tüm kılavuz çubuk etrafındaki yuvada doğru şekilde yerleştiğinden emin olun.
- Testere zincirini zincir kapağı **17** etrafına yerleştirin. Kılavuz üzerindeki yuvayı zincir gerginliği ayarlama pimi **18** ve civatalarla **19** aletin tabanında tutarak hizalayın, bkz. Şek. E.
- Takıldıktan sonra çubuğu hareketsiz tutun ve zincir kılıf grubunu değiştirin **8**. Önce zincir kılıf grubunun arkasını takın, aşağı doğru döndürün ve kapaktaki civata deliğinin ana muhafazadaki civata **19** ile aynı hizada olduğundan emin olun.
- Çubuk kilit somununu **9** takın ve yerine oturana kadar ürünle birlikte verilen anahtarla **12** saat yönünde döndürün, ardından somunu bir tam tur gevşetin, böylece testere zinciri düzgün bir şekilde gerilebilir.
- Zincir gerginliğini artırmak için gerginlik ayarlama vidasını **10** saat yönünde döndürün, bkz. Şek. E. Testere zincirinin **5** kılavuz çubuk **4** etrafında tam yerleştiğinden emin olun. Çubuk kilitleme somununu **9** tam oturana kadar sıkın.
- Zincir Gerginliğinin Ayarlanması** bölümündeki talimatlara uyun.

Zincir Gerginliğinin Ayarlanması (Şek. E–G)

NOT: Testere zinciri gerginliği her kullanım öncesinde ayarlanmalıdır.

- Testere zinciri **5** gerginliğini testere dengeli bir zeminde hareketsizken kontrol edin. Orta parmak ve baş parmaktan hafif bir kuvvetle, testere zinciri kılavuz çubuktan **4** 3 mm (1/8") çekildikten sonra geri oturduğunda gerilim doğrudur, bkz. Şek. G. Alt tarafta kılavuz çubuk ile testere zinciri arasında herhangi bir "sarkma" olmamalıdır, bkz. Şek. F.
- Testere zinciri gerginliğini ayarlamak için çubuk kilitleme somunlarını **9** gevşetin.
- Muhafazanın önündeki zinciri gerginlik vidasını **10** döndürmek için anahtarın **12** düz tornavida ucunu kullanın.
- Testere zinciri gerginliğini kontrol edin ve gerekirse ayarlayın.
- Bu durum aşırı aşınmaya neden olacağı, kılavuz çubuk ve testere zincirinin ömrünü azaltacağı için zinciri fazla gergin bırakmayın. Aşırı gerilim, her batarya şarjı başına yapacağınız kesim miktarını da azaltır.
- Testere zincirinin gerginliği doğru ayarlandıktan sonra, çubuk kilitleme somununu tam oturana kadar sıkın.
- Yeni bir zincir ilk birkaç saatlik kullanım sırasında biraz uzar. İlk iki saatlik kullanım sırasında gerginliği sık (batarya bağlantısını kestikten sonra) kontrol etmek önemlidir.

Zincirin Yağlanması (Şek. I)

- Testere zinciri **5** ve kılavuz çubuğu **4** yağlamak için yüksek kaliteli bir kılavuz ve zincir yağı veya SAE30 ağırlığında motor yağı kullanılmalıdır. Ağaç budama yaparken, bitkisel bazı bir çubuk ve zincir yağı kullanılması önerilir. Mineral yağ tavsiye edilmez çünkü ağaçlara zarar verebilir. Atık yağları veya çok kalın yağ kullanmayın. Bunlar budama testerenize zarar verebilir.
- Her kullanımdan önce tüm testere zincirini eşit şekilde yağlayın, bunun için bkz. Şek. I. Ayrıca, tamamen boşalmış bir bataryayı tamamen şarj edilmiş bir batarya ile değiştirirken testere zincirini de yağlayın.

Testere Zincirinin Değiştirilmesi (Şek. D–G)



UYARI: Keskin ve hareketli zincir. Aşağıdaki işlemleri yapmadan önce kazara harekete geçmesini önlemek için bataryanın çıkartılmasını sağlayın. Buna uyulmaması ciddi yaralanmaya yol açabilir.



DIKKAT: Keskin zincir. Zinciri tutarken daima ellerinize koruyucu eldiven takın. Zincir keskindir ve çalışmadığı zaman temas edildiğinde kesiklere neden olabilir.



DIKKAT: Bu ürünün zincir hızı 4,4 m/s'dir. Yalnızca 4,4 m/s'den daha yüksek olarak derecelendirilen zincirleri kullanın.

- Testereyi düz ve sert bir yüzeye yerleştirin.
- Zincir kılıf grubunu **8** **Kılavuz Çubuk ve Testere Zincirinin Takılması** bölümünde açıklandığı gibi çıkartın.
- Testere zincirini **5** sökmek için, anahtarın düz tornavida ucunu kullanarak muhafazanın önündeki gerginlik ayarlama vidasını **10** çevirin. Vidadın saat yönünün tersine döndürülmesi, kılavuz çubuğun **4** geri çekilmesini ve zincir üzerindeki gerilimi azaltmasını sağlar, böylece çıkarılabilir.
- Koruyucu eldivenler giyerek, testere zincirini kavrayın ve aşınmış testere zincirini kılavuz çubuktaki oluktan çıkarın.
- Kılavuz çubuğun çubuk uç koruması **6** doğru konumda olacak biçimde takıldığından emin olun bkz. Şek. G.
- Zincir üzerindeki oku, ana muhafaza üzerindeki testere zinciri grafiğiyle eşleştirerek ve testere dişlerinin doğru yönde olduğundan emin olarak yeni zinciri kılavuz çubuğun yuvasına yerleştirin, bkz. Şek. E.
- Kılavuz Çubuk ve Testere Zincirinin Takılması bölümündeki talimatları takip edin.

Yedek zincir ve çubuk, size en yakın yetkili servis merkezinden edinilebilir.

SFMCPS415 için yedek SFM 15cm Budama Testeresi zinciri STZPS415-XJ gerekir. Yedek SFM 15cm Budama Testeresi çubuğu STZPS415-XJ.

NOT: STZPS1415 dışında herhangi bir yedek çubuk kullanmayın.

Kılavuz Çubuğu Kılıfı ve Anahtarın Saklanması (Şek. J, K)

Kılavuz çubuk kılıfı **11** alet kullanılmadığında kılavuz çubuğu **4** kapatmak ve anahtarı **12** saklamak için iki işleve sahiptir.

Kılavuz Çubuk Kılıfı

1. Kılavuz çubuk kılıfını açmak için, mandalı **20** yukarı kaldırın ve iki yarım parçayı birbirinden ayırın.
2. Kılavuz çubuk kılıfını kapatmak için, iki yarım parçayı kapatın ve mandalın çentiğe **21** sabitlendiğinden emin olun.

Anahtar

1. Kılavuz çubuk kılıfını açarak anahtara erişin.
2. Anahtarı yukarı kaldırarak kılavuz çubuk kılıfından çıkarın.
3. Bitirdiğinizde anahtarı kılavuz çubuk kılıfında saklayın. Önce anahtarın düz tornavida ucunu tespit yuvasına **22** takın ve ardından tespit klipsleri **23** anahtarı yerine sıkıca sabitleyene kadar anahtarın ucunu aşağı doğru bastırın.

Çubuk Uç Koruması (Şek. A, C)



UYARI: Dönme geri tepmesini önlemek için, kılavuz çubuğa uygun şekilde monte edilmiş çubuk ucu koruması olmadan budama testeresini kesinlikle çalıştırmayın.

Çubuk uç koruması **6**, kılavuz çubuğun **4** ucundaki testere zincirinin **5** kılavuz ve testere zincirinin operatöre doğru geri tepmesine neden olabilecek nesnelerle temas etme olasılığını azaltır. Geri tepme olasılığını azaltmanın yanı sıra, çubuk uç koruması **6** zincirin zemine değme olasılığını da azaltacaktır.

NOT: Çubuk ucu koruması, na yukarıya doğru kesimler sırasında stabilite sağlamak için tasarlanmış bir çubuk ucu koruması uzantısı **7** entegre edilmiştir.

Budama Testeresinin Taşınması (Şek. A)

- Budama testeresini taşırken daima üniteyi kapatın, bataryayı çıkartın ve kılavuz çubuğun **4** üzerini testere çubuğu kılıfı **11** ile örtün.

KULLANMA

Kullanma Talimatları



UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

Doğru El Pozisyonu (Şek. L)



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, DAİMA şekilde gösterilen uygun el pozisyonunu kullanın.



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti DAİMA sıkıca tutun.

Doğru el pozisyonu sol el ön tutamak **14** üzerinde, ön el koruyucu **3** arkasında, sağ el arka tutamak **13** üzerinde olacak şekildedir.

NOT: Testereyi ön el koruması **3 ile tutmayın.**

Budama Testeresinin Çalıştırılması (Şek. A)



UYARI: Tüm talimatları okuyun ve anlayın. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir.

- Ciddi yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek Geri Tepmeye Karşı Koruma Sağlayın. Geri tepme riskini azaltmak için bkz. Önemli Güvenlik Talimatları, **Geril Tepmeye Karşı Koruma**.
- Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Göğüs yüksekliğinin üstünde kesim yapmayın. Durduğunuz yerin sağlam olduğundan emin olun. Ayakları birbirinden uzak tutun. Ağırlığınızı iki ayağınıza eşit olarak dağıtın.
- Vücudunuzun kılavuz çubuğunun sol tarafında olacak şekilde, sol elinizle ön tutamağı **14** ve sağ elinizle arka tutamağı **13** tutun.



UYARI: Budama testeresini ön el koruması ile tutmayın. Sol kolun dirseğini, sol kol geri tepmeye dayanacak şekilde kenetlenmiş tutun.



UYARI: Hiçbir zaman çapraz şekilde (sol el arka tutamak ve sağ el ön tutamak üzerinde) tutmayın.



UYARI: Budama testeresini çalıştırırken vücudunuzun herhangi bir parçasının kılavuz çubukla aynı doğrultuda olmasına kesinlikle izin vermeyin.

- Budama testeresini ağaç üzerindeyken, herhangi bir uygunsuz konumda, merdiven veya diğer dengesiz yüzeylerde hiçbir zaman çalıştırmayın. Budama testeresinin kontrolünü ciddi yaralanmaya neden olacak şekilde kaybedebilirsiniz.
- Tüm kesim süresi boyunca budama testeresini tam hızda tutun.
- Bırakın testere sizin için kesim yapsın. Sadece hafif basınç uygulayın. Kesim bittiğinde budama testeresine basınç uygulamayın.



UYARI: Kullanılmadığında her zaman zincir frenini (varsa) etkinleştirin, üniteyi kapatın ve bataryayı çıkartın.



UYARI: Dönme geri tepmesini önlemek için, kılavuz çubuğa uygun şekilde monte edilmiş çubuk ucu koruması olmadan budama testeresini kesinlikle çalıştırmayın.

AÇMA/KAPATMA Düğmesi (Şek. A)



UYARI: Kesinlikle bir düğmeyi AÇIK konumda kilitlemeyi denemeyin.

Her zaman ayakta dengeli durun ve budama testeresini başparmak ve parmaklarla her iki tutma yerini kavrayarak iki elinizle sıkıca tutun.

1. Üniteyi çalıştırmak için kilitleme kolunu **2**, Şek. A gösterildiği gibi aşağı bastırın ve tetik düğmesine **1** basın. Ünite çalışmaya başladıktan sonra kilitleme kolunu serbest bırakabilirsiniz.
2. Ünitenin çalışmayı sürdürmesi için tetik düğmesine **1** basmaya devam etmelisiniz.
3. Üniteyi durdurmak için ise, tetik düğmesini **1** serbest bırakın.

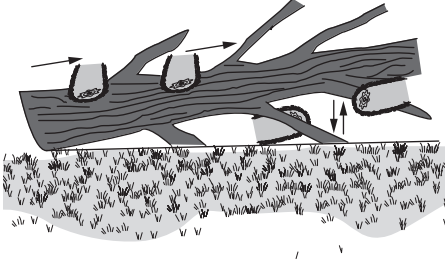
NOT: Bir kesim yapılırken çok fazla kuvvet uygulanırsa budama testeresi durur. Budama testeresini yeniden çalıştırmak için, budama testeresi yeniden çalışmadan önce kilitleme kolunu **2**

ve tetik düğmesini 1 bırakmanız gerekir. Bu sefer, kesimimize daha az kuvvetle başlayın. Budama testeresinin kendi hızında kesim yapmasına izin verin.

Genel Kesme Teknikleri

Dal kesme

Devrilmiş bir ağaçtaki dalları keserek temizlenmesi. Dalları keserken kütüğü yerden desteklemek için büyük alt dalları bırakın. Küçük dalları bir seferde kesin. Budama testeresinin takılmasını önlemek için, aşağıda gösterildiği gibi gergin dallar, dalın altından yukarıya doğru kesilmelidir. Ağaç gövdesini budama testeresi ile aranızda tutarak dalları karşı taraftan kesin. Asla budama testeresi bacaklar arasında olacak veya kesilecek dal üzerinde ata binmiş şekilde kesim yapmayın.

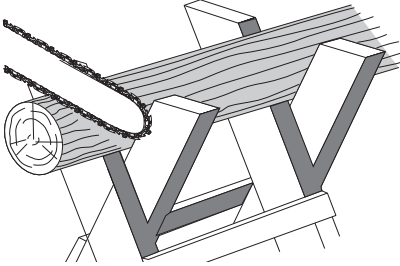


Kütüklere ayırmak



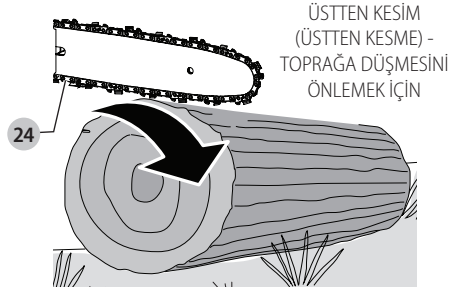
UYARI: İlk kez kullananların bir budayıcı tezgahı üzerinde kesim yapmalarını öneriyoruz.

Devrilmiş bir ağacı kesmek veya uzunlamasına parçalarına ayırmak. Nasıl kesmeniz gerektiği, kütüğün nasıl desteklendiğine bağlıdır. Aşağıda gösterildiği gibi mümkün olduğunda bir testere tezgahı kullanın.



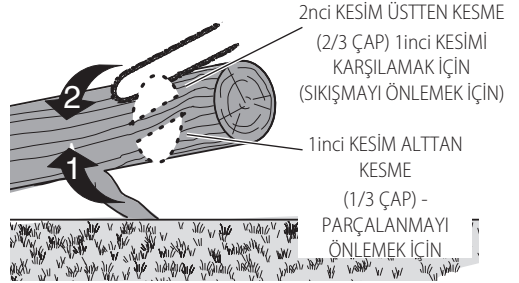
1. Kesme işlemini daima budama testeresi zinciri tam hızda çalışırken başlatın.
2. Budama testeresinin çıkıntılı durdurucusunu 24 aşağıda gösterildiği gibi ilk kesim alanının arkasına yerleştirin.
3. Budama testeresini açın, ardından çıkıntılı durdurucuyu dayanak biçiminde kullanarak budama testeresi zinciri ve çubuğunu, ağaçtan aşağı doğru döndürün.
4. Budama testeresi 45° açığa ulaştığında, testereyi tekrar düz seviyeye getirin ve tamamen kesinceye kadar bu adımları tekrarlayın.
5. Ağaç, tüm uzunluğu boyunca desteklendiğinde, üstten bir kesim yapın (üstten parçalama), ancak budama

testeresinin çabuk körelmesine neden olacağı için toprağa kesmekten kaçının.



ÜSTTEN KESİM
(ÜSTTEN KESME) -
TOPRAĞA DÜŞMESİNİ
ÖNLEMELİK İÇİN

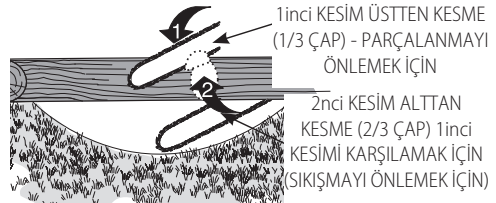
- Kütük bir uca desteklendiğinde öncelikle çapın 1/3 ü nü alttan kesin (alttan kesme). Ardından ilk kesmeyle karşılaşacak biçimde, şekilde gösterildiği gibi, üstten keserek kesimi tamamlayın.



2nci KESİM ÜSTTEN KESME
(2/3 ÇAP) 1inci KESİMİ
KARŞILAMAK İÇİN
(SIKIŞMAYI ÖNLEMELİK İÇİN)

1inci KESİM ALT TAN
KESME
(1/3 ÇAP) -
PARÇALANMAYI
ÖNLEMELİK İÇİN

- Kütük her iki uca desteklendiğinde. Öncelikle çapın 1/3 ü kadar üstten kesin. Ardından ilk keşiği karşılayacak şekilde alttan 2/3 keserek işlemi tamamlayın.



1inci KESİM ÜSTTEN KESME
(1/3 ÇAP) - PARÇALANMAYI
ÖNLEMELİK İÇİN

2nci KESİM ALT TAN
KESME (2/3 ÇAP) 1inci
KESİMİ KARŞILAMAK İÇİN
(SIKIŞMAYI ÖNLEMELİK İÇİN)

- Eğimli bir alanda kesim yaparken daima kütüğün yokuş yukarı kısmında durun. "Ortadan kesim" yaparken tam kontrolü sürdürmek için, budama testeresi tutamaklarını kavramayı sürdürürken kesme sonuna doğru basıncı azaltın. Zinciri yere temas ettirmeyin. Kesmeyi tamamladıktan sonra, budama testeresini bir yere taşımadan önce testerenin durmasını bekleyin. Bir ağaçtan diğerine geçmeden önce daima motoru durdurun.

BAKIM

lektrikli aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve

aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

Şarj cihazı ve akü bakım gerektirmezler.

Testere Zincirinin Keskinleştirilmesi (Şek. M-0)



DIKKAT: Keskin zincir. Zinciri tutarken daima ellerinize koruyucu eldiven takın. Zincir keskindir ve çalışmadığı zaman temas edildiğinde kesiklere neden olabilir.



UYARI: Keskin ve hareketli zincir. Aşağıdaki işlemleri yapmadan önce, kazara harekete geçmesini önlemek için bataryanın çıkartıldığından emin olun. Buna uyulmaması ciddi yaralanmaya yol açabilir.



UYARI: Zincir dişlerini fazla bileylemeyin, bu geri tepme riskini artırır. Zincir dört defadan fazla bileylenmişse o zinciri değiştirin.

Zincir her bileylenildiğinde, bazı düşük geri tepme özelliklerini kaybeder, bu yüzden son derece dikkatli olunmalıdır.

Testere zincirinin en fazla dört kez bileylenerek keskinleştirilmesi önerilir.

NOT: Kesiciler kesim yaparken zemine veya bir çiviye/kire dokunursa, hemen körelir.

Budama testerenizi mümkün olan en iyi performansla kullanmak için testere zincir dişlerini keskin tutmanız önemlidir. Doğru zincir bileme işlemi için aşağıdaki yararlı ipuçlarını izleyin:

1. En iyi sonuçlar için, zincirinizi bileylerken 4,5 mm'lik (11/64") bir eğe ve bir eğe tutucu veya eğeleme kılavuzu kullanın. Bu, daima doğru keskinleştirme açılarından emin olmanızı sağlar.
2. Eğe tutucuyu kesicinin üst plakası ve derinlik ölçerine düz bir şekilde yerleştirin.
3. Eğe kılavuzunuzda zincirle paralel olarak 30 °'lik doğru üst plakası **25** eğeleme açısını (zincir taraftan 60 °'lik bir eğenin yanından görünümü) tutun, bkz. Şek. M.
4. Önce zincirin bir tarafındaki kesicileri bileyleyin. Her kesicide içten dışa doğru eğeleme yapın. Sonra testerenizi çevirin ve zincirin diğer tarafındaki kesiciler için aynı işlemleri (2, 3, 4) tekrarlayın.

NOT: Kesicilerin uçlarını (kesicinin önündeki zincir bağlantısının bir kısmını) yaklaşık 0,635 mm (0,025") aşağıda olacak şekilde düzleştirmek için düz bir eğe kullanın, bkz. Şek. N.

5. Tüm kesici uzunluklarını eşit tutun, bkz. Şek. O.
6. Üst plakaların veya yan plakaların krom yüzeyinde hasar varsa, bu tür bir hasar giderilene kadar yeniden eğeleme işlemi yapın.



DIKKAT: Eğeyle düzeltme sonrasında kesici keskin olacaktır, bu yüzden bu işlem sırasında dikkatli olun.

Yağlama

Bkz. **Zincirin Yağlanması** bölümü.

Temizleme



UYARI: Elektrik çarpması ve mekanik tehlike. Temizlemeden önce elektrikli aletin fişini güç kaynağından ayırın.



UYARI: Güvenli ve verimli çalışmayı sağlamak için elektrikli cihazı ve havalandırma deliklerini her zaman temiz tutun.



UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemelere zarar verebilir. Sadece hafif sabun ve suyla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

Havalandırma delikleri kuru, yumuşak, metalik olmayan bir fırça ve/veya uygun bir elektrik süpürgesi kullanılarak temizlenebilir. Su veya temizlik çözülmesini kullanmayın. Onaylı göz koruması ve bir toz maskesi kullanın.

Testere Zinciri ve Kılavuz Çubuk

Kullanırken her birkaç saatte bir, zincir kılıfı grubunu, kılavuz çubuğu ve zinciri çıkarın ve yumuşak kılıf bir fırça kullanarak iyice temizleyin.

Zincir Kılıfı Grubu (Şek. D-G)



DIKKAT: Keskin zincir. Zinciri tutarken daima ellerinize koruyucu eldiven takın. Zincir keskindir ve çalışmadığı zaman temas edildiğinde kesiklere neden olabilir.



UYARI: Keskin ve hareketli zincir. Kazara çalıştırılmasını önlemek için aşağıdaki işlemleri yapmadan önce bataryanın çıkartıldığından emin olun. Buna uyulmaması ciddi yaralanmaya yol açabilir.

1. Testereyi düz ve sert bir yüzeye yerleştirin.
2. Zincir kılıfı grubunu **8 Kılavuz Çubuk ve Testere Zincirinin Takılması** bölümünde açıklandığı gibi çıkartın.
3. Koruyucu eldiven giyerek, zincir kılıfı grubunun **8** içinde ve testere zincirinin **5** veya zincir dişlisinin **17** çevresinde birikmiş olabilecek testere tozunu, dalları, filizler veya diğer kalıntıları silmek için temiz, yumuşak kılıf bir fırça kullanın.
4. Zincir gerginliği ayar vidasını **10** çevirmek için anahtarın **12** düz tornavida ucunu kullanın. Vidanın saat yönünün tersine döndürülmesi, kılavuz çubuğun **4** geri çekilmesini ve zincir üzerindeki gerilimi azaltmasını sağlar, böylece çıkarılabilir.
5. Koruyucu eldivenler giyerek testere zincirini ve kılavuzu tutun ve bunları aletten uzağa kaldırın.
6. Koruyucu eldiven giyerek, kılavuz çubuğun **4** üzerinde ve testere zincirinin **5** etrafında birikmiş olabilecek testere tozunu veya diğer kalıntıları silmek için temiz, yumuşak kılıf bir fırça kullanın.
7. Zincir, kılavuz çubuk ve zincir kılıfı grubunu **8 Kılavuz Çubuğun ve Testere Zincirinin Takılması, Testere Zincirinin Değiştirilmesi** bölümlerinde açıklandığı gibi takın ve kullanmadan önce **Zincir Gerginliğini Ayarlama** bölümünde açıklandığı gibi zincir gerginliğini uygun şekilde ayarlayın.

İsteğe Bağlı Aksesuarlar



UYARI: Şuna dikkat edilmelidir ki STANLEY tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli

olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu üründe sadece STANLEY tarafından önerilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Çevrenin Korunması



Ürünler/bataryalar geri dönüşüm yapılabilir, fakat üzerinde çarptı işaretli bir çöp tenekesi işareti olanlar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Bataryaları tamamen bitirip ayrın ve mümkünse tüm ışık kaynaklarını üründen ayırın. Üründe bulunan kişisel verilerin silinmesi kullanıcının sorumluluğundadır. Daha sonra atığı, genellikle ücretsiz olarak kabul edecek olan resmi bir atık toplama merkezine veya geri dönüşüm kampanyasına katılan bir bayiye götürün. Ambalajlar, işaretli malzeme koduna göre çöpe atılmalıdır. Kullanım ve güvenlik talimatları ancak ilgili ürün artık kullanılmadığında çöpe atılmalıdır.

Atıkların yönetimiyle ilgili rehberlik için lütfen yerel yönetim biriminize/belediyenize danışın. Daha fazla bilgi için www.2helpU.com adresini ziyaret edin ve yukarıdaki QR kodunu tarayın.

SFMCPS415 SORUN GİDERME

Sorun	Çözüm
Ünite çalışmıyor.	- Batarya düzeneğini kontrol edin. - Batarya şarj gereksinimlerini kontrol edin. - Ana tetiği hareket ettirmeden önce kilidin tamamen aşağıya doğru itildiğini kontrol edin.
Ünite kullanırken kapanıyor.	- Bataryayı şarj edin. - Ünite zorlanıyor. Yeniden başlatın ve daha az basınç uygulayın.
Batarya şarj olmuyor.	- Bataryayı kırmızı şarj lambası yanana kadar şarj cihazına takın. Batarya tamamen boşalırsa 8 saate kadar şarj edin. - Ayrıca, aleti çalışan bir prize takın. Daha fazla ayrıntı için Önemli Şarj Notları bölümüne bakın. - Bir cihazın fişini takarak prizdeki akımı kontrol edin. - Prizin, ışıkları kapattığınızda gücü kapatan bir lamba düşmesine bağlı olup olmadığını kontrol edin. - Şarj cihazını ve cihazı, 4,5°C'nin üstünde veya 40,5°C'nin altındaki bir hava sıcaklığına sahip yerlere götürün.
Çubuk / Zincir aşırı ısınmış.	- Bkz. Zincir Gerginliğinin Ayarlanması bölümü. - Bkz. Zincirin Yağlanması bölümü.
Zincir gevşek.	Bkz. Zincir Gerginliğinin Ayarlanması bölümü.
Kötü kesme kalitesi.	Bkz. Zincir Gerginliğinin Ayarlanması bölümü. NOT: Aşırı gerginlik, aşınmaya, çubuk ve zincirin ömrünün azalmasına neden olur. Her kesim öncesinde yağlayın. Bkz. Testere Bıçağının Değiştirilmesi bölümü.
Ünite çalışıyor ama kesim yapmıyor.	Zincir ters takılmış olabilir. Zincirin takılması ve çıkartılmasıyla ilgili bölümlere bakın.

18V ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ ΚΛΑΔΕΜΑΤΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ SFMCP5415

Έγγραφο διαθέσιμο στο Διαδίκτυο

www.2helpU.com/DoC/ ή

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Για απευθείας πρόσβαση, αντικαταστήστε το "xxx" με τον αριθμό μοντέλου του προϊόντος ο οποίος αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων ή στη συσκευασία του προϊόντος.

- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC)
- Δεδομένα Εκπομπών Προϊόντος (PED): Πληροφορίες σχετικά με Θόρυβο, Κραδασμούς και Σκόνη (δεν έχει εφαρμογή σε όλα τα προϊόντα)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές στο παρόν εγχειρίδιο, καθώς και τις ενότητες σχετικά με μπαταρίες και φορτιστές που παρέχονται στο αρχικό εγχειρίδιο ενός εργαλείου ή το ξεχωριστό εγχειρίδιο Μπαταρίες και Φορτιστές.

Για την απόκτηση εγχειριδίων μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα Εξυπηρέτησης πελατών (ανατρέξτε στο οπισθοφύλλο αυτού του εγχειριδίου).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

SFMCP5415		
Τάση	V _{DC}	18
Τύπος		1
Τύπος μπαταρίας		Ιόντων λιθίου
Μήκος λάμας	cm	15
Μέγιστη ταχύτητα αλυσίδας (χωρίς φορτίο)	m/s	4,4
Μέγιστο μήκος κοπής	cm	10
Βάρος (χωρίς πακέτο μπαταριών)	kg	2,36

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα** προκαλέσει **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένης επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένης επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημία**.



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι μη τακτοποιημένοι ή σκετενοί χώροι, αποτελούν αιτία ατυχημάτων.
- Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα παρευρισκόμενα άτομα όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε τυχόν βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα (με γείωση εδάφους) ηλεκτρικά εργαλεία.** Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες κουζίνας και ψυγεία.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.** Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από**

θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη. Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ε) **Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικό χώρο.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) **Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ηλεκτροδότησης με προστασία από ρεύματα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- α) **Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένος(-η) ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια μόνο στιγμή απόσπασης της προσοχής σας καθώς χειρίζεστε ηλεκτρικό εργαλείο, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- β) **Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκας για τη σκόνη, αντιολισθητικών υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακουστικών για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.
- γ) **Αποτρέψτε τυχόν ακούσια εκκίνηση του εργαλείου.** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, καθώς και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα εργαλείων με το διακόπτη στη θέση On ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.
- δ) **Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί που έχει αφεθεί προσαρτημένο σε κινητό τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- ε) **Μην προσπαθήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.** Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- στ) **Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ενδύματα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.
- η) **Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης,**

φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα. Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μπορεί να ελαττώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

- θ) **Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσπεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- α) **Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή.** Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερο και πιο ασφαλή τρόπο όταν εκτελείται από το σωστό επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο με τον προβλεπόμενο ρυθμό.
- β) **Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβαίνει στις θέσεις On (Ενεργοποίηση) και Off (Απενεργοποίηση).** Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτήματος ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μέρη όπου μπορούν να τα προσεγγίσουν παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με τις οδηγίες χρήσης του.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χειριστές.
- ε) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ενσφήνωση κινούμενων μερών, για τυχόν θραύση εξαρτημάτων και για τυχόν άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.** Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή του πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα έχουν προκληθεί από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.
- στ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες λυγίσματος κατά τη λειτουργία και ελέγχονται ευκολότερα.
- η) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρεκκόμενα και τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από

αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

- θ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5) Χρήση και φροντίδα των εργαλείων με μπαταρία

- α) **Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταριών, μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταριών.
- β) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση μπαταριών άλλου τύπου ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- γ) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτρική επαφή μεταξύ των δύο ακροδεκτών της μπαταρίας.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή και πυρκαγιά.
- δ) **Κάτω από συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από τη μπαταρία.** Αποφύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Εάν έλθετε σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- ε) **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- ζ) **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή σε υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- η) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προεξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6) Συντήρηση (Σέρβις)

- α) **Φροντίζετε η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο για επισκευές άτομο, με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.** Κατ' αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β) **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών

πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για αλυσοπρίονο κλαδέματος

- α) **Κρατάτε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από την αλυσίδα πριονιού όταν το αλυσοπρίονο κλαδέματος βρίσκεται σε λειτουργία. Πριν θέσετε σε λειτουργία το αλυσοπρίονο κλαδέματος, φροντίστε η αλυσίδα του πριονιού να μη βρίσκεται σε επαφή με οτιδήποτε.** Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό αλυσοπρίονου κλαδέματος μπορεί να οδηγήσει στην εμπλοκή των ρούχων ή του σώματός σας στην αλυσίδα του πριονιού.
- β) **Πάντα κρατάτε το αλυσοπρίονο κλαδέματος με το δεξιό σας χέρι στην πίσω λαβή και το αριστερό σας στην μπροστινή λαβή.** Ποτέ δεν πρέπει να κρατάτε το αλυσοπρίονο κλαδέματος με αντίθετη διάταξη χεριών, γιατί αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμού.
- γ) **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή η αλυσίδα του πριονιού μπορεί να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια.** Αν η αλυσίδα του πριονιού έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να θέσει υπό τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του αλυσοπρίονου κλαδέματος και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- δ) **Φοράτε προστατευτικά γυαλιά ασφαλείας και προστασία ακοής.** Συνιστάται η χρήση περατιέρω προστατευτικού εξοπλισμού για το κεφάλι, τα χέρια και τα πόδια. Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τα εκτοξευόμενα θραύσματα ή την ακούσια επαφή με την αλυσίδα του πριονιού.
- ε) **Μη χρησιμοποιείτε αλυσοπρίονο κλαδέματος ενώ είστε ανεβαμένοι σε δέντρο.** Η χρήση του αλυσοπρίονου κλαδέματος ενώ βρίσκεστε πάνω σε δέντρο μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- φ) **Διατηρείτε πάντα σωστή στήριξη στα πόδια σας και χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κλαδέματος μόνο όταν στέκεστε σε σταθερή, ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια.** Οι ολισθηρές ή ασταθές επιφάνειες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της ισορροπίας ή του ελέγχου του αλυσοπρίονου κλαδέματος.
- γ) **Όταν κόβετε ένα κλαδί που βρίσκεται υπό μηχανική τάση, προσέχετε το ενδεχόμενο να κινηθεί απότομα προς το μέρος σας.** Όταν πάψει να ασκείται πίεση στις ίνες του ξύλου, το κλαδί που βρισκόταν υπό μηχανική τάση μπορεί να χτυπήσει τον χειριστή και/ή να προκαλέσει την απώλεια ελέγχου του αλυσοπρίονου κλαδέματος.
- η) **Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κόβετε θάμνους και δενδρύλλια.** Τα λεπτά και ευλύγιστα υλικά θα μπορούσαν να πιαστούν στην αλυσίδα του πριονιού και να πιναχτούν προς το μέρος σας ή να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας.
- ι) **Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο κλαδέματος από την μπροστινή λαβή, με το αλυσοπρίονο κλαδέματος απενεργοποιημένο και σε απόσταση από το**

σώμα σας. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το αλυσοπρίονο κλαδέματος, τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα λάμας-οδηγού. Ο σωστός χειρισμός του αλυσοπρίονου κλαδέματος μειώνει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με την κινούμενη αλυσίδα του πριονιού.

- γ) **Ακολουθείτε τις σχετικές οδηγίες σε ό,τι αφορά τη λίπανση, το τέντωμα της αλυσίδας και την αλλαγή της λάμας-οδηγού και της αλυσίδας πριονιού.** Όταν δεν έχει τεντωθεί ή λιπανθεί σωστά η αλυσίδα, υπάρχει κίνδυνος θραύσης της αλυσίδας του αλυσοπρίονου κλαδέματος.
- κ) **Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδι και γράσο. Οι λερωμένες με γράσο ή λάδι λαβές γλιστρούν, με αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου.**
- λ) **Το εργαλείο προορίζεται αποκλειστικά για την κοπή ξύλου. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κλαδέματος για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται. Για παράδειγμα: μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κλαδέματος για κοπή μετάλλων, πλαστικών, ειδών τοιχοποιίας ή μη ξύλινων δομικών υλικών. Η χρήση του αλυσοπρίονου κλαδέματος για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.**
- μ) **Διατηρείτε σταθερή λαβή, με τους αντίχειρες και τα δάχτυλά σας να περικλείουν τις λαβές του αλυσοπρίονου κλαδέματος, κρατώντας το αλυσοπρίονο κλαδέματος και με τα δύο χέρια. Με τη διατήρηση του ελέγχου του αλυσοπρίονου κλαδέματος, μειώνεται ο κίνδυνος απώλειας ελέγχου. Μην αφήνετε το αλυσοπρίονο κλαδέματος ελεύθερο.**
- ν) **Μην τεντώνεστε και μην κόβετε πάνω από το ύψος του ώμου σας. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του αλυσοπρίονου κλαδέματος σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.**
- ο) **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις ανταλλακτικές λάμες-οδηγούς και αλυσίδες που καθορίζει ο κατασκευαστής. Οι λανθασμένες ανταλλακτικές λάμες-οδηγοί και αλυσίδες μπορεί να προκαλέσουν το σπάσιμο της αλυσίδας και αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.**
- ρ) **Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με το ακόνισμα και τη συντήρηση της αλυσίδας του αλυσοπρίονου κλαδέματος. Η μείωση του ύψους του μετρητή βάθους κοπής μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένο κίνδυνο ανάδρασης.**
- σ) **Αυτό το αλυσοπρίονο κλαδέματος δεν προορίζεται για κοπή ολόκληρων δένδρων. Η χρήση του αλυσοπρίονου κλαδέματος για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια σοβαρό τραυματισμό του χειριστή ή παρεννοσκομένων.**
- τ) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες κατά την απομακρυνση σφηνωμένου υλικού, τη φύλαξη ή αποθήκευση και το σέρβις του αλυσοπρίονου κλαδέματος. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος και ότι το πακέτο μπαταριών έχει αφαιρεθεί.**

Αιτίες ανάδρασης και αποτροπή της από τον χειριστή:

Μπορεί να προκληθεί ανάδραση αν η μύτη ή το άκρο της λάμας-οδηγού έρθει σε επαφή με ένα αντικείμενο ή αν το ξύλο κλείσει και μαγκώσει την αλυσίδα του πριονιού μέσα στην τομή.

Η επαφή του άκρου με ένα αντικείμενο μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να προκαλέσει απότομη αντίστροφη κίνηση, τινάζοντας τη λάμα-οδηγό προς τα πάνω και προς τα πίσω προς το μέρος του χειριστή.

Το μάγκωμα της αλυσίδας του πριονιού κατά μήκος του πάνω μέρους της λάμας-οδηγού μπορεί να σπρώξει τη λάμα-οδηγό με ταχύτητα πίσω προς το μέρος του χειριστή.

Κάθε μία από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του αλυσοπρίονου, κάτι που θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια σοβαρό τραυματισμό. Μη βασίζεστε αποκλειστικά στις διατάξεις ασφαλείας που διαθέτει το πριόνι σας. Ως χρήστης αλυσοπρίονου κλαδέματος, θα πρέπει να παίρνετε ορισμένα μέτρα για να αποφεύγετε τα ατυχήματα και τους τραυματισμούς στις εργασίες κοπής που εκτελείτε.

Η ανάδραση είναι το αποτέλεσμα κακής χρήσης του εργαλείου και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών χειρισμού και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη κατάλληλων μέτρων προφύλαξης, όπως αναφέρονται πιο κάτω:

Για ελαχιστοποίηση της ανάδρασης πρέπει να τηρούνται τα παρακάτω μέτρα προφύλαξης:

1. **Κρατάτε σταθερά το αλυσοπρίονο. Κρατάτε σταθερά το αλυσοπρίονο κλαδέματος και με τα δύο χέρια, όταν το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία. Κρατάτε σταθερά το αλυσοπρίονο κλαδέματος, με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα να περικλείουν τις λαβές του αλυσοπρίονου.** Το αλυσοπρίονο κλαδέματος θα τραβεί προς τα εμπρός όταν κόβετε με την κάτω πλευρά της λάμας, και θα σπρώχνει προς τα πίσω όταν κόβετε με την πάνω πλευρά της λάμας.
2. **Μην τεντώνεστε.**
3. **Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.**
4. **Μην αφήνετε τη μύτη της λάμας-οδηγού να έρθει σε επαφή με κορμούς, κλαδιά, το έδαφος ή άλλο εμπόδιο.**
5. **Μην κόβετε πάνω από το ύψος του ώμου σας.**
6. **Χρησιμοποιείτε διατάξεις οι οποίες μειώνουν τους κινδύνους που σχετίζονται με την ανάδραση, όπως αλυσίδες χαμηλής ανάδρασης και λάμες-οδηγούς μειωμένης ανάδρασης.**
7. **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις ανταλλακτικές λάμες και αλυσίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή ή ισοδύναμες.**
8. **Ποτέ μην επιτρέψετε να έλθει η κινούμενη αλυσίδα σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο στο άκρο της λάμας-οδηγού.**
9. **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό από εμπόδια όπως άλλα δέντρα, κλαδιά, πέτρες, φράχτες, κορμούς κ.ά. Απομακρύνετε ή αποφύγετε κάθε εμπόδιο όπου θα μπορούσε να χτυπήσει η αλυσίδα του πριονιού σας καθώς κόβετε ένα συγκεκριμένο κορμό ή κλαδί.**

10. **Διατηρείτε την αλυσίδα του πριονιού αιχμηρή και σωστά τευτωμένη. Μια χαλαρή ή στομωμένη αλυσίδα μπορεί να αυξήσει την πιθανότητα ανάδρασης.** Ελέγχετε την τάση της αλυσίδας σε τακτά χρονικά διαστήματα με το μοτέρ σταματημένο και το εργαλείο αποσυνδεδεμένο από το ρεύμα, ποτέ με το μοτέρ σε λειτουργία.
11. **Ξεκινάτε ή συνεχίζετε μια κοπή μόνο εφόσον η αλυσίδα κινείται με τη μέγιστη ταχύτητα.** Αν η αλυσίδα κινείται με μικρότερη ταχύτητα, υπάρχει μεγαλύτερη πιθανότητα ανάδρασης.
12. **Κόβετε μόνο ένα κορμό τη φορά.**
13. **Προσέχετε ιδιαίτερα όταν τοποθετείτε ξανά το εργαλείο σε μια προηγούμενη τομή.** Φέρτε τους προφυλακτήρες με νευρώσεις **24** σε επαφή με το ξύλο και αφήστε την αλυσίδα να φθάσει σε πλήρη ταχύτητα πριν προχωρήσετε στην κοπή.
14. **Μην επιχειρήσετε κοπή βύθισης ή διάτρησης.**
15. **Προσέχετε για τυχόν κορμούς που μετακινούνται ή για άλλες δυνάμεις που θα μπορούσαν να κλείσουν μια τομή και να μαγκώσουν την αλυσίδα ή να πέσουν πάνω σε αυτήν.**

Χαρακτηριστικά ασφαλείας κατά της ανάδρασης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα παρακάτω χαρακτηριστικά περιλαμβάνονται στο πριόνι σας για να συμβάλλουν στη μείωση του κινδύνου ανάδρασης. Ωστόσο, αυτά τα χαρακτηριστικά δεν θα εξουδετερώσουν τελείως αυτή την επικίνδυνη αντίδραση. Ως χρήστης αλυσοπριονίου κλαδέματος, μη βασίζεστε αποκλειστικά σε διατάξεις ασφαλείας. Πρέπει να τηρείτε όλα τα μέτρα προφύλαξης, τις οδηγίες και τις εργασίες συντήρησης στο παρόν εγχειρίδιο για να συμβάλλετε στην αποφυγή της ανάδρασης και άλλων δυνάμεων που θα μπορούσαν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

- Λάμα-οδηγός μειωμένης ανάδρασης, σχεδιασμένη με άκρο μικρής ακτίνας το οποίο μειώνει το μέγεθος της ζώνης κινδύνου ανάδρασης στο άκρο της λάμας. Μια λάμα-οδηγός μειωμένης ανάδρασης έχει αποδειχθεί ότι μειώνει σημαντικά τον αριθμό και τη σοβαρότητα των συμβάντων ανάδρασης όταν η λάμα έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά αλυσοπρίονα κλαδέματος.
- Αλυσίδα χαμηλής ανάδρασης, σχεδιασμένη με καμπύλο ρυθμιστή βάθους κοπής και κρίκο προστασίας, που εκτρέπουν τη δύναμη ανάδρασης και επιτρέπουν στο ξύλο να ανέλθει σταδιακά στο κοπτικό της αλυσίδας. Αλυσίδα χαμηλής ανάδρασης είναι η αλυσίδα που πληροί τις απαιτήσεις απόδοσης σχετικά με την ανάδραση κατά το πρότυπο ANSI B175.1–2012.
- Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κλαδέματος ενώ βρίσκεστε πάνω σε δέντρο, σε κινητή σκάλα, σε σκαλωσιά, ή σε οποιαδήποτε άλλη ασταθή επιφάνεια.
- Μην επιχειρείτε εργασίες που είναι πέρα από τις ικανότητες ή την εμπειρία σας. Διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε πλήρως όλες τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το αλυσοπρίονο κλαδέματος, φροντίστε η αλυσίδα του πριονιού να μη βρίσκεται σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο.
- Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κλαδέματος με το ένα χέρι! Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στο χειριστή, στους βοηθούς ή στους παρευρισκόμενους από χρήση με ένα χέρι. Το αλυσοπρίονο κλαδέματος προορίζεται αποκλειστικά για χρήση και με τα δύο χέρια.
- Διατηρείτε τις λαβές στενές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.
- Μην επιτρέψετε τη συσσώρευση ακαθαρσιών, υπολειμμάτων ή πριονιδιών στο μοτέρ ή έξω από τους αεραγωγούς.
- Σταματήστε το αλυσοπρίονο κλαδέματος πριν το αφήσετε κάτω.
- Μην κόβετε κληματαίους και/ή μικρά χαμόκλαδα.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κόβετε μικρούς θάμνους και δενδρύλλια γιατί τα ευλόγιστα υλικά μπορεί να πιστούν στην αλυσίδα του πριονιού και να τιναχτούν προς το μέρος σας ή να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας.

Ονομασίες και ορολογία κλαδευτηριού

- **Τεμαχισμός** - Η διαδικασία εγκάρσιας κοπής ενός υλοτομημένου δέντρου ή κορμού σε τμήματα ορισμένου μήκους.
- **Φρένο μοτέρ (εάν υπάρχει)** - Μια διάταξη που χρησιμοποιείται για να σταματά την αλυσίδα του πριονιού όταν ελευθερώνεται τη σκανδάλη.
- **Κεφαλή ισχύος κλαδευτηριού** - Το κλαδευτήρι χωρίς την αλυσίδα πριονιού και τη λάμα-οδηγό.
- **Οδοντωτός τροχός κίνησης ή Οδοντωτός τροχός** - Το οδοντωτό εξάρτημα που κινεί την αλυσίδα του πριονιού.
- **Υλοτόμηση** - Η διαδικασία κοπής και ρίψης ενός δέντρου.
- **Πίσω τομή υλοτόμησης** - Η τελευταία τομή σε μια διαδικασία υλοτόμησης, η οποία γίνεται στην αντίθετη πλευρά του δέντρου σε σχέση με την τομή εγκοπής.
- **Μπροστινή λαβή** - Η λαβή υποστήριξης η οποία βρίσκεται στο ή προς το μπροστινό μέρος του κλαδευτηριού.
- **Μπροστινό προστατευτικό χεριού** - Ένας δομικός φραγμός ανάμεσα στην μπροστινή λαβή του κλαδευτηριού και στη λάμα-οδηγό, που κατά κανόνα βρίσκεται κοντά στη θέση του χεριού στην μπροστινή λαβή.
- **Λάμα-οδηγός** - Μια συμπανής δομή με ράγα, που υποστηρίζει και καθοδηγεί την αλυσίδα του πριονιού.
- **Θήκη/κάλυμμα λάμας-οδηγού** - Περιβλήμα που τοποθετείται πάνω στη λάμα-οδηγό για να εμποδίζει την επαφή των δοντιών με άλλα αντικείμενα όταν δεν χρησιμοποιείται το πριόνι.
- **Ανάδραση** - Η κίνηση της λάμας-οδηγού προς τα πίσω ή προς τα πάνω ή και προς τις δύο κατευθύνσεις, η οποία προκύπτει όταν η αλυσίδα πριονιού κοντά στη μύτη του πάνω μέρους της λάμας-οδηγού έρθει σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο όπως με κορμό ή κλαδί ή όταν το ξύλο κλείσει και μαγκώσει την αλυσίδα του πριονιού μέσα στην τομή.
- **Ανάδραση, από μάγκωμα** - Η ταχύτατη ώθηση προς τα πίσω του πριονιού η οποία μπορεί να προκύψει όταν το ξύλο κλείσει και μαγκώσει την κινούμενη αλυσίδα του πριονιού μέσα στην τομή κατά μήκος του πάνω μέρους της λάμας-οδηγού.
- **Ανάδραση, περιστροφική** - Η ταχύτατη κίνηση του πριονιού προς τα πάνω και προς τα πίσω, που μπορεί να προκύψει αν

η κινούμενη αλυσίδα του πριονιού κοντά στο πάνω μέρος του άκρου της λάμας-οδηγού έρθει σε επαφή με ένα αντικείμενο, όπως με έναν κορμό ή κλαδί.

- **Αποκλάδωση** - Αφαίρεση των κλαδιών από υλοτομημένο δέντρο.
- **Αλυσίδα χαμηλής ανάδρασης** - Μια αλυσίδα που συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις απόδοσης σχετικά με την ανάδραση κατά το πρότυπο ANSI B175.1–2012 (κατά τις δοκιμές σε αντιπροσωπευτικό δείγμα κλαδευτηριών).
- **Κανονική στάση κοπής** - Οι στάσεις σώματος που λαμβάνονται κατά την εκτέλεση τομών τεμαχισμού και υλοτόμησης.
- **Υποτομή εγκοπής** - Μια τομή εγκοπής που καθορίζει την κατεύθυνση πτώσης του δέντρου.
- **Πίσω λαβή** - Η λαβή υποστήριξης η οποία βρίσκεται στο ή προς το πίσω μέρος του πριονιού.
- **Λάμα-οδηγός μειωμένης ανάδρασης** - Μια λάμα-οδηγός που έχει αποδεχθεί ότι μειώνει σημαντικά την ανάδραση.
- **Ανταλλακτική αλυσίδα πριονιού** - Μια αλυσίδα που συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις απόδοσης σχετικά με την ανάδραση κατά το πρότυπο ANSI B175.1–2012 όταν δοκιμάζεται με συγκεκριμένα κλαδευτήρια. Ενδέχεται να μην πληροί τις απαιτήσεις απόδοσης κατά ANSI όταν χρησιμοποιείται με άλλα πριόνια.
- **Αλυσίδα του πριονιού** - Ένας βρόχος από αλυσίδα που φέρει δόντια για την κοπή του ξύλου και κινείται από το μοτέρ ενώ υποστηρίζεται από τη λάμα-οδηγό.
- **Προφυλακτήρας με νευρώσεις** - Οι νευρώσεις χρησιμοποιούνται στις εργασίες τεμαχισμού ή υλοτόμησης για την περιστροφή του πριονιού και τη διατήρηση της θέσης του κατά την κοπή.
- **Διακόπτης** - Μια διάταξη που όταν χρησιμοποιείται κλείνει ή ανοίγει ένα ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μοτέρ του κλαδευτηριού.
- **Μοχλικό σύστημα διακόπτη** - Ο μηχανισμός που μεταδίδει την κίνηση από μια σκανδάλη στον διακόπτη.
- **Ασφάλεια διακόπτη** - Ένα κινητό στοπ που αποτρέπει την αθέλητη λειτουργία του διακόπτη έως ότου γίνει χειρισμός με το χέρι.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω εκτινασόμενων σωματιδίων.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων επειδή τα αξεσουάρ θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω παρατεταμένης χρήσης.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Φορτιστές

Οι φορτιστές STANLEY δεν χρειάζονται καμία ρύθμιση και έχουν σχεδιαστεί για τη μεγαλύτερη δυνατή ευκολία χρήσης τους.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

Το ηλεκτρικό μοτέρ έχει σχεδιαστεί μόνο για μία τάση. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση του πακέτου μπαταριών συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Επίσης να βεβαιώνεστε ότι η τάση του φορτιστή σας αντιστοιχεί σ' αυτή του ρεύματος δικτύου.



Ο φορτιστής σας μάρκας STANLEY έχει διπλή μόνωση σύμφωνα με το πρότυπο EN60335 και επομένως δεν απαιτείται αγωγός γείωσης.

Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από την εταιρεία STANLEY ή έναν εξουσιοδοτημένο οργανισμό σέρβις.

Χρήση καλωδίου επέκτασης

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για την κατανάλωση ρεύματος του φορτιστή σας (βλ. **Τεχνικά χαρακτηριστικά**). Το ελάχιστο μέγεθος αγωγών είναι 1 mm², το μέγιστο μήκος είναι 30 m. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε καρούλι, πάντα ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για όλους τους φορτιστές μπαταριών

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ: Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας για συμβατούς φορτιστές μπαταριών (ανατρέξτε στα **Τεχνικά χαρακτηριστικά**). Πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις επισημάνσεις προσοχής πάνω στον φορτιστή, το πακέτο μπαταριών και το προϊόν όπου χρησιμοποιείται το πακέτο μπαταριών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στον φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συνιστούμε τη χρήση διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής με διαβάθμιση έντασης ρεύματος διαρροής 30 mA ή μικρότερη.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες STANLEY. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υπό ορισμένες συνθήκες, με τον φορτιστή συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος, οι εκτεθειμένες επαφές φόρτισης μέσα στον φορτιστή μπορεί να βραχυκυκλωθούν από ξένο υλικό. Τα ξένα υλικά με αγωγίμες ιδιότητες, όπως είναι, αλλά χωρίς περιορισμό σε αυτά, το σύρμα τριψίματος, το αλουμινόχαρτο ή οποιαδήποτε συσώρευση μεταλλικών σωματιδίων, θα πρέπει να διατηρούνται μακριά από τις κοιλότητες των φορτιστών. Πάντα αποσυνδέετε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει πακέτο μπαταριών μέσα στην κοιλότητα του φορτιστή. Αποσυνδέετε

τον φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.

- **ΜΗΝ επιχειρήσετε να φορτίσετε το πακέτο μπαταριών με οποιοσδήποτε φορτιστές άλλους από τους αναφερόμενους στο παρόν εγχειρίδιο.** Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να λειτουργούν μαζί.
- **Αυτοί οι φορτιστές δεν προορίζονται για οποιοσδήποτε χρήσεις άλλες από τη φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών STANLEY.** Οποιοσδήποτε άλλες χρήσεις μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην εκθέσετε τον φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.**
- **Τραβήτε το φως και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς στο φως και στο καλώδιο.
- **Να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο έχει διευθετηθεί έτσι ώστε να μην πατηθεί, μπερδευτεί στα πόδια ατόμων ή υποβληθεί με άλλο τρόπο σε ζημιά ή καταπόνηση.**
- **Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.** Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου επέκτασης θα μπορούσε να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στον φορτιστή και μην τοποθετείτε τον φορτιστή πάνω σε μαλακή επιφάνεια που θα μπορούσε να φράξει τα ανοίγματα αερισμού και να έχει ως αποτέλεσμα έντονη εσωτερική θέρμανση.** Τοποθετείτε τον φορτιστή μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Ο φορτιστής αερίζεται μέσω ανοιγμάτων στο πάνω και στο κάτω μέρος του περιβλήματος.
- **Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν το καλώδιο ή το φως του έχει υποστεί ζημιά—φροντίστε να αντικατασταθούν άμεσα.**
- **Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν έχει δεχτεί δυνατό χτύπημα, έχει πέσει ή αν έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε άλλο τρόπο.** Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- **Μην αποσυναρμολογήσετε τον φορτιστή. Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή.** Η λανθασμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για σέρβις ή άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, ώστε να αποτραπεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- **Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιοδήποτε καθαρισμό.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Με την αφαίρεση του πακέτου μπαταριών δεν μειώνεται αυτός ο κίνδυνος.
- **ΠΟΤΕ** μην επιχειρήσετε να συνδέσετε δύο φορτιστές μεταξύ τους.
- **Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με κανονικό οικιακό ρεύμα 230V. Μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε με οποιαδήποτε άλλη τάση.** Αυτό δεν ισχύει για τον φορτιστή οχήματος.

Φόρτιση μιας μπαταρίας (Εικ. [Fig.] B)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C. Η συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης είναι περίπου 24 °C.

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν την πρώτη χρήση και όταν δεν μπορεί πλέον να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες που πριν γίνοντουσαν εύκολα. Η μπαταρία μπορεί να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο φορτιστής δεν θα φορτίσει μια μπαταρία με θερμοκρασία στοιχείων κάτω από περίπου 10 °C ή πάνω από 40 °C. Η μπαταρία θα πρέπει να παραμείνει στον φορτιστή και αυτός θα αρχίσει να τη φορτίζει αυτόματα μόλις η θερμοκρασία στοιχείων αυξηθεί ή μειωθεί αντίστοιχα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου, φορτίζετε πλήρως ένα πακέτο μπαταριών πριν την πρώτη χρήση του.

1. Συνδέστε τον φορτιστή **28** σε κατάλληλη πρίζα πριν εισάγετε το πακέτο μπαταριών **15**.
2. Η πράσινη λυχνία φόρτισης **29** θα αναβοσβήνει συνεχώς υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
3. Η ολοκλήρωση της φόρτισης υποδεικνύεται από το γεγονός ότι η πράσινη λυχνία φόρτισης παραμένει σταθερά αναμμένη. Τότε το πακέτο μπαταριών είναι πλήρως φορτισμένο και μπορείτε να το αφαιρέσετε και να το χρησιμοποιήσετε ή να το αφήσετε τοποθετημένο στον φορτιστή.
4. Φορτίζετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες εντός 1 εβδομάδας. Η διάρκεια ζωής μιας μπαταρίας μειώνεται σημαντικά αν αποθηκευτεί σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Λειτουργίες LED φορτιστή

Ενδεικτικές λυχνίες για όλους τους φορτιστές εκτός του SFMCB10

Ανατρέξτε στις παρακάτω ενδείξεις σχετικά με την κατάσταση φόρτισης του πακέτου μπαταριών.

	Σε φόρτιση: Πράσινη LED αναβοσβήνει	
	Φόρτιση ολοκληρώθηκε: Πράσινη LED σταθερή	
	Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών: Πράσινη LED αναβοσβήνει Κόκκινη LED - σταθερά αναμμένη	

Ενδεικτικές λυχνίες μόνο για τον φορτιστή SFMCB10

	Σε φόρτιση:	
	Φόρτιση ολοκληρώθηκε:	
	Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών:	

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο/Οι συμβατός(-οί) φορτιστής(-ές) δεν θα φορτίσουν ένα πακέτο μπαταριών που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδεικνύει βλάβη του πακέτου μπαταριών με το να μην ανάβει καμία λυχνία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει και πρόβλημα με φορτιστή. Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα, παραδώστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Παραμονή της μπαταρίας στο φορτιστή

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένα επ' αόριστον με τη λυχνία LED αναμμένη. Ο φορτιστής θα διατηρήσει το πακέτο μπαταριών σε βέλτιστη κατάσταση και πλήρως φορτισμένο.

Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει μπαταρία με υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, ξεκινά αυτόματα μια Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών, η πράσινη LED **29** θα αναβοσβήνει, ενώ η κόκκινη LED **30** θα παραμένει αναμμένη σταθερά, αναστέλλοντας τη φόρτιση έως ότου η μπαταρία έχει φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου μπαταριών. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Πλαίσιο τοιχού

Ορισμένοι φορτιστές STANLEY έχουν σχεδιαστεί να μπορούν να στερεωθούν σε τοίχο ή να στέκονται όρθιοι πάνω σε τραπέζι ή επιφάνεια εργασίας. Αν πρόκειται να στερεωθεί σε τοίχο, τοποθετήστε τον φορτιστή κοντά σε πρίζα ρεύματος και μακριά από γωνίες ή άλλα εμπόδια που μπορεί να εμποδίζουν τη ροή του αέρα. Χρησιμοποιήστε την πίσω πλευρά του φορτιστή ως υπόδειγμα για τον καθορισμό της θέσης των βιδών στερέωσης στον τοίχο. Στερεώστε τον φορτιστή με ασφάλεια χρησιμοποιώντας βίδες γυψοσανίδας (αγοράζονται ξεχωριστά) μήκους τουλάχιστον 25,4 mm με κεφαλή βίδας διαμέτρου 7-9 mm, βιδωμένες σε ξύλο σε βέλτιστο βάθος με τρόπο ώστε κάθε βίδα να προεξέχει περίπου 5,5 mm. Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές στην πίσω πλευρά του φορτιστή με τις βίδες που προεξέχουν και συμπλέξτε τις βίδες πλήρως μέσα στις εγκοπές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην επιχειρήσετε να στερεώσετε τον φορτιστή SFMCB10 κάτω από πάγκο ή τραπέζι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Στερεώστε τον φορτιστή SFMCB10 μόνο με τις λυχνίες φόρτισης στραμμένες προς τα πάνω στην κατεύθυνση της οροφής.

Οδηγίες καθαρισμού του φορτιστή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα ρεύματος ΑΣ πριν τον καθαρισμό. Οι ρύποι και το γράσο μπορούν να αφαιρεθούν από τις εξωτερικές επιφάνειες του φορτιστή με χρήση ενός πανιού ή μιας μαλακής, μη μεταλλικής βούρτσας. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Ένδειξη επιπέδου φόρτισης πακέτων μπαταριών (Εικ. Β)

Ορισμένα πακέτα μπαταριών STANLEY περιλαμβάνουν ένδειξη επιπέδου φόρτισης με τρεις πράσινες λυχνίες LED που υποδηλώνουν το επίπεδο φόρτισης που απομένει στο εκάστοτε πακέτο μπαταριών.

Για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη επιπέδου φόρτισης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ένδειξης επιπέδου φόρτισης **26**. Ανάψει ένας συνδυασμός των τριών πράσινων λυχνιών LED που είναι ενδεικτικός του επιπέδου του φορτίου που απομένει. Όταν το επίπεδο φόρτισης στην μπαταρία είναι κάτω από το χρησιμοποιήσιμο όριο, η ένδειξη επιπέδου φόρτισης δεν θα ανάβει και η μπαταρία θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης αποτελεί απλά μια προσεγγιστική ένδειξη του επιπέδου φόρτισης που έχει απομένει στο πακέτο μπαταριών. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

Πακέτα μπαταριών

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για όλα τα πακέτα μπαταριών

Όταν παραγγέλλετε ανταλλακτικά πακέτα μπαταριών, να βεβαιώνεστε ότι έχετε συμπεριλάβει αριθμό καταλόγου και τάση. Το πακέτο μπαταριών δεν είναι πλήρως φορτισμένο κατά την παράδοσή του. Πριν χρησιμοποιήσετε το πακέτο μπαταριών και τον φορτιστή, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας. Κατόπιν ακολουθήστε τις αναφερόμενες διαδικασίες φόρτισης.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- **Μη φορτίσετε ή χρησιμοποιήσετε την μπαταρία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Η εισαγωγή ή αφαίρεση της μπαταρίας από τον φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Ποτέ μην εισάγετε με τη βία πακέτο μπαταριών σε φορτιστή. Μην τροποποιήσετε με κανένα τρόπο ένα πακέτο μπαταριών για να ταιριάζει σε μη συμβατό φορτιστή, επειδή το πακέτο μπαταριών μπορεί να εκραγεί προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.**

- Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών μόνο σε STANLEY φορτιστές.
- **ΜΗ** βρέξετε το προϊόν και μην το βυθίσετε ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.
- **Μη φυλάσσετε ή φορτίζετε το πακέτο μπαταριών σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 4 °C (39,2 °F) (όπως σε εξωτερικές αποθήκες ή μεταλλικά κτίρια το χειμώνα) ή να φθάσει ή να ξεπεράσει τους 40 °C (104 °F) (όπως σε εξωτερικές αποθήκες ή μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).**
- **Μην κάψετε το πακέτο μπαταριών, ακόμα και αν έχει σοβαρή ζημιά ή αν έχει φθαρεί τελείως.** Το πακέτο μπαταριών μπορεί να εκραγεί σε φωτιά. Όταν καίγονται πακέτα μπαταριών ιόντων λιθίου παράγουν τοξικές αναθυμιάσεις και τοξικά υλικά.
- **Αν τα περιεχόμενα της μπαταρίας έρθουν σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό.** Σε περίπτωση επαφής υγρού μπαταρίας με το μάτι, ξεπλύνετε με νερό με ανοιχτό μάτι για 15 λεπτά ή έως ότου σταματήσει ο ερεθισμός. Αν χρειαστεί ιατρική βοήθεια, αναφέρετε ότι ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από μείγμα υγρών οργανικών ανθρακικών ενώσεων και αλάτων λιθίου.
- **Τα περιεχόμενα των στοιχείων της ανοιγμένης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος.** Παρέχετε καθαρό αέρα. Αν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να αναφλεγεί αν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το πακέτο μπαταριών, για κανένα λόγο. Αν το περιβλήμα του πακέτου μπαταριών είναι ραγισμένο ή έχει υποστεί ζημιά, μην τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών σε φορτιστή. Μη συνδυάζετε, ρίξετε κάτω ή προσεγγίσετε ζημιά στο πακέτο μπαταριών. Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή φορτιστή που έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα, έχει πέσει, έχει πατηθεί από όχημα ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο (π.χ τρυπηθεί με καρφί, χτυπηθεί με σφυρί, πατηθεί). Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία που μπορεί να είναι θανάσιμη. Τα πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά θα πρέπει να παραδίδονται σε κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς. Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε το πακέτο μπαταριών με τρόπο ώστε μεταλλικά αντικείμενα να μπορούν να έρθουν σε επαφή με εκτεθειμένους ακροδέκτες μπαταρίας. Για παράδειγμα, μην τοποθετείτε το πακέτο μπαταριών μέσα σε ποδιές, τσέπες, εργαλειοθήκες, κουτιά μεταφοράς προϊόντων, συρτάρια κλπ. μαζί με μη στερεωμένα καρφιά, βίδες, κλειδιά κλπ.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τοποθετείτε το στο πλάι του πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια όπου δεν θα προκαλέσει κίνδυνο να σκοντάψει ή να πέσει κάποιος. Ορισμένα εργαλεία με μεγάλα πακέτα μπαταριών μπορούν να στέκονται όρθια πάνω στο πακέτο μπαταριών, αλλά μπορεί να πέσουν εύκολα αν σπρωχτούν.

Μεταφορά



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς. Η μεταφορά μπαταριών μπορεί ενδοχόμενως να γίνει αιτία πυρκαγιάς αν οι πόλοι της μπαταρίας έρθουν κατά λάθος σε επαφή με αγώγιμα υλικά. Κατά την μεταφορά μπαταριών να βεβαιώνετε ότι οι πόλοι των μπαταριών

είναι προστατευμένοι και καλά μονωμένοι από υλικά που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή μαζί τους και να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου δεν πρέπει να τοποθετούνται σε παραδιδόμενες αποσκευές.

STANLEY συμμορφώνονται με όλους τους εφαρμοσμένους κανονισμούς μεταφορών προϊόντων, όπως αυτοί καθορίζονται από τα βιομηχανικά και νομικά πρότυπα, τα οποία περιλαμβάνονται ο Συστάσεις των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών, οι κανονισμοί μεταφοράς επικίνδυνων αγαθών της Διεθνούς Ένωσης Αερομεταφορών (IATA), οι διεθνείς ναυτιλιακοί κανονισμοί περί επικίνδυνων αγαθών (IMDG) και η Ευρωπαϊκή συμφωνία για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικίνδυνων αγαθών (ADR). Τα στοιχεία και οι μπαταρίες ιόντων λιθίου έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το τμήμα 38,3 του Εγχειριδίου και κριτηρίων δοκιμών των συστάσεων των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών. Στις περισσότερες περιπτώσεις, η αποστολή ενός πακέτου μπαταριών θα εξαιρείται από την ταξινόμηση ως πλήρως ρυθμιζόμενο Επικίνδυνο υλικό Κατηγορίας 9. Γενικά, μόνο για αποστολές που περιέχουν μπαταρία ιόντων λιθίου με ενεργειακή διαβάθμιση μεγαλύτερη από 100 βατώρες (Wh) θα απαιτείται αποστολή ως πλήρως ρυθμιζόμενο υλικό Κατηγορίας 9. Σε όλες τις μπαταρίες ιόντων λιθίου, η διαβάθμιση Wh επισημαίνεται πάνω στο πακέτο μπαταριών. Επιπλέον, λόγω κανονιστικών περιπλοκών, η STANLEY δεν συνιστά την ξεχωριστή αεροπορική αποστολή πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου, ανεξάρτητα από τη διαβάθμιση σε Wh. Οι αποστολές εργαλείων μαζί με μπαταρίες (συνδυσασμένα κιτ) μπορούν να γίνουν αεροπορικά ως εξαιρούμενες αν η διαβάθμιση σε Wh του πακέτου μπαταριών δεν είναι μεγαλύτερη από 100 Wh.

Ανεξάρτητα από το αν μια αποστολή θεωρείται εξαιρούμενη ή πλήρως ρυθμιζόμενη, αποτελεί ευθύνη του αποστολέα να λάβει υπόψη του τους πιο πρόσφατους κανονισμούς για τις απαιτήσεις συσκευασίας, σήμανσης και τεκμηρίωσης.

Οι πληροφορίες που παρέχονται στην παρούσα ενότητα του εγχειριδίου, παρέχονται καλή τη πίστη και πιστεύεται ότι είναι ακριβείς κατά το χρόνο της σύνταξης του εγγράφου. Ωστόσο δεν παρέχεται καμία εγγύηση, ρητή ή συναγόμενη. Αποτελεί ευθύνη του αγοραστή να διασφαλίζει ότι οι δραστηριότητές του συμμορφώνονται με τους εφαρμοστέους κανονισμούς.

Υποδείξεις για τη φύλαξη

1. Το καλύτερο μέρος φύλαξης είναι ένα δροσερό και ξηρό μέρος μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και από υπερβολική ζέση ή κρύο. Για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φυλάσσετε τα πακέτα μπαταριών σε θερμοκρασία δωματίου, όταν δεν χρησιμοποιούνται.
2. Για μεγάλο χρόνο αποθήκευσης, για τα καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται να αποθηκεύετε το πακέτο μπαταριών πλήρως φορτισμένο, σε δροσερό, ξηρό μέρος, εκτός του φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα πακέτα μπαταριών δεν θα πρέπει να φυλάσσονται τελείως αποφορτισμένα. Το πακέτο μπαταριών θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί πριν τη χρήση.

Ετικέτες πάνω στον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών

Επιπλέον των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο αυτό, οι ετικέτες πάνω στον φορτιστή και στο πακέτο μπαταριών μπορεί να δείχνουν τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Σχετικά με τον χρόνο φόρτισης, ανατρέξτε στο τμήμα **Τεχνικά χαρακτηριστικά**.



Μην αγγίζετε με αγωγήμα αντικείμενα.



Μη φορτίζετε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.



Μην εκθέτετε σε νερό.



Φροντίζετε να αντικαθίστανται άμεσα τα καλώδια που παρουσιάζουν βλάβη.



Φορτίζετε μόνο μεταξύ 4 °C και 40 °C.



Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.



Απορρίψτε το πακέτο μπαταριών με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον.



Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών μόνο με τους προβλεπόμενους φορτιστές STANLEY. Η φόρτιση πακέτων μπαταριών άλλων από τις προβλεπόμενες μπαταρίες STANLEY με έναν φορτιστή μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.



Μην πετάτε το πακέτο μπαταριών σε φωτιά.

Τύπος μπαταρίας

Τα εξής εργαλεία λειτουργούν με πακέτο μπαταριών 18 V: SFMCPS415

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αυτά τα πακέτα μπαταριών: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Ανατρέξτε στα **Τεχνικά χαρακτηριστικά** για περισσότερες πληροφορίες.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Η συσκευασία του SFMCPS415 περιέχει:

- 1 Αλυσοπρίνο κλαδέματος
- 1 Λάμα-οδηγό 15 cm
- 1 Αλυσίδα πριονιού 15 cm
- 1 Κάλυμμα λάμας-οδηγού
- 1 Κλειδί

- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών
- 1 Μπαταρία (μόνο μοντέλα D1 M1)
- 2 Μπαταρίες (μόνο μοντέλα D2 M2)
- 1 Φορτιστή (μόνο μοντέλα D1 M1 D2 M2)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα μοντέλα B δεν συμπεριλαμβάνουν πακέτα μπαταριών, φορτιστές και κουτιά μεταφοράς.

- Ελέγξτε για ζημιές στο εργαλείο, τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ του, που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.
- Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε σχολαστικά και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο, πριν τη χρήση του προϊόντος.

Σημάνσεις πάνω στο εργαλείο

Στο εργαλείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Φοράτε εξοπλισμό προστασίας ματιών, ακοής και κεφαλής.



Φοράτε γάντια.



Φοράτε κατάλληλη προστασία ποδιών.



Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία και μην το αφήνετε στο ύπαιθρο όταν βρέχει.



Η επαφή του άκρου της λάμας-οδηγού με οποιοδήποτε αντικείμενο πρέπει να αποφεύγεται.



Κατεύθυνση περιστροφής της αλυσίδας του πριονιού.



Προσέξτε να αποφύγετε τραυματισμό από αιχμηρά στοιχεία.



Πάντα χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια όταν χειρίζεστε το αλυσοπρίνο κλαδέματος.



Απενεργοποιήστε το εργαλείο. Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση στο εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.



Εγγυημένη ηχητική ισχύς σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EK.

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. Α)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής **27** αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Περιγραφή (Εικ. Α)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε μέρος του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- 1 Διακόπτης σκανδάλης
- 2 Μοχλός ασφάλισης
- 3 Μηροσπινός προφυλακτήρας χεριού
- 4 Λάμα-οδηγός
- 5 Αλυσίδα του πριονιού
- 6 Προστατευτικό μύτης λάμας
- 7 Προέκταση προστατευτικού μύτης λάμας
- 8 Συγκρότημα καλύμματος αλυσίδας
- 9 Παξιμάδι ασφάλισης λάμας
- 10 Βίδα τάνυσης αλυσίδας
- 11 Κάλυμμα λάμας-οδηγού
- 12 Κλειδί
- 13 Πίσω λαβή
- 14 Μπροστινή λαβή
- 15 Πακέτο μπαταριών
- 16 Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας

Προβλεπόμενη χρήση

Το SFMCPS415 αλυσοπρίονο κλαδέματος έχει σχεδιαστεί για κοπή κλαδιών διαμέτρου έως 10 cm.

ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε υπό υγρές συνθήκες ή με την παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

ΜΗΝ αφήνεται παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επιβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

- **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επιβλεψη από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα.
- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης και δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/ τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο πακέτα μπαταριών και φορτιστές STANLEY.

Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο (Εικ. Β)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών **15** είναι πλήρως φορτισμένο.

Για να τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών στο εργαλείο

1. Ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταριών **15** με τις ράγες μέσα στο εργαλείο (Εικ. Β).

2. Εισάγετε το στο εργαλείο έως ότου το πακέτο μπαταριών έχει εδράσει σταθερά και βεβαιωθείτε ότι ακούσατε την ασφάλιση να κουμπώσει στη θέση της.

Αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο

1. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας **16** και τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταριών ώστε να βγει από το εργαλείο.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών στον φορτιστή όπως περιγράφεται στο τμήμα περί φορτιστή του παρόντος εγχειριδίου.

Εγκατάσταση της λάμας-οδηγού και της αλυσίδας του πριονιού

(Εικ. D–H)



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αχμηρή αλυσίδα. Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν πιάνετε την αλυσίδα του πριονιού. Η αλυσίδα του πριονιού είναι κοφτερή και μπορεί να σας κόψει χωρίς να βρίσκεται σε κίνηση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αχμηρή κινούμενη αλυσίδα πριονιού. Για αποτροπή της αθέλητης έναρξης λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το εργαλείο, πριν πραγματοποιήσετε τις παρακάτω διαδικασίες. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.

Εάν η αλυσίδα του πριονιού **5** και η λάμα-οδηγός **4** είναι ξεχωριστά συσκευασμένες στο χαρτοκιβώτιο, η αλυσίδα του πριονιού πρέπει να συνδεθεί στη λάμα, και μαζί πρέπει να συνδεθούν στον κορμό του εργαλείου.

1. Τοποθετήστε το πριόνι πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
2. Περιστρέψτε το παξιμάδι ασφάλισης λάμας **9** αριστερόστροφα με το κλειδί **12** που παρέχεται.
3. Αφαιρέστε το συγκρότημα καλύμματος αλυσίδας **8** και το παξιμάδι ασφάλισης λάμας **9**.
4. Φορώντας προστατευτικά γάντια, πιάστε την αλυσίδα του πριονιού **5** και περάστε τη γύρω από τη λάμα-οδηγό **4**, διασφαλίζοντας ότι τα δόντια είναι στραμμένα προς τη σωστή κατεύθυνση (Εικ. H).
5. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα έχει τοποθετηθεί σωστά μέσα στην αυλάκωση σε όλη την περίμετρο της λάμας-οδηγού.
6. Τοποθετήστε την αλυσίδα του πριονιού γύρω από τον οδοντωτό τροχό **17**. Ταυτόχρονα, ευθυγραμμίστε τη σχισμή στη λάμα-οδηγό με τον πείρο τάνυσης αλυσίδας **18** και το μπουλόνι **19**, στη βάση του εργαλείου, όπως δείχνει η Εικ. Ε.
7. Όταν η αλυσίδα είναι στη θέση της, κρατήστε τη λάμα ακίνητη και επανατοποθετήστε το συγκρότημα καλύμματος αλυσίδας **8**. Εγκαταστήστε πρώτα το πίσω μέρος του συγκροτήματος καλύμματος αλυσίδας, περιστρέψτε το προς τα κάτω και βεβαιωθείτε ότι η οπή μπουλονιού στο κάλυμμα ευθυγραμμίζεται με το μπουλόνι **19**, στο κύριο περίβλημα.
8. Εγκαταστήστε το παξιμάδι ασφάλισης λάμας **9** και περιστρέψτε το δεξιόστροφα με το παρεχόμενο κλειδί **12** μέχρι να σφίξει, και κατόπιν λασκάρτε το παξιμάδι κατά μία πλήρη στροφή, ώστε να μπορεί να τεντωθεί σωστά η αλυσίδα του πριονιού.

9. Περιστρέψτε τη βίδα τάνυσης αλυσίδας **10** δεξιόστροφα για να αυξήσετε την τάνυση όπως δείχνει η Εικ. Ε. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα πριονιού **5** είναι σφιχτή γύρω από τη λάμα-οδηγό **4**. Συσφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης λάμας **9** μέχρι να σφίξει.
10. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα **Ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας**.

Ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας (Εικ. Ε–Γ)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η τάνυση της αλυσίδας του πριονιού πρέπει να ρυθμίζεται τακτικά πριν από κάθε χρήση.

1. Με το αλυσοπρίονο ακόμα πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια, ελέγξτε την τάνυση της αλυσίδας του πριονιού **5**. Η τάνυση είναι σωστή όταν η αλυσίδα πριονιού επανέρχεται αμέσως στη θέση της, αφού τραβηχτεί 3 mm (1/8") από τη λάμα-οδηγό **4** με μικρή δύναμη με το μεσαίο δάχτυλο και τον αντίχειρα όπως δείχνει η Εικ. Γ. Η αλυσίδα πριονιού στην κάτω πλευρά δεν πρέπει να κάνει "κοιλιά" σε σχέση με τη λάμα-οδηγό όπως δείχνει η Εικ. F.
2. Για να ρυθμίσετε την τάνυση της αλυσίδας, λασκάρете το παξιμάδι ασφάλισης λάμας **9**.
3. Περιστρέψτε τη βίδα τάνυσης αλυσίδας **10** στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος χρησιμοποιώντας την ίδια μύτη καταβιδιού του κλειδιού **12**.
4. Ελέγξτε την τάνυση της αλυσίδας πριονιού και προσαρμόστε την εάν χρειάζεται.
5. Μην τεντώνετε υπερβολικά την αλυσίδα, καθώς αυτό θα προκαλέσει υπερβολική φθορά και θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της λάμας-οδηγού της αλυσίδας και της ίδιας της αλυσίδας του πριονιού. Η υπερβολική τάνυση επίσης μειώνει τον αριθμό των κλαδιών που μπορείτε να κόψετε ανά φόρτιση της μπαταρίας.
6. Όταν είναι σωστή η τάνυση της αλυσίδας του πριονιού, σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης λάμας μέχρι να είναι σφιχτό.
7. Μια καινούργια αλυσίδα επιμηκύνεται ελαφρά κατά τις πρώτες λίγες ώρες χρήσης. Είναι σημαντικό να ελέγχετε την τάνυση συχνά (αφού αποσυνδέσετε την μπαταρία) κατά τις δύο πρώτες ώρες χρήσης.

Λίπανση αλυσίδας με λάδι (Εικ. Ι)

1. Για τη λίπανση της αλυσίδας του πριονιού **5** και της λάμας-οδηγού **4** πρέπει να χρησιμοποιείτε ένα υψηλής ποιότητας λάδι λάμας και αλυσίδας ή λάδι κινητήρα τύπου SAE30. Συνιστάται η χρήση λαδιού φυτικής βάσης για τη λίπανση λάμας και αλυσίδας όταν κλαδεύετε δέντρα. Δεν συνιστάται ορυκτής προέλευσης λάδι επειδή μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα δέντρα. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε μεταχειρισμένο λάδι ή πολύ παχύρρευστο λάδι. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο αλυσοπρίονο κλαδέματος.
2. Λιπαίνετε ομοιόμορφα όλη την αλυσίδα πριονιού πριν από κάθε χρήση όπως δείχνει η Εικ. Ι. Επίσης λιπαίνετε την αλυσίδα του πριονιού όταν αντικαθιστάτε μια πλήρως αποφορτισμένη μπαταρία με μια πλήρως φορτισμένη.

Αντικατάσταση της αλυσίδας του πριονιού (Εικ. D–G)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αιχμηρή κινούμενη αλυσίδα. Για αποτροπή της αθλήτης έναρξης λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το εργαλείο, πριν πραγματοποιήσετε τις παρακάτω διαδικασίες. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αιχμηρή αλυσίδα. Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν πιάνετε την αλυσίδα. Η αλυσίδα είναι αιχμηρή και μπορεί να σας κόψει και χωρίς να κινείται.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ταχύτητα της αλυσίδας του προϊόντος αυτού είναι 4,4 m/s. Χρησιμοποιείτε μόνο αλυσίδες ονομαστικής ταχύτητας άνω των 4,4 m/s.

1. Τοποθετήστε το πριόνι πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε το συγκρότημα καλύμματος αλυσίδας **8** όπως περιγράφεται στην ενότητα **Εγκατάσταση της λάμας-οδηγού και της αλυσίδας του πριονιού**.
3. Για να αφαιρέσετε την αλυσίδα του πριονιού **5**, περιστρέψτε τη βίδα τεντώματος αλυσίδας **10** στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος χρησιμοποιώντας το άκρο του κλειδιού με ίσια μύτη καταβιδιού. Η αριστερόστροφη περιστροφή της βίδας επιτρέπει στη λάμα-οδηγό **4** να υποχωρήσει και μειώνει την τάνυση στην αλυσίδα έτσι ώστε αυτή να μπορεί να αφαιρεθεί.
4. Φορώντας προστατευτικά γάντια, πιάστε την αλυσίδα του πριονιού και ανυψώστε την αλυσίδα του πριονιού έξω από την αλσάκωση στη λάμα-οδηγό.
5. Βεβαιωθείτε ότι η λάμα-οδηγός έχει εγκατασταθεί με το προστατευτικό μύτης λάμας **6** τοποθετημένο όπως δείχνει η Εικ. G.
6. Τοποθετήστε την καινούργια αλυσίδα μέσα στην αλσάκωση της λάμας-οδηγού και βεβαιωθείτε ότι τα δόντια του πριονιού είναι στραμμένα στη σωστή κατεύθυνση ώστε ταιριάζουν το βέλος και το γραφικό αλυσίδας πριονιού στο κύριο περίβλημα όπως φαίνεται στην Εικ. E.
7. Ακολουθήστε τις οδηγίες για την **Εγκατάσταση της λάμας-οδηγού και της αλυσίδας του πριονιού**.

Ανταλλακτική αλυσίδα και λάμα διατίθενται στο πλησιέστερο τοπικό σας εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Το SFMCPS415 χρειάζεται ανταλλακτική αλυσίδα SFM 15 cm αλυσοπρίονο κλαδέματος STZPS415-XJ. Ανταλλακτική λάμα-οδηγός SFM 15 cm αλυσοπρίονο κλαδέματος STZPS1415-XJ. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μη χρησιμοποιήσετε άλλη ανταλλακτική λάμα από τη STZPS1415.

Κάλυμμα λάμας-οδηγού και φύλαξη κλειδιού (Εικ. J, K)

Το κάλυμμα λάμας-οδηγού **11** έχει δύο λειτουργίες, να καλύπτει τη λάμα-οδηγό **4** όταν δεν χρησιμοποιείται το εργαλείο και να φυλάσσει το κλειδί **12**.

Κάλυμμα λάμας-οδηγού

1. Για να ανοίξετε το κάλυμμα λάμας-οδηγού, ανασηκώστε την ασφάλιση **20** και τραβήξτε τα δύο μέρη του για να τα αποσυνδέσετε.
2. Για να κλείσετε το κάλυμμα λάμας-οδηγού, κλείστε τα δύο μισά και βεβαιωθείτε ότι η ασφάλιση έχει ασφαλίσει στην εσοχή **21**.

Κλειδί

1. Ανοίξτε το κάλυμμα λάμας-οδηγού για να αποκτήσετε πρόσβαση στο κλειδί.
2. Αφαιρέστε το κλειδί ανυψώνοντας το άκρο κλειδιού και απομακρύνοντάς το από το κάλυμμα λάμας-οδηγού.
3. Φυλάσσετε το κλειδί μέσα στο κάλυμμα λάμας-οδηγού όταν δεν το χρειάζεστε. Πρώτα εγκαταστήστε το άκρο κατασβιδιού με ίσια μύτη του κλειδιού μέσα στην εσοχή συγκράτησης **22** και κατόπιν πιέστε προς τα κάτω το άκρο κλειδιού μέχρι τα κλιπ συγκράτησης **23** να ασφαλίσουν το κλειδί σταθερά στη θέση του.

Προστατευτικό μύτης λάμας (Εικ. Α, C)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κλαδέματος χωρίς το προστατευτικό μύτης λάμας σωστά εγκατεστημένο στη λάμα-οδηγό για την αποτροπή περιστροφικής ανάδρασης.

Το προστατευτικό μύτης λάμας **6** μειώνει την πιθανότητα να έρθει η αλυσίδα του πριονιού **5** σε επαφή με αντικείμενα στο άκρο της λάμας-οδηγού **4**. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ανάδραση της λάμας και της αλυσίδας με απότομη κίνηση προς τον χειριστή. Πέραν της μείωσης της πιθανότητας ανάδρασης, το προστατευτικό μύτης λάμας **6** θα μειώσει την πιθανότητα να έρθει η αλυσίδα σε επαφή με το έδαφος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το προστατευτικό μύτης λάμας διαθέτει μια ενσωματωμένη προέκταση προστατευτικού μύτης λάμας **7** που έχει σχεδιαστεί να παρέχει σταθερότητα κατά τη διάρκεια κοπών προς τα πάνω.

Μεταφορά του αλυσοπρίονου κλαδέματος (Εικ. Α)

- Πάντα απενεργοποιείτε τη μονάδα, αφαιρείτε την μπαταρία και καλύπτετε τη λάμα-οδηγό **4** με το κάλυμμα λάμας-οδηγού **11** όταν μεταφέρετε το αλυσοπρίονο κλαδέματος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. L)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** χρησιμοποιείτε τη σωστή θέση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** κρατάτε σταθερά το εργαλείο σε αναμονή απότομης αντίδρασης.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται το αριστερό χέρι στην μπροστινή λαβή **14**, πίσω από το προστατευτικό μπροστινού χεριού **3**, με το δεξιό χέρι στην πίσω λαβή **13**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ κρατάτε το πριόνι από το προστατευτικό μπροστινού χεριού **3**.

Χρήση του αλυσοπρίονου κλαδέματος (Εικ. Α)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ατόμων.

- Προφυλακτήρας από την ανάδραση που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρότατο τραυματισμό ή θάνατο. Ανατρέξτε στις Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας Προφυλακτήρας κατά της ανάδρασης για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανάδρασης.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά. Μην κόβετε πάνω από το ύψος του στήθους. Βεβαιωθείτε ότι στηρίζετε σταθερά στα πόδια σας. Διατηρείτε τα πόδια σας ελαφρά ανοικτά. Μοιράζετε το βάρος σας ομοιόμορφα και στα δύο πόδια.
- Χρησιμοποιήστε σταθερή λαβή με το αριστερό σας χέρι στην μπροστινή λαβή **14** και το δεξιό σας χέρι στην πίσω λαβή **13** έτσι ώστε το σώμα σας να είναι αριστερά της λάμας-οδηγού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κρατάτε το αλυσοπρίονο κλαδέματος από το προστατευτικό μπροστινού χεριού. Διατηρείτε τον αγκώνα του αριστερού χεριού "κλειδωμένο" ώστε το αριστερό χέρι να είναι τεντωμένο για να μπορεί να αντισταθεί σε τυχόν ανάδραση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε τρόπο κρατήματος όπου τα χέρια διασταυρώνονται (αριστερό χέρι στην πίσω λαβή και δεξιό χέρι στην μπροστινή λαβή).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην αφήνετε κανένα μέρος του σώματός σας να είναι σε ευθεία με τη λάμα-οδηγό όταν χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κλαδέματος.

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κλαδέματος ανεβασμένοι σε δέντρο, σε οποιαδήποτε άβολη θέση ή πάνω σε κινητή σκάλα ή άλλη μη σταθερή επιφάνεια. Μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του αλυσοπρίονου κλαδέματος με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.
- Διατηρείτε το αλυσοπρίονο κλαδέματος σε λειτουργία με πλήρη ταχύτητα σε όλη τη διάρκεια της κοπής.
- Αφήνετε την αλυσίδα να κόβει για λογαριασμό σας. Πρέπει να ασκείτε μόνο ελαφρά πίεση. Μην πιέζετε το αλυσοπρίονο κλαδέματος στο τέλος της κοπής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν, πάντα έχετε συμπλεγμένο το φρένο αλυσίδας (αν υπάρχει στον εξοπλισμό), τη μονάδα απενεργοποιημένη και αφαιρείτε το πακέτο μπαταριών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίνο κλαδέματος χωρίς το προστατευτικό μύτης λάμας σωστά εγκατεστημένο στη λάμα-οδηγό για την αποτροπή περιστροφικής ανάδρασης.

Διακόπτης ON/OFF (Εικ. Α)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην επιχειρήσετε να ασφαλίσετε ένα διακόπτη στη θέση ON (ενεργοποιημένο).

Πάντα να βεβαιώνεστε για καλή στήριξη στα πόδια σας και κρατάτε το αλυσοπρίνο κλαδέματος σταθερά και με τα δύο χέρια, με τον αντίχειρα και τα δάκτυλα να περιβάλλουν και τις δύο λαβές.

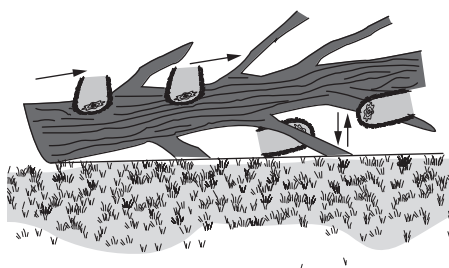
1. Για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα, πιέστε κάτω τον μοχλό ασφάλισης **2**, που φαίνεται στην Εικ. Α και πιέστε τον διακόπτη σκανδάλης **1**. Μόλις ενεργοποιηθεί η μονάδα, μπορείτε να ελευθερώσετε τον μοχλό ασφάλισης.
2. Για να συνεχίσει να λειτουργεί η μονάδα, πρέπει να συνεχίσετε να πιέζετε τον διακόπτη σκανδάλης **1**.
3. Για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα, ελευθερώστε τον διακόπτη σκανδάλης **1**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν ασκήσετε υπερβολική δύναμη ενώ πραγματοποιείτε μια κοπή, το αλυσοπρίνο κλαδέματος θα απενεργοποιηθεί. Για να θέσετε πάλι σε λειτουργία το αλυσοπρίνο κλαδέματος, πρέπει να ελευθερώσετε πρώτα τον μοχλό ασφάλισης **2** και τον διακόπτη σκανδάλης **1**. Ξεκινήστε πάλι την κοπή, αυτή τη φορά ασκώντας μικρότερη δύναμη. Αφήστε το αλυσοπρίνο κλαδέματος να κόβει με το δικό του ρυθμό.

Κοινές τεχνικές κοπής

Αποκλάδωση

Αφαίρεση των κλαδιών από υλοτομημένο δέντρο. Κατά την αποκλάδωση, αφήστε τα μεγαλύτερα, κατώτερα κλαδιά, ώστε να στηρίζουν τον κορμό σε απόσταση από το έδαφος. Αφαιρείτε τα μικρά κλαδιά με μία ενέργεια κοπής. Τα τεντωμένα κλαδιά πρέπει να κόβονται από το κάτω μέρος του κλαδιού προς το επάνω μέρος για να αποτραπεί η εμπλοκή του αλυσοπρίνου κλαδέματος, όπως δείχνει η εικόνα παρακάτω. Περικόψτε τα κλαδιά από την αντίθετη πλευρά, κρατώντας το στέλεχος του δένδρου ανάμεσα σε εσάς και το αλυσοπρίνο κλαδέματος. Ποτέ μην εκτελείτε κοπή με το αλυσοπρίνο κλαδέματος ανάμεσα στα πόδια σας και μην τεντώνετε το κλαδί που πρόκειται να κόψετε.

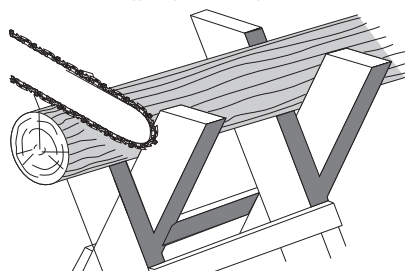


Τεμαχισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συνιστάται οι άπειροι χρήστες να εξασκηθούν στην κοπή με ξύλο που είναι στηριγμένο σε καβαλέτο κλαδευτηρίου.

Η κοπή ενός υλοτομημένου δέντρου ή κορμού σε τμήματα ορισμένου μήκους. Ο τρόπος κοπής εξαρτάται από τον τρόπο στήριξης του κορμού. Χρησιμοποιείτε καβαλέτο όποτε είναι δυνατόν, όπως δείχνει η εικόνα παρακάτω.

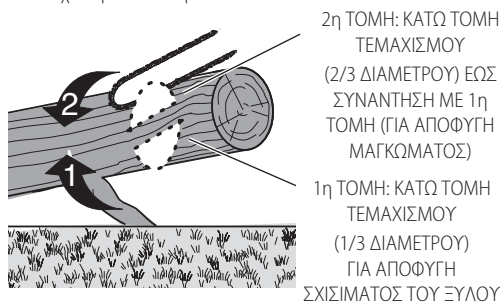


1. Πάντα ξεκινάτε μια τομή με την αλυσίδα του αλυσοπρίνου κλαδέματος να κινείται με πλήρη ταχύτητα.
2. Τοποθετήστε τον προφυλακτήρα με νευρώσεις **24** του αλυσοπρίνου κλαδέματος πίσω από την περιοχή της αρχικής τομής, όπως δείχνει η εικόνα παρακάτω.
3. Ενεργοποιήστε το αλυσοπρίνο κλαδέματος και κατόπιν περιστρέψτε την αλυσίδα και τη λάμα του αλυσοπρίνου κλαδέματος προς τα κάτω ώστε να εισέλθουν στο δέντρο, χρησιμοποιώντας τον προφυλακτήρα με νευρώσεις ως σημείο άρθρωσης.
4. Αφού το αλυσοπρίνο κλαδέματος φθάσει σε γωνία 45° οριζοντίως πάλι το αλυσοπρίνο κλαδέματος και επαναλάβετε τα βήματα έως ότου ολοκληρωθεί η κοπή.
5. Όταν το δέντρο υποστηρίζεται σε όλο το μήκος του, πραγματοποιήστε μια τομή από το πάνω μέρος (άνω τομή τεμαχισμού), αλλά αποφύγετε να κόψετε το έδαφος, γιατί έτσι το αλυσοπρίνο κλαδέματος θα στομώσει γρήγορα.



ΚΟΨΤΕ ΑΠΟ ΠΑΝΩ (ΑΝΩ ΤΟΜΗ ΤΕΜΑΧΙΣΜΟΥ) ΓΙΑ ΑΠΟΦΥΓΗ ΕΠΑΦΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ ΜΕ ΕΔΑΦΟΣ

- Όταν υποστηρίζεται στο ένα άκρο, πρώτα κόψτε 1/3 της διαμέτρου από την κάτω πλευρά (κάτω τομή τεμαχισμού). Κατόπιν πραγματοποιήστε την τελική τομή με άνω τομή τεμαχισμού μέχρι να συναντήσετε την πρώτη τομή, όπως δείχνει η εικόνα παρακάτω.



- Όταν στηρίζεται στα δύο άκρα. Πρώτα κόψτε 1/3 από πάνω προς τα κάτω, άνω τομή τεμαχισμού. Κατόπιν πραγματοποιήστε την τελική τομή με κάτω τομή τεμαχισμού κατά τα 2/3 μέχρι να συναντήσετε την πρώτη τομή, όπως δείχνει η εικόνα παρακάτω.



- Όταν βρίσκεστε σε έδαφος με κλίση, πάντα να στέκεται στην πλευρά του κορμού που είναι προς την ανηφόρα. Όταν ολοκληρώνετε μια "διαμπερή κοπή", για να διατηρήσετε πλήρως τον έλεγχο, μειώστε την πίεση κοπής κοντά στο άκρο της κοπής χωρίς να χαλαρώσετε το κράτημά σας στις λαβές του αλυσοπρίονου κλαδέματος. Μην αφήσετε την αλυσίδα να έρθει σε επαφή με το έδαφος. Μετά την ολοκλήρωση της κοπής, περιμένετε να σταματήσει τελείως η αλυσίδα του αλυσοπρίονου κλαδέματος πριν μετακινήσετε το αλυσοπρίονο κλαδέματος. Πάντα να σταματάτε το μοτέρ πριν μετακινηθείτε από τομή σε τομή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο της σχεδιάστηκε για να λειτουργεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών δεν επιδέχονται σέρβις.

Ακόνισμα της αλυσίδας του πριονιού

(Εικ. Μ-0)



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αιχμηρή αλυσίδα. Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν πιάνετε την αλυσίδα. Η αλυσίδα είναι αιχμηρή και μπορεί να σας κόψει και χωρίς να κινείται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αιχμηρή κινούμενη αλυσίδα. Για αποτροπή της αθέλητης έναρξης λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το εργαλείο, πριν πραγματοποιήσετε τις παρακάτω διαδικασίες. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη λιμάρτε υπερβολικά τα δόντια καθαρισμού της αλυσίδας, αυτό θα αυξήσει τον κίνδυνο ανάδρασης. Αν η αλυσίδα έχει τροχιστεί περισσότερες από τέσσερις φορές, αντικαταστήστε την.

Κάθε φορά που τροχίζεται η αλυσίδα, χάνει μέρος των ιδιοτήτων χαμηλής ανάδρασης που έχει, και επομένως πρέπει να αυξάνετε την προσοχή σας.

Συνιστάται να μην ακονίζετε μια αλυσίδα πριονιού περισσότερες από τέσσερις φορές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα κοπτικά της αλυσίδας θα στομώσουν αμέσως αν έρθουν σε επαφή με το έδαφος/χώμα ή ένα καρφί κατά τη διάρκεια της κοπής.

Για να έχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του αλυσοπρίονου κλαδέματος, είναι σημαντικό να διατηρείτε καλά ακονισμένα τα δόντια της αλυσίδας του πριονιού. Ακολουθείτε τις παρακάτω χρήσιμες συμβουλές για το σωστό ακόνισμα της αλυσίδας του πριονιού:

- Για τα καλύτερα αποτελέσματα, για να ακονίσετε την αλυσίδα του πριονιού χρησιμοποιείτε μια λίμα των 11/64" (4,5 mm) και ένα εξάρτημα συγκράτησης της λίμας ή έναν οδηγό λίμας. Έτσι θα εξασφαλίσετε ότι θα έχετε πάντα τις σωστές γωνίες ακονίσματος.
- Τοποθετήστε το εξάρτημα συγκράτησης λίμας επίπεδα πάνω στην πάνω πλάκα και στο ρυθμιστή βάθους κοπής του κοπτικού της αλυσίδας.
- Διατηρήστε τη σωστή γραμμή γωνίας λιμαρίσματος 30° για την πάνω πλάκα 25 στον οδηγό λίμας που είναι παράλληλος με την αλυσίδα (λίμα σε γωνία 60° από την αλυσίδα όπως φαίνεται από το πλάι) όπως δείχνει η Εικ. Μ.

4. Ακονίστε πρώτα τα κοπτικά στη μία πλευρά της αλυσίδας. Λιμάρτε από την εσωτερική πλευρά κάθε κοπτικού αλυσίδας προς την εξωτερική. Κατόπιν γυρίστε το πριόνι σας από την άλλη πλευρά και επαναλάβετε τις διαδικασίες (2, 3, 4) για τα κοπτικά στην άλλη πλευρά της αλυσίδας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιήστε μια επίπεδη λίμα για να λιμάρτε τα πάνω τμήματα των δοντιών καθαρισμού (το τμήμα του κρίου της αλυσίδας που βρίσκεται μπροστά από το κοπτικό) έτσι ώστε να βρίσκεται περίπου 0,025" (0,635 mm) κάτω από τα άκρα των κοπτικών αλυσίδας, όπως δείχνει η Εικ. Ν.

5. Διατηρείτε όλα τα μήκη κοπτικών ίσα, όπως δείχνει η Εικ. Ο.
6. Αν υπάρχει ζημιά στην επιφάνεια χρωμίου των πάνω πλακών ή των πλευρικών πλακών, λιμάρτε και αφαιρέστε αυτή τη ζημιά.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μετά το λιμάρισμα, το κοπτικό της αλυσίδας θα είναι αιχμηρό, προσέχετε ιδιαίτερα κατά τη διαδικασία αυτή.

Λίπανση

Ανατρέξτε στο τμήμα **Λίπανση της αλυσίδας**.

Καθαρισμός



ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ηλεκτροπληξία και μηχανικός κίνδυνος. Αποσυνδέστε την ηλεκτρική συσκευή από την πηγή ρεύματος πριν τον καθαρισμό της συσκευής.



ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να εξασφαλίσετε την ασφαλή και αποδοτική λειτουργία της ηλεκτρικής συσκευής, πάντα διατηρείτε τη συσκευή και τα ανοίγματα αερισμού της σε καθαρή κατάσταση.



ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό μη μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου. Αυτά τα χημικά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Μπορείτε να καθαρίζετε τα ανοίγματα αερισμού με μια στεγνή και μαλακή μη μεταλλική βούρτσα και/ή μια κατάλληλη ηλεκτρική συσκευή καθαρισμού με αναρρόφηση. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και μια εγκεκριμένη μάσκα κατά της σκόνης.

Αλυσίδα πριονιού και λάμα-οδηγός

Κάθε λίγες ώρες χρήσης, αφαιρέτε το συγκρότημα καλύμματος αλυσίδας, τη λάμα-οδηγό και την αλυσίδα και καθαρίζετε τα εξαρτήματα σχολαστικά με μια μαλακή βούρτσα.

Συγκρότημα καλύμματος αλυσίδας (Εικ. D–G)



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αιχμηρή αλυσίδα. Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν πιάνετε την αλυσίδα. Η αλυσίδα είναι αιχμηρή και μπορεί να σας κόψει και χωρίς να κινείται.



ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αιχμηρή κινούμενη αλυσίδα. Για να αποτραπεί η ακούσια λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η

μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το εργαλείο το εργαλείο έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα πριν πραγματοποιήσετε τις παρακάτω διαδικασίες. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.

1. Τοποθετήστε το πριόνι πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε το συγκρότημα καλύμματος αλυσίδας **8** όπως περιγράφεται στην ενότητα **Εγκατάσταση της λάμας-οδηγού και της αλυσίδας του πριονιού**.
3. Φορώντας προστατευτικά γάντια, χρησιμοποιήστε μια καθαρή, μαλακή βούρτσα για να σκουπίσετε και να απομακρύνετε τυχόν πριονίδια, ξυλαράκια, κληματοσίδες ή άλλα υπολείμματα που μπορεί να έχουν συλλεχθεί μέσα στο συγκρότημα καλύμματος αλυσίδας **8** και γύρω από την αλυσίδα πριονιού **5** ή τον οδοντωτό τροχό **17**.
4. Περιστρέψτε τη βίδα τεντώματος της αλυσίδας **10**, χρησιμοποιώντας τη μύτη ίσιου κατσαβιδιού του κλειδιού **12**. Η αριστερόστροφη περιστροφή της βίδας επιτρέπει στη λάμα-οδηγό **4** να υποχωρήσει και μειώνει την τάνυση στην αλυσίδα έτσι ώστε αυτή να μπορεί να αφαιρεθεί.
5. Φορώντας προστατευτικά γάντια, πιάστε την αλυσίδα του πριονιού και τη λάμα-οδηγό και ανυψώστε τα για να τα απομακρύνετε από το εργαλείο.
6. Φορώντας προστατευτικά γάντια, χρησιμοποιήστε μια καθαρή, μαλακή βούρτσα για να απομακρύνετε τυχόν πριονίδια ή άλλα υπολείμματα που μπορεί να έχουν συλλεχθεί πάνω στη λάμα-οδηγό **4** και γύρω από την αλυσίδα του πριονιού **5**.
7. Εγκαταστήστε την αλυσίδα, τη λάμα-οδηγό και το συγκρότημα καλύμματος αλυσίδας **8** όπως περιγράφεται στις ενότητες **Εγκατάσταση της λάμας-οδηγού και της αλυσίδας του πριονιού**, **Αντικατάσταση της αλυσίδας του πριονιού** και προσαρμόστε σωστά την τάνυση της αλυσίδας πριν τη χρήση, όπως περιγράφεται στην ενότητα **Ρύθμιση της τάνυσης αλυσίδας**.

Προαιρετικά αξεσουάρ



ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η STANLEY, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο αξεσουάρ που συνιστά η STANLEY.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ, συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να

εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν. Κατόπιν παραδώστε τα απόβλητα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας θα πρέπει να απορριφθούν μόνον όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν.

Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το www.2helpU.com και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.

SFMCPS415 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Λύση
Η μονάδα δεν τίθεται σε λειτουργία.	- Ελέγξτε την εγκατάσταση της μπαταρίας. - Ελέγξτε τις απαιτήσεις φόρτισης της μπαταρίας. - Ελέγξτε αν το κλειδί ασφαλείας έχει πατηθεί πλήρως, πριν κινήσετε την κύρια σκανδάλη.
Η μονάδα σβήνει κατά τη χρήση.	- Φορτίστε την μπαταρία. - Ασκείτε υπερβολική πίεση στη μονάδα. Ξεκινήστε πάλι, εφαρμόζοντας λιγότερη πίεση.
Η μπαταρία δεν φορτίζεται.	- Εισάγετε την μπαταρία στο φορτιστή έως ότου ανάψει το κόκκινο φως φόρτισης. Φορτίστε έως και 8 ώρες αν η μπαταρία έχει εξαντληθεί τελείως. - Συνδέστε τον φορτιστή σε μια πρίζα που λειτουργεί. Για περισσότερες λεπτομέρειες ανατρέξτε στις Σημαντικές παρατηρήσεις για τη φόρτιση. - Ελέγξτε το ρεύμα στην πρίζα συνδέοντας μια άλλη συσκευή. - Ελέγξτε μήπως η πρίζα συνδέεται σε διακόπτη φωτών που διακόπτει το ρεύμα όταν σβήνεται τα φώτα. - Μετακινήστε το φορτιστή και τη συσκευή σε θέση με θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος πάνω από 4,5 °C ή κάτω από 40,5 °C.
Υπερθέρμανση λάμας / αλυσίδας.	- Βλ. ενότητα Ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας. - Βλ. ενότητα Λίπανση της αλυσίδας.
Η αλυσίδα είναι λασκαρισμένη.	Βλ. ενότητα Ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας.

Πρόβλημα	Λύση
Κακή ποιότητα κοπής.	Βλ. ενότητα Ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η υπερβολική τάνυση της αλυσίδας προκαλεί υπερβολική φθορά και μείωση της διάρκειας ζωής και της λάμας και της αλυσίδας. Λιπαίνετε πριν από κάθε κοπή. Βλ. ενότητα Αντικατάσταση της αλυσίδας του πριονιού.
Η μονάδα κινείται αλλά δεν κόβει.	Ίσως η αλυσίδα εγκαταστάθηκε ανάποδα. Ανατρέξτε στα τμήματα σχετικά με την εγκατάσταση και την αφαίρεση της αλυσίδας.

Australia & New Zealand	STANLEY 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128, Australia	www.stanleytools.com.au www.stanleytools.co.nz	Tel. 1800 338 002 Tel. 0800 339 258 (NZ)
België/Belgique	STANLEY Egide Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	www.stanleytools.eu Enduser.be@SBDinc.com	De. Tel. +32 70 220 065 Fr. Tel. +32 70 220 066 Fax +32 15 473 799
Danmark	STANLEY Farveland 1B 2600 Glostrup	www.stanleyworks.dk	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10
Deutschland	STANLEY Richard Klinger Str. 11, 65510 Idstein	www.stanleyworks.de	Tel. 06126 21-1 Fax 06126 21-2770
Ελλάδα	STANLEY. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Πλυφάδα 166 74 - Αθήνα	www.stanleyworks.gr	Τηλ. +30 210 8981-616 Φαξ +30 210 8983-285
España	STANLEY Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	respuesta.postventa@sbdinc.com www.stanleyworks.es	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	STANLEY 62 Chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	www.stanleyoutillage.fr	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	STANLEY In der Luberzen 40 8902 Urdorf	www.stanleyworks.de	Tel. 01 730 67 47 Fax 01 730 70 67
Italia	STANLEY EnergyPark—Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	www.stanley.it	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313
Nederland	STANLEY Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Enduser.NL@SBDinc.com	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	STANLEY Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	www.stanleyworks.de	Tlf. 45 25 13 00 Fax 45 25 08 00
Österreich	STANLEY Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	www.stanleyworks.de	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal	STANLEY Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	resposta.posvenda@sbdinc.com	Tel. 214667500 Fax 214667575
Suomi	STANLEY Tekniikantie 12, 02150 Espoo	www.stanleyworks.fi	Puh. 010 400 430 Faksi 0800 411 340
Sverige	STANLEY Box 94, 431 22 Mölndal		Tel. 031-68 61 00 Fax 031-68 60 08
Türkiye	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. Herenköy Mahallesi Umut Sokak. No: 10--12 / 82--83--84 Kat: 19 Ataşehir-İstanbul, Türkiye	https://tr.stanleytools.global info-tr@sbdinc.com	Puh. +90 216 665 2900 Faks +90 216 665 2901
United Kingdom	Stanley Black & Decker Caswell Road, Brackmills Industrial Estate, Northampton, Northamptonshire, NN4 7PW	www.stanleytools.eu	Tel +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 551155
Middle East & Africa	STANLEY P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	www.stanleyworks.ae	Tel +971 4 8127400 Fax +971 4 8127036